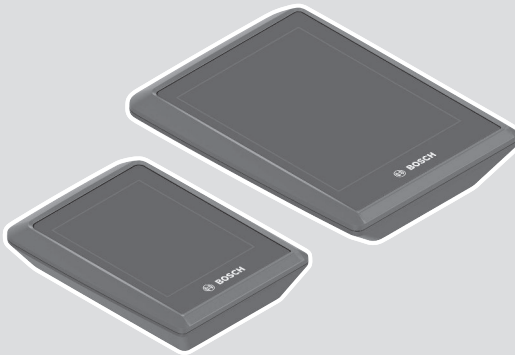


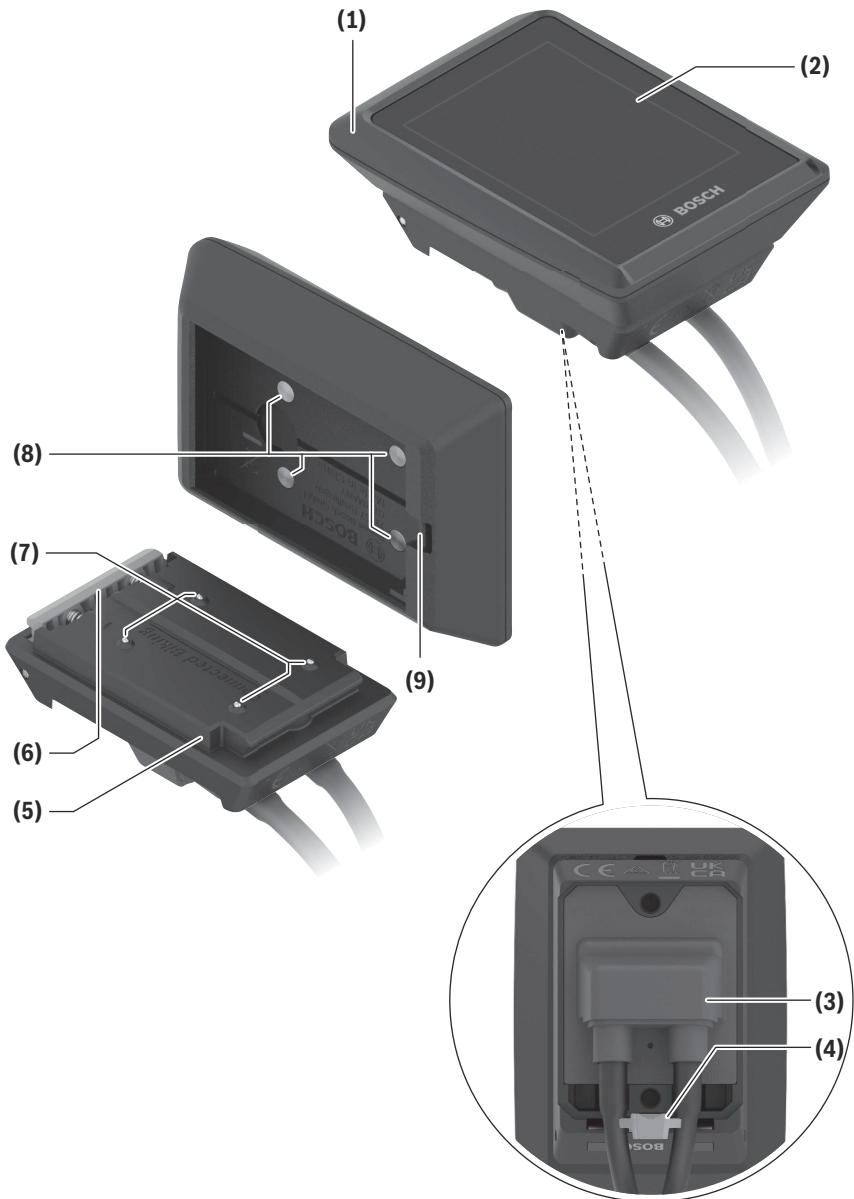
# Kiox 300 | 500

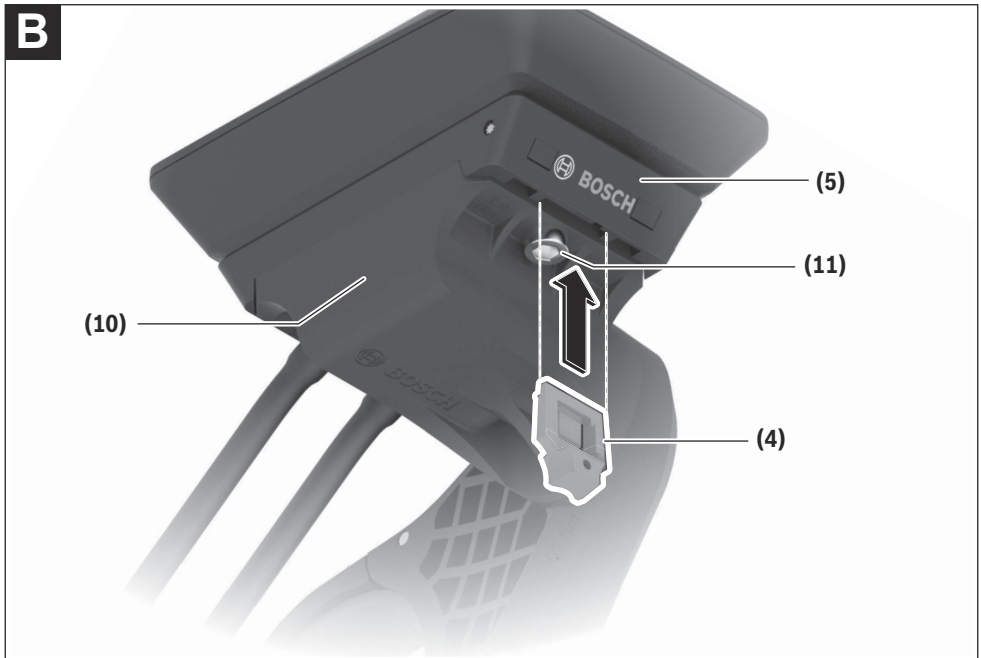
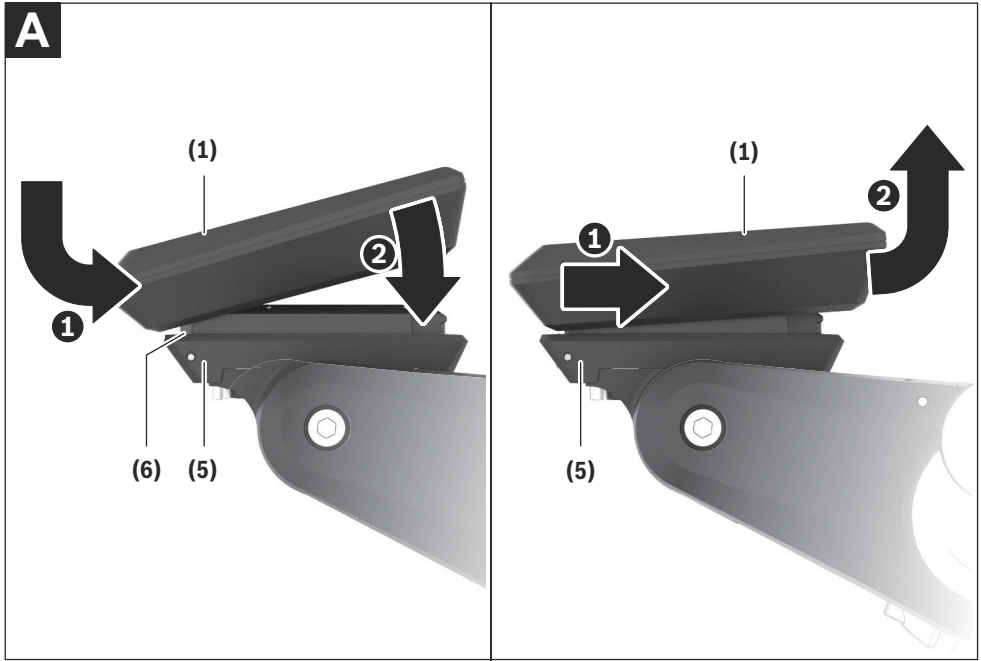
BHU3600 | BHU3700



- en** Originaloperating instructions
- nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- de** Originalbetriebsanleitung
- fr** Notice d'utilisation d'origine
- da** Original brugsanvisning











## Safety instructions



### Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the assistance level, stop and enter the appropriate data.
- ▶ **Do not use your smartphone while riding.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. Only enter the relevant data having stopped first.
- ▶ **Set the on-board computer brightness so that you can adequately see important information such as speed and warning symbols.** Incorrectly set brightness on the on-board computer may lead to dangerous situations.
- ▶ **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer may damage it beyond repair and void any warranty claims.
- ▶ **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- ▶ **The on-board computer Kiox 500 contains a buzzer. Loud signal tones may sound under certain circumstances. Do not hold the on-board computer close to your ears.** The loud sound can damage hearing.

### Safety information relating to the navigation system

- ▶ **Do not plan your routes whilst you are cycling. Stop and wait until you are stationary before entering a new destination.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident.
- ▶ **Abandon your route if the navigation system suggests a path or road that is too ambitious, risky or danger-**

**ous for you based on your cycling ability.** Have your navigation system propose an alternative route.

- ▶ **Do not ignore any road signs, even if the navigation system tells you to take a specific route.** The navigation system cannot take roadworks or temporary diversions into account.
- ▶ **Do not use the navigation system in situations that are safety-critical or unclear (road closures, diversions, etc.).** Always carry extra maps and means of communication with you.

### Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Product description and specifications

### Intended use

The **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

To access the full functionality of the **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer, you will need a compatible smartphone with the **eBike Flow** app installed (available from the Apple App Store or the Google Play Store).

Instructions on how to use the **eBike Flow** app and more detailed information can be found in the online operating instructions at [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- (1) On-board computer
- (2) Display
- (3) Cable outlet
- (4) Removal blocker
- (5) Display mount
- (6) Snap-in hook
- (7) Holder contacts
- (8) On-board computer contacts
- (9) Bridge for retaining strap<sup>a)</sup>
- (10) Adapter tray
- (11) Display mount fastening screw

a) The retaining strap is not included in the scope of delivery.

## Technical data

On-board computer		Kiox 300	Kiox 500
Product code		BHU3600	BHU3700
Operating temperature <sup>A)</sup>	°C	-5 to +40	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40
Protection rating		IP55	IP55
Weight, approx.	g	32	61

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Assembly

### Inserting and Removing the On-Board Computer (see figure A)

To **fit** the on-board computer (1), attach it to the front edge of the display mount (5) in the direction of travel, on the snap-in hook (6) on ❶ and press the rear side of the on-board computer (1) onto the display mount (5) ❷.

To **remove** the on-board computer (1), pull it towards you ❸ until you are able to lift off the on-board computer (1) ❹.

A retaining strap can be secured to the bridge (9).

**Note:** The eBike switches off if you ride below **3 km/h** and take the on-board computer out of the holder. This does not apply to eBikes with assistance up to **45 km/h**.

### Inserting the Removal Blocker (see figure B)

**Note:** Depending on the design/mounting of the display mount, it may not be possible to insert the removal blocker. The on-board computer must be mounted.

Insert the removal blocker (4) into the adapter tray (10) from below until you hear the removal blocker (4) click into place.

From this point onwards, you can no longer remove the on-board computer (1) from the display mount (5) without removing the display mount (5) from the adapter tray (10) by loosening the two fastening screws (11).

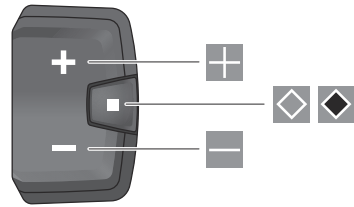
**Note:** The removal blocker (4) is not an anti-theft device.

## Operation

The on-board computer can be operated using one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units can be found in the following overview.

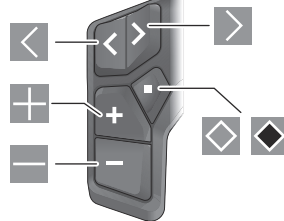
Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

### Three-button operating unit



- ⊕ Increase assistance level
- ⊖ Decrease assistance level
- ◊ Select button (press briefly)  
Scroll through the screens (press briefly)
- ◊ Select button (press and hold > 1 s)  
Open settings menu (press and hold > 1 s)

### Five-button operating unit



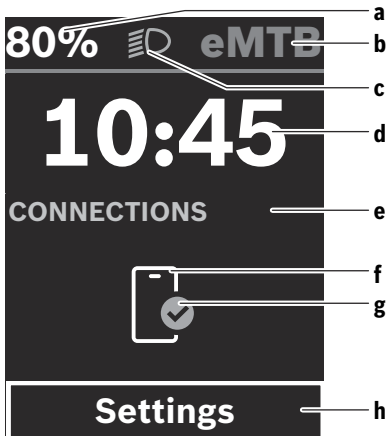
- ◀ Scroll to the left
- ▶ Scroll to the right
- ⊕ Scroll up
- ⊖ Scroll down
- ◊ Select button (press briefly)  
Open the settings menu on the status page (press briefly)
- ◊ Open the quick menu (from any page except for the status page) (press for > 1 s)

**Note:** The fault codes can be acknowledged using the button ◊ on the operating units shown.

**Note:** All screenshots showing the display and text on the following pages are from the approved software version. The display and/or text may change following a software update.

### Status page

From the start screen, you can access the status page via the ◊ button on the five-button operating unit and via the ◊ button on the three-button operating unit.



- a State of charge of eBike battery
- b Assistance level
- c Bicycle lights
- d Time
- e Connection indicator
- f Smartphone connection
- g Connection status
- h Settings menu


### Accessing the Settings Menu

You can access the settings menu from this screen.



Briefly press the select button  to call up the settings menu.



Press and hold the select button  > 1 s to call up the settings menu.


**Note:** The settings menu cannot be accessed while riding. The **<Settings>** settings menu contains the following menu items:



- **<My eBike>**  
You can find the following menu items here.
  - **<Range reset>**  
The value for the range can be reset here.
  - **<Auto trip reset>**  
The settings for automatic reset can be adjusted here.
  - **<Wheel circumf.>**  
The value of the wheel circumference can be adjusted or reset to the standard setting here.
  - **<Service>**  
The next service date is shown here, provided that it has been set by the bicycle dealer.
  - **<Components>**  
The components used with their version numbers are displayed here.

- **<App connect>**  
The connection status of the **eBike Flow** app is displayed here.
- **<My Kiox>**  
You can find the following menu items here.
  - **<Statusbar>**  
You can choose between the **<Battery>**, **<Time>** or **<Speed>** displays here.  
**Note:** This function is not available for eBikes with a support level up to **45 km/h**.
  - **<Volume>** (only **Kiox 500**)  
You can adjust the volume to **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, **<Off>** or switch off the buzzer completely here.
  - **<Language>**  
You can select your preferred system language here.
  - **<Units>**  
You can choose between metric or imperial units here.
  - **<Time>**  
You can set the time here.
  - **<Time format>**  
You can select one of the two time formats here.
  - **<Shift recommendation>**  
You can activate or deactivate the gear change recommendation here.
  - **<Trip summary>**  
You can activate or deactivate the summary of all ride information when switching off here.
  - **<Brightness>**  
You can set the on-board computer brightness here.
  - **<Settings reset>**  
You can reset all of the system settings to the default values here.
- Under the **<Information>** menu item, you will find the contact details (**<Contact>**) and certificates (**<Certificates>**).

### Leaving the Settings Menu



Press the  button to save the settings and leave the settings menu.

Press the  or  button to leave the settings menu without saving the settings.

Press the  button to access the start page.




Press and hold the  button > 1 s to save the settings and leave the settings menu.

### Quick Menu

The availability of the quick menu depends on the operating unit used.

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button .

It cannot be accessed from the status screen.

The following settings can be changed via the quick menu:

– **<Reset trip>**

All data on the journey so far is reset to zero.

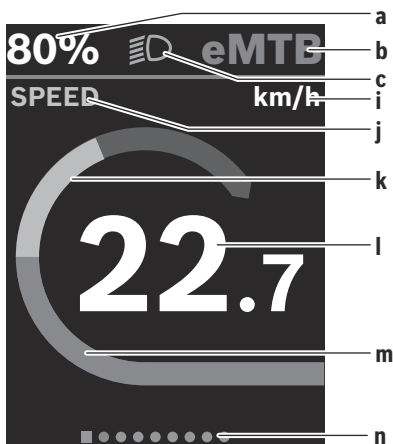
– **<eShift>** (optional)

The settings vary depending on the gearing in question.

**Note:** Other functions may be available depending on your eBike equipment.

## Start page

If you did not select another screen before the last time you switched off, you will be shown this screen.



- a** State of charge of eBike battery (variable)
- b** Assistance level
- c** Bicycle lights
- i** Unit of speed indicator
- j** Indicator name
- k** Your performance
- l** Speed
- m** Drive power
- n** Navigation bar



The indicators **a** to **c** form the statusbar and are shown on every page.

The navigation bar **n** briefly indicates which page you are on. The navigation bar **n** is shown on all pages.


From the start screen, you can change to the status page or access other pages. The statistical data, eBike battery range and average values are displayed on these pages.

If you are on a different screen to the start screen when the eBike is switched off, the most recently displayed screen will appear again when the eBike is switched on.



Press the  button or  button to scroll through the screens.



Briefly press the select button  to scroll through all the screens. This is how you access, e.g. the status screen.

## Navigation

The navigation function on the **Kiox 300/Kiox 500** assists you when exploring unfamiliar areas. You can plan and start navigation on your smartphone in the **eBike Flow** app. You need the current software version in order to use navigation. To do this, keep your **eBike Flow** app and your on-board computer up to date.

The route guidance and navigation information (e.g. turn-by-turn instructions) are shown on the on-board computer.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurised water. Keep the display of your on-board computer clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind. Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may base the service date on the distance travelled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

► **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

**Note:** If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate the **<eBike Lock>** and **<eBike Alarm>** to prevent false alarms.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (exception: built-in eBike battery) to avoid damaging them.**

### Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.



**Subject to change without notice.**



## Veiligheidsaanwijzingen



**Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid tijdens het fietsen te bevestigen!**
- ▶ **Laat u niet door de aanduiding van de boordcomputer afleiden.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Wanneer u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.
- ▶ **Bedien uw smartphone niet tijdens het fietsen.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Stop daarom en voer daarna pas de betreffende gegevens in.
- ▶ **Stel de helderheid van de boordcomputer zodanig in dat u belangrijke informatie zoals snelheid of waarschuwingssymbolen goed kunt zien.** Een verkeerd ingestelde helderheid van de boordcomputer kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Open de boordcomputer niet.** De boordcomputer kan door het openen vernietigd worden en de aanspraak op garantie vervalt.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Wanneer u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de boordcomputer of de houder ervan buiten het stuur uitsteken.** De boordcomputer of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden. Pak de boordcomputer weg, ook voordat u de eBike in een montagehouder vastzet, om te voorkomen dat de boordcomputer eraf valt of beschadigd wordt.
- ▶ **In de boordcomputer Kiox 500 is een zoemer geïntegreerd. Er klinken soms luide geluidssignalen. Houd daarom de boordcomputer niet dichtbij uw oren.** Het harde geluid kan het gehoor beschadigen.

**Veiligheidsaanwijzingen in samenhang met de navigatie**

- ▶ **Plan tijdens het fietsen geen routes. Stop en voer alleen stilstaand een nieuwe bestemming in.** Wanneer u

zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval.

- ▶ **Breek uw route af, wanneer de navigatie u een weg voorstelt die met het oog op uw fietscapaciteiten gewaagd, riskant of gevaarlijk is.** Laat uw navigatieapparaat een alternatieve route voorstellen.
- ▶ **Negeer geen verkeersborden, ook wanneer de navigatie zegt dat u een bepaalde weg moet nemen.** Het navigatiesysteem kan geen rekening houden met wegwerkzaamheden of tijdelijke omleidingen.
- ▶ **Gebruik de navigatie niet in kritieke of onduidelijke situaties (wegversperringen, omleidingen enz.).** Zorg ervoor dat u altijd extra kaarten en communicatiemiddelen bij zich heeft.

## Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

De boordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** is bestemd voor de weergave van rijgegevens op een eBike van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Om de volledige functionaliteit van de boordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** (verkrijgbaar in de Apple App Store of in de Google Play Store) nodig.

Instructies voor het gebruik van de app **eBike Flow** en nog meer informatie staan in de online-gebruiksaanwijzing op [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

- (1) Boordcomputer
- (2) Display
- (3) Kabeluitgang
- (4) Borgplaat
- (5) Display-opname
- (6) Vergrendelhaak
- (7) Houdercontacten
- (8) Boordcomputer-contacten
- (9) Verbindingsstuk voor band<sup>a)</sup>

(10) Adapterkom

(11) Bevestigingsschroef displayhouder

a) Band is niet standaard bij de levering inbegrepen.

## Technische gegevens

Boordcomputer		Kiox 300	Kiox 500
Productnummer		BHU3600	BHU3700
Gebruikstemperatuur <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Beschermklasse		IP55	IP55
Gewicht, ca.	g	32	61

A) Buiten dit temperatuurbereik kunnen zich storingen in de weergave voordoen.

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgen-de internetadres: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montage

### Boordcomputer plaatsen en verwijderen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer (1) zet u deze tegen de in rijrichting voorste rand van de display-opname (5) bij de vergrendelhaak (6) ① en duwt u de boordcomputer (1) met de achterkant op de display-opname (5) ②.

Voor het **verwijderen** van de boordcomputer (1) trekt u deze zo ver naar u toe ① tot u de boordcomputer (1) eraf kunt tillen ②.

Aan het verbingsstuk (9) kan een band worden bevestigd.

**Aanwijzing:** De eBike wordt uitgeschakeld wanneer u langzamer dan 3 km/h rijdt en de boordcomputer uit de houder neemt. Dit geldt niet voor eBikes met een ondersteuning tot 45 km/h.

### Borgplaat aanbrengen (zie afbeelding B)

**Aanwijzing:** Afhankelijk van constructie/montage van de display-opname kan het zijn dat de borgplaat niet geplaatst kan worden. De boordcomputer moet daarbij gemonteerd zijn.

Schuif van onderaf de borgplaat (4) in de adapterschaal (10) tot de borgplaat (4) hoorbaar vastklikt.

Vanaf dit moment kunt u de boordcomputer (1) niet meer van de display-opname (5) tillen zonder de display-opname (5) uit de adapterkom (10) te demonteren door de beide bevestigingsschroeven (11) los te draaien.

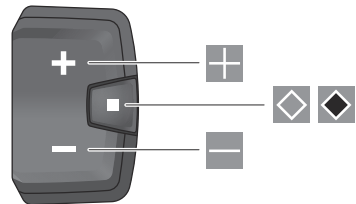
**Aanwijzing:** De borgplaat (4) is geen diefstalbeveiliging.

## Bediening

De bediening van de boordcomputer is mogelijk via een van de weergegeven bedieningseenheden. De functies van de toetsen op de bedieningseenheden kunt u vinden in het onderstaande overzicht.

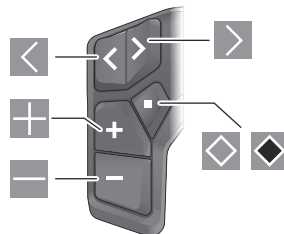
De keuzetoets heeft afhankelijk van hoe lang erop wordt gedrukt 2 functies.

### Bedieningseenheid met 3 toetsen



- ⊕ ondersteuningsniveau verhogen
- ondersteuningsniveau verlagen
- ◊ keuzetoets (kort indrukken)  
door de schermen bladeren (kort indrukken)
- ◈ keuzetoets (lang indrukken > 1 s)  
instellingsmenu openen (lang indrukken > 1 s)

### Bedieningseenheid met 5 toetsen



- < naar links bladeren
- > naar rechts bladeren
- ⊕ omhoog bladeren
- omlaag bladeren
- ◊ keuzetoets (kort indrukken)  
instellingsmenu in statusscherm openen (kort indrukken)
- ◈ snelmenu openen (vanuit elk scherm, behalve het statusscherm) (lang indrukken > 1 s)

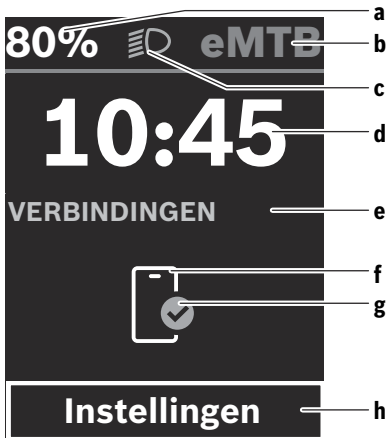
**Aanwijzing:** Met de toets ◈ van de afgebeelde bedieningseenheden kunnen foutcodes bevestigd worden.

**Aanwijzing:** Alle weergaven en teksten van de gebruikersinterface op de volgende pagina's komen overeen met de vrijgavestand van de software. Na een software-update kan het zijn dat de weergaven en/of teksten van de gebruikersinterface veranderen.

### Statusscherm

Vanuit het startscherm bereikt u het statusscherm via de toets ◈ van de bedieningseenheid met 5 toetsen en via de toets ◈ van de bedieningseenheid met 3 toetsen.





- a Laadtoestand eBike-accu
- b Ondersteuningsniveau
- c Fietsverlichting
- d Tijd
- e Verbindingsaanduiding
- f Verbinding met smartphone
- g Verbindingsstatus
- h Instellingsmenu

### Instellingsmenu opvragen

Vanuit dit scherm kunt u het instellingsmenu bereiken.



Druk kort op de keuzetoets om het instellingsmenu op te vragen.



Druk > 1 s op de keuzetoets om het instellingsmenu op te vragen.

**Aanwijzing:** Het instellingsmenu kan niet tijdens het fietsen worden opgevraagd.

Het instellingsmenu **<Instellingen>** bevat de volgende menupunten:

- **<Mijn eBike>**  
Hier vindt u de volgende menupunten.
  - **<Bereik resetten>**  
Hier kan de waarde voor het bereik worden teruggezet.
  - **<Auto trip resetten>**  
Hier kunnen instellingen voor automatisch terugzetten worden uitgevoerd.
  - **<Wielgrootte>**  
Hier kan de waarde van de wielomtrek aangepast of naar de standaardinstelling teruggezet worden.
  - **<Onderhoud>**  
Hier krijgt u de volgende servicebeurt te zien, als deze door de rijwielhandelaar ingesteld werd.

- **<Componenten>**  
Hier worden de gebruikte componenten met hun versienummers weergegeven.
- **<App connect>**  
Hier krijgt u de verbindingstatus bij de app **eBike Flow** te zien.
- **<Mijn Kiox>**  
Hier vindt u de volgende menupunten.
  - **<Statusbalk>**  
Hier kunt u kiezen uit de aanduidingen **<Accu>**, **<Tijd>** of **<Snelheid>**.  
**Aanwijzing:** Deze functie is niet beschikbaar voor eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h**.
  - **<Volume>** (alleen **Kiox 500**)  
Hier kunt u het volume **<Hoog>**, **<Medium>**, **<Laag>**, **<Uit>** instellen of de zoemer helemaal uitschakelen.
  - **<Taal>**  
Hier kunt u uit een lijst de door u gewenste displaytaal kiezen.
  - **<Eenheden>**  
Hier kunt u kiezen uit het metrieke (km) of Engelse (miles) maatsysteem.
  - **<Tijd>**  
Hier kunt u de tijd instellen.
  - **<Tijd formaat>**  
Hier kunt u kiezen uit 2 tijdformaten.
  - **<Shift aanbeveling>**  
Hier kunt u het schakeladvies activeren of deactiveren.
  - **<Trip-totaal>**  
Hier kunt u de samenvatting van alle informatie over de rit bij het uitschakelen activeren of deactiveren.
  - **<Helderheid>**  
Hier kunt u de helderheid van de boordcomputer instellen.
  - **<Instellingen resetten>**  
Hier kunt u alle systeeminstellingen naar de standaardwaarden terugzetten.
- Onder het menupunt **<Informatie>** vindt u informatie over contacten (**<Contact>**) en certificaten (**<Certificaten>**).

### Instellingsmenu verlaten



Druk op de toets om de instellingen op te slaan en het instellingsmenu te verlaten.

Druk op de toets of om het instellingsmenu te verlaten zonder de instellingen op te slaan.

Met de toets bereikt u het startscherm.




Druk > 1 s op de toets om de instellingen op te slaan en het instellingsmenu te verlaten.

### Snelmenu

De beschikbaarheid van het snelmenu is afhankelijk van de gebruikte bedieningsseenheid.

Via het snelmenu verschijnen geselecteerde instellingen die ook tijdens het rijden aangepast kunnen worden.

De toegang tot het snelmenu is mogelijk door lang (> 1 s) op de keuzetoets  te drukken.

Vanuit het statusscherm is de toegang niet mogelijk.

Via het snelmenu kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

– **<Trip resetten>**

Alle gegevens bij de tot dan toe afgelegde route worden op nul gezet.

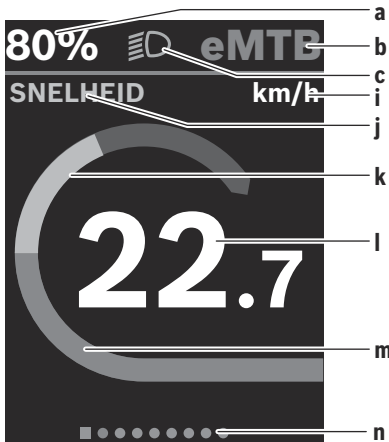
– **<eShift>** (optioneel)

De instellingen zijn afhankelijk van de betreffende versnelling.

**Aanwijzing:** Afhangelijk van de uitrusting van uw eBike zijn eventueel nog meer functies beschikbaar.

## Startscherm

Wanneer u vóór de laatste keer uitschakelen geen ander scherm heeft geselecteerd, krijgt u dit scherm te zien.



- a** Laadtoestand eBike-accu (variabel)
- b** Ondersteuningsniveau
- c** Fietsverlichting
- i** Aanduiding snelheidseenheid
- j** Weergavetitel
- k** Eigen trapvermogen
- l** Snelheid
- m** Aandrijfvermogen
- n** Oriëntatiebalk

De aanduidingen **a** ... **c** vormen de statusbalk en verschijnen op elk scherm.



De oriëntatiebalk **n** geeft gedurende korte tijd aan in welk scherm u zich bevindt.

De oriëntatiebalk **n** is op alle schermen te zien.


Vanuit het startscherm kunt u naar het statusscherm gaan of andere schermen bereiken. In deze schermen worden statistiekgegevens, het bereik van de eBike-accu en gemiddelde waarden weergegeven.

Als u zich bij het uitschakelen op een ander scherm dan het startscherm bevindt, dan verschijnt het laatst weergegeven scherm weer als de eBike opnieuw wordt ingeschakeld.



Druk op de toets  of de toets  om door de schermen te bladeren.



Druk kort op de keuzetoets  om door alle schermen te bladeren. Zo bereikt u bijv. het statusscherm.

## Navigatie

De navigatiefunctie van de **Kiox 300/Kiox 500** ondersteunt u bij het verkennen van onbekend terrein. De navigatie wordt via de smartphone in de app **eBike Flow** gepland en gestart. Om de navigatie te kunnen gebruiken, is de actuele softwareversie nodig. Houd daarom de app **eBike Flow** en uw boordcomputer altijd up-to-date.

De routebegeleiding en navigatie-informatie (bijv. aanwijzingen voor afslaan) verschijnen op de boordcomputer.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Alle componenten mogen niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd het display van uw boordcomputer schoon. Bij verontreinigingen kan zich een onjuiste helderheidsherkenning voordoen.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Laat uw eBike minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechanisme, actualiteit van de systeemsoftware).

Bovendien kan de rijwielhandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. In dit geval zal de boordcomputer telkens na het inschakelen laten zien wanneer het tijd is voor de volgende servicebeurt.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

**Aanwijzing:** Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden om **<eBike Lock>** en **<eBike Alarm>** tijdelijk te deactiveren om een foutief alarm te vermijden.

### Klantenservice en gebruikadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Vervoer

- ▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu (uitzondering: vast ingebouwde eBike-accu) om beschadigingen te vermijden.**

## Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.



**Wijzigingen voorbehouden.**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Bedienen Sie Ihr Smartphone nicht während der Fahrt.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Halten Sie dafür an und geben Sie erst dann die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Stellen Sie die Bordcomputer-Helligkeit so ein, dass Sie wichtige Informationen wie Geschwindigkeit oder Warnsymbole angemessen wahrnehmen können.** Eine falsch eingestellte Bordcomputer-Helligkeit kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Öffnen Sie den Bordcomputer nicht.** Der Bordcomputer kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.
- ▶ **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einspannen des eBikes in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.
- ▶ **Im Bordcomputer Kiox 500 ist ein Buzzer verbaut. Es ertönen unter bestimmten Bedingungen laute Signaltöne. Halten Sie deshalb den Bordcomputer vom Ohr fern.** Der laute Ton kann das Gehör schädigen.

## Sicherheitshinweise in Verbindung mit der Navigation

- ▶ **Planen Sie während der Fahrt keine Routen. Halten Sie an und geben Sie nur im Stand einen neuen Zielort ein.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden.
- ▶ **Brechen Sie Ihre Route ab, wenn die Navigation Ihnen einen Weg vorschlägt, der in Bezug auf Ihre fahrrichtlichen Fähigkeiten gewagt, riskant oder gefährlich ist.** Lassen Sie sich von Ihrem Navigationsgerät eine alternative Route anbieten.
- ▶ **Missachten Sie keine Verkehrsschilder, auch wenn die Navigation Ihnen einen bestimmten Weg vorgibt.** Baustellen oder zeitlich begrenzte Umleitungen kann das Navigationssystem nicht berücksichtigen.
- ▶ **Nutzen Sie die Navigation nicht in sicherheitskritischen oder unklaren Situationen (Straßensperrungen, Umleitungen etc.).** Führen Sie stets zusätzliche Karten und Kommunikationsmittel mit sich.

## Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** ist für die Anzeige von Fahrdaten an einem eBike der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen.

Um den Bordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** (erhältlich im Apple App Store oder im Google Play Store) benötigt.

Eine Anleitung zur Verwendung der App **eBike Flow** und weiterführende Informationen sind in der Online-Betriebsanleitung unter [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) enthalten.

## Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

- (1) Bordcomputer
- (2) Display
- (3) Kabelabgang
- (4) Sicherungsplatte
- (5) Display-Aufnahme
- (6) Rasthaken
- (7) Halter-Kontakte
- (8) Bordcomputer-Kontakte
- (9) Steg für Halteband<sup>a)</sup>
- (10) Adapterschale
- (11) Befestigungsschraube Display-Aufnahme

a) Halteband ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## Technische Daten

Bordcomputer		Kiox 300	Kiox 500
Produkt-Code		BHU3600	BHU3700
Betriebstemperatur <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Schutzart		IP55	IP55
Gewicht, ca.	g	32	61

A) Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es zu Störungen in der Anzeige kommen.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montage

### Bordcomputer aufsetzen und abnehmen (siehe Bild A)

Zum **Aufsetzen** des Bordcomputers (1) setzen Sie ihn an der in Fahrtrichtung vorderen Kante der Display-Aufnahme (5) am Rasthaken (6) an ❶ und drücken Sie den Bordcomputer (1) mit der hinteren Seite auf die Display-Aufnahme (5) ❷.

Zum **Abnehmen** des Bordcomputers (1) ziehen Sie ihn so weit zu sich ❸, bis Sie den Bordcomputer (1) abheben können ❹.

An den Steg (9) kann ein Halteband befestigt werden.

**Hinweis:** Das eBike schaltet sich ab, wenn Sie langsamer als **3 km/h** fahren und den Bordcomputer aus der Halterung nehmen. Dies gilt nicht für eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h**.

### Einsetzen der Sicherungsplatte (siehe Bild B)

**Hinweis:** Abhängig von Konstruktion/Einbau der Display-Aufnahme kann es sein, dass die Sicherungsplatte nicht eingesetzt werden kann. Der Bordcomputer muss dabei montiert sein.

Schieben Sie von unten die Sicherungsplatte (4) in die Adapterschale (10) ein, bis die Sicherungsplatte (4) hörbar einrastet.

Ab diesem Zeitpunkt können Sie den Bordcomputer (1) nicht mehr von der Display-Aufnahme (5) abheben, ohne die Display-Aufnahme (5) aus der Adapterschale (10) durch Lösen beider Befestigungsschrauben (11) auszubauen.

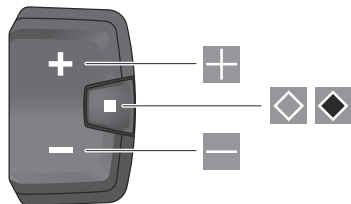
**Hinweis:** Die Sicherungsplatte (4) ist keine Diebstahlsicherung.

## Bedienung

Die Bedienung des Bordcomputers ist über eine der dargestellten Bedieneinheiten möglich. Die Funktionen der Tasten auf den Bedieneinheiten können Sie der nachfolgenden Übersicht entnehmen.

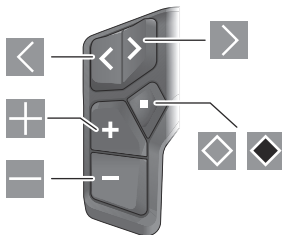
Die Auswahltaste hat je nach Dauer des Tastendrucks 2 Funktionen.

### 3-Tasten-Bedieneinheit



- ⊕ Unterstützunglevel erhöhen
- ⊖ Unterstützunglevel verringern
- ◊ Auswahltaste (kurzes Drücken) durch die Screens blättern (kurzes Drücken)
- ◈ Auswahltaste (langes Drücken > 1 s) Einstellungs-menü öffnen (langes Drücken > 1 s)

### 5-Tasten-Bedieneinheit



- ◀ nach links blättern
- ▶ nach rechts blättern
- ⊕ nach oben blättern
- ⊖ nach unten blättern

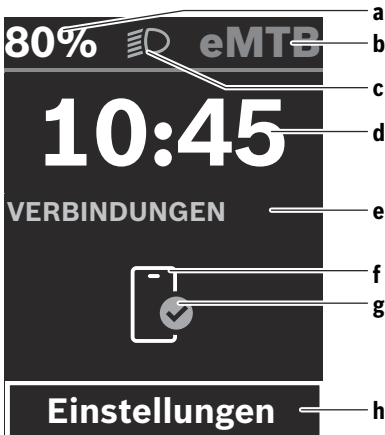
- ☒ Auswahlstaste (kurzes Drücken)  
Einstellungsmenü im Status-Screen öffnen (kurzes Drücken)
- ☒ Schnellmenü öffnen (von jedem Screen außer Status-Screen) (langes Drücken > 1 s)

**Hinweis:** Mit der Taste ☒ der dargestellten Bedieneinheiten können Fehlercodes quittiert werden.

**Hinweis:** Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte der folgenden Seiten entsprechen dem Freigabestand der Software. Nach einem Software-Update kann es sein, dass sich die Oberflächendarstellungen und/oder Oberflächentexte verändern.

## Status-Screen

Vom Start-Screen erreichen Sie den Status-Screen über die Taste ☒ der 5-Tasten-Bedieneinheit und über die Taste ☒ der 3-Tasten-Bedieneinheit.



- a Ladezustand eBike-Akku
- b Unterstützungslevel
- c Fahrradbeleuchtung
- d Uhrzeit
- e Verbindungsanzeige
- f Verbindung zu Smartphone
- g Verbindungsstatus
- h Einstellungsmenü

## Einstellungsmenü aufrufen

Von diesem Screen können Sie das Einstellungsmenü erreichen.



Drücken Sie kurz die Auswahlstaste ☒, um das Einstellungsmenü aufzurufen.



Drücken Sie die Auswahlstaste ☒ > 1 s, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

**Hinweis:** Das Einstellungsmenü kann nicht während der Fahrt aufgerufen werden.

Das Einstellungsmenü **<Einstellungen>** enthält folgende Menüpunkte:

### – <Mein eBike>

Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.

- **<Reichweite zurücksetzen>**

Hier kann der Wert für Reichweite zurückgesetzt werden.

- **<Auto Trip zurücksetzen>**

Hier können Einstellungen für automatisches Zurücksetzen vorgenommen werden.

- **<Radumfang>**

Hier kann der Wert des Radumfangs angepasst oder auf die Standardeinstellung zurückgesetzt werden.

- **<Service>**

Hier wird Ihnen der nächste Servicetermin angezeigt, sofern dieser vom Fahrradhändler eingestellt wurde.

- **<Komponenten>**

Hier werden die eingesetzten Komponenten mit ihren Versionsnummern angezeigt.

### – <App connect>

Hier wird Ihnen der Verbindungsstatus zu der App **eBike Flow** angezeigt.

### – <Mein Kiox>

Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.

- **<Statusleiste>**

Hier können Sie zwischen den Anzeigen **<Akku>**, **<Uhrzeit>** oder **<Geschwindigkeit>** auswählen.

**Hinweis:** Diese Funktion ist für eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h** nicht verfügbar.

- **<Lautstärke>** (nur **Kiox 500**)

Hier können Sie die Lautstärke **<Hoch>**, **<Mittel>**, **<Niedrig>**, **<Aus>** einstellen oder den Buzzer ganz ausschalten.

- **<Sprache>**

Hier können Sie aus einer Auswahl eine bevorzugte Anzeigesprache auswählen.

- **<Einheiten>**

Hier können Sie zwischen dem metrischen oder imperialen Maßsystem auswählen.

- **<Uhrzeit>**

Hier können Sie die Uhrzeit einstellen.

- **<Zeitformat>**

Hier können Sie zwischen 2 Zeitformaten wählen.

- **<Schaltempfehlung>**

Hier können Sie die Schaltempfehlung aktivieren oder deaktivieren.

- **<Zusammenfassung der Fahrt>**

Hier können Sie die Zusammenfassung aller Informationen zur Fahrt beim Ausschalten aktivieren oder deaktivieren.

- **<Helligkeit>**

Hier können Sie die Helligkeit des Bordcomputers einstellen.

▪ **<Einstellungen zurücksetzen>**



Hier können Sie alle Systemeinstellungen auf die Standardwerte zurücksetzen.


- Unter dem Menüpunkt **<Information>** finden Sie Informationen zu Kontakten (**<Kontakt>**) und Zertifikaten (**<Zertifizierungen>**).

**Einstellungs Menü verlassen**




Drücken Sie die Taste , um die Einstellungen zu speichern und das Einstellungs Menü zu verlassen.

Drücken Sie die Tasten  oder , um das Einstellungs Menü zu verlassen, ohne die Einstellungen zu speichern.

Mit der Taste  erreichen Sie den Start-Screen.



Drücken Sie die Taste  > 1 s, um die Einstellungen zu speichern und das Einstellungs Menü zu verlassen.

**Schnellmenü**

Die Verfügbarkeit des Schnellmenüs hängt von der verwendeten Bedieneinheit ab.

Über das Schnellmenü werden ausgewählte Einstellungen angezeigt, die auch während der Fahrt angepasst werden können.

Der Zugang zum Schnellmenü ist durch langes Drücken (> 1 s) der Auswahlstaste  möglich.

Vom Status-Screen ist der Zugang nicht möglich.

Über das Schnellmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

– **<Trip zurücksetzen>**

Alle Daten zu der bis dahin zurückgelegten Strecke werden auf Null gesetzt.

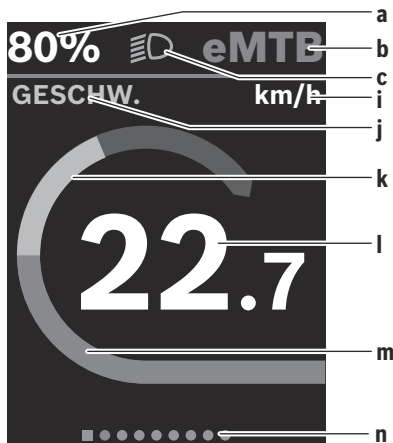
– **<eShift>** (optional)

Die Einstellungen sind von der jeweiligen Schaltung abhängig.

**Hinweis:** Je nach Ausstattung Ihres eBikes sind gegebenenfalls weitere Funktionen verfügbar.

**Start-Screen**

Wenn Sie vor dem letzten Ausschalten keinen anderen Screen ausgewählt haben, wird Ihnen dieser Screen angezeigt.



- a** Ladezustand eBike-Akku (variabel)
- b** Unterstützungslevel
- c** Fahrradbeleuchtung
- i** Anzeige Geschwindigkeitseinheit
- j** Anzeigentitel
- k** eigene Leistung
- l** Geschwindigkeit
- m** Antriebsleistung
- n** Orientierungsleiste

Die Anzeigen **a** ... **c** bilden die Statusleiste und werden in jedem Screen angezeigt.

Die Orientierungsleiste **n** zeigt für kurze Zeit an, in welchem Screen Sie sich befinden.

Die Orientierungsleiste **n** ist in allen Screens zu sehen.


Vom Start-Screen können Sie zum Status-Screen wechseln oder weitere Screens erreichen. In diesen Screens werden Statistikdaten, Reichweite des eBike-Akkus und Durchschnittswerte dargestellt.

Befinden Sie sich beim Ausschalten auf einem anderen Screen als dem Start-Screen, dann wird der zuletzt angezeigte Screen beim erneuten Einschalten des eBikes wieder angezeigt.



Drücken Sie die Taste  oder die Taste , um durch die Screens zu blättern.



Drücken Sie kurz die Auswahlstaste , um durch alle Screens zu blättern. So erreichen Sie z.B. den Status-Screen.

**Navigation**

Die Navigationsfunktion des **Kiox 300/Kiox 500** unterstützt Sie beim Erkunden von unbekanntem Gegenden. Die Navigation wird über das Smartphone in der App **eBike Flow** geplant und gestartet. Um die Navigation nutzen zu können, wird die aktuelle Softwareversion benötigt. Halten Sie dafür



die App **eBike Flow** und Ihren Bordcomputer auf dem neuesten Stand.

Die Routenführung und Navigationsinformationen (z.B. Abbiegehinweise) werden auf dem Bordcomputer angezeigt.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Alle Komponenten dürfen nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie das Display Ihres Bordcomputers sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemssoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

**Hinweis:** Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<eBike Lock>** und **<eBike Alarm>** vorübergehend zu deaktivieren, um einen Fehlalarm zu vermeiden.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autopäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku (Ausnahme: fest verbauter eBike-Akku) ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

### Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

### Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt; In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreter hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit minde-

tens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.



**Änderungen vorbehalten.**

## Consignes de sécurité



**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage sur l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur les conditions de circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de niveau d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- ▶ **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- ▶ **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- ▶ **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- ▶ **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- ▶ **L'ordinateur de bord Kiox 500 intègre un buzzer. Différents signaux sonores sont émis dans certaines conditions. Tenez pour cette raison l'ordinateur de bord éloigné de vos oreilles.** Les puissants signaux sonores qui sont émis peuvent provoquer des troubles auditifs.

## Consignes de sécurité en rapport avec la navigation

- ▶ **Ne planifiez pas d'itinéraires pendant que vous roulez. Arrêtez-vous pour entrer une nouvelle destination.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident.
- ▶ **Modifiez votre itinéraire si la navigation vous suggère un trajet qui s'avère risqué ou dangereux compte tenu de vos compétences de conduite.** Laissez votre appareil de navigation vous proposer un autre itinéraire.
- ▶ **Respectez toujours tous les panneaux de signalisation, même si la navigation préconise un chemin particulier.** Le système de navigation peut ne pas tenir compte des chantiers ou des déviations temporaires.
- ▶ **N'utilisez pas la navigation dans des situations critiques ou incertaines en termes de sécurité (routes barrées, déviations, etc.).** Emportez toujours avec vous des cartes routières et aux moyens de communication supplémentaires.

## Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500**, vous avez besoin d'un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** (disponible dans l'App Store ou sur Google Play).

Vous trouverez des instructions sur l'utilisation de l'application **eBike Flow** ainsi que d'autres informations dans la notice d'utilisation en ligne disponible sous [www.Bosch-eBike.com](http://www.Bosch-eBike.com).

## Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

- (1) Ordinateur de bord
- (2) Écran
- (3) Sortie de câbles
- (4) Plaquette de sécurité
- (5) Support de fixation
- (6) Barrette de blocage
- (7) Contacts électriques du support
- (8) Contacts électriques de l'ordinateur de bord
- (9) Barrette pour sangle de maintien<sup>a)</sup>
- (10) Coque d'adaptation
- (11) Vis de fixation du support de fixation

a) La sangle de maintien n'est pas fournie.

## Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Kiox 300	Kiox 500
Code produit		BHU3600	BHU3700
Températures de fonctionnement <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Indice de protection		IP55	IP55
Poids (approx.)	g	32	61

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montage

### Mise en place et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **mettre en place** l'ordinateur de bord (1), positionnez-le contre la barrette de blocage (6) au niveau du bord avant (dans le sens de la marche) du support de fixation (5) ❶ et appuyez la partie arrière de l'ordinateur de bord (1) contre le support de fixation (5) ❷.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord (1), tirez-le vers vous ❶ jusqu'à ce que vous puissiez soulever la partie arrière de l'ordinateur de bord (1) ❷.

Une sangle de maintien peut être attachée à la barre (9).

**Remarque :** Le vélo électrique se désactive quand vous roulez à moins de **3 km/h** km/h et quand vous retirez l'ordinateur de bord de son support de fixation. Cela ne s'applique pas pour les vélos électriques avec assistance jusqu'à **45 km/h**.

### Insertion de la plaque de fixation (voir figure B)

**Remarque :** Pour certaines formes/positions de montage du support de fixation, il peut arriver que la plaquette de fixa-

tion ne puisse pas être insérée. L'ordinateur de bord doit alors être en place.

Faites glisser par le bas la plaque de fixation (4) dans la coque d'adaptation (10) jusqu'à entendre le clic confirmant le verrouillage de la plaque (4).

Vous ne pouvez dès lors plus soulever l'ordinateur de bord (1) du support de fixation (5) sans retirer le support de fixation (5) de la coque d'adaptation (10) en desserrant les deux vis de fixation (11).

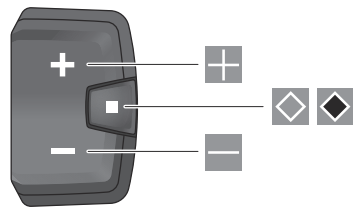
**Remarque :** La plaque de fixation (4) n'est pas un dispositif antivol.

## Fonctionnement

Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

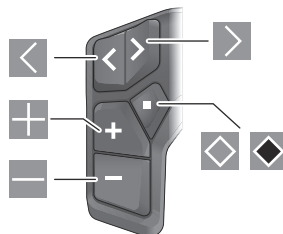
La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

### Commande déportée à 3 touches



- ⊕ Augmentation du niveau d'assistance
- ⊖ Réduction du niveau d'assistance
- ◻ Touche de sélection (appui court)  
Parcours des masques d'écran (appui court)
- ◼ Touche de sélection (appui long > 1 s)  
Ouverture du menu Paramètres (appui long > 1 s)

### Commande déportée à 5 touches



- ◀ Défilement vers la gauche
- ▶ Défilement vers la droite
- ⊕ Défilement vers le haut
- ⊖ Défilement vers le bas

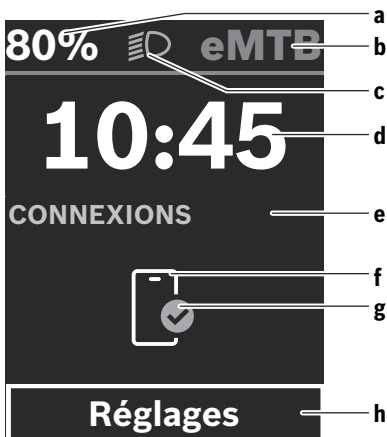
- ☒ Touche de sélection (appui court)  
Ouverture du menu Paramètres dans le masque d'état (appui court)
- ☒ Ouverture du menu rapide (à partir de chaque masque sauf le masque d'état) (appui long > 1 s)

**Remarque :** La touche ☒ des deux commandes déportées permet d'acquiescer les codes de défaut.

**Remarque :** Toutes les représentations écran et textes d'interface des pages suivantes se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran et/ou texte d'interface diffèrent après une mise à jour.

## Masque d'état

À partir du masque de départ, il est possible d'accéder au masque d'état en appuyant sur la touche ☒ de la commande déportée à 5 touches ou sur la touche ☒ de la commande déportée à 3 touches.



- a Niveau de charge de la batterie de VAE
- b Niveau d'assistance
- c Éclairage du vélo
- d Heure
- e Indicateur de connexion
- f Connexion avec smartphone
- g État de la connexion
- h Menu Paramètres

## Ouverture du menu Paramètres

À partir de ce masque écran, il est possible d'accéder au menu Paramètres.



Pour appeler le menu Paramètres, actionnez brièvement la touche de sélection ☒.



Pour appeler le menu Paramètres, actionnez la touche de sélection ☒ pendant plus de 1 s.

**Remarque :** Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Le menu Paramètres **<Réglages>** contient les options de menu suivantes :

### – <Mon eBike>

Vous trouverez ici les options de menu suivantes :

- **<Réinitialiser la plage>**  
Permet de réinitialiser la valeur de l'autonomie.
- **<Réinitialiser trajet autom.>**  
Permet d'effectuer les réglages concernant la réinitialisation automatique.
- **<Circonf. roue>**  
Permet d'ajuster la valeur de la circonférence de roue ou de revenir à la valeur standard.
- **<Entretien>**  
Affiche la prochaine échéance de service (si elle a été saisie par le revendeur de VAE).
- **<Composants>**  
Affiche les composants du système d'assistance électrique présents sur le vélo, avec leurs numéros de version.

### – <App connect>

Affiche l'état de la connexion avec l'application **eBike Flow**.

### – <Mon Kiox>

Vous trouverez ici les options de menu suivantes :

- **<Barre d'état>**  
Permet de commuter entre **<Batterie>**, **<Heure>** ou **<Vitesse>**.
- **Remarque :** Cette fonction n'est pas disponible pour les VAE avec une assistance jusqu'à **45 km/h**.
- **<Le volume>** (seulement **Kiox 500**)  
Permet de régler le niveau sonore (**<Haut>**, **<Moyen>**, **<Faible>**) ou de désactiver le buzzer (**<Off>**).
- **<Langue>**  
Permet de choisir la langue d'affichage dans une liste.
- **<Unités>**  
Permet de choisir le système d'unités (métrique ou impérial).
- **<Heure>**  
Permet de régler l'heure.
- **<Format>**  
Offre le choix entre 2 formats d'affichage de l'heure.
- **<Recommandation de changement>**  
Permet d'activer ou désactiver l'indicateur de changement de vitesse.
- **<Résumé du parcours>**  
Permet d'activer ou désactiver le récapitulatif de toutes les informations sur le trajet lors de la mise à l'arrêt.
- **<Luminosité>**  
Permet de régler la luminosité de l'ordinateur de bord.


▪ **<Réinitialiser paramètres>**


Permet de réinitialiser tous les réglages système aux valeurs par défaut.

- L'option **<Informations>** contient des informations sur les contacts (**<Contact>**) et les certificats (**<Certificats>**).

**Abandon du menu Paramètres**




Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche .

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche  ou .

La touche  permet de revenir au masque de départ.




Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche  pendant plus de 1 s.

**Menu rapide**

La disponibilité du menu rapide dépend de la commande déportée utilisée.

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (> 1 s) sur la touche de sélection .

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

– **<Réinit.trajet>**

Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

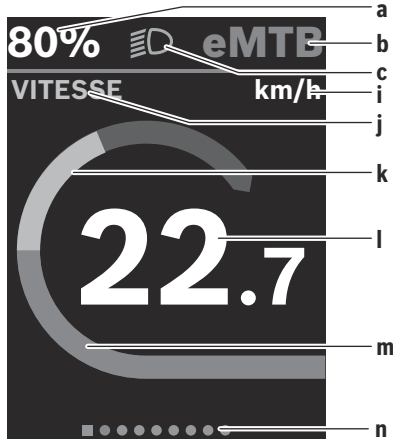
– **<eShift>** (optionnel)

Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo.

**Remarque** : D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

**Masque de départ**

C'est ce masque écran qui s'affiche si vous n'avez sélectionné aucun autre masque écran avant d'éteindre l'ordinateur de bord la dernière fois.



- a** Niveau de charge de la batterie de VAE (variable)
- b** Niveau d'assistance
- c** Éclairage du vélo
- i** Affichage unité de vitesse
- j** Titre de l'affichage
- k** Puissance de pédalage
- l** Vitesse de roulage
- m** Puissance d'entraînement
- n** Barre d'orientation

Les affichages **a ... c** forment la barre d'état, ils apparaissent dans chaque masque écran.

La barre d'orientation **n** indique pendant une courte durée dans quel masque d'écran vous vous trouvez.

La barre d'orientation **n** est visible dans tous les masques d'écran.


À partir du masque de départ, vous pouvez accéder au masque d'état ou à d'autres masques d'écran. Ces masques affichent des données statistiques, l'autonomie de la batterie du VAE et les valeurs moyennes.

Si un masque d'écran autre que le masque de départ est affiché lorsque vous éteignez l'ordinateur de bord, c'est le masque d'écran affiché en dernier qui apparaît lorsque vous remettez l'ordinateur de bord en marche.



Pour parcourir les masques d'écran, actionnez la touche  ou la touche .



Pour parcourir les différents masques d'écran, actionnez brièvement la touche de sélection . Vous pouvez ainsi accéder p. ex. au masque d'état.

**Navigation**

La fonction de navigation du **Kiox 300/Kiox 500** facilite la découverte d'endroits inconnus. La navigation doit être planifiée et démarrée via l'application **eBike Flow** de votre

smartphone. Pour pouvoir utiliser la navigation, vous devez disposer de la version de logiciel la plus récente. Mettez donc régulièrement à jour l'application **eBike Flow** et votre ordinateur de bord.

Il apparaît sur l'ordinateur de bord le suivi d'itinéraire et les informations de navigation (flèches de changement de direction, etc.).

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

Faites contrôler votre VAE au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le concessionnaire de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand le prochain entretien est arrivé à échéance, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

**Remarque :** Avant de vous rendre chez votre revendeur VAE pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<eBike Lock>** et l'**<eBike Alarm>** pour éviter toute fausse alerte.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

### Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant :

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !



La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent

être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.



### Sous réserve de modifications.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)







## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.**

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system** (det intelligente system).

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre cykelcomputeren eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Betjen ikke din smartphone under kørsel.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hold først ind til siden, og indtast derefter de relevante data.
- ▶ **Indstil cykelcomputerens lysstyrke, så du let kan se de vigtigste oplysninger som f.eks. hastighed eller advarselssymboler.** En forkert indstillet cykelcomputer-lysstyrke kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller holderen rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af eBiken i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.
- ▶ **I cykelcomputeren Kiox 500 er der monteret en brummer. Der lyder en høj signaltone under bestemte betingelser. Hold derfor cykelcomputeren væk fra øret.** Den høje tone kan skade hørelsen.

### Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med navigation

- ▶ **Planlæg ikke ruter, mens du kører. Stands cyklen, og indtast kun en ny destination, mens du holder stille.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke.
- ▶ **Afbryd din rute, hvis navigationen foreslår en vej, der er usikker, risikofyldt eller farlig i forhold til dine køretekniske evner.** Få din navigationsenhed til at tilbyde en alternativ rute.

- ▶ **Respekter alle færdselsskilte, selvom navigationen viser dig en bestemt vej.** Navigationssystemet kan ikke tage højde for byggepladser og midlertidige omkørsler.
- ▶ **Benyt ikke navigationen i sikkerhedskritiske eller uklare situationer (vejspærringer, omkørsler osv.).** Medbring altid ekstra kort og kommunikationsmidler.

### Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Kiox 300/Kiox 500** er beregnet til visning af køredata på en eBike i systemgeneration **the smart system** (det intelligente system).

For at du kan bruge alle funktioner i cykelcomputeren **Kiox 300/Kiox 500**, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow** (fås i Apple App Store eller i Google Play Store).

En vejledning i anvendelsen af appen **eBike Flow** og yderligere oplysninger findes i online-betjeningsvejledningen under [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Cykelcomputer
- (2) Display
- (3) Kabeludgang
- (4) Låseplade
- (5) Tilslutningsenhed til display
- (6) Indhak
- (7) Kontakter på holder
- (8) Cykelcomputer-kontakter
- (9) Bro til holdebånd<sup>a)</sup>
- (10) Adapterholder
- (11) Monteringsskrue til tilslutningsenhed til display

a) Holdebånd medfølger ikke som standard.

## Tekniske data

Cykelcomputer		Kiox 300	Kiox 500
Produktkode		BHU3600	BHU3700
Driftstemperatur <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP55	IP55
Vægt, ca.	g	32	61

A) Uden for dette temperaturområde kan der opstå fejl i visningen. Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montering

### Påsætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)

Hvis du vil **montere** cykelcomputeren (1), skal du sætte den på den forreste kant af tilslutningsenheden til displayet (5) (set i kørselsretningen) på indhakket (6) på ❶ og trykke cykelcomputeren (1) med bagsiden an mod tilslutningsenheden til displayet (5) ❷.

Hvis du vil **afmontere** cykelcomputeren (1), skal du trække den så langt mod ❶, at du kan løfte cykelcomputeren (1) af ❷.

Du kan fastgøre et holdebandet på broen (9).

**Bemærk:** eBiken slås fra, hvis du cykler med lavere hastighed end **3 km/h** og tager cykelcomputeren ud af holderen. Dette gælder ikke for eBike med assistance op til **45 km/h**.

### Isætning af låseplade (se billede B)

**Bemærk:** Afhængigt af konstruktion/isætning af tilslutningsenheden til displayet kan det være, at sikringspladen ikke kan isættes. Cykelcomputeren skal i den forbindelse være monteret.

Skub låsepladen (4) i adapterskallen (10) nedefra, indtil låsepladen (4) går hørbart i indgreb.

Fra dette tidspunkt er det ikke muligt at fjerne cykelcomputeren (1) fra tilslutningsenheden til displayet (5) uden at fjerne tilslutningsenheden til display (5) fra adapterholderen (10) ved at løsne begge monteringskraver (11).

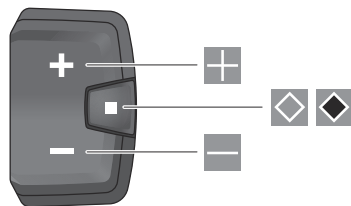
**Bemærk:** Låsepladen (4) er ikke en tyverisikring.

## Betjening

Du kan betjene cykelcomputeren via en af de viste betjeningsenheder. Knappens funktioner på betjeningsenhederne fremgår af følgende oversigt.

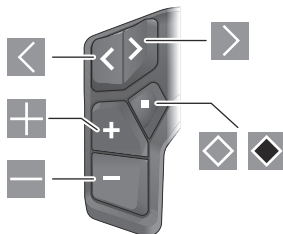
Valgknappen har to funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker den ind.

### Betjeningsenhed med 3 knapper



- ⊕ Forøg understøtningsniveau
- Reducer understøtningsniveau
- ◊ Valgknap (kort tryk)  
Blad gennem skærmene (kort tryk)
- ◊ Valgknap (langt tryk > 1 s)  
Åbn indstillingsmenu (langt tryk > 1 s)

### Betjeningsenhed med 5 knapper



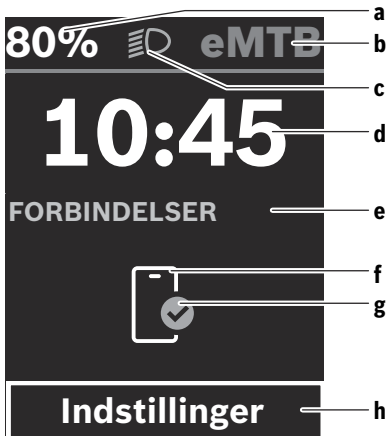
- < blad mod venstre
- > blad mod højre
- ⊕ blad op
- blad ned
- ◊ Valgknap (tryk kort)  
Åbn indstillingsmenuen på status-skærmen (tryk kort)
- ◊ Åbn hurtigmenuen (fra hver skærm undtagen status-skærmen) (tryk længe > 1 s)

**Bemærk:** Med knappen ◊ til de viste betjeningsenheder kan du bekræfte fejlkoder.

**Bemærk:** Alle overfladevisninger og overfladetekster på de følgende sider svarer til softwarens aktuelle frigivelsesniveau. Efter en softwareopdatering kan det forekomme, at overfladevisninger og/eller overfladetekster ændres.

### Statusskærm

Fra startskærmen kan du skifte til statusskærmen med knappen ◊ på betjeningsenheden med 5 knapper og knappen ◊ på betjeningsenheden med 3 knapper.



- a eBike-akkus ladeniveau
- b Understøttningsniveau
- c Cykellys
- d Klokkeslæt
- e Forbindelsesindikator
- f Forbindelse til smartphone
- g Forbindelsesstatus
- h Indstillingsmenu

### Åbning af indstillingsmenuen

Fra denne skærm kan du komme til indstillingsmenuen.



Tryk kort på valgknappen  for at åbne indstillingsmenuen.



Tryk på valgknappen  > 1 s for at åbne indstillingsmenuen.


**Bemærk:** Indstillingsmenuen kan ikke åbnes under kørsel. Indstillingsmenuen **<Indstillinger>** indeholder følgende menuer:



- **<Min eBike>**  
Her finder du følgende menuer:
  - **<Nulstil ræk.>**  
Her kan du nulstille værdien for rækkevidde.
  - **<Nulstil Auto Trip>**  
Her kan du foretage indstillinger for automatisk nulstilling.
  - **<Hjulomfang>**  
Her kan hjulomkredsens værdi tilpasses eller nulstilles til standardindstillingen.
  - **<Service>**  
Her vises den næste servicetermin, hvis den er indstillet af cykelhandleren.
  - **<Komponenter>**  
Her vises anvendte komponenter med deres versionsnumre.

- **<App connect>**  
Her vises forbindelsesstatus til appen **eBike Flow**.
- **<Min Kiox>**  
Her finder du følgende menuer:
  - **<Statusliste>**  
Her kan du vælge mellem visningerne **<Batteri>**, **<Klokkeslæt>** og **<Hastighed>**.  
**Bemærk:** Denne funktion er ikke tilgængelig for eBikes med en understøtning op til **45 km/h**.
  - **<Bind>** (kun **Kiox 500**)  
Her kan du indstille lydstyrken **<Høj>**, **<Medium>**, **<Lav>**, **<Off>** eller slukke brummeren helt.
  - **<Sprog>**  
Her kan du indstille dit foretrukne displaysprog.
  - **<Enheder>**  
Her kan du skifte mellem metriske og britiske måleenheder.
  - **<Klokkeslæt>**  
Her kan du indstille klokkeslættet.
  - **<Tidsformat>**  
Her kan du vælge mellem 2 tidsformater.
  - **<Skift anbefaling>**  
Her kan du aktivere eller deaktivere skifteanbefalingen.
  - **<Turresume>**  
Her kan du aktivere eller deaktivere oversigten over alle oplysninger om rejsen, når du slukker.
  - **<Lysstyrke>**  
Her kan du indstille lysstyrken på cykelcomputeren.
  - **<Nulstil indstillinger>**  
Her kan du nulstille alle systemindstillinger til standardværdierne.
- Under menupunktet **<Informationer>** finder du oplysninger om kontakter (**<Kontakt>**) og certifikater (**<Certifikater>**).

### Forlad indstillingsmenuen




Tryk på knappen  for at gemme indstillingerne og forlade indstillingsmenuen.

Tryk på knappen  eller  for at forlade indstillingsmenuen uden at gemme indstillingerne.

Med knappen  kommer du til startskærmen.



Tryk på knappen  > 1 s for at gemme indstillingerne og forlade indstillingsmenuen.

### Hurtigmenu

Tilgængeligheden af hurtigmenuen afhænger af den anvendte betjeningsenhed.

Via hurtigmenuen vises udvalgte indstillinger, der også kan tilpasses under kørsel.

Du kan få adgang til hurtigmenuen ved at trykke længe (> 1 s) på valgknappen .

Fra statusskærmen er der ingen adgang.

Via hurtigmenuen kan du foretage følgende indstillinger:

- **<Reset trip>**

Alle data vedrørende den hidtil tilbagelagte strækning nulstilles.

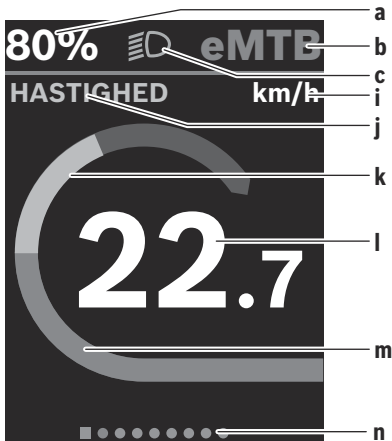
– <b>eShift</b> (valgfri)

Indstillingerne afhænger af det enkelte gear.

**Bemærk:** Afhængigt af din eBikes udstyr kan der være flere funktioner.

## Startskærm

Hvis du ikke valgte en anden skærm, sidste gang du slukkede, får du vist denne skærm.



- a** eBike-akkus ladeniveau (variabelt)
- b** Understøttningsniveau
- c** Cykellys
- i** Visning hastighedsenhed
- j** Visningstitel
- k** Egen ydelse
- l** Hastighed
- m** Driveffekt
- n** Orienteringslinje

Visningerne **a** ... **c** udgør statuslinjen og vises på hver skærm.

Orienteringslisten **n** viser kortvarigt, på hvilken skærm du befinder dig.

Orienteringslisten **n** er synlig på alle skærme.

Fra startskærmen kan du skifte til statusskærmen eller få adgang til andre skærme. På disse skærme får du vist dine statistikdata, eBike-akkus rækkevidde og gennemsnitsværdier.

Hvis du befinder sig på en anden skærm end startskærmen, når eBike slukkes, vises denne skærm, næste gang eBike tændes.



Tryk på knappen eller knappen for at blade gennem skærmene.



Tryk kort på valgknappen for at blade gennem alle skærme. På den måde kommer du for eksempel til statusskærmen.

## Navigation

Navigationfunktionen til **Kiox 300/Kiox 500** hjælper dig, når du skal udforske ukendte områder. Navigationen planlægges og startes fra appen **eBike Flow** på din smartphone. For at bruge navigationen skal du installere den nye softwareversion. Sørg derfor for, at appen **eBike Flow** og cykelcomputeren altid er opdateret.

Rutevejledningen og navigationsinformationerne (f.eks. drejeanvisningerne) vises på cykelcomputeren.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold displayet på din cykelcomputer rent. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBiken mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

**Bemærk:** Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer <b>eBike Lock</b> og <b>eBike Alarm</b> for at undgå en fejlfilm.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Hvis du transporterer eBike uden for bilen, for eksempel på en cykelholder, skal du fjerne cykelcomputeren og eBike-akkuen (undtagelse: fastmonteret eBike-akku), så de ikke bliver beskadiget.**

### Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.



**Ret til ændringer forbeholdes.**



# LED Remote

BRC3600

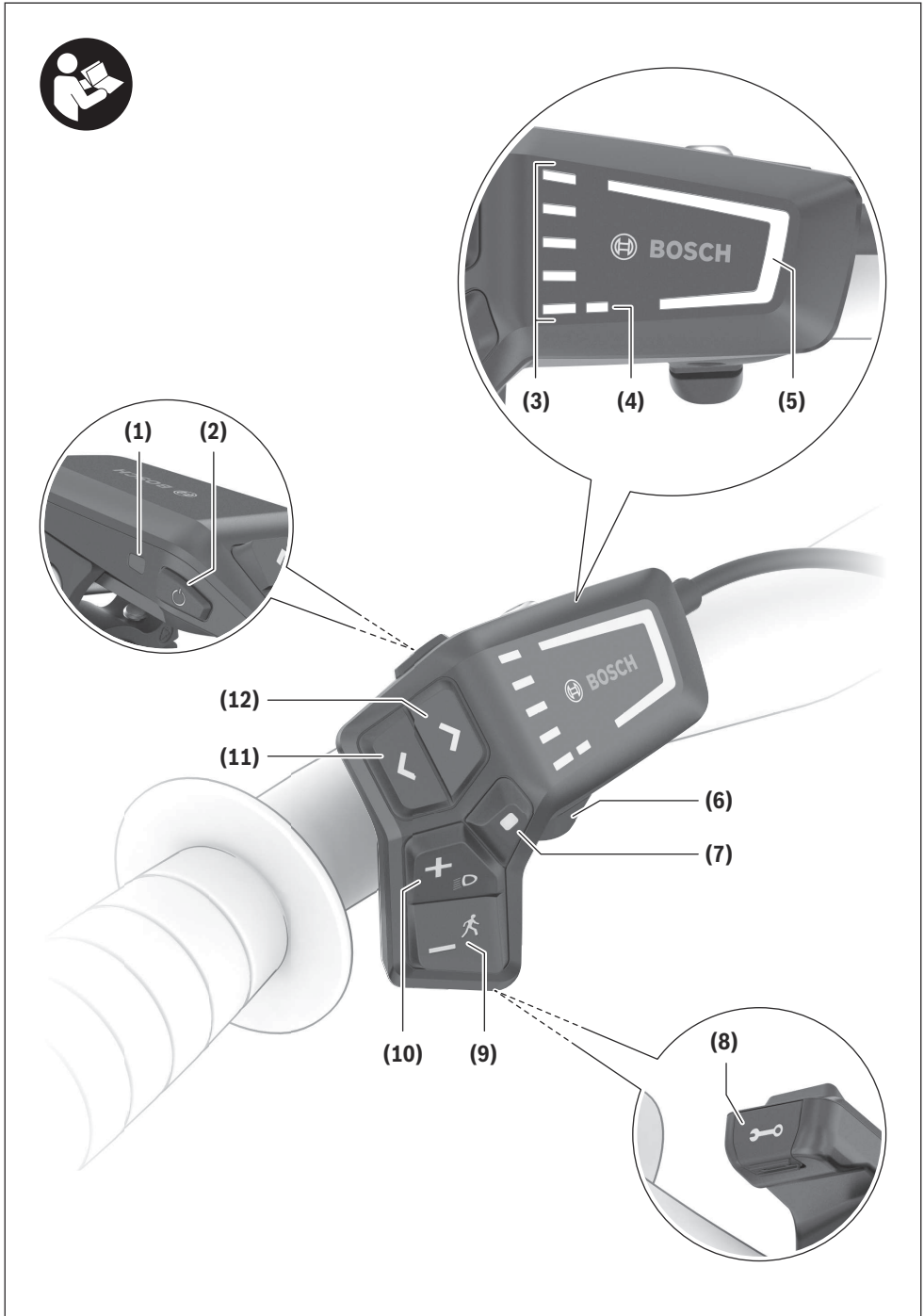


- en** Originaloperating instructions
- nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- de** Originalbetriebsanleitung
- fr** Notice d'utilisation d'origine
- da** Original brugsanvisning











## Safety instructions



### Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **When the push assistance is activated, the pedals may turn at the same time.** When the push assistance function is activated, make sure that there is enough space between your legs and the turning pedals to avoid the risk of injury.
- ▶ **When using the walk assistance, make sure that you can control the eBike and that you can hold it securely at all times.** Under certain circumstances, the walk assistance may stop (e.g. if the pedals hit an obstacle or if you accidentally let go of the button on the operating unit). The eBike may suddenly move backwards onto you or tip up. This presents a risk for the user particularly if there is additional load on the eBike. When using the walk assistance, do not bring the eBike into situations in which you cannot hold the eBike using your own strength.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its handlebars and saddle if the operating unit or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the operating unit or the holder.
- ▶ **Do not connect a charger to the eBike battery if the display for the operating unit or on-board computer reports a critical error.** This may result in damage to your eBike battery. The eBike battery may catch fire, thereby resulting in serious burns and other injuries.
- ▶ **The operating unit features a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in aeroplanes or hospitals, must be observed.**
- ▶ **Caution!** When using the operating unit with *Bluetooth®*, this may cause interference that affects other devices and systems, aeroplanes and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Likewise, injury to people and animals in the immediate vicinity cannot be excluded entirely. Do not use the operating unit with *Bluetooth®* in the vicinity of medical devices, petrol stations, chemical

plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the operating unit with *Bluetooth®* in aeroplanes. Avoid operation near your body for extended periods.

- ▶ The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- ▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

## Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Product description and specifications

### Intended use

The **LED Remote** operating unit is designed for controlling an eBike/on-board computer from **the smart system** system generation. You can also use it to change the assistance level in the **eBike Flow** app.

So as to be able to use the operating unit fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

The **LED Remote** operating unit can be connected to your smartphone via *Bluetooth®*.

Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and the Google Play store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer (including operating unit), speed sensor and the corresponding holders are a schematic representation and may differ on your eBike.

- (1) Ambient light sensor
- (2) On/off button
- (3) Charge indicator of the eBike battery
- (4) ABS LED (optional)
- (5) Assistance level LED

- (6) Holder
- (7) Select button
- (8) Diagnostics connection (for servicing purposes only)
- (9) Button for decreasing assistance level –/ walk assistance
- (10) Button for increasing assistance level +/ bicycle lights
- (11) Button to reduce brightness/ go back
- (12) Button to increase brightness/ go forward

## Technical data

Operating unit	LED Remote	
Product code		BRC3600
Max. charging current of USB port <sup>A)</sup>	mA	600
USB port charging voltage <sup>A)</sup>	V	5
USB charging cable <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>®C)</sup>
Charging temperature	°C	0 to +45
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Diagnostic interface		USB Type-C <sup>®C)</sup>
Internal lithium-ion battery	V	3.7
	mAh	75
Protection rating		IP55
Dimensions (without fastening)	mm	74 × 53 × 35
Weight	g	30
<i>Bluetooth® Low Energy 5.0</i>		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	1

A) Specification for charging the **LED Remote** operating unit; external devices cannot be charged.

B) Not included with the product as standard

C) USB Type-C<sup>®</sup> and USB-C<sup>®</sup> are trademarks of USB Implementers Forum.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Declaration of Conformity

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **LED Remote** radio communication unit complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **LED Remote** radio communication unit complies with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2917/1206). The full text of the UK Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

UK  
CA

## Operation

### Requirements

The eBike can then only be switched on when the following requirements are met:

- A sufficiently charged eBike battery is inserted (see operating instructions for the eBike battery from the system generation **the smart system**).
- The speed sensor is connected properly (see operating instructions for the drive unit from the system generation **the smart system**).

Before riding off, ensure that the buttons on the operating unit are within easy reach. We recommend that you align the unit so that the plus/minus button level is perpendicular to the floor.

### Operating unit power supply

If a sufficiently charged eBike battery is inserted into the eBike and the eBike is switched on, then the internal operating unit battery is powered and charged.

If the state of charge of the internal operating unit battery is very low, you can charge it via the diagnostics connection **(8)** with a USB Type-C<sup>®</sup> cable using a power bank or another suitable power source (charging voltage **5 V V**; charging current max. **600 mA mA**).

Always close the flap of the diagnostics connection **(8)** so that no dust or moisture can enter.

### Switching the eBike On and Off

To **switch on** the eBike, briefly press the on/off button **(2)**. After the starting animation, the state of charge of the eBike battery is displayed in colour with the battery charge indicator **(3)** and the set assistance level with the **(5)** display. The eBike is ready to ride.

The display brightness is controlled by the ambient light sensor **(1)**. Therefore, do not cover the ambient light sensor **(1)**.

The drive is activated as soon as you start pedalling (except at assistance level **OFF**). The drive power varies depending on the assistance level set.

As soon as you stop pedalling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of **25/45 km/h**, the drive switches off the assistance. The drive is automatically reactivated as soon you start pedalling again and the speed is below **25/45 km/h**.

To **switch off** the eBike, press the on/off button **(2)** briefly (< 3 s). The battery charge indicator of the eBike battery **(3)** and the assistance level LED **(5)** go out.

If no power is drawn from the drive for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed, the eBike will switch off automatically.

## Quick Menu

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button .

It cannot be accessed from the status screen.

The following settings can be changed via the quick menu:

– **<Reset trip>**

All data on the journey so far is reset to zero.

– **<eShift>** (optional)

The settings vary depending on the gearing in question.

**Note:** Other functions may be available depending on your eBike equipment.

## Battery charge indicator of the eBike battery

In the battery charge indicator of the eBike battery **(3)**, each ice-blue bar represents 20 % capacity and each white bar represents 10 % capacity. The topmost bar shows the maximum capacity.

**Example:** Four ice-blue bars and one white bar are displayed. The state of charge is between 81 % and 90 %.

If capacity is low, both of the lower displays change colour:

Bar	Capacity
2 × orange	30 % to 21 %
1 × orange	20 % to 11 %
1 × red	10 % to reserve
1 × red flashing	Reserve to empty

If the eBike battery is being charged, the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** flashes.

The eBike battery's state of charge is also indicated outside the eBike, by the LEDs on the eBike battery.

## Selecting the Assistance Level

You can set how much the eBike drive assists you while pedalling on the operating unit using the reduce assistance level **– (9)** and increase assistance level **+ (10)** buttons. The assistance level can be changed at any time, even while cycling, and is displayed in colour.

Level	Notes
<b>OFF</b>	Drive assistance is switched off. The eBike can just be moved by pedalling, as with a normal bicycle.
<b>ECO</b>	Effective assistance with maximum efficiency, for maximum range
<b>TOUR</b>	Steady assistance, long range for touring
<b>TOUR+</b>	Dynamic assistance for natural, sporty cycling
<b>eMTB</b>	Optimal assistance whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance
<b>SPORT</b>	Powerful assistance, for mountain biking and for cycling in urban traffic

Level	Notes
<b>TURBO</b>	Maximum assistance even at a high cadence, for sporty cycling
<b>AUTO</b>	The assistance is dynamically adapted to the riding situation.
<b>RACE</b>	Maximum support on the eMTB racetrack; very direct response and maximum “Extended Boost” for the best possible performance in competitive situations
<b>CARGO</b>	Steady, powerful support for safely transporting heavy weights
<b>SPRINT</b>	Dynamic support according to cadence – for athletic eGravel and eRoad cycling with rapid sprints and frequent ascents

**Note:** The available modes depend on the respective drive unit.

The designations and configuration of the assistance levels can be preconfigured by the manufacturer and selected by the bicycle retailer.

## Adapting the Assistance Level

The assistance level can be adapted within certain limits using the **eBike Flow** app. This gives you the option of adjusting your eBike to your personal requirements.

It is not possible to create a completely new mode. You can only adjust the modes that have been enabled by the manufacturer or dealer on your system. This may be fewer than four modes.

In addition, restrictions in your country may mean that it is not possible to adjust a particular mode.

The following parameters are available for making adjustments:

- Assistance in relation to the base value of the mode (within the legal requirements)
- Drive response
- Top limit speed (within the legal requirements)
- Maximum torque (within the limits of the drive)

**Note:** Please ensure that your modified mode retains the position, name and colour on all on-board computers and controls.

## Interaction between the drive unit and gear-shifting

The gear shifting should be used with an eBike in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

For this reason, follow the gear change recommendations displayed on your on-board computer.

## Switching bike lights on/off

Check that your bike lights are working correctly before every use.

To **switch on** the bike lights, press the bicycle lights **(10)** button for more than 1 s.

You can use the reduce brightness **(11)** and the increase brightness **(12)** buttons to control the brightness of the LEDs on the operating unit.

## Switching the Walk Assistance On and Off

The walk assistance makes it easier to push your eBike. The maximum speed of the walk assistance is **4 km/h**. The manufacturer can adjust the default so that it is lower and, if necessary, it can also be adjusted by the bicycle retailer.

► **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.

► **If the selected gear is too high, the eBike's drive unit cannot move and the roll-away lock cannot engage.**

To **start** walk assistance, press the walk assistance **(9)** button for more than 1 s and keep it pressed. The battery charge indicator of the eBike battery **(3)** goes out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To **activate** walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 s:

- Push the eBike forwards.
- Push the eBike backwards.
- Perform a sideways tilting movement with the eBike.

After activation, the drive begins to push and the continuously filling white bars change colour to ice-blue.

If you release the walk assistance **(9)** button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 s by pressing the walk assistance **(9)** button.

If you do not reactivate walk assistance within 10 s, walk assistance automatically switches off.

Walk assistance is always ended if:

- The rear wheel jams,
- The bicycle cannot move over ridges,
- A body part is blocking the bike crank,
- An obstacle continues to turn the crank,
- You start pedalling,
- The increase assistance level **+/bicycle lights (10)** button or on/off button **(2)** is pressed.

Walk assistance has a roll-away lock, i.e. even after walk assistance has been used, rolling backwards is actively curbed by the drive for a few seconds, and you cannot push the eBike backwards or can only do so with difficulty.

The roll-away lock is immediately deactivated by pressing the increase assistance level **+/bicycle lights (10)** button.

The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

## ABS – anti-lock braking system (optional)

If the eBike is equipped with a Bosch eBike ABS from the **smart system** system generation, the ABS LED **(4)** lights up when the eBike system starts.

After moving off, the ABS internally checks its functionality and the ABS LED goes off.

In the event of a fault, the ABS LED **(4)** lights up, together with the orange flashing assistance level LED **(5)**. You can acknowledge the error with the select button **(7)**; the flashing assistance level LED **(5)** goes out. While the ABS LED **(4)** is lit up, the ABS is not in operation.

For details on the ABS and how it works, please refer to the ABS operating instructions.

## Establishing a smartphone connection

In order to be able to use the following eBike functions, a smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Connection to the app occurs via a *Bluetooth®* connection.

Switch the eBike on and do not ride.

Begin *Bluetooth®* pairing by pressing and holding (> 3 s) the on/off button **(2)**. Release the on/off button **(2)** as soon as the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** shows the pairing process by flashing blue.

Confirm the connection request in the app.

## Activity tracking

In order to record activities, it is necessary to register and log into the **eBike Flow** app.

To record activities, you must consent to the storage of your location data in the app. Without this, your activities cannot be recorded in the app. For location data to be recorded, you must be logged in as the user.

## eBike Lock

The **<eBike Lock>** can be activated for each user via the **eBike Flow** app. In the process, a key for unlocking the eBike is saved on the smartphone.

The **<eBike Lock>** is automatically enabled in the following cases:

- The eBike is switched off via the operating unit
- The eBike is switched off automatically

If the eBike is switched on and the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth®*, the eBike will be unlocked.

**<eBike Lock>** is linked to your **user account**.

If you lose your smartphone, you can log in to your user account on the **eBike Flow** app using another smartphone and unlock then the eBike.

**Warning!** If you select a setting in the app that could have negative consequences in combination with the **<eBike Lock>** (e.g. deleting your eBike or user account), you will be shown warning messages beforehand. **Please read through these thoroughly and adhere to the warnings that are issued (e.g. before deleting your eBike or user account).**

## Setting Up the <eBike Lock>

In order to be able to set up the **<eBike Lock>**, the following conditions must be fulfilled:

- The **eBike Flow** app is installed.
- A user account has been created.
- The eBike is not currently updating.
- The eBike is connected to the smartphone via *Bluetooth®*.
- The eBike is stationary.
- The smartphone is connected to the Internet.
- The eBike battery is sufficiently charged and the charging cable is not connected.

You can set up the **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item.

From now on, you can deactivate the assistance from your drive unit by switching on **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app. This deactivation can only be overridden if your smartphone is in the vicinity of the eBike when the eBike is switched on. To do this, your smartphone must have *Bluetooth®* switched on and the **eBike Flow** app must be active in the background. The **eBike Flow** app does not need to be open. When the **<eBike Lock>** is activated, you can continue to use your eBike without assistance from the drive unit.

### Compatibility

The **<eBike Lock>** is compatible with these Bosch eBike product lines from the system generation **the smart system**:

Drive unit	Product line
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

### How it Works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone functions similarly to a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. As long as the **<eBike Lock>** is active after the function is switched on, this will be indicated by the **LED Remote** operating unit flashing white and by a padlock symbol on the on-board computer.

**Note:** The **<eBike Lock>** alone does not provide adequate theft protection; it is simply a supplement to a mechanical lock! The **<eBike Lock>** does not provide any form of mechanical lock for the eBike. Only the assistance from the drive unit is deactivated. The drive unit will be unlocked for as long as the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth®*.

**If you wish to give other users temporary or permanent access to your eBike or you want to take your eBike to a service, you will need to deactivate the <eBike Lock> in the eBike Flow app in the <Settings> menu item.** If you wish to sell your eBike, you will also need to delete the eBike from your user account in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

**Note:** The audio signal will only be played if the eBike is switched on.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

The "Lock" sound will help you determine whether or not the **<eBike Lock>** on your eBike is active. The audio signal is activated by default, but it can be deactivated in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item by selecting the lock symbol under your eBike.

**Note:** If you can no longer set up or switch off the **<eBike Lock>**, please contact your bicycle dealer.

### Replacing eBike Components and the <eBike Lock>

#### Replacing the Smartphone

1. Install the **eBike Flow** app on the new smartphone.
2. Log in with **the same** account that was used to activate the **<eBike Lock>**.
3. The **<eBike Lock>** is displayed as set up in the **eBike Flow** app.

#### Replacing the Drive Unit

1. The **<eBike Lock>** is displayed as deactivated in the **eBike Flow** app.
2. Activate the **<eBike Lock>** by pushing the **<eBike Lock>** controller to the right.
3. If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate **<eBike Lock>**.

### Software updates

Software updates must be manually started in the **eBike Flow** app.

Software updates are transferred to the operating unit in the background of the app as soon as it is connected to the app. During the update process, a green flashing on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** shows the progress. The eBike is then restarted.

You can control the software updates via the **eBike Flow** app.

### Error messages

The operating unit shows whether critical errors or less critical errors occur on the eBike.

The error messages generated by the eBike can be read via the **eBike Flow** app or by your bicycle retailer.

Via a link in the **eBike Flow** app, information about the error and support for rectifying the error can be displayed.

#### Less critical errors

Less critical errors are shown by the assistance level LED **(5)** flashing orange. Pressing the select button **(7)** confirms the error and the assistance level LED **(5)** once again continuously shows the colour of the set assistance level.

You can use the following table to rectify the errors yourself if necessary. Otherwise, please contact your bicycle retailer.

Number	Troubleshooting
<b>523005</b>	The indicated error numbers show that there is interference when the sensors de-
<b>514001</b>	

Number	Troubleshooting
<b>514002</b>	Check the magnetic field. See whether you have lost the magnet while riding.
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	If you are using a magnet sensor, check that the sensor and magnet have been properly installed. Make sure too that the cable to the sensor is not damaged.  If you are using a rim magnet, make sure that you do not have any magnetic field interference in the vicinity of the drive unit.

### Critical errors

Critical errors are shown by the assistance level LED **(5)** and the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** flashing red. Follow the instructions in the table below if a critical error occurs.

Number	Instructions
<b>660002</b>	Please do not charge your battery and do not continue to use it. Please contact your specialist dealer.
<b>6A0004</b>	Remove the PowerMore battery and restart your eBike. If the problem persists, please contact your specialist dealer.
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Acknowledge the error code.</li> <li>– Restart the eBike system.</li> </ul> If the problem persists: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Acknowledge the error code.</li> <li>– Perform software update.</li> <li>– Restart the eBike system.</li> </ul> If the problem persists: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Please contact a Bosch eBike Systems specialist dealer.</li> </ul>

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

The operating unit must not be cleaned with pressurised water.

Keep the operating unit clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your operating unit using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

► **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.



**Subject to change without notice.**





## Veiligheidsaanwijzingen



**Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**. De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfleenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfleenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid te demonteer of te bevestigen!**
- ▶ **De functie duwhulp mag uitsluitend bij het duwen van de eBike gebruikt worden.** Hebben de wielen van de eBike bij het gebruik van de duwhulp geen contact met de bodem, dan bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Wanneer de duwhulp is ingeschakeld, draaien mogelijk de pedalen mee.** Let er bij geactiveerde duwhulp op dat u met uw benen ver genoeg van de draaiende pedalen blijft. Er bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Zorg er bij het gebruik van de loopondersteuning voor dat u de eBike op elk moment onder controle en veilig vast kunt houden.** De loopondersteuning kan onder bepaalde omstandigheden niet meer werken (bijv. obstakel bij het pedaal of per ongeluk de vinger van de toets van de bedieningseenheid laten glijden). De eBike kan plotseling achteruit naar u toe bewegen of gaan kantelen. Dit vormt vooral bij extra belading een risico voor de gebruiker. Breng de eBike met de loopondersteuning niet in situaties waarin u de eBike met eigen kracht niet meer kunt houden!
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de bedieningseenheid of de houder buiten het stuur uitsteken.** De bedieningseenheid of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden.
- ▶ **Sluit geen oplaadapparaat op de eBike-accu aan, wanneer het display van de bedieningseenheid of van de boordcomputer een kritieke fout meldt.** Dit kan leiden tot een vernietiging van uw eBike-accu, de eBike-accu kan in brand vliegen en zo ernstige brandwonden en ander letsel veroorzaken.
- ▶ **De bedieningseenheid is uitgerust met een radio-interface. Lokale gebruiksbependingen, bijv. in vliegtuigen of ziekenhuizen, moeten in acht genomen worden.**
- ▶ **Voorzichtig!** Bij het gebruik van de bedieningseenheid met *Bluetooth®* kunnen zich storingen bij andere appara-

ten en installaties, vliegtuigen en medische apparaten (bijv. pacemakers, hoorapparaten) voordoen. Eveneens kan schade aan mens en dier in de directe omgeving niet volledig uitgesloten worden. Gebruik de bedieningseenheid met *Bluetooth®* niet in de buurt van medische apparaten, tankstations, chemische installaties, gebieden waar ontploffingsgevaar heerst, en in explosiegebieden. Gebruik de bedieningseenheid met *Bluetooth®* niet in vliegtuigen. Vermijd het gebruik gedurende een langere periode in de directe omgeving van het lichaam.

- ▶ Het *Bluetooth®* woordmerk evenals de beeldmerken (logo's) zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit/deze woordmerk/beeldmerken door Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems vindt plaats onder licentie.
- ▶ **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

## Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

De bedieningseenheid **LED Remote** is bestemd voor de besturing van een eBike/boordcomputer van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**. U kunt daarmee bovendien het ondersteuningsniveau in de app **eBike Flow** wisselen.

Om de bedieningseenheid ten volle te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** nodig. De bedieningseenheid **LED Remote** kunt u via *Bluetooth®* met uw smartphone verbinden.



Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone kan de app **eBike Flow** gratis in de Apple Store of de Google Play Store gedownload worden.

Scan met uw smartphone de code om de app **eBike Flow** te downloaden.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing. Alle weergaven van fietsonderdelen, behalve aandrijfleenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, snelheids-

sensor en de bijbehorende houders, zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

- (1) Omgevingslichtsensor
- (2) Aan/uit-toets
- (3) Oplaadaanduiding eBike-accu
- (4) ABS-led (optie)
- (5) Led ondersteuningsniveau
- (6) Houder
- (7) Keuzetoets
- (8) Diagnose-aansluiting (alleen voor onderhoudsdoel-einden)
- (9) Toets ondersteuning verlagen –/ loopondersteuning
- (10) Toets ondersteuning verhogen +/ fietsverlichting
- (11) Toets helderheid verminderen/ achteruit bladeren
- (12) Toets helderheid verhogen/ vooruit bladeren

## Technische gegevens

Bedieningseenheid	LED Remote	
Productnummer		BRC3600
Laadstroom USB-aansluiting max. <sup>A)</sup>	mA	600
Laadspanning USB-aansluiting <sup>A)</sup>	V	5
USB-oplaadkabel <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>C)</sup>
Laadtemperatuur	°C	0 ... +45
Gebruikstemperatuur	°C	-5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40
Diagnose-interface		USB Type-C <sup>C)</sup>
Lithium-Ion-accu intern	V mAh	3,7 75
Beschermklasse		IP55
Afmetingen (zonder bevestiging)	mm	74 × 53 × 35
Gewicht	g	30
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
– Frequentie	MHz	2400–2480
– Zendvermogen	mW	1

A) Informatie over het opladen van de bedieningseenheid **LED Remote**; externe apparaten kunnen niet geladen worden.

B) niet standaard bij de levering inbegrepen

C) USB Type-C<sup>®</sup> en USB-C<sup>®</sup> zijn handelsmerken van het USB Implementers Forum.

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems dat de radioapparatuur **LED Remote** voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van

overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Gebruik

### Voorwaarden

De eBike kan alleen ingeschakeld worden, wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Een voldoende geladen eBike-accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de eBike-accu van de systeemgenerator **the smart system (het smart systeem)**).
- De snelheidsensor is correct aangesloten (zie gebruiksaanwijzing van de aandrijfeenheid van de systeemgenerator **the smart system (het smart systeem)**).

Voor dat u begint met fietsen, dient u zich ervan te verzekeren dat u de toetsen van de bedieningseenheid goed kunt bereiken. Er wordt aangeraden om het vlak van de plus-/min-toetsen nagenoeg verticaal t.o.v. de bodem uit te lijnen.

### Energievoorziening van de bedieningseenheid

Als een voldoende geladen eBike-accu in de eBike geplaatst is en als de eBike ingeschakeld is, dan wordt de interne accu van de bedieningseenheid van energie voorzien en geladen.

Mocht de interne accu van de bedieningseenheid eens een zeer lage laadtoestand hebben, dan kunt u deze via de diagnose-aansluiting **(8)** met een USB Type-C<sup>®</sup>-kabel met een powerbank of een andere geschikte stroombron laden (laadspanning **5 V V**; laadstroom max. **600 mA mA**).

Sluit altijd de klep van de diagnose-aansluiting **(8)**, zodat er geen stof en geen vocht kunnen binnendringen.

### eBike in-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de eBike drukt u kort op de aan/uit-toets **(2)**. Na de startanimatie krijgt u de laadtoestand van de eBike-accu met de oplaadaanduiding **(3)** en het ingestelde ondersteuningsniveau met de aanduiding **(5)** in kleur te zien. De eBike is klaar voor gebruik.

De helderheid van de aanduiding wordt geregeld door de omgevingslichtsensor **(1)**. Dek daarom de omgevingslichtsensor **(1)** niet af.

De aandrijving wordt geactiveerd, zodra u op de pedalen trapt (behalve in ondersteuningsniveau **OFF**). Het aandrijvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau.

Zodra u in de normale modus stopt met op de pedalen te trappen of zodra u een snelheid van **25/45 km/h** heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd, zodra u op de pedalen trapt en de snelheid onder **25/45 km/h** ligt.


Voor het **uitschakelen** van de eBike drukt u kort (< 3 s) op de aan/uit-toets **(2)**. De oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)** en de ondersteuningsniveau-led **(5)** gaan uit.

Als ongeveer **10** minuten lang geen vermogen van de aandrijving gevraagd wordt (bijv. omdat de eBike stilstaat) en er op

geen enkele toets gedrukt wordt, schakelt de eBike automatisch uit.

## Snelmenu

Via het snelmenu verschijnen geselecteerde instellingen die ook tijdens het rijden aangepast kunnen worden.

De toegang tot het snelmenu is mogelijk door lang (> 1 s) op de keuzetoets  te drukken.

Vanuit het statusscherm is de toegang niet mogelijk.

Via het snelmenu kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

### – <Trip resetten>

Alle gegevens bij de tot dan toe afgelegde route worden op nul gezet.

### – <eShift> (optioneel)

De instellingen zijn afhankelijk van de betreffende versnelling.

**Aanwijzing:** Afhangelijk van de uitrusting van uw eBike zijn eventueel nog meer functies beschikbaar.

## Oplaadaanduiding van de eBike-accu

In de oplaadaanduiding van de eBike-accu (3) komt elke ijsblauwe balk overeen met een capaciteit van 20 % en elke witte balk met een capaciteit van 10 %. De bovenste balk geeft de maximale capaciteit aan.

**Voorbeeld:** Er zijn 4 ijsblauwe balken en een witte balk te zien. De laadtoestand bedraagt tussen 81 % en 90 %.

Bij een geringe capaciteit wisselen de beide onderste aanduidingen van kleur:

Balk	Capaciteit
2 × oranje	30 % ... 21 %
1 × oranje	20 % ... 11 %
1 × rood	10 % ... reserve
1 × rood knipperend	reserve ... leeg

Als de eBike-accu geladen wordt, knippert de bovenste balk van de oplaadaanduiding van de eBike-accu (3).

De laadtoestand van de eBike-accu kan buiten de eBike bij de leds van de eBike-accu afgelezen worden.

## Ondersteuningsniveau selecteren

U kunt op de bedieningseenheid met de toetsen ondersteuning verlagen – (9) en ondersteuning verhogen + (10) instellen hoe sterk de aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan op elk moment, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden en krijgt u in kleur te zien.

Niveau	Aanwijzingen
<b>OFF</b>	De aandrijfondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan als een normale fiets alleen door te trappen voortbewogen worden.
<b>ECO</b>	Effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie, voor maximaal bereik
<b>TOUR</b>	Gelijkmatige ondersteuning, voor tochten met een groot bereik

Niveau	Aanwijzingen
<b>TOUR+</b>	Dynamische ondersteuning voor natuurlijk en sportief fietsen
<b>eMTB</b>	Optimale ondersteuning op elk terrein, sportief vertrekken, verbeterde dynamiek, maximale prestaties
<b>SPORT</b>	Krachtige ondersteuning voor sportief fietsen op bergachtige trajecten en voor stadsverkeer
<b>TURBO</b>	Maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief fietsen
<b>AUTO</b>	De ondersteuning wordt dynamisch aan de rij-situatie aangepast.
<b>RACE</b>	Maximale ondersteuning op het eMTB-parcours; zeer direct aanspreekgedrag en maximale „Extended Boost” voor de best mogelijke prestaties in competitiesituaties
<b>CARGO</b>	Gelijkmatige, krachtige ondersteuning om zware gewichten veilig te kunnen vervoeren
<b>SPRINT</b>	Dynamische ondersteuning afhankelijk van de trapfrequentie – voor sportief eGravel- en eRoad-fietsen met snelle sprints en veel hellingen

**Aanwijzing:** De beschikbare modi zijn afhankelijk van de betreffende aandrijfleenheid.

De beschrijvingen en inrichting van de ondersteuningsniveaus kunnen door de fabrikant voorgeconfigureerd en door de fietsdealer geselecteerd worden.

## Ondersteuningsniveau aanpassen

De ondersteuningsniveaus kunnen binnen bepaalde grenzen met behulp van de app **eBike Flow** aangepast worden. Zo heeft u de mogelijkheid om uw eBike aan uw persoonlijke behoeften aan te passen.

Het aanmaken van een geheel eigen modus is niet mogelijk. U kunt alleen de modi aanpassen die door de fabrikant of de dealer op uw systeem vrijgegeven werden. Dat kunnen ook minder dan 4 modi zijn.

Bovendien kan het zijn dat vanwege de beperkingen in uw land geen aanpassing van een modus kan plaatsvinden.

Voor de aanpassing heeft u de beschikking over de volgende parameters:

- ondersteuning in verhouding tot de basiswaarde van de modus (binnen de wettelijk vastgelegde grenzen)
- aanspreekgedrag van de aandrijving
- snelheidsbegrenzing (binnen de wettelijk vastgelegde grenzen)
- maximaal koppel (binnen de grenzen van de aandrijving)

**Aanwijzing:** Denk eraan dat uw gewijzigde modus dezelfde positie, naam en kleur op alle boordcomputers en bedieningselementen houdt.

## Samenspel van de aandrijfleenheid met de versnelling

Ook bij een eBike moet u de versnelling als bij een gewone fiets gebruiken (neem hiervoor goed nota van de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen even met minder kracht op de pedalen te trappen. Daardoor wordt het schakelen gemakkelijker en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

Volg daarom de schakeladviezen die u op uw boordcomputer te zien krijgt.

## Fietsverlichting in-/uitschakelen

Controleer telkens voordat u gaat fietsen of uw fietsverlichting correct werkt.

Voor het **inschakelen** van de fietsverlichting drukt u langer dan 1 s op de toets fietsverlichting **(10)**.

Met de toetsen helderheid verlagen **(11)** en helderheid verhogen **(12)** kunt u de helderheid van de leds op de bedieningsseenheid regelen.

## Loopondersteuning in-/uitschakelen

De loopondersteuning kan het duwen van de eBike gemakkelijker maken. De snelheid van de loopondersteuning draagt maximaal **4 km/h**. De voorinstelling door de fabrikant kan lager zijn en indien nodig door de rijwielhandelaar aangepast worden.

► **De functie duwhulp mag uitsluitend bij het duwen van de eBike gebruikt worden.** Hebben de wielen van de eBike bij het gebruik van de duwhulp geen contact met de bodem, dan bestaat verwondingsgevaar.

► **Als de gekozen versnelling te hoog is, dan kan de aandrijfleenheid noch de eBike bewegen noch de wegrublokkering activeren.**

Voor het **starten** van de loopondersteuning drukt u langer dan 1 s op de toets loopondersteuning **(9)** en houdt u de toets ingedrukt. De oplaadaanduiding van de eBike-accu **(3)** gaat uit en een wit looplicht in rijrichting laat zien dat de functie gereed is voor gebruik.

Voor het **activeren** van de loopondersteuning moet binnen de volgende 10 s een van de volgende acties plaatsvinden:

- Duw de eBike vooruit.
  - Duw de eBike achteruit.
  - Voer met de eBike een zijwaartse pendelbeweging uit.
- Na de activering begint de aandrijving te duwen en de kleur van de doorlopende witte balken wisselt naar ijsblauw.

Wanneer u de toets loopondersteuning **(9)** loslaat, wordt de loopondersteuning gestopt. Binnen 10 s kunt u door op de toets loopondersteuning **(9)** te drukken de loopondersteuning opnieuw activeren.

Wanneer u de loopondersteuning binnen 10 s niet opnieuw activeert, schakelt de loopondersteuning automatisch uit.

De loopondersteuning wordt altijd beëindigd, wanneer

- het achterwiel blokkeert,
- er niet over drempels gereden kan worden,
- een lichaamsdeel de fietscrank blokkeert,
- een obstakel de crank verder draait,
- u op de pedalen trapt,

- op de toets ondersteuning verhogen **+/fietsverlichting (10)** of op de aan/uit-toets **(2)** gedrukt wordt.

De loopondersteuning beschikt over een wegrublokkering, d.w.z. ook nadat de loopondersteuning is gebruikt, wordt door de aandrijving gedurende enkele seconden achteruit rollen actief geremd en u kunt de eBike niet of maar met moeite achteruit duwen.

De wegrublokkering wordt door op de toets ondersteuning verhogen **+/fietsverlichting (10)** te drukken direct gedeactiveerd.

De werkwijze van de duwhulp valt onder specifieke nationale voorschriften en kan daarom afwijken van de bovengenoemde beschrijving of gedeactiveerd zijn.

## ABS – antiblokkeersysteem (optie)

Als de eBike met een Bosch eBike-ABS van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** uitgerust is, licht de ABS-led **(4)** bij het starten van de eBike op.

Na het wegfietsen controleert het ABS intern zijn functionaliteit en de ABS-led gaat uit.

Bij een fout licht de ABS-led **(4)** samen met de oranje knipperende ondersteuningsniveau-led **(5)** op. Met de keuze-toets **(7)** kunt u de fout bevestigen, de knipperende ondersteuningsniveau-led **(5)** gaat uit. Zolang de ABS-led **(4)** brandt, is het ABS niet in werking.

Details over ABS en de werkwijze vindt u in de ABS-gebruiksaanwijzing.

## Smartphone-verbinding tot stand brengen

Om de onderstaande eBike-functies te kunnen gebruiken, is een smartphone met de app **eBike Flow** nodig.

De verbinding met de app geschiedt via een **Bluetooth®**-verbinding.

Schakel de eBike in en fiets niet.

Start de **Bluetooth®**-pairing door lang (> 3 s) op de aan/uit-toets **(2)** te drukken. Laat de aan/uit-toets **(2)** los zodra de bovenste balk van de oplaadaanduiding van eBike-accu **(3)** het pairingproces door blauw knipperen aangeeft.

Bevestig in de app het verbindingsverzoek.

## Activiteitstracking

Om activiteiten te registreren, is een registratie of aanmelding in de app **eBike Flow** nodig.

Voor de registratie van activiteiten moet u het opslaan van locatiegegevens in de app accepteren. Alleen dan kunnen uw activiteiten in de app geregistreerd worden. Voor een registratie van de locatiegegevens moet u als gebruiker aangemeld zijn.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** kan voor elke gebruiker via de app **eBike Flow** geactiveerd worden. Daarbij wordt een Key (code) voor het ontgrendelen van de eBike op de smartphone opgeslagen.

**<eBike Lock>** is in de volgende gevallen automatisch actief:

- bij het uitschakelen van de eBike via de bedieningsseenheid

– bij de automatische uitschakeling van de eBike  
Wanneer de eBike ingeschakeld wordt en de smartphone via *Bluetooth*® met de eBike verbonden is, wordt de eBike ontgrendeld.

**<eBike Lock>** is aan uw **gebruikersaccount** gebonden.

Mocht u uw smartphone verliezen, dan kunt u zich via een andere smartphone met behulp van de app **eBike Flow** en uw gebruikersaccount aanmelden en de eBike ontgrendelen.

**Let op!** Wanneer u in de app een instelling kiest die resulteert in nadelen bij **<eBike Lock>** (bijv. wissen van uw eBike of gebruikersaccount), dan wordt u hier van tevoren op gewezen middels waarschuwingmeldingen. **Lees deze aandachtig door en handel overeenkomstig de gegeven waarschuwingen (bijv. vóór het wissen van uw eBike of gebruikersaccount).**

#### **<eBike Lock> instellen**

Om **<eBike Lock>** te kunnen instellen, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

- De app **eBike Flow** is geïnstalleerd.
- Een gebruikersaccount is aangemaakt.
- Er wordt momenteel geen update bij de eBike uitgevoerd.
- De eBike is via *Bluetooth*® met de smartphone verbonden.
- De eBike staat stil.
- De smartphone is met internet verbonden.
- De eBike-accu is voldoende geladen en de laadkabel is niet verbonden.

U kunt **<eBike Lock>** in de app **eBike Flow** in het menupunt **Instellingen** instellen.

Per direct kunt u de ondersteuning van uw aandrijf-eenheid door het inschakelen van **<eBike Lock>** in de app **eBike Flow** deactiveren. De deactivering kan alleen worden opgeheven, wanneer bij het inschakelen van de eBike uw smartphone in de buurt is. Daarbij moet *Bluetooth*® op uw smartphone ingeschakeld en de app **eBike Flow** op de achtergrond actief zijn. De app **eBike Flow** hoeft niet geopend te worden. Wanneer **<eBike Lock>** geactiveerd is, kunt u uw eBike nog steeds zonder ondersteuning door de aandrijf-eenheid gebruiken.

#### **Compatibiliteit**

**<eBike Lock>** is compatibel met deze Bosch eBike-productlijnen van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**:

Aandrijf-eenheid	Productlijn
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

#### **Werking**

In combinatie met **<eBike Lock>** functioneert de smartphone hetzelfde als een sleutel voor de aandrijf-eenheid. **<eBike Lock>** wordt door het uitschakelen van de eBike actief. Zolang **<eBike Lock>** na het inschakelen actief is, wordt dit op de bedieningseenheid **LED Remote** aangegeven door wit knipperen en op de boordcomputer door een slotsymbool.

**Aanwijzing: <eBike Lock>** is geen diefstalbeveiliging, maar een aanvulling op een mechanisch slot! Met **<eBike Lock>** vindt er geen mechanische blokkering of iets dergelijks van de eBike plaats. Alleen de ondersteuning door de aandrijf-eenheid wordt gedeactiveerd. Zolang de smartphone via *Bluetooth*® met de eBike is verbonden, is de aandrijf-eenheid ontgrendeld.

**Wanneer u derden tijdelijk of permanent toegang tot uw eBike wilt geven of uw eBike voor een servicebeurt weg wilt brengen, deactiveert u <eBike Lock> in de app eBike Flow in het menupunt <Instellingen>**. Wanneer u uw eBike wilt verkopen, wist u bovendien de eBike in de app **eBike Flow** in het menupunt **<Instellingen>** uit uw gebruikersaccount.

Wanneer de eBike uitgeschakeld wordt, laat de aandrijf-eenheid een Lock-sig-naal (één geluidssig-naal) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld is.

**Aanwijzing:** Het sig-naal kan alleen worden gegeven zolang de eBike ingeschakeld is.

Wanneer de eBike ingeschakeld wordt, laat de aandrijf-eenheid twee Unlock-signalen (twee geluidssignalen) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving weer mogelijk is.

Het Lock-sig-naal helpt u te herkennen of **<eBike Lock>** op uw eBike geactiveerd is. De akoestische melding is standaard geactiveerd, deze kan in de app **eBike Flow** in het menupunt **<Instellingen>** na selectie van het Lock-symbool onder uw eBike gedeactiveerd worden.

**Aanwijzing:** Wanneer u **<eBike Lock>** niet meer kunt instellen of uitschakelen, neem dan contact op met uw rijwielhandelaar.

#### **Vervanging van eBike-componenten en <eBike Lock> Smartphone vervangen**

1. Installeer de app **eBike Flow** op de nieuwe smartphone.
2. Meld u met **hetzelfde** account aan waarmee u **<eBike Lock>** geactiveerd heeft.
3. In de app **eBike Flow** verschijnt **<eBike Lock>** als ingesteld.

#### **Aandrijf-eenheid vervangen**

1. In de app **eBike Flow** verschijnt **<eBike Lock>** als gedeactiveerd.
2. Activeer **<eBike Lock>** door de regelaar **<eBike Lock>** naar rechts te schuiven.
3. Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden **<eBike Lock>** tijdelijk te deactiveren.

#### **Software-updates**

Software-updates moeten handmatig in de app **eBike Flow** gestart worden.

Software-updates worden op de achtergrond van de app naar de bedieningseenheid overgebracht, zodra de app met de bedieningseenheid verbonden is. Tijdens de update geeft groen knipperen van de oplaadaanduiding van de eBike-accu (3) de voortgang aan. Vervolgens wordt de eBike opnieuw gestart.

De besturing van de software-updates gebeurt door de app **eBike Flow**.

## Foutmeldingen

De bedieningseenheid geeft aan of zich kritieke fouten of minder kritieke fouten bij de eBike voordoen.

De door de eBike gegenereerde foutmeldingen kunnen via de app **eBike Flow** of door uw rijwielhandelaar uitgelezen worden.

Via een link in de app **eBike Flow** kunt u informatie over de fout en ondersteuning bij het verhelpen van de fout te zien krijgen.

### Minder kritieke fouten

Minder kritieke fouten worden aangegeven door oranje knipperen van de ondersteuningsniveau-led (**5**). Door op de keuzetoets (**7**) te drukken wordt de fout bevestigd en de ondersteuningsniveau-led (**5**) geeft weer constant de kleur van het ingestelde ondersteuningsniveau aan.

Met behulp van de onderstaande tabel kunt u eventueel de fout zelf verhelpen. Anders gaat u naar een fietsdealer.

Nummer	Fout verhelpen
<b>523005</b>	De aangegeven foutnummers geven aan dat er sprake is van belemmeringen bij de herkenning van het magneetveld door de sensoren. Controleer of u de magneet tijdens het fietsen verloren heeft.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	Wanneer u een magneetsensor gebruikt, controleer dan de correcte montage van sensor en magneet. Let er ook op dat de kabel naar de sensor niet beschadigd is.  Wanneer u een velmagneet heeft, let er dan op dat er zich geen storende magneetvelden in de buurt van de aandrijfseenheid bevinden.

### Kritieke fouten

Kritieke fouten worden aangegeven door rood knipperen van de ondersteuningsniveau-led (**5**) en van de oplaadaanduiding van de eBike-accu (**3**). Volg bij het optreden van een kritieke fout de handelingsinstructies in de onderstaande tabel.

Nummer	Handelingsinstructies
<b>660002</b>	Laad en gebruik je accu niet meer. Neem contact op met je dealer.
<b>6A0004</b>	Verwijder de PowerMore-accu en start je eBike opnieuw. Als het probleem blijft terugkeren, neem dan contact op met je dealer.
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bevestig de foutcode.</li> <li>– Start het eBike-systeem opnieuw.</li> </ul> Als het probleem zich blijft voordoen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bevestig de foutcode.</li> <li>– Voer software-update uit.</li> <li>– Start het eBike-systeem opnieuw.</li> </ul>

Nummer	Handelingsinstructies
	Als het probleem zich blijft voordoen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Neem contact op met uw Bosch eBike Systems-dealer.</li> </ul>

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

De bedieningseenheid mag niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd de bedieningseenheid schoon. Bij verontreinigingen kan zich een onjuiste helderheidsherkenning voordoen.

Gebruik voor de reiniging van uw bedieningseenheid een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

### Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!



Aandrijfseenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.



**Wijzigingen voorbehouden.**





## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich möglicherweise die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Sorgen Sie bei der Verwendung der Schiebehilfe dafür, dass Sie das eBike jederzeit kontrollieren und sicher halten können.** Die Schiebehilfe kann unter bestimmten Bedingungen aussetzen (z.B. Hindernis am Pedal oder versehentliches Abrutschen von der Taste der Bedieneinheit). Das eBike kann sich plötzlich rückwärts auf Sie zu bewegen oder ins Kippen geraten. Dies stellt insbesondere bei zusätzlicher Beladung ein Risiko für den Nutzer dar. Bringen Sie das eBike mit der Schiebehilfe nicht in Situationen, in denen Sie das eBike aus eigener Kraft nicht halten können!
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn die Bedieneinheit oder ihre Halterung über den Lenker hinausragen.** Die Bedieneinheit oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ **Schließen Sie kein Ladegerät an den eBike-Akku an, wenn das Display der Bedieneinheit bzw. der Bordcomputer einen kritischen Fehler meldet.** Dies kann zur Zerstörung Ihres eBike-Akkus führen, der eBike-Akku kann in Brand geraten und so zu schweren Verbrennungen und anderen Verletzungen führen.
- ▶ **Die Bedieneinheit ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Flugzeugen oder Krankenhäusern, sind zu beachten.**
- ▶ **Vorsicht!** Bei der Verwendung der Bedieneinheit mit *Bluetooth®* kann eine Störung anderer Geräte und An-

lagen, von Flugzeugen und medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher, Hörgeräte) auftreten. Ebenfalls kann eine Schädigung von Menschen und Tieren in unmittelbarer Umgebung nicht ganz ausgeschlossen werden. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth®* nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, Tankstellen, chemischen Anlagen, Gebieten mit Explosionsgefahr und in Sprenggebieten. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth®* nicht in Flugzeugen. Vermeiden Sie den Betrieb über einen längeren Zeitraum in direkter Körpernähe.

- ▶ Die *Bluetooth®* Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

## Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bedieneinheit **LED Remote** ist für die Steuerung eines eBikes/Bordcomputers der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen. Sie können damit außerdem die Unterstützungslevel in der App **eBike Flow** wechseln.

Um die Bedieneinheit in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** benötigt.

Die Bedieneinheit **LED Remote** können Sie über *Bluetooth®* mit Ihrem Smartphone verbinden.



Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos vom Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen, außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen, sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

- (1) Umgebungslichtsensor
- (2) Ein-/Aus-Taste
- (3) Ladezustandsanzeige eBike-Akku
- (4) ABS-LED (optional)
- (5) Unterstützungslevel-LED
- (6) Halterung
- (7) Auswahlstaste
- (8) Diagnose-Anschluss (nur für Wartungszwecke)
- (9) Taste Unterstützung senken +/- Schiebehilfe
- (10) Taste Unterstützung erhöhen +/- Fahrradbeleuchtung
- (11) Taste Helligkeit vermindern/ zurückblättern
- (12) Taste Helligkeit erhöhen/ weiterblättern

## Technische Daten

Bedieneinheit		LED Remote
Produkt-Code		BRC3600
Ladestrom USB-Anschluss max. <sup>A)</sup>	mA	600
Ladespannung USB-Anschluss <sup>A)</sup>	V	5
USB-Ladekabel <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>®</sup> C)
Ladetemperatur	°C	0 ... +45
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40
Diagnoseschnittstelle		USB Type-C <sup>®</sup> C)
Lithium-Ionen-Akku intern	V mAh	3,7 75
Schutzart		IP55
Abmessungen (ohne Befestigung)	mm	74 × 53 × 35
Gewicht	g	30
<i>Bluetooth<sup>®</sup> Low Energy 5.0</i>		
- Frequenz	MHz	2400-2480
- Sendeleistung	mW	1

A) Angabe zum Laden der Bedieneinheit **LED Remote**; externe Geräte können nicht geladen werden.

B) nicht im Standard-Lieferumfang enthalten

C) USB Type-C<sup>®</sup> und USB-C<sup>®</sup> sind Markenzeichen des USB Implementers Forums.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp **LED Remote** der Richtlinie

2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Betrieb

### Voraussetzungen

Das eBike kann nur dann eingeschaltet werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener eBike-Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe Betriebsanleitung der Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System**).

Versichern Sie sich vor Fahrtantritt, dass die Tasten der Bedieneinheit für Sie gut erreichbar sind. Es wird empfohlen, dass die Plus-/Minus-Tasten-Ebene fast senkrecht zum Boden ausgerichtet ist.

### Energieversorgung der Bedieneinheit

Ist ein ausreichend geladener eBike-Akku in das eBike eingesetzt und ist das eBike eingeschaltet, wird der interne Akku der Bedieneinheit mit Energie versorgt und geladen.

Sollte der interne Akku der Bedieneinheit einmal einen sehr niedrigen Ladezustand haben, können Sie diesen über den Diagnose-Anschluss **(8)** mit einem USB Type-C<sup>®</sup>-Kabel mit einer Powerbank oder einer anderen geeigneten Stromquelle laden (Ladespannung **5 V V**; Ladestrom max.

**600 mA mA**).

Schließen Sie immer die Klappe des Diagnose-Anschlusses **(8)**, damit kein Staub und keine Feuchtigkeit eindringen können.

### eBike ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBikes drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **(2)**. Nach der Startanimation wird Ihnen der Ladezustand des eBike-Akkus mit der Ladezustandsanzeige **(3)** und der eingestellte Unterstützungslevel mit der Anzeige **(5)** farbig angezeigt. Das eBike ist fahrbereit.

Die Helligkeit der Anzeige wird durch den Umgebungslichtsensor **(1)** geregelt. Decken Sie deshalb den Umgebungslichtsensor **(1)** nicht ab.

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer im Unterstützungslevel **OFF**). Die Antriebsleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von **25/45 km/h** erreicht haben, wird die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter **25/45 km/h** liegt.

Zum **Ausschalten** des eBikes drücken Sie kurz (< 3 s) die Ein-/Aus-Taste **(2)**. Die Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** und die Unterstützungslevel-LED **(5)** erlöschen.

Wird etwa **10** Minuten lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste gedrückt, schaltet sich das eBike automatisch ab.

## Schnellmenü

Über das Schnellmenü werden ausgewählte Einstellungen angezeigt, die auch während der Fahrt angepasst werden können.

Der Zugang zum Schnellmenü ist durch langes Drücken (> 1 s) der Auswahl Taste  möglich.

Vom Status-Screen ist der Zugang nicht möglich.

Über das Schnellmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

– **<Trip zurücksetzen>**

Alle Daten zu der bis dahin zurückgelegten Strecke werden auf Null gesetzt.

– **<eShift>** (optional)

Die Einstellungen sind von der jeweiligen Schaltung abhängig.

**Hinweis:** Je nach Ausstattung Ihres eBikes sind gegebenenfalls weitere Funktionen verfügbar.

## Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus

In der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus (**3**) entspricht jeder eisblaue Balken 20 % Kapazität und jeder weiße Balken 10 % Kapazität. Der oberste Balken zeigt die maximale Kapazität an.

**Beispiel:** Angezeigt werden 4 eisblaue Balken und ein weißer Balken. Der Ladezustand beträgt zwischen 81 % und 90 %.

Bei geringer Kapazität wechseln die unteren beiden Anzeigen die Farbe:

Balken	Kapazität
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rot	10 % ... Reserve
1 × rot blinkend	Reserve ... leer

Wird der eBike-Akku geladen, blinkt der oberste Balken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus (**3**).

Der Ladezustand des eBike-Akkus kann außerhalb vom eBike an den LEDs des eBike-Akkus abgelesen werden.

## Unterstützungslevel auswählen

Sie können an der Bedieneinheit mit den Tasten Unterstützung senken – (**9**) und Unterstützung erhöhen + (**10**) einstellen, wie stark Sie der Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden und wird Ihnen farblich angezeigt.

Level	Hinweise
<b>OFF</b>	Die Antriebsunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden.
<b>ECO</b>	wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite

Level	Hinweise
<b>TOUR</b>	gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
<b>TOUR+</b>	dynamische Unterstützung für natürliches und sportives Fahren
<b>eMTB</b>	optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance
<b>SPORT</b>	kraftvolle Unterstützung für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
<b>TURBO</b>	maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren
<b>AUTO</b>	Die Unterstützung wird dynamisch an die Fahr-situation angepasst.
<b>RACE</b>	maximale Unterstützung auf der eMTB-Rennstrecke; sehr direktes Ansprechverhalten und maximaler „Extended Boost“ für bestmögliche Leistung in Wettbewerbssituationen
<b>CARGO</b>	gleichmäßige, kräftige Unterstützung, um schwere Gewichte sicher transportieren zu können
<b>SPRINT</b>	dynamische Unterstützung abhängig von der Trittfrequenz – für sportliches eGravel- und eRoad-Fahren mit schnellen Sprints und häufigen Anstiegen

**Hinweis:** Die verfügbaren Modi sind von der jeweiligen Antriebseinheit abhängig.

Die Bezeichnungen und die Ausgestaltung der Unterstützungslevel können vom Hersteller vorkonfiguriert und vom Fahrradhändler ausgewählt werden.

## Unterstützungslevel anpassen

Die Unterstützungslevel können innerhalb bestimmter Grenzen mithilfe der App **eBike Flow** angepasst werden. Damit haben Sie die Möglichkeit, Ihr eBike an Ihre persönlichen Bedürfnisse anzupassen.

Das Erstellen eines komplett eigenen Modus ist nicht möglich. Sie können nur die Modi anpassen, die durch den Hersteller oder den Händler auf Ihrem System freigegeben wurden. Das können auch weniger als 4 Modi sein.

Außerdem kann es sein, dass aufgrund der Beschränkungen in Ihrem Land keine Anpassung eines Modus erfolgen kann.

Zur Anpassung stehen Ihnen folgende Parameter zur Verfügung:

- Unterstützung im Verhältnis zum Basiswert des Modus (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
- Ansprechverhalten des Antriebs
- Abregelgeschwindigkeit (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
- maximales Drehmoment (im Rahmen der Grenzen des Antriebs)

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass Ihr geänderter Modus die Position, den Namen und die Farbe auf allen Bordcomputern und Bedienelementen beibehält.

## Zusammenspiel der Antriebseinheit mit der Schaltung

Auch bei einem eBike sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges den Pedaldruck kurz zu verringern. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstrangs reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Gangs können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

Folgen Sie deshalb den Schalteempfehlungen, die Ihnen auf Ihrem Bordcomputer angezeigt werden.

## Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die korrekte Funktion Ihrer Fahrradbeleuchtung.

Zum **Einschalten** der Fahrradbeleuchtung drücken Sie die Taste Fahrradbeleuchtung **(10)** für mehr als 1 s.

Mit den Tasten Helligkeit vermindern **(11)** und Helligkeit erhöhen **(12)** können Sie die Helligkeit der LEDs auf der Bedieneinheit steuern.

## Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit der Schiebehilfe beträgt maximal **4 km/h**. Die Voreinstellung durch den Hersteller kann geringer sein und bei Bedarf durch den Fahrradhändler angepasst werden.

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

► **Ist der gewählte Gang zu hoch, kann die Antriebseinheit das eBike weder bewegen noch die Wegrollsperrung aktivieren.**

Zum **Starten** der Schiebehilfe drücken Sie die Taste Schiebehilfe **(9)** für mehr als 1 s und halten Sie die Taste gedrückt. Die Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** erlischt und weißes Lauflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe muss innerhalb der nächsten 10 s eine der folgenden Aktionen erfolgen:

- Schieben Sie das eBike vorwärts.
- Schieben Sie das eBike rückwärts.
- Führen Sie mit dem eBike eine seitliche Pendelbewegung aus.

Nach der Aktivierung beginnt der Antrieb zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe auf Eisblau.

Wenn Sie die Taste Schiebehilfe **(9)** loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 s können Sie durch Drücken der Taste Schiebehilfe **(9)** die Schiebehilfe reaktivieren.

Wenn Sie die Schiebehilfe innerhalb von 10 s nicht reaktivieren, schaltet sich die Schiebehilfe automatisch ab.

Die Schiebehilfe wird immer beendet, wenn

- das Hinterrad blockiert,
- Schwellen nicht überfahren werden können,
- ein Körperteil die Fahrradkurbel blockiert,
- ein Hindernis die Kurbel weiter dreht,
- Sie in die Pedale treten,
- die Taste Unterstützung erhöhen **+/** Fahrradbeleuchtung **(10)** oder die Ein-/Aus-Taste **(2)** gedrückt wird.

Die Schiebehilfe verfügt über eine Wegrollsperrung, d.h. auch nach erfolgter Nutzung der Schiebehilfe wird vom Antrieb für einige Sekunden ein Rückwärtsrollen aktiv gebremst und Sie können das eBike nicht oder nur erschwert rückwärts schieben.

Die Wegrollsperrung wird durch Drücken der Taste Unterstützung erhöhen **+/**Fahrradbeleuchtung **(10)** sofort deaktiviert.

Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen oder deaktiviert sein.

## ABS – Antiblockiersystem (optional)

Ist das eBike mit einem Bosch-eBike-ABS der Systemgeneration **das smarte System** ausgestattet, leuchtet die ABS-LED **(4)** beim Start des eBikes auf.

Nach dem Losfahren überprüft das ABS intern seine Funktionalität und die ABS-LED erlischt.

Im Fehlerfall leuchtet die ABS-LED **(4)** zusammen mit der orange blinkenden Unterstützungslevel-LED **(5)** auf. Mit der Auswahlstaste **(7)** können Sie den Fehler quittieren, die blinkende Unterstützungslevel-LED **(5)** erlischt. Solange die ABS-LED **(4)** leuchtet, ist das ABS nicht in Betrieb.

Details zum ABS und der Funktionsweise finden Sie in der ABS-Betriebsanleitung.

## Smartphone-Verbindung herstellen

Um die nachfolgenden eBike-Funktionen nutzen zu können, ist ein Smartphone mit der App **eBike Flow** erforderlich.

Die Verbindung zur App erfolgt über eine **Bluetooth®** Verbindung.

Schalten Sie das eBike ein und fahren Sie nicht.

Starten Sie das **Bluetooth®** Pairing durch langes Drücken (> 3 s) der Ein-/Aus-Taste **(2)**. Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste **(2)** los, sobald der oberste Balken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** den Pairing-Vorgang durch blaues Blinken anzeigt.

Bestätigen Sie in der App die Verbindungsanfrage.

## Aktivitätstracking

Um Aktivitäten aufzuzeichnen, ist eine Registrierung bzw. Anmeldung in der App **eBike Flow** erforderlich.

Für die Erfassung von Aktivitäten müssen Sie der Speicherung von Standortdaten in der App zustimmen. Nur dann können Ihre Aktivitäten in der App aufgezeichnet werden. Für eine Aufzeichnung der Standortdaten müssen Sie als Nutzer angemeldet sein.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** kann für jeden Benutzer über die App **eBike Flow** aktiviert werden. Dabei wird ein Key zum Entsperren des eBikes auf dem Smartphone gespeichert.

**<eBike Lock>** ist in folgenden Fällen automatisch aktiv:

- beim Ausschalten des eBikes über die Bedieneinheit
- bei der automatischen Abschaltung des eBikes

Wenn das eBike eingeschaltet wird und das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth®* verbunden ist, wird das eBike entsperrt.

**<eBike Lock>** ist an Ihr **Benutzerkonto** gebunden.

Sollten Sie Ihr Smartphone verlieren, können Sie sich über ein anderes Smartphone mithilfe der App **eBike Flow** und Ihrem Benutzerkonto anmelden und das eBike entsperren.

**Achtung!** Wenn Sie in der App eine Einstellung wählen, die zu Nachteilen bei **<eBike Lock>** führt (z.B. Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos), so werden Ihnen zuvor Warnmeldungen angezeigt. **Bitte lesen Sie diese gründlich und handeln Sie entsprechend den ausgegebenen Warnungen (z.B. vor dem Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos).**

### **<eBike Lock> einrichten**

Um **<eBike Lock>** einrichten zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Die App **eBike Flow** ist installiert.
- Ein Benutzerkonto ist angelegt.
- Es wird gerade kein Update am eBike durchgeführt.
- Das eBike ist über *Bluetooth®* mit dem Smartphone verbunden.
- Das eBike ist im Stillstand.
- Das Smartphone ist mit dem Internet verbunden.
- Der eBike-Akku ist ausreichend geladen und das Ladekabel ist nicht verbunden.

Sie können **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen** einrichten.

Ab sofort können Sie die Unterstützung Ihrer Antriebseinheit durch das Einschalten von **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** deaktivieren. Die Deaktivierung lässt sich nur aufheben, wenn beim Einschalten des eBikes Ihr Smartphone in der Nähe ist. Dabei muss *Bluetooth®* auf Ihrem Smartphone eingeschaltet und die App **eBike Flow** im Hintergrund aktiv sein. Die App **eBike Flow** muss nicht geöffnet werden. Wenn **<eBike Lock>** aktiviert ist, können Sie Ihr eBike weiterhin ohne Unterstützung durch die Antriebseinheit nutzen.

### **Kompatibilität**

**<eBike Lock>** ist kompatibel mit diesen Bosch eBike-Produktlinien der Systemgeneration **das smarte System**:

Antriebseinheit	Produktlinie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

## Funktionsweise

In Verbindung mit **<eBike Lock>** funktioniert das Smartphone ähnlich einem Schlüssel für die Antriebseinheit.

**<eBike Lock>** wird durch das Ausschalten des eBikes aktiv. Solange das **<eBike Lock>** nach dem Einschalten aktiv ist, wird dies auf der Bedieneinheit **LED Remote** durch weißes Blinken und auf dem Bordcomputer durch ein Schloss-Symbol angezeigt.

**Hinweis:** **<eBike Lock>** ist kein Diebstahlschutz, sondern eine Ergänzung zu einem mechanischen Schloss! Mit **<eBike Lock>** erfolgt keine mechanische Blockierung des eBikes oder Ähnliches. Nur die Unterstützung durch die Antriebseinheit wird deaktiviert. Solange das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth®* verbunden ist, ist die Antriebseinheit entsperrt.

**Wenn Sie Dritten temporär oder dauerhaft Zugriff auf Ihr eBike geben oder Ihr eBike zum Service bringen möchten, deaktivieren Sie <eBike Lock> in der App eBike Flow im Menüpunkt <Einstellungen>.** Wenn Sie Ihr eBike verkaufen möchten, entfernen Sie zusätzlich das eBike in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **<Einstellungen>** aus Ihrem Benutzerkonto.

Wenn das eBike ausgeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit einen Lock-Ton (**ein** akustisches Signal) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet ist.

**Hinweis:** Der Ton kann nur ausgegeben werden, solange das eBike eingeschaltet ist.

Wenn das eBike eingeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit zwei Unlock-Töne (**zwei** akustische Signale) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb wieder möglich ist.

Der Lock-Ton hilft Ihnen zu erkennen, ob **<eBike Lock>** an Ihrem eBike aktiviert ist. Die akustische Rückmeldung ist standardmäßig aktiviert, sie kann in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **<Einstellungen>** nach Auswahl des Lock-Symbols unter Ihrem eBike deaktiviert werden.

**Hinweis:** Wenn Sie **<eBike Lock>** nicht mehr einrichten oder ausschalten können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

### **Austausch von eBike-Komponenten und <eBike Lock> Smartphone austauschen**

1. Installieren Sie die App **eBike Flow** auf dem neuen Smartphone.
2. Melden Sie sich mit **demselben** Konto an, mit dem Sie **<eBike Lock>** aktiviert haben.
3. In der App **eBike Flow** wird **<eBike Lock>** als eingerichtet angezeigt.

### **Antriebseinheit austauschen**

1. In der App **eBike Flow** wird **<eBike Lock>** als deaktiviert angezeigt.
2. Aktivieren Sie **<eBike Lock>**, indem Sie den Regler **<eBike Lock>** nach rechts schieben.
3. Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<eBike Lock>** vorübergehend zu deaktivieren.

## Software-Updates

Software-Updates müssen manuell in der App **eBike Flow** gestartet werden.

Software-Updates werden im Hintergrund von der App auf die Bedieneinheit übertragen, sobald diese mit der App verbunden ist. Während des Updates zeigt ein grünes Blinken der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** den Fortschritt an. Im Anschluss wird das eBike neu gestartet.

Die Steuerung der Software-Updates erfolgt durch die App **eBike Flow**.

## Fehlermeldungen

Die Bedieneinheit zeigt an, ob kritische oder weniger kritische Fehler am eBike auftreten.

Die vom eBike generierten Fehlermeldungen können über die App **eBike Flow** oder durch Ihren Fahrradhändler ausgelesen werden.

Über einen Link in der App **eBike Flow** können Ihnen Informationen über den Fehler und Unterstützung zur Behebung des Fehlers angezeigt werden.

### Weniger kritische Fehler

Weniger kritische Fehler werden durch oranges Blinken der Unterstützungslevel-LED **(5)** angezeigt. Durch Drücken der Auswahl Taste **(7)** wird der Fehler bestätigt und die Unterstützungslevel-LED **(5)** zeigt wieder konstant die Farbe des eingestellten Unterstützungslevels an.

Mithilfe der nachfolgenden Tabelle können Sie gegebenenfalls die Fehler selbst beheben. Ansonsten suchen Sie bitte Ihren Fahrradhändler auf.

Nummer	Fehlerbehebung
<b>523005</b>	Die angegebenen Fehlernummern zeigen an, dass es Beeinträchtigungen bei der Erkennung des Magnetfelds durch die Sensoren gibt. Sehen Sie nach, ob Sie den Magnet bei der Fahrt verloren haben.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	Wenn Sie einen Magnetsensor verwenden, überprüfen Sie die ordnungsgemäße Montage von Sensor und Magnet. Achten Sie auch darauf, dass das Kabel zum Sensor nicht beschädigt ist.  Wenn Sie einen Felgenmagnet verwenden, achten Sie darauf, dass Sie keine Störmagnetfelder in der Nähe der Antriebseinheit haben.

### Kritische Fehler

Kritische Fehler werden durch rotes Blinken der Unterstützungslevel-LED **(5)** und der Ladezustandsanzeige des eBike-Akkus **(3)** angezeigt. Folgen Sie bei Auftreten eines kritischen Fehlers den Handlungsanweisungen der nachstehenden Tabelle.

Nummer	Handlungsanweisungen
<b>660002</b>	Bitte lade und nutze deinen Akku nicht weiter. Wende dich bitte an deinen Fachhändler.

Nummer	Handlungsanweisungen
<b>6A0004</b>	Entferne den PowerMore Akku und starte dein eBike neu. Falls das Problem weiterhin besteht, wende dich bitte an deinen Fachhändler.
<b>890000</b>	– Fehlercode quittieren. – eBike-System neu starten.  Falls das Problem weiterhin besteht: – Fehlercode quittieren. – Software-Aktualisierung durchführen. – eBike-System neu starten.  Falls das Problem weiterhin besteht: – Wenden Sie sich bitte an einen Bosch eBike Systems Fachhändler.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Die Bedieneinheit darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie die Bedieneinheit sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer Bedieneinheit ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.





Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

### Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreter hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.



Änderungen vorbehalten.





## Consignes de sécurité



**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales peuvent tourner toutes seules dans le vide.** Veillez à garder une distance suffisante entre vos jambes et les pédales lorsque l'assistance à la poussée est active. Il y a risque de blessure.
- ▶ **Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, veillez à toujours garder le contrôle et la maîtrise du VAE.** Dans certaines circonstances, l'assistance à la poussée peut se désactiver (p. ex. quand une pédale bute contre un obstacle ou quand votre doigt glisse et que vous relâchez par inadvertance la touche de l'unité déportée). Le VAE peut alors reculer subitement ou basculer sur le côté. Cela peut être dangereux, surtout si le vélo est lourdement chargé. Lorsque vous utilisez l'assistance à la poussée, faites en sorte de ne pas vous retrouver dans des situations où vous risquez de ne pas avoir suffisamment de force pour tenir le vélo !
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand la commande déportée ou son support sont montés sur le guidon.** La commande déportée ou son support risqueraient de subir des dommages irréparables.
- ▶ **Ne connectez aucun chargeur à la batterie du VAE quand un défaut critique est signalé sur l'écran de la commande déportée ou de l'ordinateur de bord.** La batterie du VAE pourrait alors être endommagée, prendre feu et provoquer des brûlures graves et d'autres blessures.

- ▶ **L'unité de commande est équipée d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.**
- ▶ **Attention !** L'utilisation du *Bluetooth®* pour la commande déportée peut perturber le fonctionnement d'autres appareils et installations ainsi que des avions et des équipements/dispositifs médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas le *Bluetooth®* pour la commande déportée à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques, ou dans des zones à risque d'explosion ou des zones de dynamitage. N'utilisez pas le *Bluetooth®* pour la commande déportée dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- ▶ Le nom de marque *Bluetooth®* et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

### Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

La commande déportée **LED Remote** est destinée au pilotage d'un système eBike/ordinateur de bord de la génération **the smart system (le système intelligent)**. Elle vous permet aussi de changer le niveau d'assistance dans l'application **eBike Flow**.

Pour utiliser toutes les fonctions de la commande déportée, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

Vous pouvez aussi connecter la commande déportée **LED Remote** à votre smartphone via *Bluetooth®*.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.



Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

## Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre vélo électrique.

- (1) Capteur de lumière ambiante
- (2) Touche Marche/Arrêt
- (3) Indicateur de niveau de charge de la batterie du vélo électrique
- (4) LED ABS (option)
- (5) LED niveau d'assistance
- (6) Support
- (7) Touche de sélection
- (8) Prise de diagnostic (seulement pour besoins de maintenance)
- (9) Touche Diminution assistance –/  
Assistance à la poussée
- (10) Touche Augmentation assistance +/  
éclairage du vélo
- (11) Touche Diminution luminosité/  
Aller vers l'arrière
- (12) Touche Augmentation luminosité/  
Aller vers l'avant

## Caractéristiques techniques

Commande déportée		LED Remote
Code produit		BRC3600
Courant de charge maxi de la prise USB <sup>A)</sup>	mA	600
Tension de charge de la prise USB-B <sup>A)</sup>	V	5
Câble de charge USB <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>C)</sup>
Températures de charge	°C	0 ... +45
Températures de fonctionnement	°C	-5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40
Interface de diagnostic		USB Type-C <sup>C)</sup>
Accu Li-ion interne	V mAh	3,7 75
Indice de protection		IP55
Dimensions (hors fixation)	mm	74 × 53 × 35
Poids	g	30
<i>Bluetooth® Low Energy 5.0</i>		
– Fréquence	MHz	2400–2480

Commande déportée	LED Remote
– Puissance d'émission	mW 1

- A) Indication pour le chargement de la commande déportée **LED Remote**; les appareils externes ne peuvent pas être chargés.
- B) non compris dans la fourniture d'origine
- C) USB Type-C<sup>®</sup> et USB-C<sup>®</sup> sont des marques déposées de l'USB Implementers Forum.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Déclaration de conformité

La société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, atteste que l'équipement radioélectrique **LED Remote** est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité CE à l'adresse suivante : [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Utilisation

### Conditions préalables

Le VAE ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- Une batterie de vélo électrique suffisamment chargée est utilisée (voir la notice d'utilisation de la batterie de la génération **the smart system (le système intelligent)**).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir la notice d'utilisation de la Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)**).

Assurez-vous avant de prendre la route que les touches de la commande déportée sont bien accessibles. Nous recommandons d'orienter la commande déportée de façon à ce que les touches Plus/Moins se trouvent presque perpendiculaires au sol.

### Alimentation électrique de l'unité de commande

Quand une batterie suffisamment chargée est en place sur le VAE, l'accu de la commande déportée est alimenté en énergie et chargé par la batterie du VAE dès que le VAE est activé.

Quand le niveau de charge de l'accu interne de la commande déportée est très faible, il est possible de recharger l'accu au moyen d'un câble USB Type-C<sup>®</sup> via la prise de diagnostic **(8)** à partir d'une batterie externe ou d'une autre source de courant adaptée (tension de charge **5 V V** ; courant de charge maxi **600 mA mA**).

Fermez systématiquement le cache de la prise de diagnostic **(8)** pour empêcher toute pénétration de poussière et d'humidité.

### Mise en marche/arrêt du VAE

Pour **mettre en marche** le VAE, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. Après l'animation de départ, les barres de l'indicateur d'état de charge **(3)** indiquent le niveau de charge de la batterie du VAE et la LED **(5)** indique le couleur le niveau d'assistance réglé. Le VAE est prêt à rouler.

La luminosité de l'écran est commandée par le capteur de lumière ambiante **(1)**. C'est pourquoi il ne faut pas couvrir ce capteur de lumière ambiante **(1)**.


La Drive Unit est activée dès que vous commencez à pédaler (sauf si le niveau d'assistance est **OFF**). La puissance d'entraînement dépend du niveau d'assistance réglé.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de **25/45 km/h**, la Drive Unit désactive l'assistance. La Drive Unit se réactive automatiquement dès que vous vous mettez à pédaler et que la vitesse est inférieure à **25/45 km/h**.

Pour **désactiver** le VAE, appuyez brièvement (moins de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. L'indicateur de niveau de charge **(3)** et la LED de niveau d'assistance **(5)** s'éteignent. Après env. **10** minutes d'inactivité de la Drive Unit (p. ex. du fait que le vélo est immobile) et de non-actionnement d'aucune touche, le VAE se désactive automatiquement.

## Menu rapide

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (> 1 s) sur la touche de sélection .

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

– **<Réinit.trajet>**

Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

– **<eShift>** (optionnel)

Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo.

**Remarque :** D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

## Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE

Sur l'indicateur de niveau de charge **(3)**, chaque barre de couleur bleu glace représente 20 % de la capacité totale, et chaque barre blanche, 10 %. La barre supérieure correspond à une capacité maximale.

**Exemple :** Affichage de 4 barres de couleur bleu glace et une barre blanche. Le niveau de charge est compris entre 81 % et 90 %.

En cas de capacité faible, les deux barres inférieures changent de couleur :

Barre	Capacité
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rouge	10 % ... Réserve
1 × rouge clignotant	Réserve ... vide

Quand la batterie du VAE est en cours de charge, la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(3)** clignote.

Le niveau de charge de la batterie du VAE est également indiqué par les LED de la batterie proprement dite.

## Sélection du niveau d'assistance

Les touches Réduction de l'assistance – **(9)** et Augmentation de l'assistance + **(10)** de la commande déportée permettent de régler le niveau d'assistance en cours de pédalage. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, même en roulant, et il s'affiche en couleur.

Niveau	Remarques
<b>OFF</b>	L'assistance est désactivée, le VAE fonctionne comme un vélo normal sans assistance.
<b>ECO</b>	Assistance active avec une efficacité optimisée, pour une autonomie maximale
<b>TOUR</b>	Assistance uniforme, pour les sorties longues
<b>TOUR+</b>	Assistance dynamique pour une conduite naturelle et sportive
<b>eMTB</b>	Assistance optimale sur tous les terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales
<b>SPORT</b>	Haut niveau d'assistance, pour conduite sportive sur parcours montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
<b>TURBO</b>	Assistance maximale jusqu'à des cadences de pédalage élevées, pour une conduite très sportive
<b>AUTO</b>	Le niveau d'assistance s'adapte de façon dynamique aux conditions de roulage.
<b>RACE</b>	Assistance maximale sur parcours de course VTAE ; réponse très directe et « Extended Boost » maximal pour disposer des meilleures performances possibles en compétition
<b>CARGO</b>	Niveau d'assistance élevé et uniforme pour le transport en toute sécurité de charges lourdes
<b>SPRINT</b>	Assistance dynamique asservie à la fréquence de pédalage – pour vélos eGravel et eRoad lors de parcours sportifs avec des sprints rapides et de nombreuses côtes

**Remarque :** Les modes disponibles dépendent de la Drive Unit dont dispose le vélo.

Les désignations et la configuration des niveaux d'assistance peuvent être préconfigurées par le fabricant et sélectionnées par le revendeur de vélos.

## Adaptation du niveau d'assistance

Le niveau d'assistance peut être adapté dans certaines limites avec l'application mobile **eBike Flow**. L'application vous permet d'adapter votre VAE à vos besoins personnels.

La création d'un mode entièrement personnalisé n'est pas possible. Vous ne pouvez qu'adapter les modes qui ont installés/configurés par le fabricant ou le revendeur. Il peut s'agir parfois de moins de 4 modes.

Il peut aussi arriver que la législation en vigueur dans votre pays interdise l'adaptation de certains modes d'assistance.

Vous disposez des paramètres suivants pour adapter un mode d'assistance :

- Assistance par rapport à la valeur de base du mode (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Comportement de réponse de la Drive Unit
- Vitesse de coupure (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Couple maximal (dans les limites de la Drive Unit)

**Remarque :** Veuillez à ce que le mode que vous avez modifié conserve la même position, le même nom et la même couleur sur tous les ordinateurs de bord et toutes les commandes déportées.

## Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Suivez par conséquent les recommandations de passage de vitesses qui vous sont données par l'ordinateur de bord.

## Activation/désactivation de l'éclairage du vélo

Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage du vélo avant chaque départ.

Pour **allumer** l'éclairage du vélo, appuyez sur la touche Éclairage du vélo **(10)** pendant plus de 1 s.

Les touches Réduction de la luminosité **(11)** et Augmentation de la luminosité **(12)** permettent de modifier la luminosité des LED sur la commande déportée.

## Activation/désactivation de l'assistance à la poussée

L'assistance à la poussée vous permet de pousser le vélo en exerçant moins d'effort. La vitesse maximale de l'assistance à la poussée est de **4 km/h**. Il se peut que le fabricant paramètre une vitesse plus faible. Le revendeur peut alors l'adapter si besoin est.

- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Si une trop grande vitesse est réglée sur le dérailleur, la Drive Unit ne parvient pas à faire avancer le vélo ou à activer le blocage antirecul.**

Pour **mettre en marche** l'assistance à la poussée, actionnez la touche Assistance à la poussée **(9)** pendant plus d'1 s et maintenez la touche actionnée. L'indicateur de niveau de

charge de la batterie **(3)** s'éteint et l'éclairage successif en blanc des barres signale que l'assistance à la poussée est opérationnelle.

Pour **activer** l'assistance à la poussée, vous devez effectuer l'une des actions suivantes dans les 10 s qui suivent :

- Poussez le vélo vers l'avant.
- Poussez le vélo vers l'arrière.
- Effectuez un mouvement de va-et-vient latéral avec le vélo.

Après l'activation, le moteur commence à pousser le vélo et les barres jusqu'ici de couleur blanche deviennent bleu glace.

Si vous relâchez la touche Assistance à la poussée **(9)**, l'assistance à la poussée se met en pause. Pendant les 10 s qui suivent, vous pouvez réactiver l'assistance à la poussée en appuyant sur la touche **(9)**.

Si vous ne réactivez pas l'assistance à la poussée dans les 10 s, celle-ci se désactive automatiquement.

L'assistance à la poussée se désactive automatiquement lorsque

- la roue arrière se bloque,
- des seuils ne peuvent être franchis,
- le pédalier est bloqué par une partie du corps,
- un obstacle continue à faire tourner le pédalier,
- vous appuyez sur les pédales,
- la touche Augmentation de l'assistance +/- éclairage du vélo **(10)** ou la touche Marche/Arrêt **(2)** est actionnée.

L'assistance à la poussée dispose d'un blocage antirecul : après avoir utilisé l'assistance à la poussée, la Drive Unit freine activement pendant quelques secondes le vélo dans le sens de la marche arrière. Il est alors difficile voire impossible de reculer en poussant le vélo vers l'arrière.

L'actionnement de la touche Augmentation de l'assistance +/- éclairage du vélo **(10)** désactive aussitôt le blocage antirecul.

Le fonctionnement de l'assistance de poussée est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la poussée peut même être désactivée.

## Système antiblocage ABS (optionnel)

Si le vélo est équipé d'un ABS eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)**, la LED ABS **(4)** s'allume lorsque le VAE est mis en marche.

Après avoir démarré, l'ABS effectue un autotest interne et la LED ABS s'éteint.

En présence d'un défaut, la LED ABS **(4)** s'allume et la LED de niveau d'assistance **(5)** clignote en orange. Il est possible d'acquiescer le défaut en appuyant sur la touche de sélection **(7)**, la LED de niveau d'assistance **(5)** cesse alors de clignoter et s'éteint. Tant que la LED ABS **(4)** est allumée, l'ABS est inopérant.

Pour plus de détails sur le système ABS et son fonctionnement, consultez la notice d'utilisation de l'ABS.

## Établissement de la connexion avec le smartphone

Pour utiliser les fonctions VAE qui suivent, un smartphone équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

La connexion avec l'application se fait par *Bluetooth®*.

Activez le VAE sans vous mettre à rouler.

Démarrez l'appairage *Bluetooth®* en effectuant un appui long (plus de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt (2). Relâchez la touche Marche/Arrêt (2) dès que la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge (3) se met à clignoter en bleu pour signaler que l'appairage est en cours.

Dans l'application mobile, confirmez la demande de connexion.

### Suivi des activités

Pour enregistrer les activités, il est nécessaire de s'inscrire ou de se connecter à l'application **eBike Flow**.

Pour enregistrer les activités, vous devez accepter que vos données de localisation soient stockées dans l'application. C'est une condition nécessaire à l'historisation de vos activités dans l'application. Pour que vos données de localisation soient enregistrées, vous devez être connecté en tant qu'utilisateur.

### eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être activée pour chaque utilisateur via l'application **eBike Flow**. Un code pour le déblocage du VAE est alors enregistré sur le smartphone.

La fonction **<eBike Lock>** est automatiquement activée dans les cas suivants :

- lors de la désactivation du VAE via la commande déportée
- lors de la désactivation automatique du VAE

La mise en marche du VAE alors que le smartphone est connecté via *Bluetooth®* au VAE entraîne le déblocage du VAE.

La fonction **<eBike Lock>** est associée à votre **compte utilisateur**.

Si vous perdez votre smartphone, vous pouvez vous connecter depuis un autre smartphone, via l'application **eBike Flow** et votre compte utilisateur pour débloquer le VAE.

**Attention !** Si vous sélectionnez dans l'application un réglage qui influe négativement sur la fonction **<eBike Lock>** (p. ex. effacement du VAE ou du compte utilisateur), des messages d'avertissement s'affichent pour vous prévenir. **Lisez attentivement ces messages et agissez en conséquence (p. ex. avant d'effacer votre VAE ou des comptes utilisateur).**

### Configuration de la fonction <eBike Lock>

Pour pouvoir configurer **<eBike Lock>**, les conditions qui suivent doivent être satisfaites :

- L'application **eBike Flow** est installée.
- Un compte utilisateur a été créé.
- Aucune mise à jour n'est en train d'être effectuée sur le VAE.
- Le VAE est connecté au smartphone via *Bluetooth®*.
- Le VAE est à l'arrêt.
- Le smartphone est connecté à Internet.

- La batterie du VAE est suffisamment chargée et le câble de charge n'est pas branché.

Vous pouvez configurer **<eBike Lock>** dans les **Paramètres** de l'application **eBike Flow**.

Vous pouvez dorénavant désactiver l'assistance de votre commande déportée en activant **<eBike Lock>** dans l'application **eBike Flow**. La désactivation ne peut être supprimée que si votre smartphone se trouve à proximité lors de la mise en marche du VAE. De plus, le *Bluetooth®* doit être activé sur votre smartphone et l'application **eBike Flow** doit être active en arrière-plan. L'application **eBike Flow** n'a pas besoin d'être ouverte. Quand la fonction **<eBike Lock>** est activée, vous pouvez continuer à utiliser votre VAE mais sans aucune assistance électrique possible via la commande déportée.

### Compatibilité

**<eBike Lock>** est compatible avec les lignes de produits eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** :

Unité d'entraînement (Drive Unit)	Ligne de produits
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

### Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone fait en quelque sorte office de clé pour la commande déportée.

**<eBike Lock>** est activé lors de la désactivation du VAE.

Tant que la fonction **<eBike Lock>** est active après la mise en marche du VAE, cela est indiqué sur la commande déportée **LED Remote** par un clignotement blanc et sur l'ordinateur de bord par le symbole cadenas.

**Remarque :** La fonction **<eBike Lock>** n'est pas une protection antivol, uniquement un complément à une serrure mécanique ! La fonction **<eBike Lock>** ne bloque pas le vélo et ne rend pas son utilisation impossible. Elle ne fait que désactiver la commande déportée. Tant que le smartphone est connecté au VAE via *Bluetooth®*, la commande déportée est débloquée.

**Pour permettre à d'autres personnes d'utiliser temporairement ou durablement votre VAE ou avant d'apporter votre VAE au service après-vente, désactivez la fonction <eBike Lock> dans l'option de menu <Paramètres> de l'application eBike Flow.** Si vous souhaitez revendre votre VAE, effacez en plus le VAE dans l'option de menu **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow**.

Lors de la désactivation du VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

**Remarque :** La tonalité ne peut être émise que tant que le VAE est activé.

À l'activation du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

La tonalité de blocage vous permet de savoir si la fonction **<eBike Lock>** est activée sur votre VAE. La signalisation sonore est active par défaut, elle peut être désactivée dans les **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow** après sélection du symbole Lock pour votre VAE.

**Remarque :** Si vous n'arrivez plus à configurer ou désactiver la fonction **<eBike Lock>**, adressez-vous à votre revendeur de VAE.

### Remplacement de composants VAE et de la fonction <eBike Lock>

#### Changement de smartphone

1. Installez l'application **eBike Flow** sur votre nouveau smartphone.
2. Connectez-vous avec le compte à partir duquel vous avez activé la fonction **<eBike Lock>**.
3. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant configurée.

#### Remplacement de la Drive Unit

1. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant désactivée.
2. Activez la fonction **<eBike Lock>** en déplaçant le curseur **<eBike Lock>** vers la droite.
3. Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<eBike Lock>**.

#### Mises à jour logicielles

Le téléchargement des mises à jour logicielles doit être démarré manuellement dans l'application **eBike Flow**.

L'application transfère en arrière-plan les mises à jour logicielles vers la commande déportée dès que celle-ci est connectée à l'application. La progression de la mise à jour est signalée par le clignotement vert des barres de l'indicateur de niveau de charge **(3)**. Le VAE est ensuite redémarré. Les mises à jour logicielles sont gérées depuis l'application **eBike Flow**.

#### Messages d'erreur

La commande déportée indique si des problèmes, critiques ou non, surviennent.

Les messages de défaut générés par le VAE peuvent être lus via l'application **eBike Flow** ou par votre revendeur de vélos.

Un lien présent dans l'application **eBike Flow** peut fournir des informations sur l'erreur et une assistance pour la corriger.

#### Erreurs non critiques

Les défauts non critiques sont signalés par le clignotement en orange de la LED de niveau d'assistance **(5)**. Appuyez sur le bouton de sélection **(7)** pour acquitter le défaut ; la LED de niveau d'assistance **(5)** cesse de clignoter et s'allume à la couleur du niveau d'assistance réglé.

Au besoin, vous pouvez vous aider du tableau suivant pour supprimer vous-même certains défauts. Pour les autres défauts, veuillez vous rendre chez votre revendeur de vélos.

Numéro	Suppression du défaut
<b>523005</b>	Ces numéros de défaut signalent une défaillance dans la détection du champ magnétique par les capteurs. Vérifiez si vous n'avez pas perdu l'aimant en cours de route.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	Si vous utilisez un capteur magnétique, vérifiez que le capteur et l'aimant sont montés correctement. Assurez-vous également que le câble relié au capteur n'est pas endommagé.
<b>514006</b>	Si vous utilisez un aimant de jante, veillez à ce qu'il n'y ait aucun champ magnétique parasite à proximité de la Drive Unit.

#### Erreurs critiques

Les défauts critiques sont signalés par le clignotement en rouge de la LED de niveau d'assistance **(5)** et de l'indicateur de niveau de charge de batterie **(3)**. Lorsque survient un défaut critique, suivez les instructions du tableau suivant.

Numéro	Instructions
<b>660002</b>	Veillez ne plus charger ni utiliser votre batterie. Adressez-vous au revendeur spécialisé.
<b>6A0004</b>	Retirez la batterie PowerMore et redémarrez votre VAE. Si le problème persiste, contactez votre revendeur spécialisé.
<b>890000</b>	– Acquitter le code de défaut. – Redémarrer le système VAE.  Si le problème persiste : – Acquitter le code de défaut. – Effectuer une mise à jour du logiciel. – Redémarrer le système VAE.  Si le problème persiste : – Contactez un revendeur Bosch eBike Systems.

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

L'unité de commande ne doit pas être nettoyée avec de l'eau sous pression.

Maintenez l'unité de commande propre. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre unité de commande, utilisez un chiffon doux, humidifié uniquement avec de l'eau. Utilisez uniquement de l'eau, sans aucun produit nettoyant.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !



La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.



Sous réserve de modifications.



**FR**  
Cet appareil,  
ses accessoires,  
et batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)







## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.**

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre cykelcomputeren eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Når du anvender skubbehjælpen, skal du sikre, at du hele tiden kan kontrollere og styre eBiken sikkert.** Skubbehjælpen kan sætte ud i særlige situationer (f.eks. forhindring på pedalerne eller utilsigtet glidning på knappen på betjeningsenheden). eBiken kan pludseligt bevæge sig bagud mod dig eller vippe. Dette udgør især ved yderligere belastning en risiko for brugeren. Brug ikke skubbehjælpen til at anbringe eBiken i en situation, hvor du ikke selv kan holde den med egen kraft!
- ▶ **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis betjeningsenheden eller holderen rager op over styret.** Betjeningsenhed eller holder kan lide uoprettelig skade.
- ▶ **Slut ikke nogen lader til eBike-akkuen, hvis der vises en kritisk fejl på displayet til betjeningsenheden eller cykelcomputeren.** Det kan resultere i, at eBike-akkuen går i stykker, eller at der går ild i eBike-akkuen med alvorlige forbrændinger og andre kvæstelser til følge.
- ▶ **Betjeningsenheden er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af betjeningsenheden med *Bluetooth®* kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændigt udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth®* i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth®* i fly. Undgå at bruge

værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.

- ▶ Navnet *Bluetooth®* og logoerne er registrerede varemærker (logoer) tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette navn/disse logoer, som Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems foretager, sker på licens.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

## Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Betjeningsenheden **LED Remote** er beregnet til styring af en eBike/cykelcomputer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**. Dermed kan du også skifte understøttingsniveau i appen **eBike Flow**.

For at kunne få fuldt udbytte af betjeningsenheden skal du bruge en kompatibel smartphone sammen med appen **eBike Flow**.

Du kan forbinde betjeningsenheden **LED Remote** med din smartphone via *Bluetooth®*.



Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige på din eBike.

- (1) Omgivelseslysfløer
- (2) Tænd/sluk-knap
- (3) Ladetilstandsvisning eBike-akku
- (4) Lysdiode til visning af ABS (ekstra)
- (5) Lysdiode til visning af assistanceniveau
- (6) Holder
- (7) Vagknapp
- (8) Diagnostetilslutning (kun til vedligeholdelsesformål)
- (9) Knappen Reducer assistance -/ skubbehjælp

- (10) Knappen Forøg assistance +/- cykellys
- (11) Knappen Reduceret lysstyrke/blad tilbage
- (12) Knappen Forøg lysstyrke/blad frem

## Tekniske data

Betjeningsenhed		LED Remote
Produktkode		BRC3600
Ladestrøm USB-tilslutning maks. <sup>A)</sup>	mA	600
Ladespænding USB-tilslutning <sup>A)</sup>	V	5
USB-ladekabel <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>C)</sup>
Ladetemperatur	°C	0 ... +45
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Diagnoseinterface		USB Type-C <sup>C)</sup>
Lithium-ion-akku, intern	V mAh	3,7 75
Kapslingsklasse		IP55
Dimensioner (uden beslag)	mm	74 × 53 × 35
Vægt	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
- Frekvens	MHz	2400–2480
- Sendeeffekt	mW	1

A) Oplysninger om indlæsning af betjeningsenheden **LED Remote**; eksterne enheder kunne ikke indlæses.

B) Medfølger ikke som standardlevering.

C) USB Type-C® og USB-C® er varemærker tilhørende USB Implementers Forum.

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **LED Remote** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Brug

### Forudsætninger

eBiken kan kun tændes, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet eBike-akku er indsat (se brugsanvisning til eBike-akkuen i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**).

Før du kører, skal du sikre dig, at knapperne på betjeningsenheden er inden for rækkevidde. Det anbefales at anbringe plus/minus-knappen næsten vinkelret i forhold til underlaget.

## Energiforsyning til betjeningsenhed

Når der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBiken er tændt, forsynes og oplades den interne akku i betjeningsenheden med energi.

Hvis den interne akku i betjeningsenheden har et meget lavt lade niveau, kan du via diagnostilslutningen **(8)** forbinde den interne akku med en powerbank via USB Type-C®-kablet eller oplade den via en anden egnet strømkilde (ladespænding **5 V V**; ladestrøm maks. **600 mA mA**).

Luk altid klappen til diagnostilslutningen **(8)**, så der ikke kan trænge støv eller fugt ind.

## Tænd/sluk eBike

Når du vil **tænde** eBiken, skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen **(2)**. Efter startanimationen får du med farver vist eBike-akkus ladetilstand på ladestandsindikatoren **(3)** samt det indstillede understøtningsniveau på indikatoren **(5)**. Din eBike er klar til at køre.

Indikatorens lysstyrke afhænger af omgivelseslysfølere **(1)**. Du må derfor ikke tildække omgivelseslysfølere **(1)**.

Drevet aktiveres, så snart du træder på pedalerne (dog ikke, hvis understøtningsniveauet er indstillet til **OFF**). Drivdelsens retter sig efter det indstillede understøtningsniveau.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen via drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

Du **slukket** eBiken ved at trykke kort (< 3 s) på tænd/sluk-knappen **(2)**. eBike-akkus ladestandsindikator **(3)** og lysdioden til understøtningsniveau **(5)** slukker.

Hvis der ikke hentes strøm fra drevet i ca. **10** minutter (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på nogen knap, slukker eBiken automatisk.

## Hurtigmenu

Via hurtigmenuen vises udvalgte indstillinger, der også kan tilpasses under kørsel.

Du kan få adgang til hurtigmenuen ved at trykke længe (> 1 s) på valgknappen .

Fra statusskærmen er der ingen adgang.

Via hurtigmenuen kan du foretage følgende indstillinger:

– **<Reset trip>**

Alle data vedrørende den hidtil tilbagelagte strækning nulstilles.

– **<eShift>** (valgfri)

Indstillingerne afhænger af det enkelte gear.

**Bemærk:** Afhængigt af din eBikes udstyr kan der være flere funktioner.

## eBike-akkuens ladestandsindikator

På eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** svarer én lyseblå bjælke til 20 % kapacitet, men én hvid bjælke svarer til 10 % kapacitet. Den øverste bjælke viser den maksimale kapacitet.

**Eksempel:** Der vises 4 lyseblå bjælker og 1 hvid bjælke. Ladetilstanden ligger mellem 81 % og 90 %.

Hvis kapaciteten falder, skifter de to nederste indikatorer farve:

Bjælker	Kapacitet
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rød	10 % ... reserve
1 × rød blinkende	Reserve ... tom

Når eBike-akkuen oplades, blinker den øverste bjælke i eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)**.

eBike-akkuens ladetilstand kan ikke kun aflæses på eBiken, men også på lysdioderne på selve eBike-akkuen.

## Valg af understøtningsniveau

På betjeningsenheden kan du med knapperne til reduktion af understøtningsniveauet – **(9)** og forøgelse af understøtningsniveauet + **(10)** indstille, hvor meget støtte du får af drevet, når du træder. Understøtningsniveauet vises med farver og kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Niveau	Henvisning
<b>OFF</b>	Gearassistance er frakoblet, og eBiken kan kun bevæges som en almindelig cykel ved at træde i pedalerne.
<b>ECO</b>	God assistance ved maksimal effektivitet, til maksimal rækkevidde
<b>TOUR</b>	Ensartet assistance, til ture med stor rækkevidde
<b>TOUR+</b>	Dynamisk assistance til naturlig og sportslig kørsel
<b>eMTB</b>	Optimal assistance i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance
<b>SPORT</b>	Kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik
<b>TURBO</b>	Maksimal assistance op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel
<b>AUTO</b>	Assistancen tilpasses dynamisk til køresituationen.
<b>RACE</b>	Maksimal assistance på eMTB-strækningen; meget direkte reaktion og maksimal "Extended Boost" til sikring af den bedst mulige ydelse i løbssituationer
<b>CARGO</b>	Ensartet og effektiv assistance ved transport af tung vægt
<b>SPRINT</b>	Dynamisk assistance afhængigt af kadencen – til sporty eGravel- og eRoad-kørsel med hurtige sprint og hyppige stigninger

**Bemærk!** De tilgængelige tilstande afhænger af den enkelte drivenhed.

Producenten kan forkonfigurere, og cykelhandleren kan vælge, hvordan understøtningsniveauet skal se ud, og hvilke betegnelser der skal være tilknyttet.

## Tilpasning af understøtningsniveau

Understøtningsniveauerne kan tilpasses inden for bestemte grænser ved hjælp af appen **eBike Flow**. Derved har du mulighed for at tilpasse sin eBike til dine personlige behov.

Du kan ikke oprette din egen personlige tilstand. Du kan kun tilpasse tilstandene, som producenten eller forhandleren har frigivet på dit system. Det kan også være mindre end 4 tilstande.

Desuden kan det forekomme, at det som følge af begrænsninger i dit land ikke er muligt at foretage tilpasning af en tilstand.

Du kan bruge følgende parametre til tilpasningen:

- Assistance i forhold til tilstandens basisværdi (i henhold til gældende lov)
- Drevets reaktion
- Hastighedsgrænse (i henhold til gældende lov)
- Maksimalt drejningsmoment (inden for drevets grænser)

**Bemærk:** Bemærk, at den tilstand, du har ændret, bevarer positionen, navnet og farven på alle cykelcomputere og betjeningsselementer.

## Samspil mellem drivenhed og gear

Også med en eBike bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

Følg derfor de anbefalinger om gearskifte, der vises på cykelcomputeren.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

Kontrollér altid cykelbelysningens funktion, før du begynder at køre.

Hvis du vil **tænde** cykellyset, skal du trykke på knappen til cykellyset **(10)** i mere end 1 s.

Med knapperne til reduktion af lysstyrke **(11)** og forøgelse af lysstyrke **(12)** kan du styre lysstyrken af lysdioderne på betjeningsenheden.

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Skubbehjælpsens hastighed udgør maks. **4 km/h**. Producentens forindstilling kan være lavere og efter behov tilpasses af cykelhandleren.

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kon-

takt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

► **Hvis det valgte gear er for højt, kan drivenheden hverken bevæge eBiken eller aktivere bortrulningsspærren.**

Hvis du vil **starte** skubbehjælpen, skal du trykke på knappen til skubbehjælpen **(9)** i mere end 1 s og holde knappen inde. eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** slukker, og det hvide køreløbslys i kørselsretningen viser, at cyklen er klar.

Hvis du vil **aktivere** skubbehjælpen, skal du inden for 10 s foretage en af følgende handlinger:

- Skub eBike fremad.
- Skub eBike tilbage.
- Udfør en sideværts pedalbevægelse på eBike.

Efter aktivering begynder drevet at skubbe, og bjælkerne med hvidt løbende lys skifter til lyseblåt.

Hvis du slipper knappen til skubbehjælpen **(9)**, sættes skubbehjælpen på pause. Hvis du trykker på knappen til skubbehjælpen **(9)** inden for 10 s, kan du aktivere skubbehjælpen igen.

Hvis du ikke genaktiverer skubbehjælpen inden for 10 s, slukker skubbehjælpen automatisk.

Skubbehjælpen afsluttes altid, hvis

- baghjulet blokerer
- der ikke kan køres over tærskler
- en del blokerer i kranken
- en forhindring får kranken til at dreje videre
- du træder i pedalerne
- du trykker på knappen til forøgelse af understøtning +/-cykellyset **(10)** eller tænd/sluk-knappen **(2)**.

Skubbehjælpen er udstyret med en bortrulningsspærre, dvs. også efter at skubbehjælpen har været brugt, bremser drevet aktivt cyklen, så eBike ikke ruller baglæns, og du kun kan skubbe den bagud med besvær.

Bortrulningsspærren deaktiveres med det samme, hvis du trykker på knappen til forøgelse af understøtning +/-cykellyset **(10)**.

Skubbehjælpenes funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

## ABS – antiblokeringsystem (tilvalg)

Hvis eBiken er udstyret med Bosch-eBike-ABS i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**, lyser lysdioden til visning af ABS **(4)**, når du starter eBiken.

Når bremsen slippes, foretager ABS-systemet en intern funktionskontrol, og ABS-lysdioden slukker.

Hvis der opstår en fejl, lyser ABS-lysdioden **(4)**, samtidig med at lysdioden til visning af understøtningsniveau **(5)** blinker orange. Med valgknappen **(7)** kan du bekræfte fejlen, da den blinkende lysdiode til visning af understøtningsniveau **(5)** går ud. Så længe ABS-lysdioden **(4)** lyser, er ABS-systemet ikke i drift.

Nærmere oplysninger om ABS og funktionsmåden finder du i ABS-driftsvejledningen.

## Oprettelse af forbindelse til Smartphone

Hvis du vil udnytte følgende eBike-funktioner, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow**.

Der oprettes forbindelse til appen via **Bluetooth®**.

Tænd eBiken, men køр ikke.

Start **Bluetooth®**-parringen ved at holde tænd/sluk-knappen **(2)** inde (> 3 s). Slip tænd/sluk-knappen **(2)**, så snart den øverste bjælke på eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** blinker blåt som tegn på, at parringen er i gang. Bekræft anmodningen om at oprette forbindelse i appen.

### Aktivitetstracking

For at registrere aktiviteter kræves en registrering/tilmelding i appen **eBike Flow**.

Registrering af aktiviteter kræver, at du accepterer lagring af lokalitetsdata appen. Dette er en forudsætning for, at dine aktiviteter vises i appen. For at registrere lokalitetsdata skal du være logget på som bruger.

### eBike Lock

**<eBike Lock>** kan aktiveres for alle brugere via appen **eBike Flow**. I den forbindelse gemmes en nøgle, der skal bruges til at oplåse eBike, på din smartphone.

**<eBike Lock>** er automatisk aktiv i følgende tilfælde:

- når du slukker eBiken via betjeningsskærmen
- når eBiken slukkes automatisk

Hvis eBiken tændes, og din smartphone er forbundet med eBike via **Bluetooth®**, låses eBiken op.

**<eBike Lock>** er knyttet til din **brugerkonto**.

Hvis du mister din smartphone, kan du ved hjælp af appen **eBike Flow** logge på din brugerkonto på en anden smartphone og låse eBike op.

**Bemærk!** Hvis du vælger en indstilling i appen, som fører til ulemper ved **<eBike Lock>** (f.eks. sletning af din eBike eller brugerkonto), vises først advarselsmeddelelser. **Læs advarslerne grundigt, og foretag passende handlinger i overensstemmelse med de viste advarsler (f.eks. før du sletter dine eBikes eller brugerkonti).**

### Konfigurer <eBike Lock>

Følgende forudsætninger skal være opfyldt, før du kan konfigurere **<eBike Lock>**:

- Appen **eBike Flow** er installeret.
- Der er tilføjet en brugerkonto.
- Der foretages ikke nogen opdatering på eBike i øjeblikket.
- eBike er forbundet med smartphonen via **Bluetooth®**.
- eBike er i stilstand.
- Smartphonen er forbundet med internettet.
- eBike-akkuen er tilstrækkeligt opladet, og ladekablet er ikke tilsluttet.

Du kan konfigurere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menupunktet **Indstillinger**.

Du kan nu deaktivere assistancen fra din drivenhed ved at aktivere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktiveringen kan kun fjernes, hvis du har din smartphone i nærheden, når du tænder eBiken. I den forbindelse skal **Bluetooth®** være aktiveret på din smartphone, og appen **eBike Flow** skal være aktiv i baggrunden. Appen **eBike Flow** skal ikke være åbnet.

Hvis **<eBike Lock>** er aktiveret, kan du stadig bruge din eBike uden assistance via drivenheden.

### Kompatibilitet

**<eBike Lock>** er kompatibel med disse Bosch eBike-produktsrser i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**:

Drivenhed	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line Active Line Active Line Plus
BDU31xx	Performance Line SX

### Funktion

I forbindelse **<eBike Lock>** virker smartphonen på samme måde som en nøgle til drivenheden. **<eBike Lock>** aktiveres, når eBiken deaktiveres. Så længe **<eBike Lock>** er aktiv efter tænding, vises det med et hvidt blink på betjeningsenheden **LED Remote** og med et hængelåssymbol på cykelcomputeren.

**Bemærk:** **<eBike Lock>** er ikke en tyverisikring, men et supplement til en mekanisk lås! Med **<eBike Lock>** sker der ikke en mekanisk blokering eller lignende af eBiken. Det er kun assistancen fra drivenheden, der deaktiveres. Så længe din smartphone er forbundet med eBike via **Bluetooth®**, er drivenheden låst op.

**Hvis du giver andre midlertidig eller permanent adgang til din eBike, eller du skal aflevere din eBike på et værksted til service, skal du deaktivere <eBike Lock> i appen eBike Flow i menupunktet <Indstillinger>.** Hvis du ønsker at sælge din eBike, skal du også slette eBike fra din brugerkonto i menupunktet **<Indstillinger>** i appen **eBike Flow**.

Hvis eBiken deaktiveres, afgiver drivenheden en Lock-tone (ét akustisk signal) for at vise, at assistancen fra drevet er deaktiveret.

**Bemærk:** Tonen kan kun afgives, så længe eBiken er tændt. Når du tænder eBiken, afgiver drivenheden to Unlock-toner (to akustiske signaler) for at vise, at det igen er muligt at få assistance fra drevet.

Lock-tonen hjælper dig med at registrere, om **<eBike Lock>** er aktiveret på din eBike. Den akustiske tilbagemelding er aktiveret som standard. Den kan deaktiveres, ved at du vælger låsesymbolet under din eBike i menupunktet **<Indstillinger>** i appen **eBike Flow**.

**Bemærk:** Hvis du ikke længere kan konfigurere eller slukke **<eBike Lock>**, skal du kontakte din cykelhandler.

### Udkiftning af eBike-komponenter og <eBike Lock>

#### Udkiftning af smartphone

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smartphone.
2. Log ikke på **den samme** konto, som du har brugt til at aktivere **<eBike Lock>**.
3. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som konfigureret.

#### Udkift drivenhed

1. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som deaktiveret.

2. Aktiver **<eBike Lock>** ved at skubbe knappen **<eBike Lock>** til højre.
3. Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>**.

### Softwareopdateringer

Softwareopdateringer skal startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Softwareopdateringer overføres i baggrunden fra appen til betjeningsenheden, så snart appen er forbundet med betjeningsenheden. Du kan se, hvor langt opdateringen er kommet, ved at eBike-akkuens ladestandsindikator **(3)** blinker grønt. Derefter genstartes eBiken.

Softwareopdateringen kontrolleres via appen **eBike Flow**.

### Fejlmeddelelser

Betjeningsenheden viser, om der foreligger kritiske eller mindre kritiske fejl på eBiken.

De fejlmeddelelser, der genereres af eBiken, kan udlæses via appen **eBike Flow** eller hos cykelhandleren.

Via et link i appen **eBike Flow** kan du få vist informationer om fejlen og få hjælp til at afhjælpe fejlen.

#### Mindre kritiske fejl

Mindre kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** blinker orange. Hvis du trykker på valgknappen **(7)**, bekræfter du fejlen, og lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** lyser igen konstant ud for det indstillede understøtningsniveau.

Ved hjælp af følgende tabel kan du selv forsøge at afhjælpe fejlen. Du kan også kontakte cykelhandleren.

Nummer	Fejlafhjælpning
<b>523005</b>	De angivne fejlnumre angiver, at følerens registrering af magnetfeltet er forringet. Se, om du har mistet magneten under kørsel.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	Hvis du bruger en magnetføler, skal du kontrollere, at føler og magnet er monteret korrekt. Pas på, at kablet til føleren ikke bliver beskadiget.
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	Hvis du anvender en fælgmagnet, skal du sørge for, at der ikke er nogen forstyrrende magnetfelter i nærheden af drivenheden.

#### Kritiske fejl

Kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningsniveau **(5)** og eBike-akkuens ladetilstandindikator **(3)** blinker rødt. Hvis der opstår en kritisk fejl, skal du følge handlingsanvisningerne i tabellen.

Nummer	Handlingsanvisninger
<b>660002</b>	Oplad og brug ikke dit batteri mere. Kontakt din specialforhandler.
<b>6A0004</b>	Fjern PowerMore-batteriet, og genstart din eBike. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din specialforhandler.

Nummer	Handlingsanvisninger
890000	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bekræft fejlkode.</li> <li>– Genstart eBike-systemet.</li> </ul> <p>Hvis problemet fortsætter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bekræft fejlkode.</li> <li>– Opdater softwaren.</li> <li>– Genstart eBike-systemet.</li> </ul> <p>Hvis problemet fortsætter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontakt en Bosch eBike Systems-forhandler.</li> </ul>



Ret til ændringer forbeholdes.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Betjeningsenheden må ikke rengøres med vandstråle.

Hold betjeningsenheden ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din betjeningsenhed. Brug ikke rengøringsmiddel.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

# Drive Unit

BDU3320 | BDU3340 | BDU3360

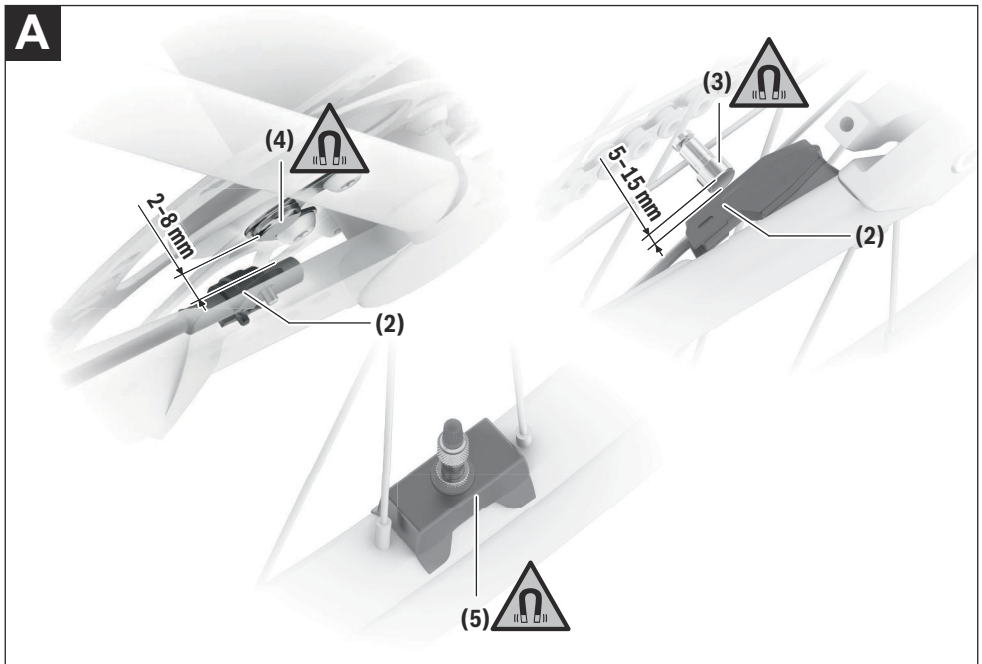
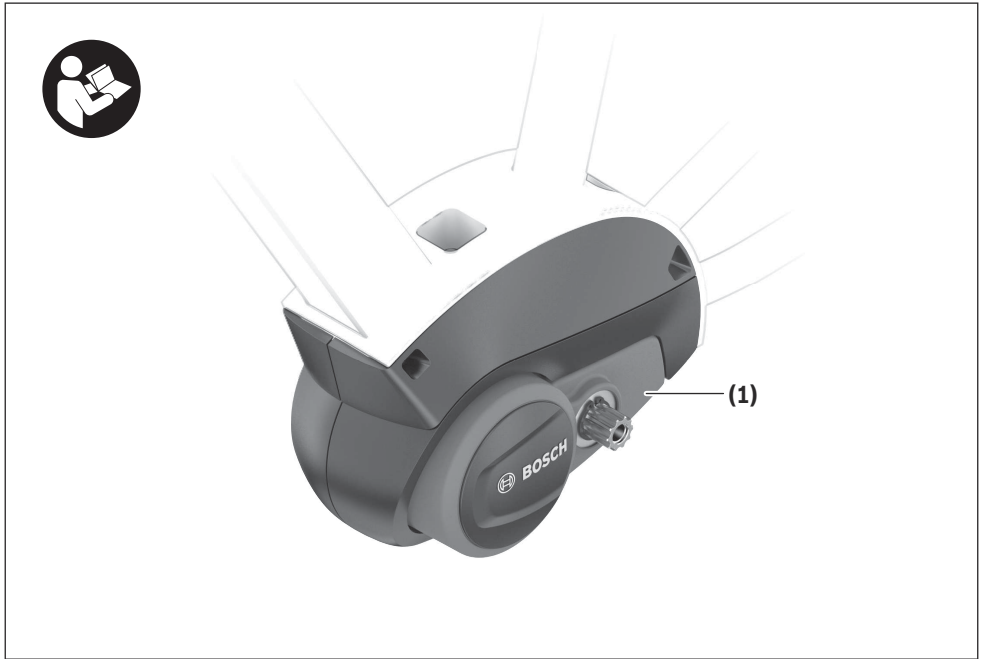


- en** Originaloperating instructions
- nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- de** Originalbetriebsanleitung
- fr** Notice d'utilisation d'origine
- da** Original brugsanvisning



**Active Line | Active Line Plus | Performance Line**







## Safety instructions



### Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not make any alterations of any kind to the drive. Do not use any products to increase the performance of the drive.** Your actions also constitute an illegal act in the public domain. Moreover, you may consequently endanger yourself and others, and risk high personal liability costs and potentially even the danger of criminal prosecution in the event of accidents that can be traced back to the manipulation. This also generally reduces the service life of the eBike components. Damage to the drive unit and on the eBike can occur, leading to the loss of guarantee and warranty claims on the eBike you have purchased.
- ▶ **Do not open the drive unit. The drive unit must only be repaired with original spare parts and by an authorised bicycle dealer.** This will guarantee that the safety in use of the eBike is maintained. Unauthorised opening of the drive unit will render warranty claims null and void.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. With built-in eBike batteries, please take particular precautions so that the eBike cannot be switched on.** There is a risk of injury if the eBike is accidentally activated.
- ▶ **You must not remove built-in eBike batteries yourself. Have an authorised bicycle retailer install and remove built-in eBike batteries for you.**



**On sections of the drive, temperatures > 60 °C may occur in extreme conditions, e.g. when carrying consistently high loads at low speed when riding up hills or transporting loads.**

- ▶ **After a ride, do not allow your unprotected hands or legs to come into contact with the housing of the drive unit.** Under extreme conditions, such as continuously high torques at low travel speeds, or when riding up hills or carrying loads, the housing may reach a very high temperature.

The temperature that the drive unit housing may reach is influenced by the following factors:

- Ambient temperature

- Ride profile (route/gradient)
- Ride duration
- Assistance modes
- User behaviour (personal effort)
- Total weight (rider, eBike, luggage)
- Motor cover on the drive unit
- Heat dissipation properties of the bicycle frame
- Type of drive unit and type of gear-shifting

- ▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system, which the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.



**Keep the rim magnet of the system generation the smart system away from implants and other medical devices, e.g. pacemakers or insulin pumps.** The magnet generates a field that can impair the function of implants and medical devices.

- ▶ **Keep the rim magnet away from magnetic data carriers and magnetically sensitive devices.** The effect of the magnets may lead to irreversible data losses.
- ▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

## Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Product description and specifications

### Intended use

The Bosch drive unit of the system generation **the smart system** is intended exclusively for driving your eBike and must not be used for any other purpose.

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

### Product features

Individual illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual conditions depending on the equipment of your eBike.

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- (1) Drive unit
- (2) Speed sensor <sup>a)</sup>
- (3) Spoke magnet
- (4) CenterLock magnet <sup>b)</sup>
- (5) Rim magnet

a) different sensor type and installation position is possible

b) different installation position is possible

### Technical data

Drive unit		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Product code		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Continuous rated power	W	250	250	250
Torque at drive, max.	Nm	40	50	75
Rated voltage	V=	36	36	36
Operating temperature	°C	-5 to +40	-5 to +40	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40
Protection rating		IP55	IP55	IP55
Weight, approx.	kg	2.9	3.2	3.2

The Bosch eBike systems use FreeRTOS (see [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

Bicycle lights <sup>A)</sup>			
Voltage approx.	V=		12
Maximum power			
– Front light	W		17.4
– Tail light	W		0.6

A) Depends on legal regulations, not possible in all country-specific models via the eBike battery

**Inserting a bulb incorrectly can cause it to blow.**

### Information on the noise emissions of the drive unit

Typically, the A-weighted noise emission level of the drive unit is < 70 dB(A). A key feature of the **<eBike Alarm>** service is that the drive unit will emit an alarm tone in response to unauthorised movement of the eBike. This alarm tone can exceed a noise emission level of 70 dB(A) and measures 80 dB(A) at a 2 m distance from the drive unit. The alarm tone is only available once the **<eBike Alarm>** service has been activated and can be deactivated via the app **eBike Flow**.

## Assembly

### Checking the speed sensor (see figure A)

#### Speedsensor (slim)

The speed sensor (2) and its CenterLock magnet (4) or spoke magnet (3) are mounted ex works in such a manner that the magnet, after a turn of the wheel, moves past the speed sensor with a clearance of at least 2 mm, yet no more than 15 mm.

If any structural changes are made, the correct distance between the magnet and the sensor must be complied with (see figure A).

**Note:** Make sure you do not damage the sensor or the sensor holder when fitting or removing the rear wheel.

When changing a wheel, make sure that the sensor cable is routed so that it is not under tension and has no kinks. The CenterLock magnet (4) can only be removed and reinserted up to 5 times.

### Rim magnet

When installing a rim magnet, no sensor is required to detect a wheel turn. The drive unit itself detects when the magnet is close to it and calculates the speed and any other data required from the frequency of the emergence of the magnet field.

Since the drive unit is sensitive to magnetic fields, avoid other magnetic fields in the vicinity of the drive unit (e.g. magnetic clipless pedals, magnetic cadence sensors, etc.) in order to prevent disruption to the drive unit.

## Operation

A control unit from the system generation **the smart system** is required for the starting operation of the eBike. Please observe the operating instructions of the control unit and, if necessary, additional components from the system generation **the smart system**.

### Notes on Cycling with Your eBike

#### When does the drive work?

The drive assists your cycling only when you are pedalling. If you do not pedal, the assistance will not work. The drive power always depends on the pedalling force and cadence you apply.

With low force or cadence, the support will be less than with high force or cadence. This applies irrespective of the assistance level.

The drive automatically switches off at speeds over **25 km/h**. When the speed falls below **25 km/h**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the walk assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedalling. The pedals may rotate when the walk assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike or by setting the assistance level to **OFF**. The same applies when the eBike battery is drained.

#### Interaction between the Drive Unit and Gear-shifting

The gear shifting should be used with an eBike in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

#### Gaining initial experience

We recommend that you gain initial experience with the eBike away from busy roads.

Test the various assistance levels, beginning with the lowest level. As soon as you feel confident, you can ride your eBike in traffic like any other bicycle.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

### Influences on range

The range is affected by a number of factors, such as:

- Assistance level
- Speed
- Gear shifting behaviour
- Tyre type and tyre pressure
- Age and condition of the eBike battery
- Route profile (gradients) and conditions (road surface)
- Headwind and ambient temperature
- Weight of eBike, rider and luggage

For this reason, it is not possible to predict the range accurately before and during a trip. However, as a general rule:

- With the **same** assistance level on the drive: The less energy you need to exert in order to reach a certain speed (e.g. by changing gears optimally), the less energy the drive will consume and the higher the range per battery charge will be.
- The **higher** the selected assistance level under otherwise constant conditions, the smaller the range will be.

### Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and eBike battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). The components (especially the eBike battery) can become damaged through extreme temperatures.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system of the generation **the smart system** (ask your bicycle dealer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

All components fitted to the drive unit and all other components of the drive (e.g. chainring, chainring receptacle, pedals, cranks) must only be replaced with identical components or components that have been specifically approved by the manufacturer for your eBike. This will protect the drive unit from overloading and becoming damaged.

Do not immerse any components, including the drive unit, in water or clean them with pressurised water.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

## After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.



**Subject to change without notice.**

## Veiligheidsaanwijzingen



**Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**. De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfleenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfleenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Voer geen enkele verandering bij de aandrijving uit. Gebruik geen producten om het prestatievermogen van de aandrijving te verhogen.** U beweegt zich dan illegaal door de openbare ruimte. Bovendien brengt u daarmee mogelijk zichzelf en anderen in gevaar, riskeert bij ongevallen die aan de manipulatie te wijten zijn, hoge kosten vanwege persoonlijke aansprakelijkheid en loopt zelfs het risico van een strafrechtelijke vervolging. Bovendien wordt daardoor gewoonlijk de levensduur van de eBike-componenten verkort. Er kan schade aan de aandrijfleenheid en aan de eBike ontstaan en aanspraken op garantie en vrijwaring voor de door u gekochte eBike vervallen daardoor.
- ▶ **Open de aandrijfleenheid niet. De aandrijfleenheid mag alleen met originele vervangingsonderdelen en door de erkende rijwielhandelaar gerepareerd worden.** Hiermee wordt gewaarborgd dat de gebruiksveiligheid van de eBike behouden blijft. Bij onbevoegd openen van de aandrijfleenheid vervalt de aanspraak op garantie.
- ▶ **Haal de eBike-accu uit de eBike, voordat u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting enz.) aan de eBike gaat uitvoeren. Bij vast ingebouwde eBike-accu's dient u zeer zorgvuldig maatregelen te treffen dat de eBike niet ingeschakeld kan worden.** Bij het per ongeluk activeren van de eBike bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Vast ingebouwde eBike-accu's mag u niet zelf verwijderen. Laat de vast ingebouwde eBike-accu door een erkende rijwielhandelaar in- en uitbouwen.**



**Bij delen van de aandrijving kunnen onder extreme omstandigheden, zoals bijv. aanhoudend hoge belasting met lage snelheid bij berg- of lastritten, temperaturen > 60 °C heersen.**

- ▶ **Kom na een rit niet onbeschermd met handen of benen in aanraking met de behuizing van de aandrijfleen-**

**heid.** Onder extreme omstandigheden, zoals bijv. aanhoudend hoge draaimomenten bij lage rijsnelheden of bij berg- en lastritten, kunnen zeer hoge temperaturen bij de behuizing bereikt worden.

De temperaturen die bij de behuizing van de Drive Unit kunnen ontstaan, worden door de volgende factoren beïnvloed:

- omgevingstemperatuur
- rijprofiel (route/helling)
- rijduur
- ondersteuningsmodi
- gebruikersgedrag (eigen prestatie)
- totaal gewicht (fietsers, eBike, bagage)
- motorafdekking van de aandrijfleenheid
- warmte-afvoereigenschappen van het fietsframe
- type aandrijfleenheid en soort versnelling

- ▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem), die door de fabrikant voor uw eBike goedgekeurd werden.** Het gebruik van andere eBike-accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere eBike-accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.



**Breng de velmagneet van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem) niet in de buurt van implantaten of andere medische hulpmiddelen, zoals bijv. pacemaker of insulinepomp.** Door de magneet wordt een veld geproduceerd dat de werking van implantaten en medische hulpmiddelen kan bemlemmeren.

- ▶ **Houd de velmagneet uit de buurt van magnetische informatiedragers en magnetisch gevoelige apparatuur.** Door de werking van de magneten kan er onherstelbaar gegevensverlies optreden.
- ▶ **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

## Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

De Bosch aandrijfteenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** is uitsluitend bestemd voor de aandrijving van uw eBike en mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

Naast de hier weergegeven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en voor functiewijzigingen geïmplementeerd worden.

### Afgebeelde componenten

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, in geringe mate afwijken van de werkelijke omstandigheden.

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

- (1) Aandrijfteenheid
- (2) Snelheidssensor <sup>a)</sup>
- (3) Spaakmagneet
- (4) CenterLock-magneet <sup>b)</sup>
- (5) Velgmagneet (rim magnet)

a) afwijkende sensorvorm en montagepositie mogelijk

b) afwijkende montagepositie mogelijk

### Technische gegevens

Aandrijfteenheid		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Productnummer		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Nominaal continu vermogen	W	250	250	250
Draaimoment bij aandrijving max.	Nm	40	50	75
Nominale spanning	V=	36	36	36
Gebruikstemperatuur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Beschermklasse		IP55	IP55	IP55
Gewicht, ca.	kg	2,9	3,2	3,2

Bosch eBike Systems gebruikt FreeRTOS (zie [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

Fietsverlichting <sup>A)</sup>			
Spanning ca.	V=		12
Maximaal vermogen			
- Voorlicht	W		17,4
- Achterlicht	W		0,6

A) afhankelijk van wettelijke regelingen niet in alle, per land verschillende uitvoeringen via accu van eBike mogelijk

**Verkeerd geplaatste lampen kunnen vernietigd worden!**

### Informatie over de geluidsemisatie van de aandrijfteenheid

Het A-gewogen emissiegeluidsniveau van de aandrijfteenheid bedraagt bij normale werking < 70 dB(A). Wanneer de eBike onbevoegd wordt verplaatst, produceert de aandrijfteenheid in het kader van de **<eBike Alarm>** service een alarmsignaal. Dit alarmsignaal kan boven het emissiegeluidsniveau van 70 dB(A) komen en ligt bij 80 dB(A) op een afstand van 2 m van de aandrijfteenheid. Het alarmsignaal staat pas na activering van de **<eBike Alarm>** service ter beschikking en kan via de app **eBike Flow** weer worden gedeactiveerd.

## Montage

### Snelheidssensor controleren (zie afbeelding A)

#### Speedsensor (slim)

De snelheidssensor (2) en de bijbehorende CenterLock-magneet (4) of spaakmagneet (3) zijn in de fabriek zodanig gemonteerd dat de magneet zich bij een omwenteling van het wiel op een afstand van minimaal 2 mm en maximaal 15 mm langs de snelheidssensor beweegt.

Bij constructieve veranderingen moet de correcte afstand tussen magneet en sensor aangehouden worden (zie afbeelding A).

**Aanwijzing:** Let er bij het monteren en demonteren van het achterwiel op dat u de sensor of de sensorhouder niet beschadigt.

Let er bij het wisselen van wielen op dat de sensorkabel zonder trekkracht en zonder knikken wordt gelegd.

De CenterLock-magneet (4) kan maximaal 5 keer weggenomen en weer aangebracht worden.

### Velgmagneet

Bij de installatie van een velgmagneet is voor het herkennen van een wielomwenteling geen sensor nodig. De aandrijf-eenheid herkent zelf wanneer de magneet in de buurt is en berekent uit de frequentie van het opduiken van het magneetveld de snelheid en alle andere noodzakelijke gegevens.

Omdat de aandrijf-eenheid gevoelig is voor magnetische velden, moet u andere magnetische velden (bijv. magnetische klikpedalen, magnetische trapfrequentiemeters enz.) in de buurt van de aandrijf-eenheid vermijden om de aandrijf-eenheid niet te storen.

## Gebruik

Voor de ingebruikname van de eBike is een bedieningseenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** noodzakelijk. Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid en van eventuele andere componenten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

### Aanwijzingen voor het fietsen met uw eBike

#### Wanneer werkt de aandrijving?

De aandrijving ondersteunt u bij het fietsen zolang u op de pedalen trapt. Als u niet op de pedalen trapt, vindt geen ondersteuning plaats. Het aandrijfvermogen is altijd afhankelijk van de kracht die u tijdens het trappen uitoefent.

Bij een geringe kracht of trapfrequentie zal de ondersteuning geringer zijn dan bij een hoge kracht of trapfrequentie. Dat geldt onafhankelijk van het ondersteuningsniveau.

De aandrijving schakelt automatisch uit bij snelheden boven **25 km/h**. Daalt de snelheid onder **25 km/h**, dan staat de aandrijving automatisch weer ter beschikking.

Een uitzondering geldt voor de functie duwhulp, waarbij de eBike zonder op de pedalen te trappen met geringe snelheid geduwd kan worden. Bij het gebruik van de duwhulp kunnen de pedalen meedraaien.

U kunt de eBike op elk moment ook zonder ondersteuning als een gewone fiets gebruiken door ofwel de eBike uit te schakelen of het ondersteuningsniveau op **OFF** te zetten. Hetzelfde geldt als de eBike-accu leeg is.

#### Samenspel van de aandrijf-eenheid met de versnelling

Ook bij een eBike moet u de versnelling als bij een gewone fiets gebruiken (neem hiervoor goed nota van de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen even met minder kracht op de pedalen te trappen. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

### Eerste ervaringen opdoen

Het is aan te raden om de eerste ervaringen met de eBike op te doen op een plek waar weinig verkeer komt.

Probeer de verschillende ondersteuningsniveaus uit. Begin met het kleinste ondersteuningsniveau. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de eBike net als met elke fiets aan het verkeer deelnemen.

Test het bereik van uw eBike onder verschillende omstandigheden, voordat u een langere tocht plant die meer vergt.

### Invloeden op het bereik

De reikwijdte wordt door veel factoren beïnvloed, zoals bijvoorbeeld:

- ondersteuningsniveau
- snelheid
- schakelgedrag
- soort banden en bandenspanning
- leeftijd en onderhoudstoestand van de eBike-accu
- routeprofiel (hellingen) en -toestand (soort wegdek)
- tegenwind en omgevingstemperatuur
- gewicht van eBike, fietser en bagage

Daarom is het niet mogelijk om het bereik vóór aanvang van een rit en tijdens een rit exact te voorspellen. Algemeen geldt echter:

- Bij **hetzelfde** ondersteuningsniveau van de aandrijving: hoe minder kracht u moet gebruiken om een bepaalde snelheid te bereiken (bijv. door optimaal gebruik van de versnellingen), des te minder energie zal de aandrijving verbruiken en des te groter zal het bereik van een acculading zijn.
- Hoe **hoger** het ondersteuningsniveau bij verder gelijke omstandigheden gekozen wordt, des te geringer is het bereik.

### Zorgvuldige omgang met de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm aandrijf-eenheid, boordcomputer en eBike-accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de eBike-accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem van de generatie **the smart system (het smart systeem)** compatibel zijn (vraag uw rijwielhandelaar) en of de opgegeven spanning overeenstemt. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

Alle op de aandrijf-eenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen, cranks) mogen alleen vervangen worden door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn goedgekeurd. Daardoor wordt de

aandrijfteenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.

Alle componenten inclusief de aandrijfteenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Laat uw eBike minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechanisme, actualiteit van de systeemsoftware).

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

## Klantenservice en gebruikadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!



Aandrijfteenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.



**Wijzigingen voorbehouden.**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

► **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Antrieb vor. Verwenden Sie keine Produkte zur Steigerung der Leistungsfähigkeit des Antriebs.** Sie bewegen sich dadurch illegal im öffentlichen Bereich. Außerdem gefährden Sie damit möglicherweise sich und andere, riskieren bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung. Zudem wird dadurch in der Regel die Lebensdauer der eBike-Komponenten verringert. Es können Schäden an der Antriebseinheit und am eBike entstehen und Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte eBike somit verloren gehen.

► **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht. Die Antriebseinheit darf nur mit originalen Ersatzteilen und nur vom autorisierten Fahrradhändler repariert werden.** Damit wird gewährleistet, dass die Nutzungssicherheit des eBikes erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.

► **Nehmen Sie den eBike-Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen. Bei fest verbauten eBike-Akkus treffen Sie bitte besonders sorgfältig Vorkehrungen, dass sich das eBike nicht einschalten kann.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBikes besteht Verletzungsgefahr.

► **Fest verbaute eBike-Akkus dürfen Sie nicht selbst entnehmen. Lassen Sie die fest verbaute eBike-Akkus durch autorisierte Fahrradhändler ein- und ausbauen.**



**An Teilen des Antriebs können unter Extrembedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Last mit niedriger Geschwindigkeit bei Berg- oder Lastenfahrten, Temperaturen > 60 °C vorkommen.**

► **Kommen Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen mit dem Gehäuse der Antriebseinheit in Berührung.** Unter extremen Bedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Drehmomente bei niedrigen Fahrge-

schwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Gehäuse erreicht werden.

Die Temperaturen, die am Gehäuse der Antriebseinheit entstehen können, werden durch folgende Faktoren beeinflusst:

- Umgebungstemperatur
- Fahrprofil (Strecke/Steigung)
- Fahrdauer
- Unterstützungsmodi
- Nutzerverhalten (Eigenleistung)
- Gesamtgewicht (Fahrer, eBike, Gepäck)
- Motorabdeckung der Antriebseinheit
- Entwärmungseigenschaften des Fahrradrahmens
- Typ der Antriebseinheit und Art der Schaltung

► **Verwenden Sie nur original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration das smarte System, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer eBike-Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer eBike-Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.



**Bringen Sie den Felgenmagnet der Systemgeneration das smarte System nicht in die Nähe von Implantaten oder sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe.** Durch den Magnet wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Implantaten oder medizinischen Geräten beeinträchtigen kann.

► **Halten Sie den Felgenmagnet fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.**

Durch die Wirkung der Magnete kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.

► **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

### Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

# Produkt- und Leistungsbeschreibung

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bosch Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System** ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

## Abgebildete Komponenten

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

- (1) Antriebseinheit
- (2) Geschwindigkeitssensor <sup>a)</sup>
- (3) Speichenmagnet
- (4) CenterLock-Magnet <sup>b)</sup>
- (5) Felgenmagnet (rim magnet)

a) abweichende Sensorform und Montageposition möglich

b) abweichende Montageposition möglich

## Technische Daten

Antriebseinheit		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Produkt-Code		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Nenndauerleistung	W	250	250	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	40	50	75
Nennspannung	V=	36	36	36
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Schutzart		IP55	IP55	IP55
Gewicht, ca.	kg	2,9	3,2	3,2

Bosch eBike Systems verwendet FreeRTOS (siehe [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

Fahrradbeleuchtung <sup>A)</sup>			
Spannung ca.	V=		12
maximale Leistung			
- Vorderlicht	W		17,4
- Rücklicht	W		0,6

A) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länderspezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich

**Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!**

## Angaben zur Geräuschemission der Antriebseinheit

Der A-bewertete Emissionsschallpegel der Antriebseinheit beträgt im Normalbetrieb < 70 dB(A). Wenn das eBike unautorisiert bewegt wird, generiert die Antriebseinheit im Rahmen des **<eBike Alarm>** Service einen Alarm-Ton. Dieser Alarm-Ton kann den Emissionsschallpegel von 70 dB(A) übersteigen und liegt bei 80 dB(A) in 2 m Entfernung zur Antriebseinheit. Der Alarm-Ton steht erst nach Aktivierung des **<eBike Alarm>** Service zur Verfügung, und kann über die App **eBike Flow** wieder deaktiviert werden.

## Montage

### Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

#### Speedsensor (slim)

Der Geschwindigkeitssensor (2) und der dazugehörige CenterLock-Magnet (4) oder Speichenmagnet (3) sind ab Werk so montiert, dass sich der Magnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 2 mm und höchstens 15 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

Bei konstruktiven Änderungen muss der korrekte Abstand zwischen Magnet und Sensor eingehalten werden (siehe Bild A).

**Hinweis:** Achten Sie beim Ein- und Ausbau des Hinterrades darauf, dass Sie den Sensor oder die Sensorhalterung nicht beschädigen.

Achten Sie bei Radwechseln auf zug- und knickfreie Verlegung der Sensorkabel.

Der CenterLock-Magnet (4) kann nur bis zu 5-mal ausgebaut und wieder eingesetzt werden.

### Felgenmagnet

Bei der Installation eines Felgenmagnets ist für die Erkennung einer Radumdrehung kein Sensor erforderlich. Die Antriebseinheit erkennt selbst, wann der Magnet in ihrer Nähe ist und berechnet aus der Frequenz des Auftauchens des Magnetfeldes die Geschwindigkeit und alle anderen erforderlichen Daten.

Da die Antriebseinheit sensibel gegenüber magnetischen Feldern ist, vermeiden Sie weitere magnetische Felder in der Nähe der Antriebseinheit (z.B. magnetische Klickpedale, magnetische Trittfrequenzmesser etc.), um die Antriebseinheit nicht zu stören.

## Betrieb

Zur Inbetriebnahme des eBikes ist eine Bedieneinheit der Systemgeneration **das smarte System** erforderlich. Beachten Sie die Betriebsanleitung der Bedieneinheit und gegebenenfalls weiterer Komponenten der Systemgeneration **das smarte System**.

## Hinweise zum Fahren mit Ihrem eBike

### Wann arbeitet der Antrieb?

Der Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedaltreten erfolgt keine Unterstützung. Die Antriebsleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft und Trittfrequenz.

Bei geringer Kraft oder Trittfrequenz wird die Unterstützung geringer sein als bei hoher Kraft oder Trittfrequenz. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über **25 km/h** ab. Fällt die Geschwindigkeit unter **25 km/h**, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Schiebehilfe, in der das eBike ohne Pedaltreten mit geringer Geschwindigkeit geschoben werden kann. Bei der Nutzung der Schiebehilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike ausschalten oder den Unterstützungslevel auf **OFF** stellen. Das Gleiche gilt bei leerem eBike-Akku.

### Zusammenspiel der Antriebseinheit mit der Schaltung

Auch bei einem eBike sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges den Pedaldruck kurz zu verrin-

gern. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstrangs reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Gangs können Sie bei gleichem Kräfteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

### Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

### Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:

- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,
- Alter und Pflegezustand des eBike-Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnbelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen. Allgemein gilt jedoch:

- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z.B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

### Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und eBike-Akku vor extremen Temperaturen (z.B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der eBike-Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System der Generation **das smarte System** kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des Antriebs (z.B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale, Kurbeln) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden. Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden. Lassen Sie Ihr eBike mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware). Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

## Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elek-

tro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertrieber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.



Änderungen vorbehalten.

## Consignes de sécurité



**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ **N'apportez aucune modification à la Drive Unit. N'utilisez pas de produits augmentant les performances de la Drive Unit.** Vous circuleriez alors illégalement sur la voie publique. Vous risqueriez en plus de vous mettre en danger ou de mettre en danger d'autres personnes. Dans le cas d'un accident imputable à une manipulation, vous risqueriez d'avoir à payer de grosses sommes au titre de la responsabilité civile et même de faire l'objet de poursuites judiciaires. Par ailleurs, toute manipulation réduit de manière générale la durée de vie des composants électriques du VAE. Il peut en résulter un endommagement de la Drive Unit et du vélo ainsi que l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo à assistance électrique.
- ▶ **N'ouvrez pas la Drive Unit. La réparation de la Drive Unit doit être confiée à un revendeur de vélos agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** La sécurité d'utilisation de la Drive Unit sera ainsi préservée. Une ouverture non autorisée de la Drive Unit annule la garantie.
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**



**Dans certaines circonstances extrêmes, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec charge élevée (dans des côtes en montagne notamment), certaines parties de l'entraînement risquent de s'échauffer jusqu'à des températures > 60 °C.**

- ▶ **À la fin d'un trajet, ne touchez pas le boîtier de l'unité d'entraînement avec les mains et les jambes nues.**

Dans certaines circonstances, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec des couples élevés ou bien dans des côtes ou en montagne, le boîtier risque de s'échauffer fortement.

Facteurs qui influent sur l'échauffement du boîtier de la Drive Unit :

- Température ambiante
- Profil du trajet (dénivelé/côtes)
- Durée de conduite
- Modes d'assistance
- Comportement du conducteur (effort exercé)
- Poids total (conducteur, vélo, bagages)
- Couvre-moteur de l'unité d'entraînement
- Pouvoir de dissipation thermique du cadre du vélo
- Type d'unité d'entraînement et de système de changement de vitesses

- ▶ **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.



**Tenez l'aimant de jante de la génération the smart system (le système intelligent) éloigné d'implants ou d'autres dispositifs médicaux (stimulateur cardiaque, pompe à insuline, etc.).** L'aimant génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement d'implants et de dispositifs médicaux.

- ▶ **Veillez tenir l'aimant de jante éloigné des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.** Le champ magnétique généré par les aimants peut entraîner une perte de données irréversible.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

### Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

La Drive Unit de la génération système **the smart system (le système intelligent)** est uniquement destinée à l'entraînement de votre vélo électrique. Toute autre utilisation est interdite.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

### Éléments constitutifs

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent différer légèrement de la réalité, selon l'équipement de votre vélo électrique.

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

- (1) Unité d'entraînement
- (2) Capteur de vitesse <sup>a)</sup>
- (3) Aimant de rayon
- (4) Aimant CenterLock <sup>b)</sup>
- (5) Aimant de jante (rim magnet)

a) forme de capteur différente et position de montage différentes possibles

b) position de montage différente possible

### Caractéristiques techniques

Drive Unit		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Code produit		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Puissance nominale continue	W	250	250	250
Couple maxi de la Drive Unit	Nm	40	50	75
Tension nominale	V=	36	36	36
Températures de fonctionnement	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Indice de protection		IP55	IP55	IP55
Poids (approx.)	kg	2,9	3,2	3,2

Bosch eBike Systems utilise FreeRTOS (voir [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Éclairage du vélo<sup>A)</sup>

Tension approx.	V=	12
Puissance maximale		
– Feu avant	W	17,4
– Feu arrière	W	0,6

A) Pas possible dans tous les pays via la batterie du vélo électrique, selon la législation en vigueur

**Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !**

### Indications sur le niveau sonore de la Drive Unit

Le niveau sonore (avec pondération A) de la Drive Unit est < à 70 dB(A) en cas d'utilisation normale. Dans le cadre du service **<eBike Alarm>**, la Drive Unit génère une tonalité d'alarme quand le vélo électrique est bougé sans autorisation. Le niveau sonore de cette alarme peut dépasser le seuil d'émission sonore de 70 dB(A) : il est de 80 dB(A) à 2 m de distance de la Drive Unit. L'alarme sonore n'est disponible qu'après activation du service **<eBike Alarm>**. Elle peut être désactivée dans l'application **eBike Flow**.

## Montage

### Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)

#### Speedsensor (slim)

Le capteur de vitesse (2) et son aimant CenterLock (4) ou son capteur de rayon (3) sont montés en usine de façon à ce que l'aimant se trouve à une distance de 2 à 15 mm du capteur de vitesse lorsqu'il passe devant ce dernier quand la roue tourne.

Lorsque des modifications sont apportées à la construction, il convient de faire en sorte que la distance correcte entre aimant et capteur de vitesse soit respectée (voir figure A).

**Remarque :** Veillez lors de la dépose et la repose de la roue arrière à ne pas endommager le capteur ou son support.

Lorsque vous changez de roue, veillez à ce que les câbles des capteurs soient acheminés sans tension ni pliure.

L'aimant CenterLock (4) ne peut être retiré et réinséré que 5 fois au maximum.

### Aimant de jante

Lors de l'installation d'un aimant de jante, aucun capteur n'est nécessaire pour détecter une rotation de la roue. L'unité d'entraînement détecte elle-même la présence de l'aimant à proximité et calcule la vitesse ainsi que toutes les autres données nécessaires en fonction de la fréquence d'appariement du champ magnétique.

L'unité d'entraînement étant sensible aux champs magnétiques, veuillez éviter les autres champs magnétiques à proximité de l'unité d'entraînement (par ex. les pédales magnétiques sans étrier, les cadencemètres magnétiques, etc.).

## Fonctionnement

Pour la mise en service du vélo à assistance électrique, une commande déportée de la génération **the smart system (le système intelligent)** est requise. Observez la notice d'utilisation de la commande déportée et des autres composants de la génération **the smart system (le système intelligent)** montés sur le vélo.

### Informations sur la conduite avec votre vélo électrique

#### Quand l'assistance électrique fonctionne-t-elle ?

L'assistance électrique vous aide à avancer tant que vous pédalez. Il n'y a pas d'assistance quand vous ne pédalez pas. La puissance d'entraînement dépend toujours de l'effort exercé sur les pédales et de la fréquence de pédalage.

Plus vous appuyez sur les pédales et plus la fréquence de pédalage est importante, plus l'assistance électrique est élevée. Cela vaut quel que soit le niveau d'assistance.

L'assistance électrique s'arrête automatiquement dès que la vitesse de roulage atteint **25 km/h**. L'assistance électrique se réactive automatiquement dès que la vitesse de roulage redescend en dessous de **25 km/h**.

La fonction d'assistance à la poussée constitue une exception : elle permet de pousser le vélo électrique à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo classique sans assistance. Il vous suffit pour cela d'éteindre la VAE ou de sélectionner le niveau d'assistance **OFF**. Il en va de même quand la batterie du VAE est vide.

#### Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire briève-

ment la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

### Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez des niveaux d'assistance différents. Commencez par le niveau d'assistance le plus faible. Dès que vous vous sentirez sûr de vous, vous pouvez circuler sur les routes avec votre vélo électrique comme avec tout autre vélo.

Testez l'autonomie de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier des trajets longs et exigeants.

### Facteurs influant sur l'autonomie

L'autonomie dépend de nombreux facteurs, notamment :

- Niveau d'assistance,
- Vitesse de roulage,
- Comportement de changement de vitesses,
- Type de pneus et pression de gonflage,
- Âge et état d'entretien de la batterie du VAE,
- Profil (dénivelé) du parcours et nature du revêtement de la chaussée,
- Sens du vent et température ambiante,
- Poids du vélo électrique, du conducteur et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :

- Pour un **même** niveau d'assistance du système d'entraînement : moins vous aurez à exercer d'effort pour atteindre une certaine vitesse de roulage (grâce notamment à une utilisation optimale des vitesses), moins le système d'entraînement consommera d'énergie et plus l'autonomie par charge de batterie sera grande.
- Plus le niveau d'assistance sélectionné est **élevé**, moins l'autonomie est grande (pour des conditions de conduite données).

### Entretien du système eBike

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants du système d'assistance électrique. Protégez la Drive Unit, l'ordinateur de bord et la batterie du VAE des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil en l'absence d'aération). Les composants (surtout la batterie du VAE) peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à des températures extrêmes.

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

Lors du changement d'ampoules, veillez à ce que les nouvelles ampoules soient compatibles avec le système eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacez des am-



ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Tous les composants de la Drive Unit et tous les autres composants du système d'entraînement du vélo électrique (plateau, fixation du plateau, pédalier, etc.) ne doivent être remplacés que par des composants identiques ou autorisés par le fabricant de vélos. Ceci permet de protéger la Drive Unit d'une surcharge et de dommages éventuels.

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans de l'eau ou être nettoyés avec de l'eau sous pression.

Faites contrôler l'état de votre vélo électrique au moins une fois par an (partie mécanique, version du logiciel système, etc.).

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !



La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.



### Sous réserve de modifications.





## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Foretag ikke ændringer af drevet. Brug ikke produkter, der kan øge drevets ydeevne.** Det er ikke tilladt i trafikken. Desuden kan du bringe dig selv og andre i fare og risikerer at ifalde erstatningsansvar samt strafferetlig forfølgelse i tilfælde af ulykker, der skyldes sådanne ændringer. Desuden reduceres levetiden af eBikens komponenter ofte. Der kan opstå skader på drivenhed og på eBiken, og du kan derved miste retten til at gøre garantikrav gældende i forbindelse med den eBike, du har købt.
- ▶ **Åbn ikke drivenheden. Drivenheden må kun repareres af en autoriseret cykelhandel og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at eBiken stadig er sikker på brugs. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Tag eBike-akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken. Hvis der er tale om fastmonterede eBike-akkuer, skal du træffe nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eBiken ikke kan tændes.** Ved utilsigtet aktivering af eBiken er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Du må ikke selv fjerne fastmonterede eBike-akkuer. Få fastmonterede eBike-akkuer monteret eller afmonteret hos en autoriseret cykelhandler.**



**På dele af drevet kan der under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høj belastning med lav hastighed ved bjergkørsel eller kørsel med belastning, forekomme temperaturer > 60 °C.**

- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens hus med ubeskyttede hænder eller bare ben efter kørsel.** Under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved bjergkørsel og kørsel med belastning, kan huset blive meget varmt. De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, påvirkes af følgende faktorer:
  - Omgivelsestemperatur
  - Køreprøfil (strækning/stigning)
  - Køretid

- Understøtningstilstande
- Brugeradfærd (egen ydelse)
- Samlet vægt (fører, eBike, bagage)
- Drivenhedens motorafdækning
- Cykelstellet nedvarmningsegenskaber
- Type drivenhed og type gearskitte

- ▶ **Brug kun originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen the smart system (det intelligente system), som er godkendt af producenten af din eBike.** Brug af andre eBike-akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre eBike-akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.



**Fælgmagneter i systemgeneration the smart system (det intelligente system) skal holdes på afstand af implantater eller andet medicinsk udstyr som for eksempel pacemakere eller insulinpumper.** Magneten genererer et felt, som kan hæmme funktionen af implantater eller medicinsk udstyr.

- ▶ **Hold fælgmagneten på afstand af magnetiske datamedier og magnetisk følsomt udstyr.** Magneten kan forårsage uopretteligt datatab.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

### Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Bosch-drivenheden i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og funktionsændringer.

### Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Drivenhed
- (2) Hastighedssensor <sup>a)</sup>
- (3) Egermagnet
- (4) CenterLock-magnet <sup>b)</sup>
- (5) Fælgmagnet (rim magnet)

a) mulighed for anden sensorform og monteringsposition

b) mulighed for anden monteringsposition

### Tekniske data

Drivenhed		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Produktkode		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Nominal kontinuerlig ydelse	W	250	250	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	40	50	75
Nominal spænding	V=	36	36	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP55	IP55	IP55
Vægt, ca.	kg	2,9	3,2	3,2

Bosch eBike Systems anvender FreeRTOS (se [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

Cykellys <sup>A)</sup>		
Spænding ca.	V=	12
Maksimal ydelse		
– Forlys	W	17,4
– Baglys	W	0,6

A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser

**Forke ret isatte pærer kan blive ødelagt!**

### Oplysninger om drivenhedens støjemission

Drivenhedens A-vægtede støjemissionsniveau er < 70 dB(A) ved normal drift. Hvis eBike flyttes uautoriseret, genererer drivenheden en alarmtone som en del af tjenesten **<eBike Alarm>**. Denne alarmtone kan have et støjemissionsniveau, der overstiger 70 dB(A) og ligger ved 80 dB(A) på en afstand af 2 m fra drivenheden. Alarmtonen er først tilgængelig, når at tjenesten **<eBike Alarm>** er aktiveret, og kan deaktiveres igen via appen **eBike Flow**.

## Montering

### Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

#### Speedsensor (slim)

Hastighedssensoren (2) og den tilhørende CenterLock-magnet (4) eller egermagnet (3) er monteret fra fabrikken, så

magneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 2 mm og højst 15 mm. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer, skal den korrekte afstand mellem magnet og sensor overholdes (se billede A).

**Hensvisning:** Når du skruer baghjulet af og på, skal du sørge for, at sensoren og sensorholderen ikke bliver beskadiget. Sørg for, at sensorkablet ikke forstrækkes eller bukkes, når du skifter hjul.

CenterLock-magneten (4) kan kun afmonteres og monteres 5 gange.

#### Fælgmagnet

Hvis du installerer en fælgmagnet, er det ikke nødvendigt med en sensor for at registrere en hjulomdrejning. Drivenheden registrerer selv, når en magnet befinder sig i nærheden, og beregner hastigheden og alle andre nødvendige data ud fra, hvor ofte magnetfeltet dukker op.

Da drivenheden er følsom over for magnetfelter, skal du undgå, at der er andre magnetfelter i nærheden af drivenheden (f.eks. magnetiske klikpedaler, magnetiske trædefrekvensmålere), da det ellers kan forstyrre drivenheden.

## Brug

Før du kan tage eBiken i brug, skal du bruge en betjeningsenhed i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**. Følg betjeningsvejledningen til betjeningsenheden og eventuelt andre komponenter i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

## Anvisninger på kørsel med din eBike

### Hvornår arbejder drevet?

Drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Drevets ydelse er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne, og kadencen.

Ved lav kraft eller kadence vil understøtningen være mindre end ved høj kraft eller kadence. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

Drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25 km/h**. Kommer hastigheden under **25 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med. Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBiken fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom eBike-akku.

### Samspil mellem drivenhed og gear

Også med en eBike bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitage på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

### De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikes rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

### Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed

- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- eBike-akkusens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebansens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra drevet: Jo mindre muskellkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akku-opladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

### Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og opbevaringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og eBike-akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især eBike-akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet i generationen **the smart system (det intelligente system)** (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike. Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dypes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBiken mindst en gang årligt (bl.a. mekaniske dele, versionen af systemssoftware).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.



**Ret til ændringer forbeholdes.**



**BOSCH**

**CompactTube 400**

**PowerTube 500 | 625 | 750**

**PowerPack Rack 400 | 500**

**PowerPack Frame 400 | 545 | 725**



- en** Originaloperating instructions
- nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- de** Originalbetriebsanleitung
- fr** Notice d'utilisation d'origine
- da** Original brugsanvisning





## **CompactTube**

BBP3240

BBP3241

BBP3242

## **PowerTube**

BBP3750

BBP3751

BBP3760

BBP3761

BBP3770

BBP3771

## **PowerPack Rack**

BBP3340

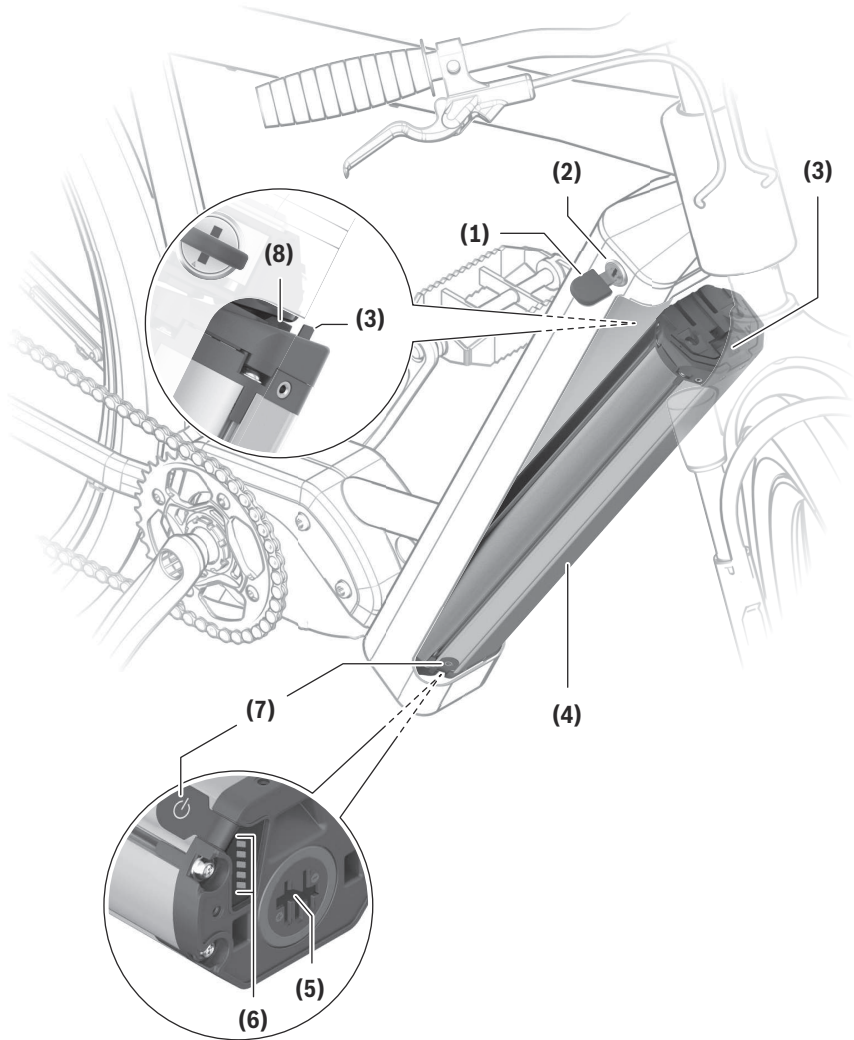
BBP3350

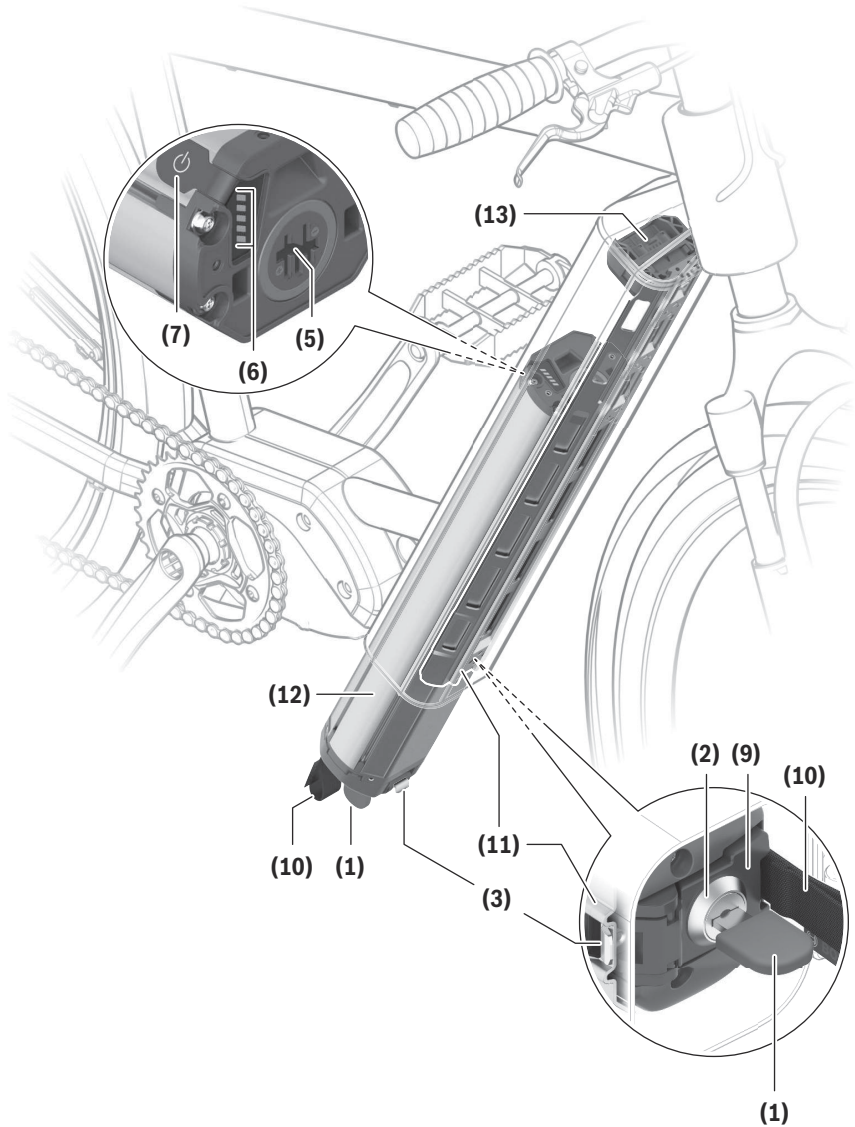
## **PowerPack Frame**

BBP3540

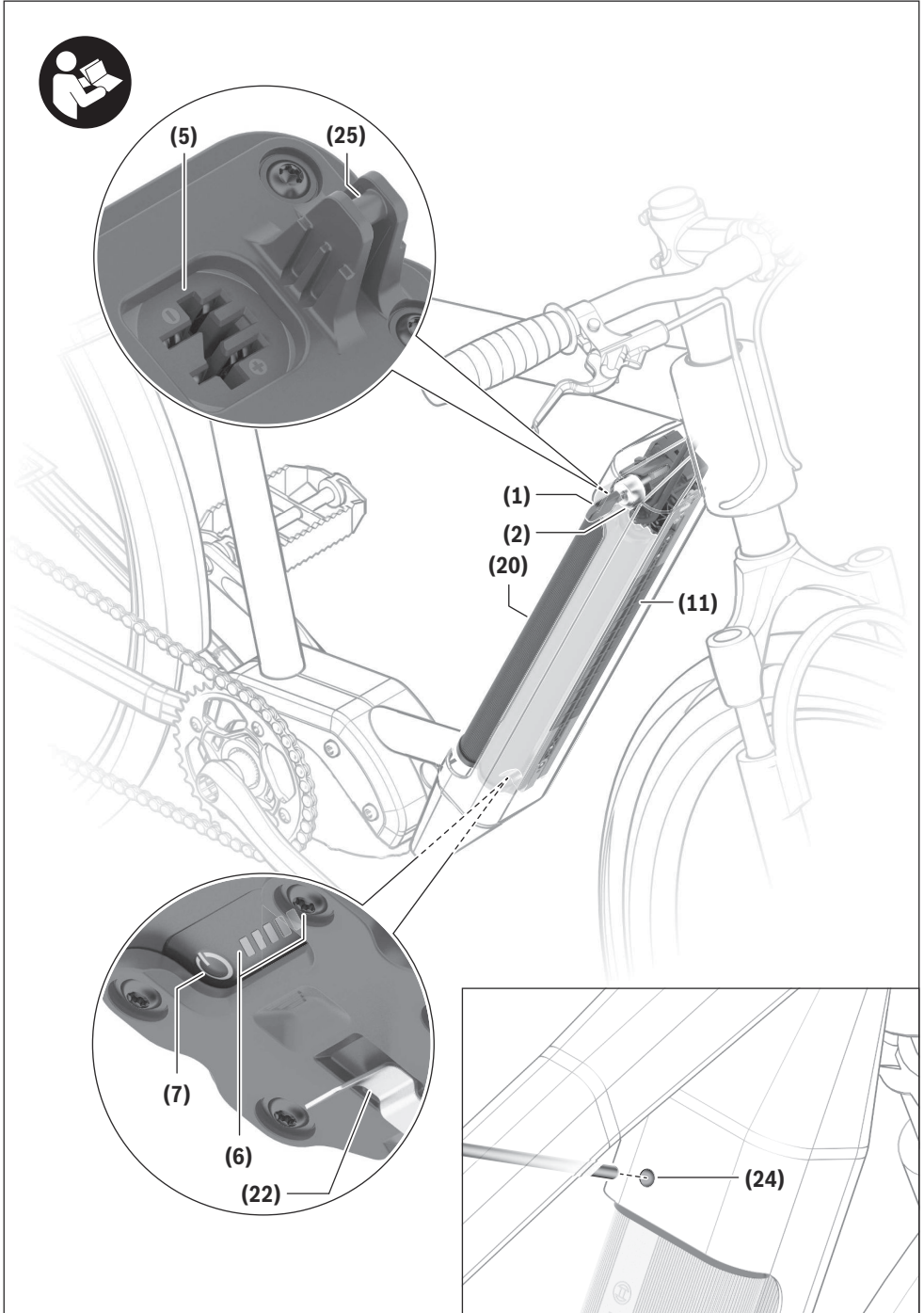
BBP3551

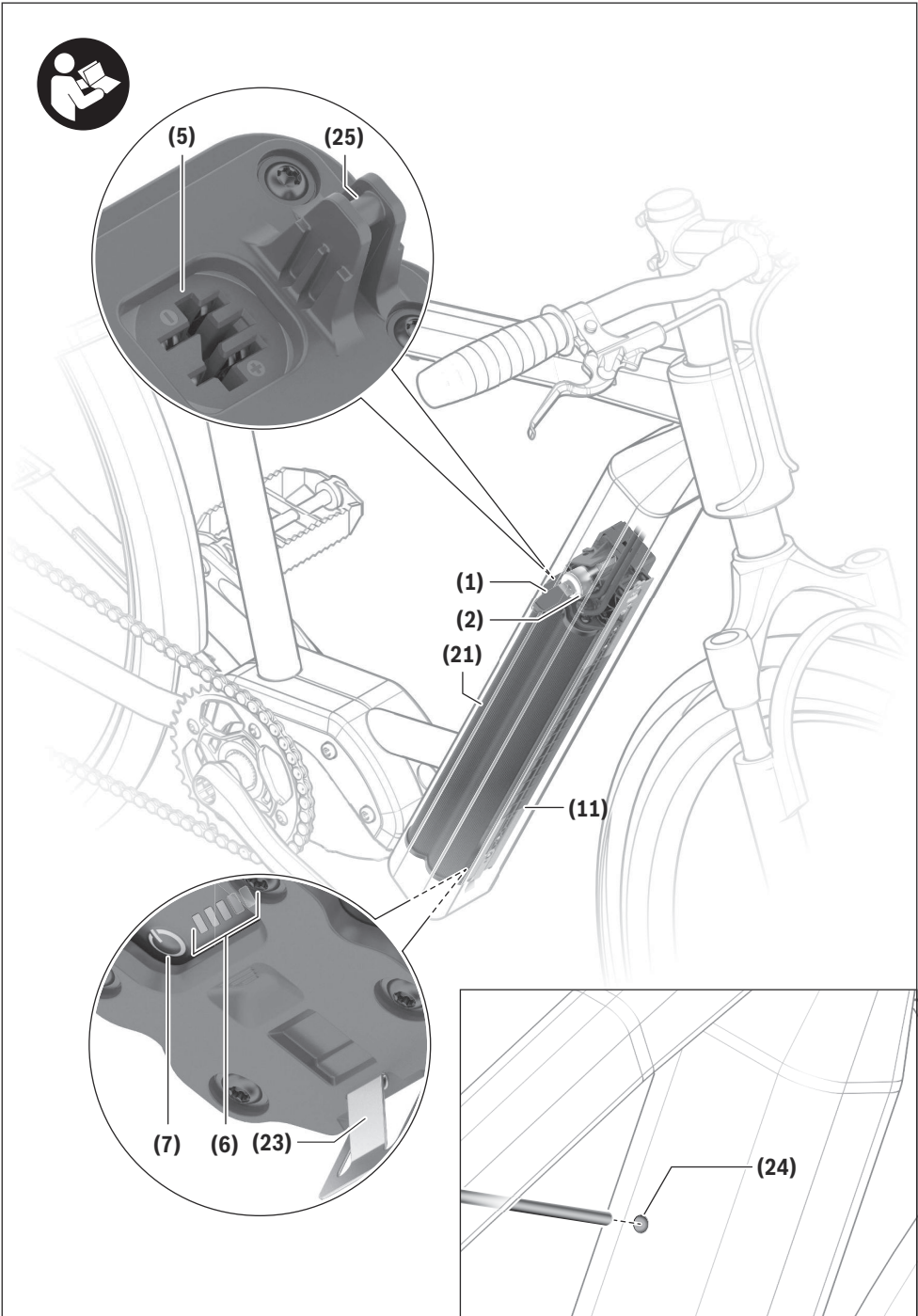
BBP3570

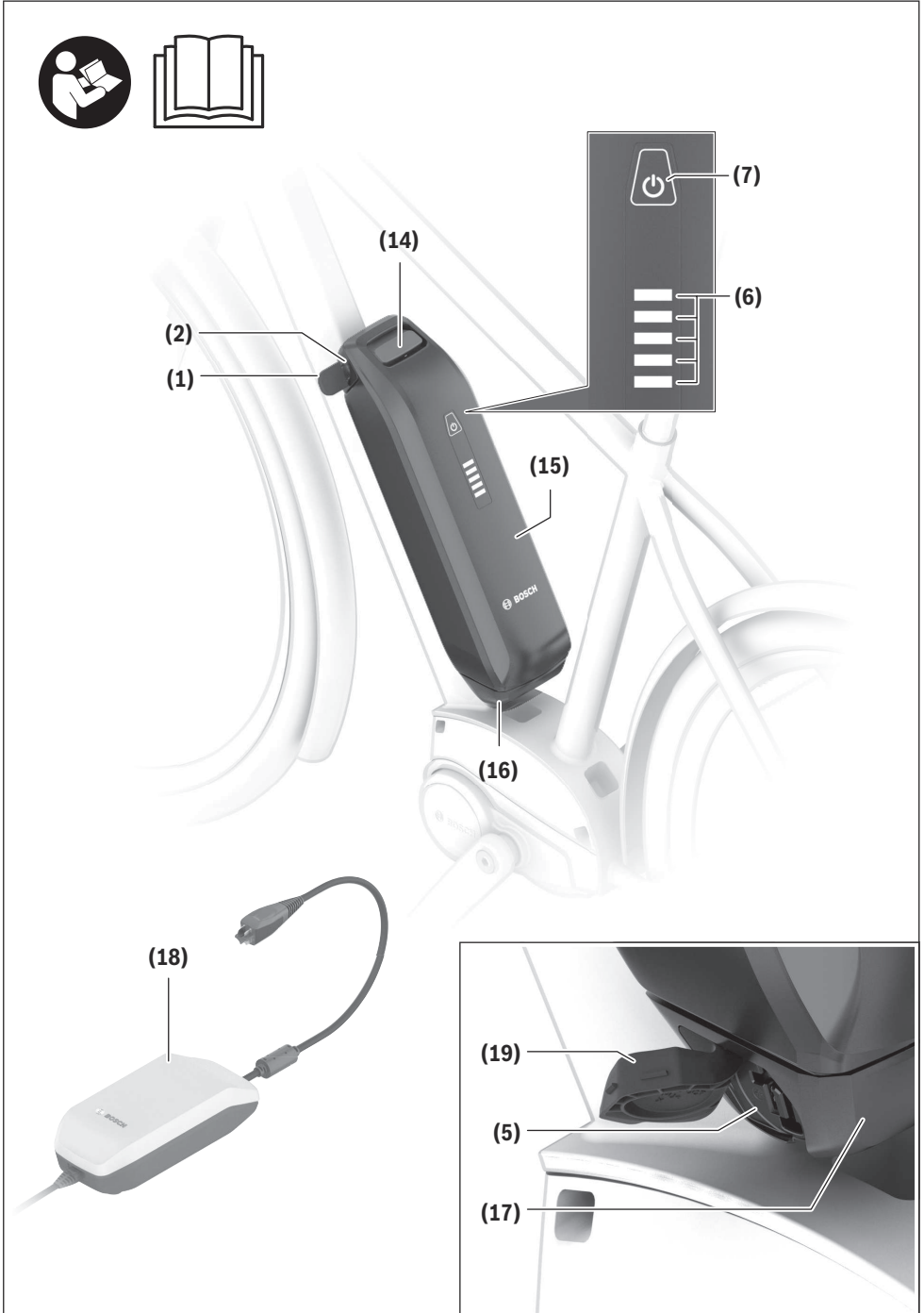


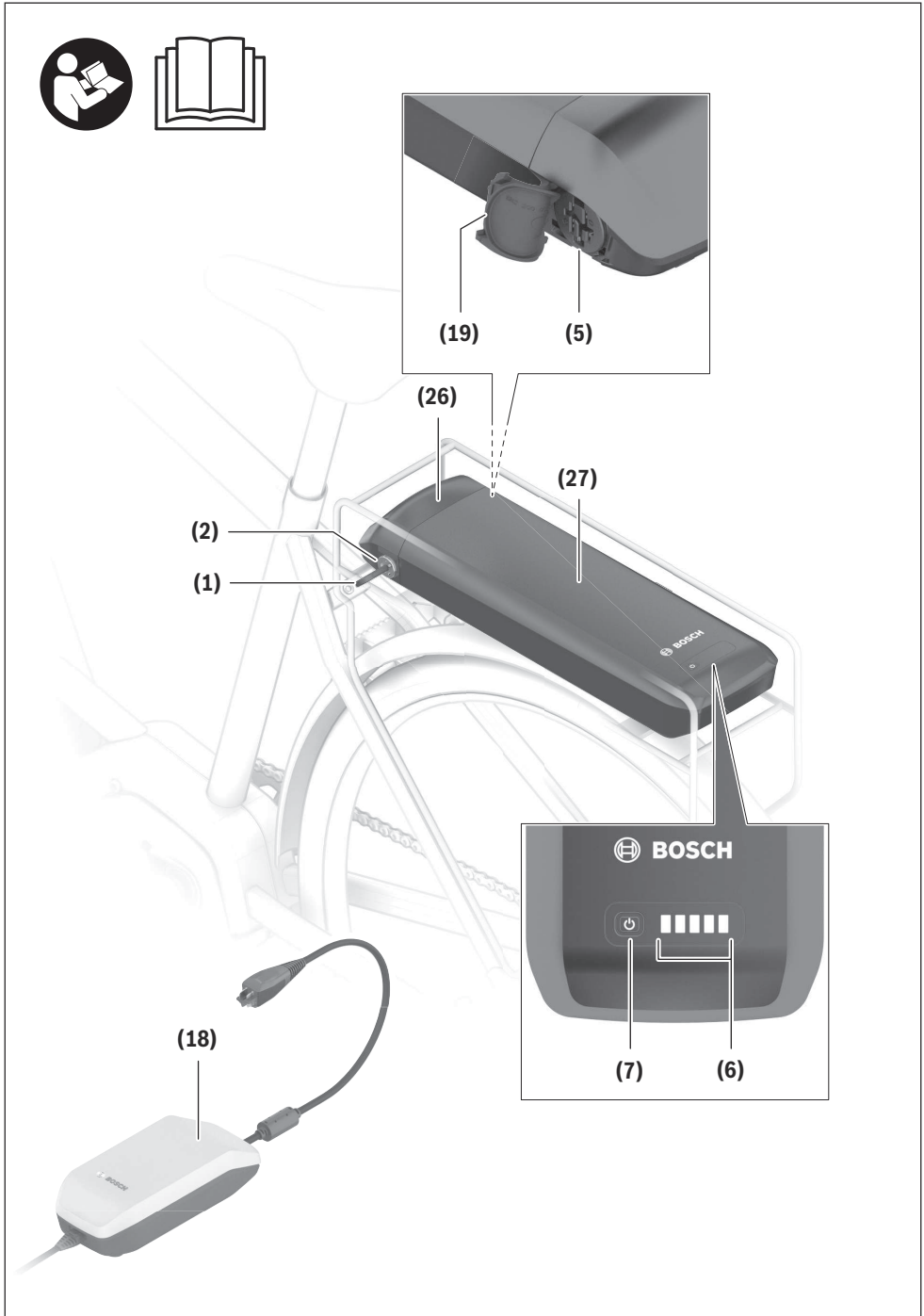


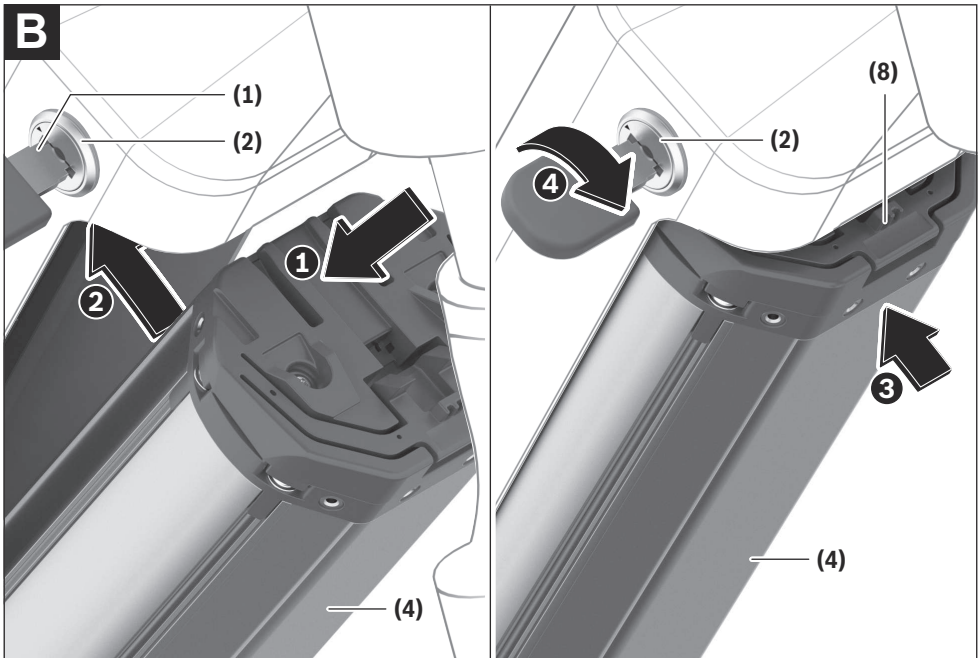
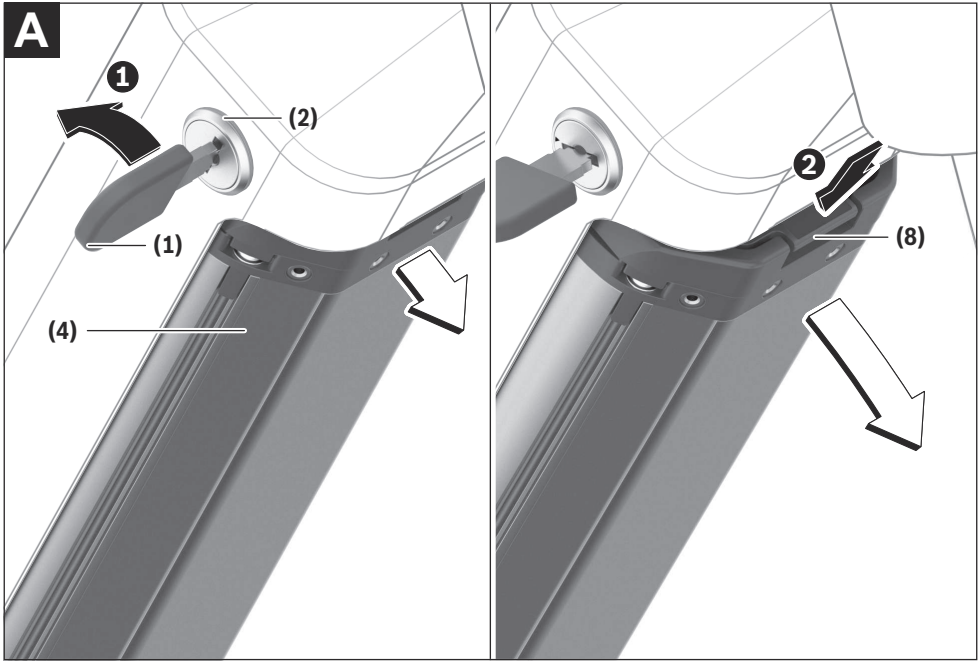


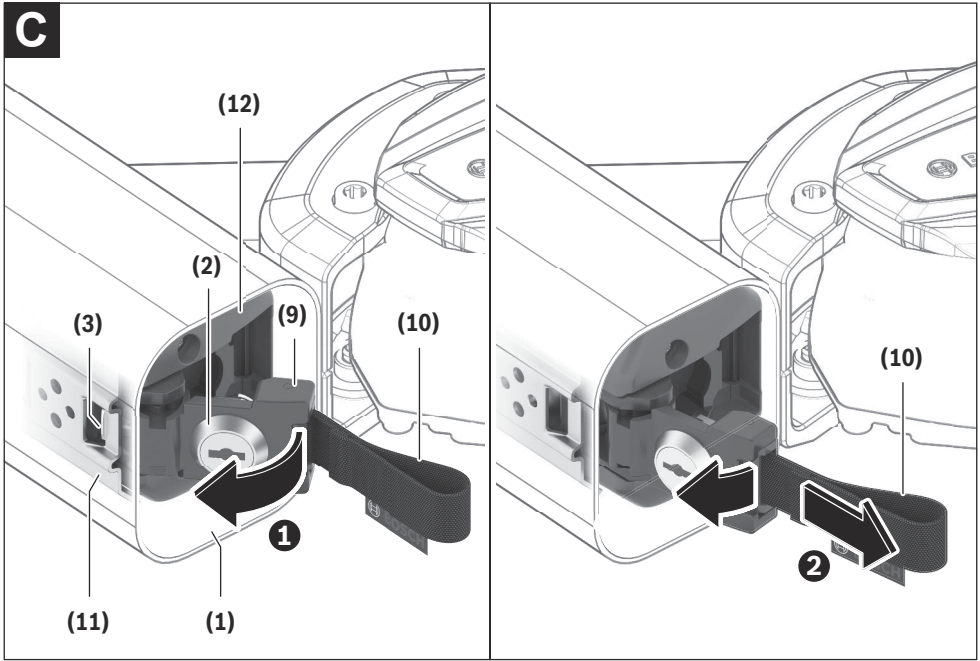
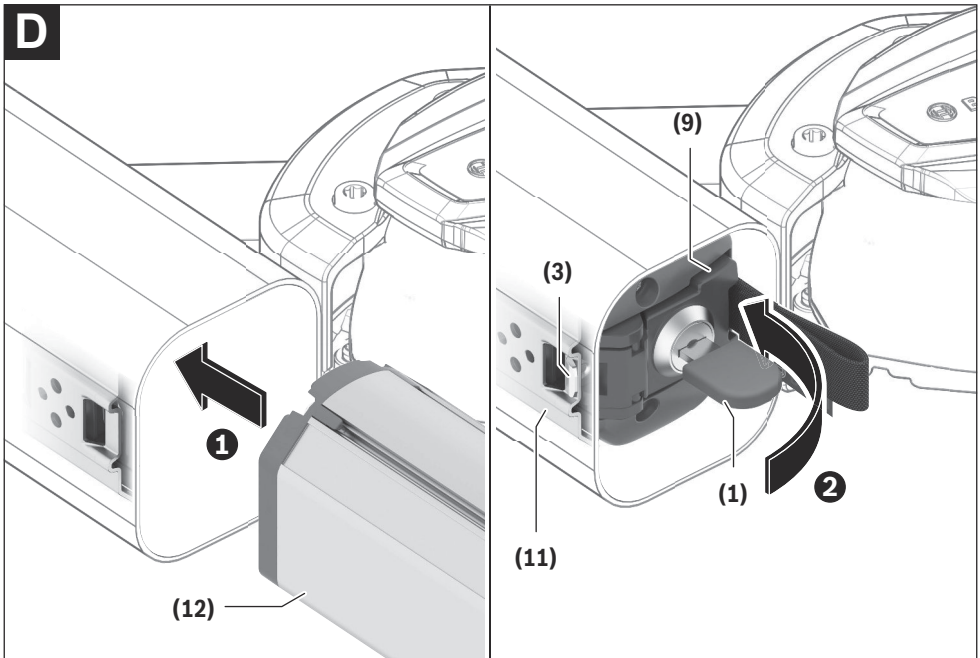




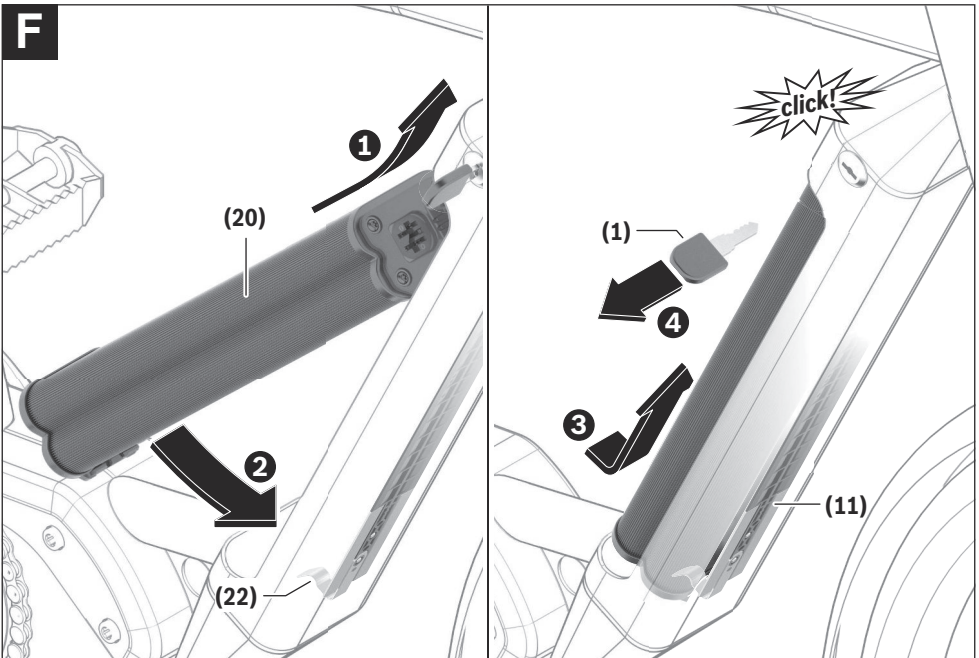
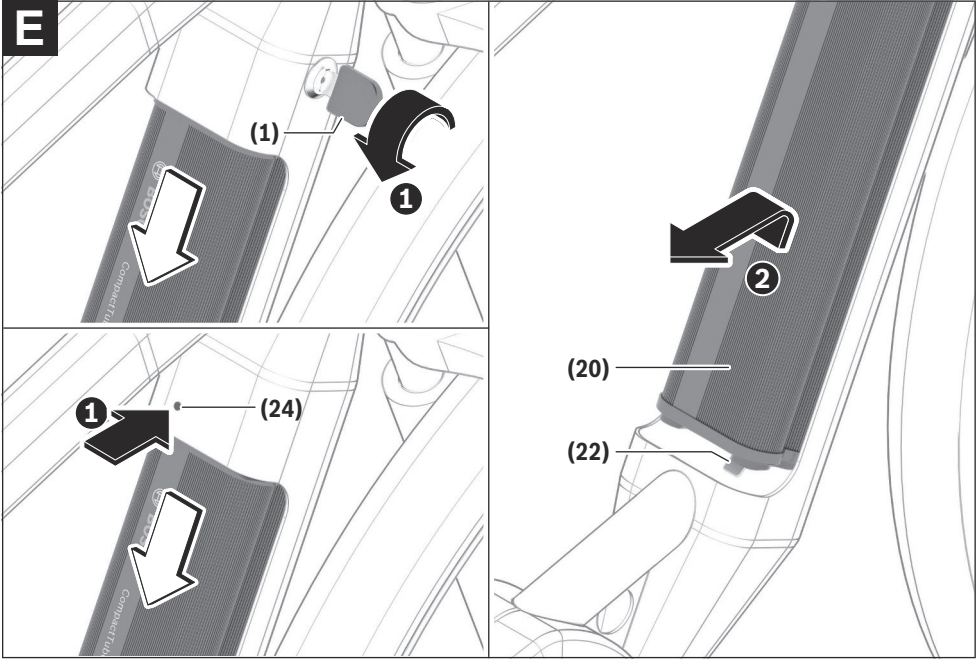


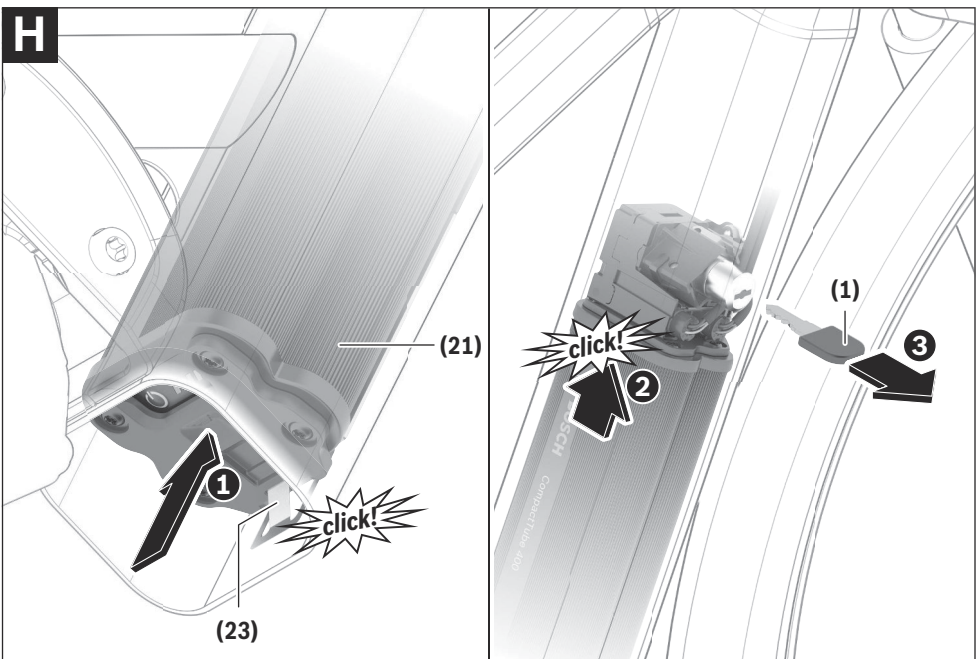
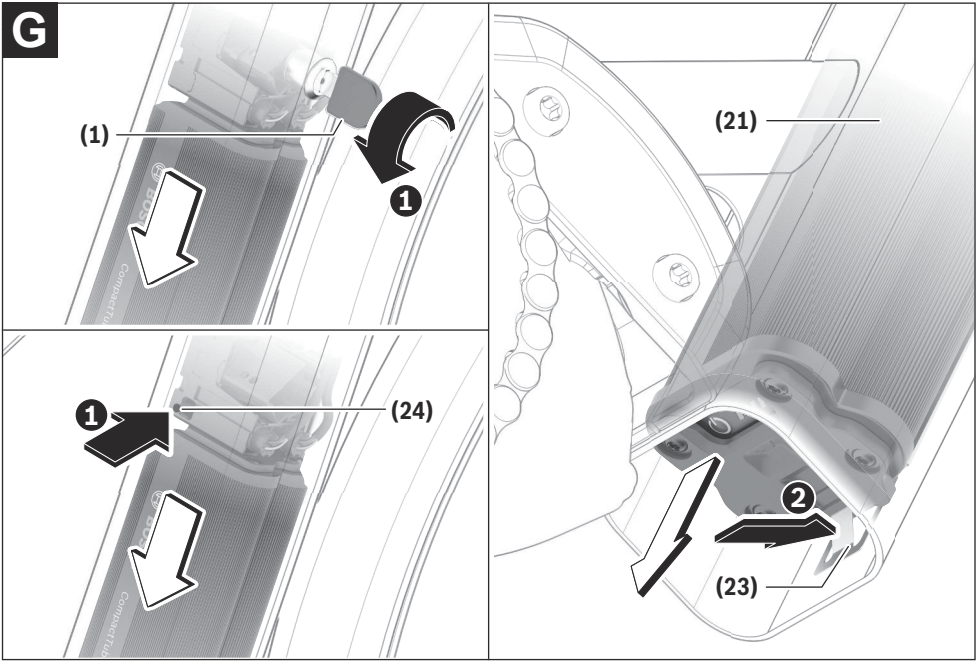




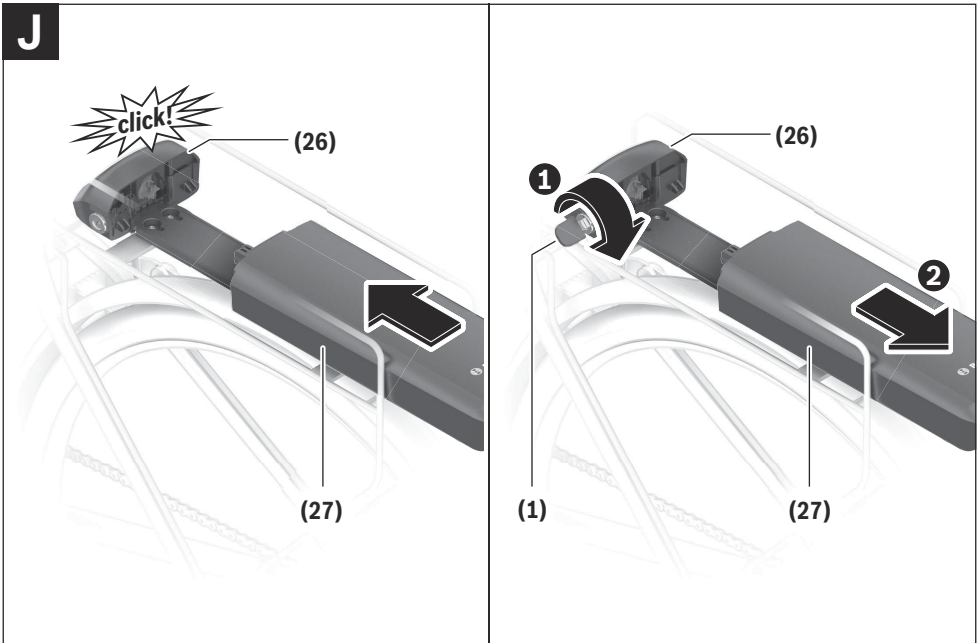
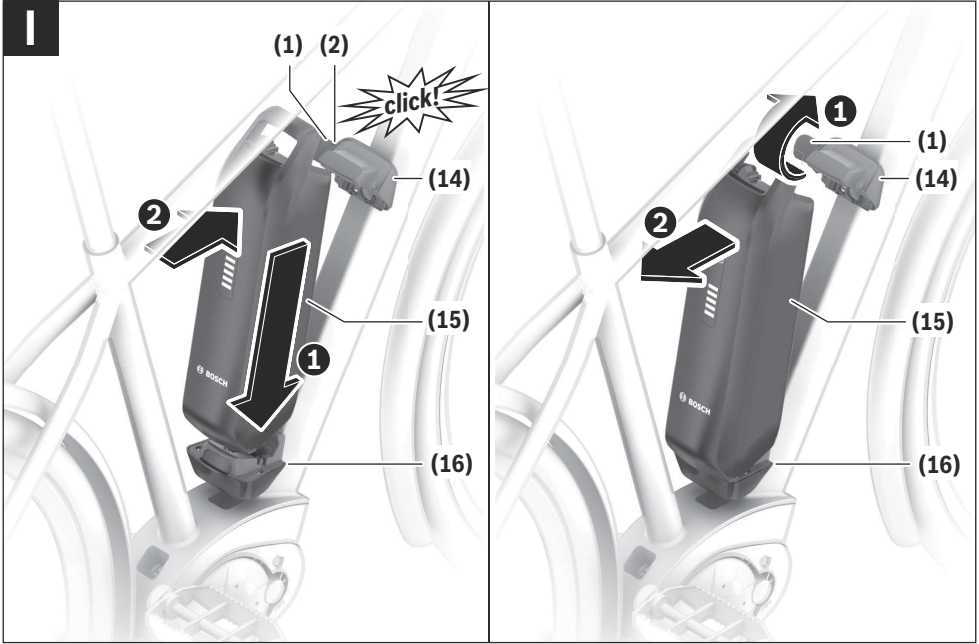
**C****D**













## Safety instructions



### Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The contents of lithium-ion battery cells are flammable under certain conditions. You must therefore ensure that you have read and understood the rules of conduct set out in these operating instructions.

### Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to the original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. With built-in eBike batteries, please take particular precautions so that the eBike cannot be switched on.** There is a risk of injury if the eBike is accidentally activated.
- ▶ **You must not remove built-in eBike batteries yourself. Have an authorised bicycle retailer install and remove built-in eBike batteries for you.**
- ▶ **Do not open the eBike battery.** There is a risk of short-circuiting. Opening the eBike battery voids any and all warranty claims.
- ▶ **Protect the eBike battery against heat (e.g. prolonged sun exposure), fire and from being submerged in water. Do not store or operate the eBike battery near hot or flammable objects.** There is a risk of explosion.
- ▶ **When the eBike battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the terminals may cause burns or a fire. Short circuit damage which occurs in this instance voids any and all warranty claims against Bosch.
- ▶ **Avoid mechanical loads and exposure to high temperatures.** These can damage the battery cells and cause the flammable contents to leak out.
- ▶ **Do not use the rack-mounted battery as a handle.** Lifting the eBike up by the battery can damage the battery.
- ▶ **Do not place the charger or the eBike battery near flammable materials. Ensure the eBike battery is completely dry and placed on a fireproof surface before**

**charging.** There is a risk of fire due to the heat generated during charging.

- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging.**
- ▶ **If used incorrectly, the eBike battery may leak fluid; avoid contact. If contact occurs, rinse off with water. If the fluid comes into contact with your eyes, seek medical attention.** Fluid ejected from the battery may cause skin irritation or burns.
- ▶ **eBike batteries must not be subjected to mechanical shock.** There is a risk of the eBike battery being damaged.
- ▶ **The eBike battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.
- ▶ **Only charge the eBike battery using an original Bosch charger from the system generation the smart system.** When using chargers made by other manufacturers, the risk of fire cannot be excluded.
- ▶ **Use the eBike battery only in conjunction with eBikes from the system generation the smart system.** This is the only way in which you can protect the eBike battery against dangerous overload.
- ▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system, which the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.
- ▶ **Keep the eBike battery away from children.**

The safety of both our customers and our products is important to us. Our eBike batteries are lithium-ion batteries which have been developed and manufactured in accordance with the latest technology. We comply with or exceed the requirements of all relevant safety standards. When charged, lithium-ion batteries contain a high level of energy. If a fault occurs (which may not be detectable from the outside), in very rare cases and under unfavourable conditions, lithium-ion batteries can catch fire.

## Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Product description and specifications

### Intended Use

The Bosch eBike batteries of **the smart system** generation of systems are intended exclusively for the power supply of your drive unit of **the smart system** generation of systems and must not be used for any other purpose.

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

All representations of bicycle parts, apart from the eBike batteries and their holders, are schematic and may differ from those on your own eBike.

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

- (1) Key for the battery lock
- (2) Battery lock
- (3) PowerTube battery safety hook
- (4) PowerTube battery (pivot)
- (5) Socket for charging connector
- (6) Status/battery charge indicator
- (7) On/off button

- (8) PowerTube battery safety restraint
- (9) Locking mechanism
- (10) Pull strap
- (11) Guide rail
- (12) PowerTube battery (axial)
- (13) Upper holder for PowerTube (axial)
- (14) Upper holder for PowerPack battery
- (15) PowerPack battery
- (16) Lower holder for PowerPack battery (socket without charging option)
- (17) Lower holder for PowerPack battery (socket with charging option)
- (18) Charger
- (19) Charging socket cover
- (20) CompactTube battery (pivot)
- (21) CompactTube battery (axial)
- (22) Safety restraint  
CompactTube battery (pivot)
- (23) Safety restraint  
CompactTube battery (axial)
- (24) CompactTube unlocking element<sup>a)</sup>
- (25) CompactTube holding element
- (26) Rack-mounted battery holder
- (27) Rack-mounted battery

a) Designs may vary

### Technical data

Li-ion battery		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Product code	Horizontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Product code	Vertical	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Rated voltage	V=	36	36	36	36
Nominal capacity	Ah	11	13.4	16.7	20.1
Energy	Wh	400	500	625	750
Operating temperature	°C	-5 to +40	-5 to +40	-5 to +40	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	2.0	3.0	3.6	4.3
Protection rating		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ion battery		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Product code		BBP3540	BBP3551	BBP3570
Rated voltage	V=	36	36	36
Nominal capacity	Ah	11.1	14.4	19.2
Energy	Wh	400	545	725

Li-ion battery		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Operating temperature	°C	-5 to +40	-5 to +40	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	2.2	3.0	4.0
Protection rating		IP55	IP55	IP55

Li-ion battery		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Product code		BBP3340	BBP3350
Rated voltage	V=	36	36
Nominal capacity	Ah	10.8	13.6
Energy	Wh	400	500
Operating temperature	°C	-5 to +40	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	2.7	2.8
Protection rating		IP55	IP55

**UK  
CA**

## Fitting

- **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts.

## Testing the eBike Battery Before Using it for the First Time

Test the eBike battery before charging it for the first time or using it in your eBike.

To do this, press the on/off button (7) to switch the eBike battery on. If none of the LEDs on the battery charge indicator (6) lights up, the eBike battery may be damaged.

If at least one (but not all) of the LEDs on the battery charge indicator (6) lights up, the eBike battery will need to be fully charged before using it for the first time.

- **Do not charge or use eBike batteries if they are damaged.** Contact an authorised bicycle dealer.

## Charging the eBike Battery

- **A Bosch eBike battery of the smart system generation of systems must only be charged using an original Bosch charger from the smart system generation of systems.**

**Note:** The eBike battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the eBike battery, fully charge the battery in the charger before using it for the first time.

To charge the eBike battery, read and follow the instructions in the operating manual for the charger.

The eBike battery can be charged at any state of charge. Interrupting the charging process does not damage the eBike battery.

The eBike battery has a temperature monitoring function that only allows it to be charged within a temperature range of **0 °C to 40 °C**.



If the temperature of the eBike battery is outside this charging range, three of the LEDs on the battery charge indicator (6) will flash. Disconnect the eBike battery from the charger and let it reach the correct temperature range.

Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.

### Battery charge indicator outside of the eBike

The five LEDs on the battery charge indicator (6) indicate the battery's state of charge when the eBike battery is switched on.

Each LED represents approximately 20 % of the charging capacity. When the eBike battery is fully charged, all five LEDs will be lit.

The eBike battery's state of charge when switched on is also shown on the display of the on-board computer. Read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and on-board computer.

If the eBike battery's capacity is less than 10 %, the last remaining LED will flash.

Once charging is complete, disconnect the eBike battery from the charger and the charger from the mains.

### Inserting and Removing the eBike Battery

- ▶ **When inserting the battery into the holder or removing it from the holder, always switch off the eBike battery and the eBike beforehand.**
- ▶ **Once you have inserted the eBike battery, check that it is correctly positioned and secure in all directions.**

#### Removing the PowerTube battery (pivot) (see figure A)

- ❶ To remove the PowerTube battery (4), open the battery lock (2) using the key (1). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint (8).

**Note:** When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

- ❷ Hold the battery firmly and press on the safety restraint (8) from above. The battery will be unlocked completely and fall into your hand. Then pull the battery out of the frame.

**Note:** As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

#### Inserting the PowerTube battery (pivot) (see figure B)

In order for the battery to be inserted, the key (1) must be inserted into the battery lock (2) and the battery lock must be open.

- ❶ To insert the PowerTube battery (4), place it so that its contacts are in the lower holder of the frame.
- ❷ Twist the battery upwards until it is held by the safety restraint (8).
- ❸ Hold the battery lock open with the key and press the battery upwards until you hear it click into place.
- ❹ Always secure the battery by closing the battery lock (2) – otherwise the battery lock may open and the battery may fall out of the holder.

Always remove the key (1) from the battery lock (2) after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

#### Removing the PowerTube battery (axial) (see figure C)

- ❶ To remove the PowerTube battery (12), open the battery lock (2) using the key (1), remove the key (1) and fold the locking mechanism (9) to the side.
- ❷ Use the pull strap (10) to pull the battery (12) out of the frame and keep hold of it so that it does not fall out of the frame.

**Note:** As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

#### Inserting the PowerTube battery (axial) (see figure D)

In order for the battery to be inserted, the locking mechanism (9) must be folded to the side. At this point, the key (1) must not be inserted in the battery lock (2).

- ❶ To insert the PowerTube battery, insert it into the frame with the socket for the charging connector (5) facing upwards until the battery clicks into place. Ensure that the battery is aligned correctly.
- ❷ Close the locking mechanism (9), insert the key (1) into the battery lock (2) and lock the battery. Make sure that the safety hook (3) is correctly hooked in at the opening of the guide rail (11). Otherwise, there is a risk of the battery falling out while riding.

Always remove the key (1) from the battery lock (2) after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

#### CompactTube battery (built-in)

The eBike batteries built-in to the bicycle frame must only be removed in the event of a fault. Contact an authorised bicycle dealer if this happens.

#### Removing the CompactTube battery (pivot) (see figure E)

- ❶ To remove the CompactTube battery (20), open the battery lock (2) with the key (1) or press on the unlocking element (24) with a suitable, non-pointed tool (e.g. a hex key). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint (22).

**Note:** When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

- ❷ Hold the battery firmly, gently slide the battery towards the battery lock (2) and remove it from the safety restraint (22).

**Note:** The unlocking element may vary from the image and may be a manufacturer-specific solution. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

**Note:** As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

#### Inserting the CompactTube battery (pivot) (see figure F)

- ❶ To insert the CompactTube battery (20), place it so that its contacts are in the upper holder of the frame.
- ❷ Swivel the battery into the bicycle frame until it is held by the safety restraint (22).
- ❸ Push the battery into the guide rail (11) and slide the battery into the battery lock (2) until you hear it click into place.
- ❹ Then remove the key (1) from the battery lock (2).

Always remove the key (1) from the battery lock (2) after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

#### Removing the CompactTube battery (axial) (see figure G)

- ❶ To remove the CompactTube battery (21), open the battery lock (2) with the key (1) or press on the unlocking element (24) with a suitable, non-pointed tool

(e.g. a hex key). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(23)**.

**Note:** When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

- ② Press the safety restraint **(23)**. Hold the battery firmly in place if the battery is sliding out of the bicycle frame. Then remove the battery.

**Note:** The unlocking element may vary from the image and may be a manufacturer-specific solution. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

**Note:** As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

### Inserting the CompactTube battery (axial) (see figure H)

- ① To insert the CompactTube battery **(21)**, insert it into the frame with the socket for the charging connector **(5)** facing upwards until you hear the battery click into place in the safety restraint **(23)**. Ensure that the battery is aligned correctly.
- ② Slide the battery into the battery lock **(2)** until you hear it click into place in the battery lock **(2)**.
- ③ Then remove the key **(1)** from the battery lock **(2)**.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

### Inserting and Removing the PowerPack Battery (see figure I)

In order to insert the battery, the key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

- ① To **insert** the PowerPack battery **(15)**, place it so that its contacts are in the lower holder **(16)** on the eBike.
- ② Twist it into the upper holder **(14)** as far as possible until you hear it click into place.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

- ① To **remove** the PowerPack battery **(15)**, switch it off and open the battery lock **(2)** using the key **(1)**.
- ② Twist the battery out of the upper holder **(14)** and pull it out of the lower holder **(16)**.

### Inserting and removing the rack-mounted battery (see figure J)

In order for the battery to be inserted, the battery lock **(2)** must be locked. The key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

To **insert** the battery **(27)**, slide its contacts into the holder **(26)** until you hear it click into place.

To **remove** the battery **(27)**, switch it off and open the battery lock using the key **(1)** ①.

Pull the battery out of the holder **(26)** ②.

## Operation

### Start-up

- **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system, which the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.

### Switching on/off

Switching on the eBike battery is one way to switch on the eBike. To do this, read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and operating unit.

Before switching on the eBike battery, i.e. the eBike, make sure that the battery lock **(2)** is locked.

To **switch on** the eBike battery, press the on/off button **(7)**. Do not use any sharp or pointed objects to press the button.

To **switch off** the eBike battery, press the on/off button **(7)** again. This will also switch the eBike off.

If no power is drawn from the drive for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed on the on-board computer or the operating unit of the eBike, the eBike will switch off automatically.

The eBike battery is protected against deep discharge, overloading, overheating and short-circuiting by the "Battery Management System (BMS)". In the event of danger, a protective circuit switches the eBike battery off automatically.



If a fault is detected in the eBike battery, two of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** will flash. Contact an authorised bicycle dealer if this happens.

### Recommendations for Optimal Handling of the eBike Battery

The service life of the eBike battery can be extended if it is looked after well and especially if it is stored at the correct temperature.

As it ages, however, the capacity of the eBike battery will diminish, even with good care.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the eBike battery has deteriorated. The eBike battery should be replaced.

### Recharging the eBike Battery Before and During Storage

When you are not going to use the eBike battery for an extended period (longer than three months), store it at a state of charge of around 30 % to 60 % (when two to three of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** are lit).

Check the state of charge after six months. If only one of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** is lit, charge the eBike battery back up to around 30 % to 60 %.

**Note:** If the eBike battery is stored with no charge for an extended period of time, it may become damaged despite the



low self-discharge and the battery capacity could be significantly reduced.

Leaving the eBike battery permanently connected to the charger is not recommended.

### Storage conditions

If possible, store the eBike battery in a dry, well-ventilated place. Protect it against moisture and water. When the weather conditions are bad, it is advisable to remove the eBike battery from the eBike and store it in a closed room, for example, until you use it next.

Do **not** store the eBike battery in the following locations:

- in areas without smoke alarms
- near combustible or easily flammable objects
- near heat sources
- in locked vehicles (especially in the summer)
- in direct sunlight

To ensure an optimum service life, store the eBike batteries at room temperature.

Never store them at temperatures below **-10 °C** or above **60 °C**.

Make sure that the maximum storage temperature is not exceeded.

Leaving the eBike battery on the eBike for storage is not recommended.

### Action in the event of a fault

The eBike battery must not be opened, not even for repairs. There is a risk of the eBike battery catching fire, e.g. as a result of a short circuit. This risk continues to apply for any Bosch eBike battery that has **ever** been opened, even at a later point in time.

In the event of a fault, do not have your eBike battery repaired; instead, have your bicycle retailer replace it with an original Bosch eBike battery of **the smart system** generation of systems.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

► **The eBike battery must not be submerged in water or cleaned using a jet of water.**

Keep the eBike battery clean and avoid contact with skincare products, sun cream and insect repellent. Clean it carefully with a soft, damp cloth.

Clean and lightly grease the connector pins occasionally. Use medical or technical Vaseline for this purpose.

Please contact an authorised bicycle dealer if the eBike battery is no longer working.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the batteries, contact an authorised bicycle dealer.

► **Note down the key manufacturer and number on the key (1).** Contact an authorised bicycle dealer if you lose

the key. Give them the name of the key manufacturer and the number on the key.

For contact details of authorised bicycle dealers, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (exception: built-in eBike battery) to avoid damaging them.**

The eBike batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. Private users can transport undamaged eBike batteries by road without having to comply with additional requirements.

When batteries are transported by commercial users or third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling (e.g. ADR regulations) must be met. When preparing items for shipping, a dangerous goods expert can be consulted as required.

Do not ship batteries if the housing is damaged or the eBike battery is not fully functional. Use only the original Bosch eBike battery packaging when transporting the eBike battery. Apply tape over exposed contacts and pack the eBike battery such that it cannot move around inside the packaging. Inform your parcel service that the package contains dangerous goods. Please also observe any additional national regulations should these exist.

If you have any questions about transporting the eBike batteries, contact an authorised bicycle dealer. You can also order suitable transport packaging from the dealer.

### Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



eBike batteries, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of eBike batteries along with household waste.

Apply tape over the contact surfaces of the battery terminals before disposing of eBike batteries.

Old or defective eBike batteries can be handed in free of charge at any specialist retailer that sorts these for environmentally friendly recycling. Store defective eBike batteries in a safe location outdoors and inform your specialist retailer. Do not touch severely damaged eBike batteries with your bare hands – electrolyte may escape and cause skin irritation.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



**Li-ion:**

Please observe the information in the section on "Transport" (see "Transport", page English – 6).

Please return eBike batteries that are no longer usable to an authorised bicycle dealer.



**Subject to change without notice.**



## Veiligheidsaanwijzingen



**Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

De inhoudsstoffen van Lithium-Ion-batterijcellen zijn in principe onder bepaalde omstandigheden ontvlambaar. Maak u daarom vertrouwd met de gedragsregels in deze gebruiksaanwijzing.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrippen **aandrijving** en **aandrijfleenheid** hebben betrekking op alle originele Bosch aandrijfleenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **opladaapparaat** heeft betrekking op alle originele Bosch opladaapparaten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Haal de eBike-accu uit de eBike, voordat u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting enz.) aan de eBike gaat uitvoeren. Bij vast ingebouwde eBike-accu's dient u zeer zorgvuldig maatregelen te treffen dat de eBike niet ingeschakeld kan worden.** Bij het per ongeluk activeren van de eBike bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Vast ingebouwde eBike-accu's mag u niet zelf verwijderen. Laat de vast ingebouwde eBike-accu door een erkende rijwielhandelaar in- en uitbouwen.**
- ▶ **Open de eBike-accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Als de eBike-accu geopend wordt, vervalt elke aanspraak op garantie.
- ▶ **Bescherm de eBike-accu tegen hitte (bijv. ook tegen aanhoudende bestraling door de zon), vuur en onderdompelen in water. Bewaar of gebruik de eBike-accu niet in de buurt van hete of brandbare voorwerpen.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ **Houd de niet-gebruikte eBike-accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de contacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben. Bij in dit verband ontstane schade door kortsluiting vervalt elke aanspraak op garantie door Bosch.

- ▶ **Vermijd mechanische belastingen of sterke hitte-inwerking.** Deze zouden de batterijcellen kunnen beschadigen en tot het uitstromen van ontvlambare inhoudsstoffen kunnen leiden.
- ▶ **Gebruik de bagagedrageraccu niet als greep.** Als u de eBike aan de accu optilt, kunt u de accu beschadigen.
- ▶ **Plaats het opladaapparaat en de eBike-accu niet in de buurt van brandbare materialen. Laad de eBike-accu's alleen in droge toestand en op een brandveilige plaats.** Wegens de bij het laden optredende opwarming bestaat brandgevaar.
- ▶ **De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.**
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de eBike-accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte vloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.
- ▶ **eBike-accu's mogen niet aan mechanische stoten blootgesteld worden.** Het gevaar bestaat dat de eBike-accu beschadigd wordt.
- ▶ **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de eBike-accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Laad de eBike-accu uitsluitend met een origineel Bosch opladaapparaat van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem).** Bij gebruik van opladaapparaten van andere fabrikanten kan brandgevaar niet uitgesloten worden.
- ▶ **Gebruik de eBike-accu alleen in combinatie met eBikes van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem).** Alleen zo wordt de eBike-accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem), die door de fabrikant voor uw eBike goedgekeurd werden.** Het gebruik van andere eBike-accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere eBike-accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.
- ▶ **Houd de eBike-accu uit de buurt van kinderen.**

De veiligheid van onze klanten en producten is belangrijk voor ons. Onze eBike-accu's zijn Lithium-Ion-accu's die volgens de huidige stand van de techniek ontwikkeld en geproduceerd worden. Daarop betrekking hebbende veiligheidsnormen leven wij na of overtreffen deze zelfs. In geladen toestand bevatten Lithium-Ion-accu's veel energie. Bij een defect (evt. van buitenaf niet te zien) kunnen Lithium-Ion-accu's in uiterst zeldzame gevallen en onder ongunstige omstandigheden in brand vliegen.

### Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model,

bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

De Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** zijn uitsluitend bestemd voor de stroomvoorziening van uw aandrijfeenheid van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** en mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Alle afbeeldingen van fietsonderdelen, behalve de eBike-accu's en hun houders, zijn schematisch en kunnen bij uw eBike anders zijn.

Naast de hier weergegeven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en voor functiewijzigingen geïmplementeerd worden.

- (1) Sleutel van accuslot
- (2) Accuslot
- (3) Borghaak PowerTube-accu
- (4) PowerTube-accu (pivot)

- (5) Aansluitbus voor oplaadstekker
  - (6) Werkings- en oplaadaanduiding
  - (7) Aan/uit-toets
  - (8) Tegenhoudbeveiliging PowerTube-accu
  - (9) Vergrendeling
  - (10) Trekklus
  - (11) Geleidingsrail
  - (12) PowerTube-accu (axiaal)
  - (13) Bovenste houder PowerTube (axiaal)
  - (14) Bovenste houder van PowerPack-accu
  - (15) PowerPack-accu
  - (16) Onderste houder van de PowerPack-accu (sokkel zonder oplaadmogelijkheid)
  - (17) Onderste houder van de PowerPack-accu (sokkel met oplaadmogelijkheid)
  - (18) Oplaadapparaat
  - (19) Afdekking oplaadbuis
  - (20) CompactTube-accu (pivot)
  - (21) CompactTube-accu (axiaal)
  - (22) Tegenhoudbeveiliging CompactTube-accu (pivot)
  - (23) Tegenhoudbeveiliging CompactTube-accu (axiaal)
  - (24) Ontgrendelingselement CompactTube<sup>a)</sup>
  - (25) Bevestigingselement CompactTube
  - (26) Houder bagagedrageraccu
  - (27) Bagagedrageraccu
- a) verschillende gerealiseerde constructies mogelijk

## Technische gegevens

Lithium-ion-accu		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Productnummer	hori- zontaal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Productnummer	verti- caal	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominale spanning	V=	36	36	36	36
Nominale capaciteit	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	400	500	625	750
Gebruikstemperatuur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Beschermklasse		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-ion-accu		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Productnummer		BBP3540	BBP3551	BBP3570
Nominale spanning	V=	36	36	36

Lithium-Ion-accu		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Nominale capaciteit	Ah	11,1	14,4	19,2
Energie	Wh	400	545	725
Gebruikstemperatuur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,2	3,0	4,0
Beschermklasse		IP55	IP55	IP55

Lithium-Ion-accu		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Productnummer		BBP3340	BBP3350
Nominale spanning	V=	36	36
Nominale capaciteit	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Gebruikstemperatuur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Opslagtemperatuur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,7	2,8
Beschermklasse		IP55	IP55

## Montage

- ▶ **Zet de eBike-accu alleen op een schone ondergrond neer.** Vermijd vooral het vervuilen van de oplaadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde.

### eBike-accu vóór het eerste gebruik controleren

Controleer de eBike-accu, voordat u deze de eerste keer op laadt of met uw eBike gebruikt.

Druk hiervoor op de aan/uit-toets (7) om de eBike-accu in te schakelen. Als er geen LED van de oplaadaanduiding (6) brandt, dan is de eBike-accu mogelijk beschadigd.

Brandt minimaal één, maar niet alle LEDs van de oplaadaanduiding (6), dan laadt u de eBike-accu vóór het eerste gebruik helemaal op.

- ▶ **Laad een beschadigde eBike-accu niet op en gebruik deze niet.** Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.

### eBike-accu opladen

- ▶ **Een Bosch eBike-accu van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem) mag uitsluitend met een origineel Bosch oplaadapparaat van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem) opgeladen worden.**

**Aanwijzing:** De eBike-accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de eBike-accu te verkrijgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig met het oplaadapparaat op.

Lees voor het opladen van de eBike-accu de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat en neem de voorschriften in acht.

De eBike-accu kan in elke laadtoestand opgeladen worden. Een onderbreking van het opladen schaadt de eBike-accu niet.

De eBike-accu is voorzien van een temperatuurbewaking die ervoor zorgt dat de accu alleen in het temperatuurbereik tussen 0 °C en 40 °C opgeladen kan worden.



Als de eBike-accu zich buiten het oplaadtemperatuurbereik bevindt, dan knipperen drie LEDs van de oplaadaanduiding (6). Koppel de eBike-accu los van het oplaadapparaat en laat deze op temperatuur komen.

Sluit de eBike-accu pas weer op het oplaadapparaat aan, wanneer deze de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt.

### Oplaadaanduiding buiten de eBike

De vijf LEDs van de oplaadaanduiding (6) geven bij ingeschakelde eBike-accu de laadtoestand aan. Daarbij komt elke LED overeen met ca. 20% van de capaciteit. Als de eBike-accu volledig is opgeladen, branden alle vijf LEDs.

De laadtoestand van de ingeschakelde eBike-accu verschijnt bovendien op het display van de boardcomputer. Lees daartoe de gebruiksaanwijzing van aandrijfseenheid en boardcomputer en houd u aan de voorschriften.

Ligt de capaciteit van de eBike-accu onder 10%, dan knippert de laatste overgebleven LED.

Koppel na het opladen de eBike-accu los van het oplaadapparaat en het oplaadapparaat los van het elektriciteitsnet.

## eBike-accu plaatsen en verwijderen

► **Schakel de eBike-accu en de eBike altijd eerst uit, wanneer u de eBike-accu in de houder plaatst of uit de houder neemt.**

► **Wanneer u de eBike-accu geplaatst hebt, controleer dan in alle richtingen of deze correct en stevig vastzit.**

### PowerTube-accu (pivot) verwijderen (zie afbeelding A)

- ❶ Voor het verwijderen van de PowerTube-accu (4) opent u het accuslot (2) met de sleutel (1). De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging (8).

**Aanwijzing:** Let erop dat u de eBike-accu bij het verwijderen met de hand beschermt.

- ❷ Houd de accu vast en duw van bovenaf op de tegenhoudbeveiliging (8). De accu wordt helemaal ontgrendeld en valt in uw hand. Trek vervolgens de accu uit het frame.

**Aanwijzing:** Afhankelijk van verschillende gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

### PowerTube-accu (pivot) plaatsen (zie afbeelding B)

Om ervoor te zorgen dat accu geplaatst kan worden, moet de sleutel (1) in het accuslot (2) zitten en het accuslot moet geopend zijn.

- ❶ Voor het plaatsen van de PowerTube-accu (4) plaatst u deze met de contacten in de onderste houder van het frame.
- ❷ Draai de accu naar boven tot deze door de tegenhoudbeveiliging (8) vastgehouden wordt.
- ❸ Houd het accuslot met de sleutel open en duw de accu naar boven tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt.
- ❹ Sluit de accu altijd met het accuslot (2) af, omdat anders het accuslot open kan gaan en de accu uit de houder kan vallen.

Trek de sleutel (1) na het afsluiten altijd uit het accuslot (2). Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

### PowerTube-accu (axiaal) verwijderen (zie afbeelding C)

- ❶ Voor het verwijderen van de PowerTube-accu (12) opent u het accuslot (2) met de sleutel (1), trekt u de sleutel (1) eraf en klappt u de vergrendeling (9) opzij.
- ❷ Trek met behulp van de trekklus (10) de accu (12) uit het frame en houd deze vast, zodat hij niet uit het frame valt.

**Aanwijzing:** Afhankelijk van verschillende gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

### PowerTube-accu (axiaal) plaatsen (zie afbeelding D)

Om ervoor te zorgen dat de accu kan worden geplaatst, moet de vergrendeling (9) opzij geklapt zijn. De sleutel (1) mag op dat moment niet in het accuslot (2) zitten.

- ❶ Voor het plaatsen van de PowerTube-accu steekt u deze met de bus voor de oplaadstekker (5) naar boven in het frame tot hij vastklikt. Let daarbij op de juiste uitlijning van de accu.
- ❷ Sluit de vergrendeling (9), steek de sleutel (1) in het accuslot (2) en sluit de accu af. Let erop dat de borghaak (3) bij de opening van de geleiderail (11) correct is ingehaakt. Anders bestaat het gevaar dat de accu er tijdens het fietsen uit kan vallen.

Trek de sleutel (1) na het afsluiten altijd uit het accuslot (2). Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

### CompactTube-accu (vaste inbouw)

De vast in het fietsframe ingebouwde eBike-accu's mogen alleen bij een storing verwijderd worden. Neem in dit geval contact op met een erkende rijwielhandelaar.

### CompactTube-accu (pivot) verwijderen (zie afbeelding E)

- ❶ Om de CompactTube-accu (20) te verwijderen, opent u het accuslot (2) met de sleutel (1) of duwt u met een geschikt, niet spits gereedschap (bijv. een binnenzeskantsleutel) op het ontgrendelingselement (24). De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging (22).

**Aanwijzing:** Let erop dat u de eBike-accu bij het verwijderen met de hand beschermt.

- ❷ Houd de accu vast, schuif de accu een beetje in de richting van het accuslot (2) en trek hem uit de tegenhoudbeveiliging (22).

**Aanwijzing:** Het ontgrendelingselement kan, in afwijking van de afbeelding, zijn gerealiseerd door een fabrikantspecifieke oplossing. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

**Aanwijzing:** Afhankelijk van verschillende gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

### CompactTube-accu (pivot) plaatsen (zie afbeelding F)

- ❶ Voor het plaatsen van de CompactTube-accu (20) plaatst u deze met de contacten in de bovenste houder van het frame.
- ❷ Draai de accu in het fietsframe tot deze door de tegenhoudbeveiliging (22) vastgehouden wordt.
- ❸ Duw de accu in de geleiderail (11) en schuif de accu in de richting van het accuslot (2) tot deze hoorbaar vastklikt.
- ❹ Trek vervolgens de sleutel (1) uit het accuslot (2).

Trek de sleutel (1) na het afsluiten altijd uit het accuslot (2). Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de

eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

### CompactTube-accu (axiaal) verwijderen (zie afbeelding G)

- ❶ Om de CompactTube-accu (21) te verwijderen, opent u het accuslot (2) met de sleutel (1) of duwt u met een geschikt, niet spits gereedschap (bijv. een binnenzekantsleutel) op het ontgrendelingselement (24). De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging (23).

**Aanwijzing:** Let erop dat u de eBike-accu bij het verwijderen met de hand beschermt.

- ❷ Duw op de tegenhoudbeveiliging (23). Houd de accu vast wanneer de accu uit het fietsframe glijdt. Verwijder vervolgens de accu.

**Aanwijzing:** Het ontgrendelingselement kan, in afwijking van de afbeelding, zijn gerealiseerd door een fabrikantspecifieke oplossing. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

**Aanwijzing:** Afhankelijk van verschillende gerealiseerde constructies kan het zijn dat het plaatsen en verwijderen van de accu op een andere manier moet gebeuren. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.

### CompactTube-accu (axiaal) plaatsen (zie afbeelding H)

- ❶ Voor het plaatsen van de CompactTube-accu (21) steekt u deze met de bus voor de oplaadstekker (5) naar boven in het frame tot hij hoorbaar vastklikt in de tegenhoudbeveiliging (23). Let daarbij op de juiste uitlijning van de accu.
- ❷ Schuif de accu in de richting van het accuslot (2) tot deze hoorbaar vastklikt in het accuslot (2).
- ❸ Trek vervolgens de sleutel (1) uit het accuslot (2).

Trek de sleutel (1) na het afsluiten altijd uit het accuslot (2). Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

### PowerPack-accu plaatsen en verwijderen (zie afbeelding I)

Om ervoor te zorgen dat de accu kan worden geplaatst, mag de sleutel (1) niet in het accuslot (2) zitten.

- ❶ Voor het plaatsen van de PowerPack-accu (15) zet u deze met de contacten op de onderste houder (16) op de eBike.
- ❷ Draai deze tot aan de aanslag in de bovenste houder (14) tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt.

Trek de sleutel (1) na het afsluiten altijd uit het accuslot (2). Op deze manier voorkomt u dat de sleutel eruit valt of dat de eBike-accu bij geparkeerde eBike door onbevoegden weggepakt wordt.

- ❶ Voor het verwijderen van de PowerPack-accu (15) schakelt u deze uit en maakt u het accuslot (2) met de sleutel (1) open.
- ❷ Draai de accu uit de bovenste houder (14) en trek deze uit de onderste houder (16).

### Bagagedrageraccu plaatsen en verwijderen (zie afbeelding J)

Om ervoor te zorgen dat de accu geplaatst kan worden, moet het accuslot (2) afgesloten zijn. De sleutel (1) mag niet in het accuslot (2) zitten.

Voor het plaatsen van de accu (27) schuift u deze met de contacten in de houder (26) tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt.

Voor het verwijderen van de accu (27) schakelt u deze uit en opent u het accuslot met de sleutel (1) ❶.

Trek de accu uit de houder (26) ❷.

## Gebruik

### Ingebruikname

- ▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie the smart system (het smart systeem), die door de fabrikant voor uw eBike goedgekeurd werden.** Het gebruik van andere eBike-accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere eBike-accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

### In- en uitschakelen

Het inschakelen van de eBike-accu is een van de mogelijkheden om de eBike in te schakelen. Lees daartoe de gebruiksaanwijzing van aandrijfseenheid en bedieningseenheid en houd u aan de voorschriften.

Controleer vóór het inschakelen van de eBike-accu of de eBike of het accuslot (2) afgesloten is.

Voor het inschakelen van de eBike-accu drukt u op de aan/uit-toets (7). Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen om op de toets te drukken.

Voor het uitschakelen van de eBike-accu drukt u opnieuw op de aan/uit-toets (7). De eBike wordt daarmee eveneens uitgeschakeld.

Wordt ongeveer 10 minuten lang geen vermogen van de aandrijving gevraagd (bijv. omdat de eBike stilstaat) en niet op een toets van boordcomputer of bedieningseenheid van de eBike gedrukt, dan schakelt de eBike automatisch uit.

De eBike-accu is door het „Battery Management System (BMS)“ beschermd tegen diepontlading, overlading, oververhitting en kortsluiting. Bij gevaar wordt de eBike-accu door een veiligheidsschakeling automatisch uitgeschakeld.



Als een defect van de eBike-accu herkend wordt, dan knippen twee LEDs van de oplaadaanduiding (6). Neem in dit geval contact op met een erkende rijwielhandelaar.

## Aanwijzingen voor de optimale omgang met de eBike-accu

De levensduur van de eBike-accu kan verlengd worden, wanneer deze goed verzorgd wordt en met name bij de juiste temperaturen bewaard wordt.

Met toenemende ouderdom zal de capaciteit van de eBike-accu echter ook bij goede verzorging afnemen.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de eBike-accu versleten is. U moet de eBike-accu vervangen.

### eBike-accu vóór en tijdens het bewaren bijladen

Bewaar de eBike-accu, wanneer deze langere tijd (> 3 maanden) niet gebruikt wordt, bij een laadtoestand van ongeveer 30% tot 60% (2 tot 3 LEDs van de oplaadaanduiding (6) branden).

Controleer de laadtoestand na 6 maanden. Als nog maar één LED van de oplaadaanduiding (6) brandt, dan laadt u de eBike-accu weer op tot ongeveer 30% à 60%.

**Aanwijzing:** Als de eBike-accu langere tijd in lege toestand bewaard wordt, dan kan deze ondanks de geringe zelfontlading beschadigd en de opslagcapaciteit sterk verminderd worden.

Het is niet aan te raden de eBike-accu langdurig op het oplaadapparaat aangesloten te laten.

### Bewaaromstandigheden

Bewaar de eBike-accu bij voorkeur op een droge en goed geventileerde plaats. Bescherm deze tegen vocht en water. Bij ongunstige weersomstandigheden is het bijv. aan te raden om de eBike-accu van de eBike te verwijderen en tot het volgende gebruik in een gesloten ruimte te bewaren.

Bewaar de eBike-accu **niet** op de volgende plekken:

- in vertrekken zonder een rookmelder
- in de buurt van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen
- in de buurt van hittebronnen
- in gesloten voertuigen (vooral in de zomer)
- bij directe bestraling door de zon

Voor een optimale levensduur van de eBike-accu bewaart u de eBike-accu's bij kamertemperatuur.

Temperaturen onder **-10 °C** of boven **60 °C** moeten altijd vermeden worden.

Let erop dat de maximale bewaar temperatuur niet overschreden wordt.

Er wordt aangeraden om de eBike-accu voor het bewaren niet op de eBike te laten zitten.

### Gedrag bij fouten

De eBike-accu mag niet geopend worden, ook niet voor reparatiedoeleinden. Er bestaat het gevaar dat de eBike-accu, bijv. door een kortsluiting, in brand kan vliegen. Dit gevaar bestaat bij verder gebruik van een **eenmaal** geopende eBike-accu ook op een later moment.

Laat daarom de eBike-accu bij een storing niet repareren, maar door uw rijwielhandelaar vervangen door een originele

Bosch eBike-accu van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

- ▶ **De eBike-accu mag niet onder water gedompeld of met een waterstraal gereinigd worden.**

Houd de eBike-accu schoon en vermijd contact met huidverzorgingsproducten, zonnebrandcrème en insecticiden. Reinig deze voorzichtig met een vochtige, zachte doek.

Maak af en toe de stekkerpolen schoon en vet deze licht in. Gebruik hiervoor medische of technische vaseline.

Als de eBike-accu niet meer werkt, dient u contact op te nemen met een erkende rijwielhandelaar.

### Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over het vervoer van de accu's contact op met een erkende rijwielhandel.

- ▶ **Noteer fabrikant en nummer van de sleutel (1).** Neem bij verlies van de sleutels contact op met een erkende rijwielhandel. Vermeld daarbij fabrikant en nummers van de sleutels.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Vervoer

- ▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu (uitzondering: vast ingebouwde eBike-accu) om beschadigingen te vermijden.**

De eBike-accu's vallen onder de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. Onbeschadigde eBike-accu's kunnen door de privégebruiker zonder verdere verplichtingen over de weg vervoerd worden.

Bij het vervoer door professionele gebruikers of bij het vervoer door derden (bijv. luchttransport of transportbedrijf) moeten specifieke vereisten aan verpakking en aanduiding in acht genomen worden (bijv. voorschriften van de ADR). Indien nodig kan bij de voorbereiding van het verzendstuk het advies van een expert voor gevaarlijke stoffen ingewonnen worden.

Verstuur de eBike-accu's alleen, wanneer de behuizing onbeschadigd is en de eBike-accu functioneert. Gebruik voor een transport de originele Bosch verpakking van de desbetreffende eBike-accu. Plak open contacten af en verpak de eBike-accu zodanig dat hij niet beweegt in de verpakking. Wijs uw pakketdienst erop dat het om een gevaarlijk product gaat. Neem ook eventuele bijkomende nationale voorschriften in acht.

Neem bij alle vragen over het vervoer van de eBike-accu's contact op met een erkende rijwielhandelaar. Bij de rijwielhandelaar kunt u ook een geschikte transportverpakking bestellen.



## Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



eBike-accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi de eBike-accu's niet bij het huisvuil!

Plak vóór het afvoeren van de eBike-accu's de contactvlakken van de accupolen met tape af.

U kunt uw oude of defecte eBike-accu gratis afgeven bij elke speciaalzaak die deze dan weer op een voor het milieu verantwoorde wijze laat recyclen. Bewaar defecte eBike-accu's op een veilige plek in de buitenlucht en informeer uw speciaalzaak. Pak sterk beschadigde eBike-accu's niet met blote handen vast, omdat elektrolyt kan uitstromen en tot huidirritaties kan leiden.



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.



### Li-Ion:

Neem goed nota van de aanwijzingen in het gedeelte "Vervoer" (zie „Vervoer“, Pagina Nederlands – 6).

Geef niet meer te gebruiken eBike-accu's af bij een erkende rijwielhandelaar.



**Wijzigingen voorbehouden.**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Die Inhaltsstoffe von Lithium-Ionen-Batteriezellen sind grundsätzlich unter bestimmten Bedingungen entflammbar. Machen Sie sich daher mit den Verhaltensregeln in dieser Betriebsanleitung vertraut.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Begriffe **Antrieb** und **Antriebseinheit** beziehen sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Ladegerät** bezieht sich auf alle original Bosch Ladegeräte der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Nehmen Sie den eBike-Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen. Bei fest verbauten eBike-Akkus treffen Sie bitte besonders sorgfältig Vorkehrungen, dass sich das eBike nicht einschalten kann.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBikes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Fest verbaute eBike-Akkus dürfen Sie nicht selbst entnehmen. Lassen Sie die fest verbauten eBike-Akkus durch autorisierte Fahrradhändler ein- und ausbauen.**
- ▶ **Öffnen Sie den eBike-Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem eBike-Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch.
- ▶ **Schützen Sie den eBike-Akku vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser. Lagern oder betreiben Sie den eBike-Akku nicht in der Nähe von heißen oder brennbaren Objekten.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten eBike-Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Bei in diesem Zusammenhang entstandenen Kurzschlusschäden entfällt jeglicher Anspruch auf Garantie durch Bosch.
- ▶ **Vermeiden Sie mechanische Belastungen oder starke Hitzeeinwirkung.** Diese könnten die Batteriezellen beschädigen und zum Austritt von entflammablen Inhaltsstoffen führen.

- ▶ **Benutzen Sie den Gepäckträger-Akku nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Akku hochheben, können Sie den Akku beschädigen.
- ▶ **Platzieren Sie das Ladegerät und den eBike-Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie die eBike-Akkus nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.
- ▶ **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem eBike-Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **eBike-Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.** Es besteht die Gefahr, dass der eBike-Akku beschädigt wird.
- ▶ **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des eBike-Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Laden Sie den eBike-Akku nur mit einem original Bosch Ladegerät der Systemgeneration das smarte System.** Bei Benutzung von Ladegeräten anderer Hersteller kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.
- ▶ **Verwenden Sie den eBike-Akku nur in Verbindung mit eBikes der Systemgeneration das smarte System.** Nur so wird der eBike-Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration das smarte System, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer eBike-Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer eBike-Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.
- ▶ **Halten Sie den eBike-Akku von Kindern fern.**

Die Sicherheit unserer Kunden und Produkte ist uns wichtig. Unsere eBike-Akkus sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energieinhalt. Im Falle eines Defektes (ggf. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

## Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der

Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System** sind ausschließlich für die Stromversorgung Ihrer Antriebseinheit der Systemgeneration **das smarte System** bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer den eBike-Akkus und ihren Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

- (1) Schlüssel des Akkuschlosses
- (2) Akkuschloss
- (3) Sicherungshaken PowerTube-Akku
- (4) PowerTube-Akku (Pivot)
- (5) Buchse für Ladestecker

- (6) Betriebs- und Ladezustandsanzeige
- (7) Ein-/Aus-Taste
- (8) Rückhaltesicherung PowerTube-Akku
- (9) Verriegelung
- (10) Zugschlaufe
- (11) Führungsschiene
- (12) PowerTube-Akku (Axial)
- (13) Obere Halterung PowerTube (Axial)
- (14) Obere Halterung PowerPack-Akku
- (15) PowerPack-Akku
- (16) Untere Halterung des PowerPack-Akkus (Sockel ohne Lademöglichkeit)
- (17) Untere Halterung des PowerPack-Akkus (Sockel mit Lademöglichkeit)
- (18) Ladegerät
- (19) Abdeckung Ladebuchse
- (20) CompactTube-Akku (Pivot)
- (21) CompactTube-Akku (Axial)
- (22) Rückhaltesicherung CompactTube-Akku (Pivot)
- (23) Rückhaltesicherung CompactTube-Akku (Axial)
- (24) Entriegelungselement CompactTube<sup>a)</sup>
- (25) Halteelement CompactTube
- (26) Halterung Gepäckträger-Akku
- (27) Gepäckträger-Akku

a) unterschiedliche konstruktive Realisierungen möglich

### Technische Daten

Li-Ionen-Akku		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produkt-Code	horizontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produkt-Code	vertikal	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nennspannung	V=	36	36	36	36
Nennkapazität	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	400	500	625	750
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Schutzart		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-Ionen-Akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Produkt-Code		BBP3540	BBP3551	BBP3570
Nennspannung	V=	36	36	36
Nennkapazität	Ah	11,1	14,4	19,2

Li-Ionen-Akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Energie	Wh	400	545	725
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,2	3,0	4,0
Schutzart		IP55	IP55	IP55

Li-Ionen-Akku		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Produkt-Code		BBP3340	BBP3350
Nennspannung	V=	36	36
Nennkapazität	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,7	2,8
Schutzart		IP55	IP55

## Montage

- ▶ **Stellen Sie den eBike-Akku nur auf sauberen Flächen auf.** Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde.

### eBike-Akku vor der ersten Benutzung prüfen

Prüfen Sie den eBike-Akku, bevor Sie ihn das erste Mal aufladen oder mit Ihrem eBike benutzen.

Drücken Sie dazu die Ein-/Aus-Taste **(7)** zum Einschalten des eBike-Akkus. Leuchtet keine LED der Ladezustandsanzeige **(6)** auf, dann ist der eBike-Akku möglicherweise beschädigt.

Leuchtet mindestens eine, aber nicht alle LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**, dann laden Sie den eBike-Akku vor der ersten Benutzung voll auf.

- ▶ **Laden Sie einen beschädigten eBike-Akku nicht auf und benutzen Sie ihn nicht.** Wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

### eBike-Akku laden

- ▶ **Ein Bosch eBike-Akku der Systemgeneration das smarte System darf nur mit einem original Bosch Ladegerät der Systemgeneration das smarte System geladen werden.**

**Hinweis:** Der eBike-Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des eBike-Akkus zu gewährleisten, laden Sie ihn vor dem ersten Einsatz vollständig mit dem Ladegerät auf.

Lesen und beachten Sie zum Laden des eBike-Akkus die Betriebsanleitung des Ladegerätes.

Der eBike-Akku kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den eBike-Akku nicht.

Der eBike-Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, die ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen **0 °C** und **40 °C** zulässt.



Befindet sich der eBike-Akku außerhalb des Ladetemperaturbereiches, blinken drei LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**. Trennen Sie den eBike-Akku vom Ladegerät und lassen Sie ihn austemperieren.

Schließen Sie den eBike-Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.

### Ladezustandsanzeige außerhalb des eBikes

Die fünf LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** zeigen bei eingeschaltetem eBike-Akku den Ladezustand an.

Dabei entspricht jede LED etwa 20 % Kapazität. Bei vollständig geladenem eBike-Akku leuchten alle fünf LEDs.

Der Ladezustand des eingeschalteten eBike-Akkus wird außerdem auf dem Display des Bordcomputers angezeigt. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bordcomputer.

Liegt die Kapazität des eBike-Akkus unter 10 %, blinkt die letzte verbleibende LED.

Trennen Sie nach dem Laden den eBike-Akku vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz.

## eBike-Akku einsetzen und entnehmen

- ▶ **Wenn Sie den eBike-Akku in die Halterung einsetzen oder aus der Halterung entnehmen, schalten Sie den eBike-Akku und das eBike vorher immer aus.**
- ▶ **Wenn Sie den eBike-Akku eingesetzt haben, prüfen Sie in alle Richtungen, ob dieser korrekt und fest sitzt.**

### PowerTube-Akku (Pivot) entnehmen (siehe Bild A)

- ❶ Zum Entnehmen des PowerTube-Akkus (4) öffnen Sie das Akkuschloss (2) mit dem Schlüssel (1). Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung (8).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, den eBike-Akku beim Entnehmen mit der Hand zu sichern.

- ❷ Halten Sie den Akku fest und drücken Sie von oben auf die Rückhaltesicherung (8). Der Akku wird komplett entriegelt und fällt in Ihre Hand. Ziehen Sie anschließend den Akku aus dem Rahmen.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

### PowerTube-Akku (Pivot) einsetzen (siehe Bild B)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel (1) im Akkuschloss (2) stecken und das Akkuschloss muss aufgeschlossen sein.

- ❶ Zum Einsetzen des PowerTube-Akkus (4) setzen Sie ihn mit den Kontakten in die untere Halterung des Rahmens.
- ❷ Schwenken Sie den Akku nach oben, bis er von der Rückhaltesicherung (8) gehalten wird.
- ❸ Halten Sie das Akkuschloss mit dem Schlüssel offen und drücken Sie den Akku nach oben, bis er deutlich hörbar einrastet.
- ❹ Schließen Sie den Akku immer am Akkuschloss (2) ab, weil sich sonst das Akkuschloss öffnen und der Akku aus der Halterung fallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel (1) nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss (2). Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

### PowerTube-Akku (Axial) entnehmen (siehe Bild C)

- ❶ Zum Entnehmen des PowerTube-Akkus (12) öffnen Sie das Akkuschloss (2) mit dem Schlüssel (1), ziehen Sie den Schlüssel (1) ab und klappen Sie die Verriegelung (9) zur Seite.
- ❷ Ziehen Sie mithilfe der Zugschlaufe (10) den Akku (12) aus dem Rahmen und halten Sie ihn fest, damit er nicht aus dem Rahmen herausfällt.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

### PowerTube-Akku (Axial) einsetzen (siehe Bild D)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss die Verriegelung (9) zur Seite geklappt sein. Der Schlüssel (1) darf zu diesem Zeitpunkt nicht im Akkuschloss (2) stecken.

- ❶ Zum Einsetzen des PowerTube-Akkus stecken Sie ihn mit der Buchse für den Ladestecker (5) nach oben in den Rahmen, bis er einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Akkus.
- ❷ Schließen Sie die Verriegelung (9), stecken Sie den Schlüssel (1) in das Akkuschloss (2) und schließen Sie den Akku ab. Achten Sie darauf, dass der Sicherungshaken (3) an der Öffnung der Führungsschiene (11) richtig eingehakt ist. Sonst besteht die Gefahr, dass der Akku während der Fahrt herausfallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel (1) nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschloss (2). Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

### CompactTube-Akku (Fixverbau)

Die im Fahrradrahmen fest verbauten eBike-Akkus dürfen nur im Fehlerfall entnommen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fahrradhändler.

### CompactTube-Akku (Pivot) entnehmen (siehe Bild E)

- ❶ Zum Entnehmen des CompactTube-Akkus (20) öffnen Sie das Akkuschloss (2) mit dem Schlüssel (1) oder drücken Sie auf das Entriegelungselement (24) mit geeignetem, nicht spitzem Werkzeug (z.B. einem Innensechskant). Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung (22).

**Hinweis:** Achten darauf, den eBike-Akku beim Entnehmen mit der Hand zu sichern.

- ❷ Halten Sie den Akku fest, schieben Sie den Akku leicht zum Akkuschloss (2) und ziehen Sie ihn aus der Rückhaltesicherung (22).

**Hinweis:** Das Entriegelungselement kann, abweichend von der Grafik, durch eine herstellerspezifische Lösung realisiert sein. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

### CompactTube-Akku (Pivot) einsetzen (siehe Bild F)

- ❶ Zum Einsetzen des CompactTube-Akkus (20) setzen Sie ihn mit den Kontakten in die obere Halterung des Rahmens.
- ❷ Schwenken Sie den Akku in den Fahrradrahmen, bis er von der Rückhaltesicherung (22) gehalten wird.
- ❸ Drücken Sie den Akku in die Führungsschiene (11) und schieben Sie den Akku zum Akkuschloss (2), bis er hörbar einrastet.
- ❹ Ziehen Sie anschließend den Schlüssel (1) aus dem Akkuschloss (2).

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschluss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

### CompactTube-Akku (Axial) entnehmen (siehe Bild G)

- ❶ Zum Entnehmen des CompactTube-Akkus **(21)** öffnen Sie das Akkuschluss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)** oder drücken Sie auf das Entriegelungselement **(24)** mit geeignetem, nicht spitzem Werkzeug (z.B. einem Innensechskant). Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung **(23)**.

**Hinweis:** Achten darauf, den eBike-Akku beim Entnehmen mit der Hand zu sichern.

- ❷ Drücken Sie auf die Rückhaltesicherung **(23)**. Halten Sie den Akku fest, wenn der Akku aus dem Fahrradrahmen rutscht. Entnehmen Sie anschließend den Akku.

**Hinweis:** Das Entriegelungselement kann, abweichend von der Grafik, durch eine herstellerspezifische Lösung realisiert sein. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und Entnehmen des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

### CompactTube-Akku (Axial) einsetzen (siehe Bild H)

- ❶ Zum Einsetzen des CompactTube-Akkus **(21)** stecken Sie ihn mit der Buchse der Ladestecker **(5)** nach oben in den Rahmen, bis er in der Rückhaltesicherung **(23)** hörbar einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Akkus.
- ❷ Schieben Sie den Akku zum Akkuschluss **(2)**, bis er im Akkuschluss **(2)** hörbar einrastet.
- ❸ Ziehen Sie anschließend den Schlüssel **(1)** aus dem Akkuschluss **(2)**.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschluss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

### PowerPack-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild I)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, darf der Schlüssel **(1)** nicht im Akkuschluss **(2)** stecken.

- ❶ Zum **Einsetzen** des PowerPack-Akkus **(15)** setzen Sie ihn mit den Kontakten auf die untere Halterung **(16)** am eBike.
- ❷ Schwenken Sie ihn bis zum Anschlag in die obere Halterung **(14)**, bis er deutlich hörbar einrastet.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Akkuschluss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der eBike-Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

- ❶ Zum **Entnehmen** des PowerPack-Akkus **(15)** schalten Sie ihn aus und schließen Sie das Akkuschluss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)** auf.

- ❷ Schwenken Sie den Akku aus der oberen Halterung **(14)** und ziehen Sie ihn aus der unteren Halterung **(16)**.

### Gepäckträger-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild J)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss das Akkuschluss **(2)** zugeschlossen sein. Der Schlüssel **(1)** darf nicht im Akkuschluss **(2)** stecken.

Zum **Einsetzen** des Akkus **(27)** schieben Sie ihn mit den Kontakten in die Halterung **(26)**, bis er deutlich hörbar einrastet.

Zum **Entnehmen** des Akkus **(27)** schalten Sie ihn aus und schließen das Akkuschluss mit dem Schlüssel **(1)** auf **❶**.

Ziehen Sie den Akku aus der Halterung **(26)** **❷**.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

- **Verwenden Sie nur original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration das smarte System, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer eBike-Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer eBike-Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

### Ein-/Ausschalten

Das Einschalten des eBike-Akkus ist eine der Möglichkeiten, das eBike einzuschalten. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bedieneinheit. Überprüfen Sie vor dem Einschalten des eBike-Akkus bzw. des eBikes, ob das Akkuschluss **(2)** abgeschlossen ist.

Zum **Ein**schalten des eBike-Akkus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(7)**. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zum Drücken der Taste.

Zum **Aus**schalten des eBike-Akkus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(7)** erneut. Das eBike wird damit ebenfalls ausgeschaltet.

Wird etwa **10** Minuten lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste an Bordcomputer oder Bedieneinheit des eBikes gedrückt, schaltet sich das eBike automatisch ab.

Der eBike-Akku ist durch das „Battery Management System (BMS)“ gegen Tiefentladung, Überladung, Überhitzung und Kurzschluss geschützt. Bei Gefährdung schaltet sich der eBike-Akku durch eine Schutzschaltung automatisch ab.



Wird ein Defekt des eBike-Akkus erkannt, blinken zwei LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Hinweise für den optimalen Umgang mit dem eBike-Akku

Die Lebensdauer des eBike-Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des eBike-Akkus aber auch bei guter Pflege verringern.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der eBike-Akku verbraucht ist. Sie sollten den eBike-Akku ersetzen.

### eBike-Akku vor und während der Lagerung nachladen

Lagern Sie den eBike-Akku bei längerer Nichtbenutzung (> 3 Monate) bei etwa 30 % bis 60 % Ladestand (2 bis 3 LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** leuchten).

Prüfen Sie nach 6 Monaten den Ladezustand. Leuchtet nur noch eine LED der Ladezustandsanzeige **(6)**, dann laden Sie den eBike-Akku wieder auf etwa 30 % bis 60 % auf.

**Hinweis:** Wird der eBike-Akku längere Zeit in leerem Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.

Es ist nicht empfehlenswert, den eBike-Akku dauerhaft am Ladegerät angeschlossen zu lassen.

### Lagerungsbedingungen

Lagern Sie den eBike-Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es z. B. empfehlenswert, den eBike-Akku vom eBike abzunehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.

Lagern Sie den eBike-Akku **nicht** an folgenden Orten:

- in Räumen ohne Rauchmelder
- in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammbaren Gegenständen
- in der Nähe von Hitzequellen
- in geschlossenen Fahrzeugen (besonders im Sommer)
- bei direkter Sonneneinstrahlung

Für eine optimale Lebensdauer des eBike-Akkus lagern Sie die eBike-Akkus bei Raumtemperatur.

Temperaturen unter **-10 °C** oder über **60 °C** sollten grundsätzlich vermieden werden.

Achten Sie darauf, dass die maximale Lagertemperatur nicht überschritten wird.

Es wird empfohlen, den eBike-Akku für die Lagerung nicht am eBike zu belassen.

### Verhalten im Fehlerfall

Der eBike-Akku darf nicht geöffnet werden, auch nicht zu Reparaturzwecken. Es besteht die Gefahr, dass der eBike-Akku, z. B. durch einen Kurzschluss, in Brand geraten kann.

Diese Gefahr besteht bei Weiterverwendung eines **einmal** geöffneten eBike-Akkus auch zu einem späteren Zeitpunkt.

Lassen Sie deshalb den eBike-Akku im Fehlerfall nicht reparieren, sondern von Ihrem Fahrradhändler durch einen origi-

nal Bosch eBike-Akku der Systemgeneration **das smarte System** ersetzen.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

- ▶ **Der eBike-Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden.**

Halten Sie den eBike-Akku sauber und vermeiden Sie Kontakt mit Hautpflegemitteln, Sonnencreme und Insektenschutzmitteln. Reinigen Sie ihn vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch.

Säubern Sie gelegentlich die Steckerpole und fetten Sie sie leicht ein. Verwenden Sie hierzu medizinische oder technische Vaseline.

Ist der eBike-Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zu den Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

- ▶ **Notieren Sie Hersteller und Nummer des Schlüssels (1).** Bei Verlust der Schlüssel wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Geben Sie dabei Schlüsselhersteller und -nummer an.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- ▶ **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku (Ausnahme: fest verbauter eBike-Akku) ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Die eBike-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Unbeschädigte eBike-Akkus können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Transport durch gewerbliche Benutzer oder beim Transport durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten (z. B. Vorschriften des ADR). Bei Bedarf kann bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie die eBike-Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt und der eBike-Akku funktionsfähig ist. Verwenden Sie für einen Transport die original Bosch Verpackung des entsprechenden eBike-Akkus. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den eBike-Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegt. Weisen Sie Ihren Paketdienst darauf hin, dass es sich um ein Gefahrgut handelt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Bei Fragen zum Transport der eBike-Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Beim Händler können Sie auch eine geeignete Transportverpackung bestellen.



## Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



eBike-Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie die eBike-Akkus nicht in den Hausmüll!

Kleben Sie vor der Entsorgung der eBike-Akkus die Kontaktflächen der Akkupole mit Klebeband ab.

Sie können Ihren alten oder defekten eBike-Akku kostenlos bei jedem Fachhändler abgeben, der diesen der umweltgerechten Wiederverwertung zuführt. Bewahren Sie defekte eBike-Akkus an einem sicheren Ort im Freien auf und informieren Sie Ihren Fachhändler. Fassen Sie stark beschädigte eBike-Akkus nicht mit bloßen Händen an, da Elektrolyt austreten und zu Hautreizungen führen kann.



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.



### Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt "Transport" (siehe „Transport“, Seite Deutsch – 6).

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige eBike-Akkus bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.



**Änderungen vorbehalten.**



## Consignes de sécurité



**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Les matières présentes dans les cellules de batteries Lithium-Ion peuvent s'enflammer dans certaines conditions. Familiarisez-vous pour cette raison avec les règles de comportement indiquées dans la présente notice d'utilisation.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

► **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

► **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.

► **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**

► **N'ouvrez pas la batterie de VAE.** Risque de court-circuit. L'ouverture de la batterie de VAE entraîne l'annulation de la garantie.

► **Protégez la batterie de VAE de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. aux rayons directs du soleil pendant une durée prolongée), du feu et d'une immersion dans l'eau. Ne rangez pas ou utilisez pas la batterie de VAE à proximité d'objets chauds ou inflammables.** Il y a risque d'explosion.

► **Lorsque la batterie de VAE n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille) susceptible de créer un court-circuit entre les contacts.** La mise en court-circuit des contacts peut causer des brûlures ou un incendie. La garantie de Bosch ne joue pas pour les dommages consécutifs à la mise en court-circuit des contacts.

► **Évitez les contraintes mécaniques ou les forts échauffements.** Ils risqueraient d'endommager les cellules de la

batterie ou de provoquer des fuites de matières inflammables.

► **Ne vous servez pas de la batterie de porte-bagages comme d'une poignée.** Pour soulever le vélo, ne le saisissez pas au niveau de la batterie car celle-ci risque alors d'être endommagée.

► **Ne placez jamais le chargeur et la batterie de VAE à proximité de matériaux inflammables. Ne chargez les batteries de VAE qu'à l'état sec et dans un endroit résistant au feu.** Il y a en effet risque d'incendie pendant la charge du fait de l'échauffement de la batterie.

► **Ne laissez pas la batterie de VAE sans surveillance pendant sa charge.**

► **En cas d'utilisation inappropriée, du liquide peut suinter de la batterie de VAE. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

► **Les batteries de VAE ne doivent subir aucun choc mécanique.** Elles risquent sinon d'être endommagées.

► **En cas d'endommagement ou d'utilisation non conforme de la batterie de VAE, celle-ci peut émettre des vapeurs. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

► **Ne rechargez la batterie de VAE qu'avec un chargeur d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent).** En cas d'utilisation d'un chargeur d'une autre marque, un risque d'incendie ne peut pas être exclu.

► **N'utilisez la batterie de VAE que sur des vélos électriques de la génération the smart system (le système intelligent).** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.

► **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.

► **Gardez la batterie de VAE hors de portée des enfants.**

Nous attachons une grande importance à la sécurité de nos clients et produits. Nos batteries pour VAE sont conçues et fabriquées conformément à l'état actuel de la technique. Ils respectent et même dépassent les normes de sécurité en vigueur. À l'état chargé, les batteries Lithium-Ion ont un contenu énergétique élevé. Lorsqu'elles sont défectueuses (souvent pas reconnaissable de l'extérieur), les batteries Lithium-Ion risquent dans certaines conditions défavorables de s'enflammer.

## Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

Les batteries de VAE Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** sont uniquement conçues pour l'alimentation électrique de votre Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)** ; toute autre utilisation est interdite.

### Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

À l'exception des batteries de VAE et de leurs fixations, toutes les pièces et parties de vélo sont représentées de façon schématique. Elles peuvent différer sur votre vélo électrique.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

**(1)** Clé de serrure de la batterie

- (2)** Serrure de batterie
- (3)** Crochet de sécurité sur batterie PowerTube
- (4)** Batterie PowerTube (pivotante)
- (5)** Prise de charge
- (6)** Indicateur de fonctionnement et d'état de charge
- (7)** Touche Marche/Arrêt
- (8)** Mécanisme de retenue de la batterie PowerTube
- (9)** Verrouillage
- (10)** Boucle de traction
- (11)** Rail de guidage
- (12)** Batterie PowerTube (axiale)
- (13)** Fixation supérieure pour batterie PowerTube (axiale)
- (14)** Fixation supérieure pour batterie PowerPack
- (15)** Batterie PowerPack
- (16)** Fixation inférieure pour batterie PowerPack (socle sans possibilité de charge)
- (17)** Fixation inférieure pour batterie PowerPack (socle avec possibilité de charge)
- (18)** Chargeur
- (19)** Cache de la prise de charge
- (20)** Batterie CompactTube (pivotante)
- (21)** Batterie CompactTube (axiale)
- (22)** Mécanisme de retenue batterie CompactTube (pivotante)
- (23)** Mécanisme de retenue batterie CompactTube (axiale)
- (24)** Élément de déverrouillage CompactTube<sup>a)</sup>
- (25)** Élément de maintien CompactTube
- (26)** Fixation de batterie de porte-bagages
- (27)** Batterie de porte-bagages

a) Des différences peuvent exister au niveau de la réalisation

## Caractéristiques techniques

Batterie Lithium-ion		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Code produit	horizontale	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Code produit	verticale	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Tension nominale	V=	36	36	36	36
Capacité nominale	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Énergie	Wh	400	500	625	750
Températures de fonctionnement	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Plage admissible de températures de charge	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Poids (approx.)	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Indice de protection		IP55	IP55	IP55	IP55

Batterie Lithium-ion		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Code produit		BBP3540	BBP3551	BBP3570
Tension nominale	V=	36	36	36
Capacité nominale	Ah	11,1	14,4	19,2
Énergie	Wh	400	545	725
Températures de fonctionnement	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Plage admissible de températures de charge	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Poids (approx.)	kg	2,2	3,0	4,0
Indice de protection		IP55	IP55	IP55

Batterie Lithium-ion		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Code produit		BBP3340	BBP3350
Tension nominale	V=	36	36
Capacité nominale	Ah	10,8	13,6
Énergie	Wh	400	500
Températures de fonctionnement	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Températures de stockage	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Plage admissible de températures de charge	°C	0 ... +40	0 ... +40
Poids (approx.)	kg	2,7	2,8
Indice de protection		IP55	IP55

## Montage

- **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

### Contrôle de la batterie de VAE avant sa première utilisation

Contrôlez la batterie de VAE avant de la recharger ou de l'utiliser la première fois sur votre vélo électrique.

Appuyez pour cela sur la touche Marche/Arrêt (7) pour allumer la batterie de VAE. Si aucune des LED de l'indicateur d'état de charge (6) ne s'allume, il se peut que la batterie de VAE soit endommagée.

Si au moins une, mais pas la totalité, des LED de l'indicateur d'état de charge (6) s'allume, alors rechargez la batterie de VAE à fond avant la première utilisation.

- **Lorsqu'une batterie de VAE est endommagée, ne la rechargez plus et ne l'utilisez plus.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

### Recharge de la batterie de VAE

- **Les batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) doivent uniquement être rechargées au moyen d'un chargeur Bosch d'ori-**

### gine de la génération the smart system (le système intelligent).

**Remarque :** La batterie de VAE est fournie partiellement chargée. Pour disposer de la pleine puissance, rechargez-la complètement avec le chargeur avant sa première utilisation.

Pour charger la batterie de VAE, lisez et observez les indications de la notice d'utilisation du chargeur.

La batterie de VAE peut être rechargée quel que soit son niveau de charge. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie de VAE.

La batterie de VAE est dotée d'une surveillance de température interdisant toute recharge en dehors de la plage de températures allant de **0 °C à 40 °C**.



Si la batterie de VAE se trouve à l'extérieur de la plage de températures de charge admissible, trois des LED de l'indicateur d'état de charge (6) clignotent. Débranchez la batterie du chargeur et attendez qu'elle revienne dans la plage de températures admissibles.

Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.

## Indicateur d'état de charge (visible après retrait de la batterie)

Les cinq LED de l'indicateur d'état de charge (6) indiquent le niveau de charge de la batterie de VAE, quand celle-ci est allumée.

Chaque LED correspond à environ 20 % de niveau de charge. Quand la batterie de VAE est complètement chargée, les cinq LED sont allumées.

Quand la batterie de VAE est allumée, son niveau de charge s'affiche en outre sur l'écran de l'ordinateur de bord. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de l'ordinateur de bord.

Lorsque la capacité de la batterie de VAE est inférieure à 10 %, la dernière LED restante clignote.

Au terme de la charge, déconnectez la batterie du chargeur et le chargeur du secteur.

## Mise en place et retrait de la batterie de VAE

- ▶ **Éteignez toujours le VAE et la batterie VAE avant d'insérer la batterie dans sa fixation ou de l'extraire.**
- ▶ **Après avoir inséré la batterie de VAE, bougez-la dans toutes les directions pour s'assurer qu'elle est correctement fixée.**

### Retrait de la batterie PowerTube (pivotante) (voir figure A)

- ❶ Pour retirer la batterie PowerTube (4), ouvrez la serrure (2) avec la clé (1). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue (8).

**Remarque :** Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

- ❷ Maintenez la batterie fermement avec une main et appuyez par le haut sur le mécanisme de retenue (8). La batterie se déverrouille complètement et tombe dans votre main. Dégagez ensuite la batterie du cadre.

**Remarque :** En raison de différences possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

### Mise en place de la batterie PowerTube (pivotante) (voir figure B)

Pour pouvoir mettre en place la batterie, la clé (1) doit se trouver dans la serrure (2) et la serrure doit être ouverte.

- ❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube (4), positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure du cadre.
- ❷ Basculez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par le mécanisme de retenue (8).
- ❸ Maintenez la serrure ouverte avec la clé et poussez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- ❹ Fermez ensuite toujours la serrure (2) pour que la batterie ne puisse pas s'extraire de sa fixation.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé (1) de la serrure (2). La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batte-

rie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

### Retrait de la batterie PowerTube (axiale) (voir figure C)

- ❶ Pour retirer la batterie PowerTube (12), ouvrez la serrure (2) avec la clé (1), retirez la clé (1) et rabattez le verrouillage (9) vers le côté.
- ❷ Sortez la batterie (12) du cadre en tirant sur la boucle de traction (10) et retenez-la pour ne pas qu'elle tombe.

**Remarque :** En raison de différences possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

### Mise en place de la batterie PowerTube (axiale) (voir figure D)

Pour que la batterie puisse être insérée, il faut que le verrouillage (9) soit rabattu vers le côté. La clé (1) ne doit à ce moment-là pas se trouver dans la serrure (2).

- ❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube, insérez-la dans le cadre avec la prise de charge (5) vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vérifiez que la batterie est tournée dans le bon sens.
- ❷ Fermez le verrouillage (9), insérez la clé (1) dans la serrure (2) et verrouillez la batterie. Veillez à ce que le crochet de sécurité (3) soit enclipsé au niveau de l'ouverture de la glissière (11). La batterie risque sinon de tomber pendant la conduite.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé (1) de la serrure (2). La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

### Batterie CompactTube (montage fixe)

Les batteries de VAE logées de façon fixe dans le cadre ne doivent être retirées qu'en présence d'un dysfonctionnement. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

### Retrait d'une batterie CompactTube (pivotante) (voir figure E)

- ❶ Pour retirer la batterie CompactTube (20), ouvrez la serrure (2) avec la clé (1) ou appuyez sur l'élément de déverrouillage (24) avec un objet pointu approprié (p. ex. une clé six pans). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue (22).

**Remarque :** Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

- ❷ Retenez la batterie avec une main, poussez-la légèrement en direction de la serrure (2) et dégagez-la du mécanisme de retenue (22).

**Remarque :** L'aspect de l'élément de déverrouillage peut varier d'un fabricant à un autre et il peut donc différer de la représentation sur le graphique. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

**Remarque :** En raison de différences possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise

en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

### Mise en place d'une batterie CompactTube (pivotante) (voir figure F)

- ❶ Pour mettre en place la batterie CompactTube (20), positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation supérieure du cadre.
- ❷ Rabattez la batterie vers le cadre du vélo jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par le mécanisme de retenue (22).
- ❸ Poussez vers le haut la batterie dans la glissière (11) en direction de la serrure (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- ❹ Retirez ensuite la clé (1) de la serrure (2).

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé (1) de la serrure (2). La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

### Retrait d'une batterie CompactTube (axiale) (voir figure G)

- ❶ Pour retirer la batterie CompactTube (21), ouvrez la serrure (2) avec la clé (1) ou appuyez sur l'élément de déverrouillage (24) avec un objet pointu approprié (p. ex. une clé six pans). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue (23).

**Remarque :** Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

- ❷ Appuyez sur le mécanisme de retenue (23). Retenez la batterie si elle glisse hors du cadre du vélo. Retirez ensuite la batterie.

**Remarque :** L'aspect de l'élément de déverrouillage peut varier d'un fabricant à un autre et il peut donc différer de la représentation sur le graphique. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

**Remarque :** En raison de différences possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

### Mise en place d'une batterie CompactTube (axiale) (voir figure H)

- ❶ Pour mettre en place la batterie CompactTube (21), insérez-la vers le haut dans le cadre avec la prise de charge (5) vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans le mécanisme de retenue (23). Vérifiez que la batterie est tournée dans le bon sens.
- ❷ Poussez la batterie en direction de la serrure (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans la serrure (2).
- ❸ Retirez ensuite la clé (1) de la serrure (2).

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé (1) de la serrure (2). La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batte-

rie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

### Mise en place et retrait d'une batterie PowerPack (voir figure I)

Pour pouvoir insérer la batterie, la clé (1) ne doit pas se trouver dans la serrure (2).

- ❶ Pour **mettre en place** la batterie PowerPack (15), placez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure (16) du vélo.
- ❷ Basculez-la ensuite vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audible dans la fixation supérieure (14).

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé (1) de la serrure (2). La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

- ❶ Pour **retirer** la batterie PowerPack (15), éteignez-la puis ouvrez la serrure (2) avec la clé (1).
- ❷ Délogez la batterie de la fixation supérieure (14) en la basculant et dégagez-la de la fixation inférieure (16).

### Mise en place et retrait d'une batterie de porte-bagages (voir figure J)

Pour que la batterie puisse être insérée, il faut que la serrure (2) soit fermée. La clé (1) ne doit pas se trouver dans la serrure (2).

Pour **mettre en place** la batterie (27), glissez-la, côté contacts, dans la fixation (26) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Pour **extraire** la batterie (27), éteignez-la puis ouvrez la serrure avec la clé (1) ❶.

Délogez la batterie de la fixation (26) ❷.

## Utilisation

### Mise en marche

► **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération du smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.

### Mise en marche/arrêt

L'une des façons d'activer le VAE consiste à allumer la batterie. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de la commande déportée.

Avant d'allumer la batterie ou d'activer le vélo électrique, vérifiez si la serrure (2) est fermée à clé.

Pour **allumer** la batterie de VAE, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (7). N'utilisez pas d'objet pointu ou tranchant pour appuyer sur la touche.

Pour **éteindre** la batterie de VAE, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt (7). Le vélo électrique s'éteint alors lui aussi.

Si la Drive Unit n'est pas sollicitée pendant **10 minutes** (du fait par ex. que le vélo est à l'arrêt) et que dans le même temps aucune touche de l'ordinateur de bord ou de la commande déportée de votre vélo électrique n'est actionnée, le vélo électrique s'éteint automatiquement.

La batterie est protégée contre les décharges complètes, les surcharges, la surchauffe et les courts-circuits par le « Battery Management System (BMS) ». En cas de danger, un circuit de protection éteint automatiquement la batterie du VAE.



En cas de détection d'un défaut au niveau de la batterie de VAE, deux des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** clignotent. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

## Indications pour une utilisation optimale de la batterie de VAE

La durée de vie d'une batterie de VAE peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est utilisée et stockée à des températures appropriées.

Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de la batterie diminue avec l'âge.

Une nette réduction de l'autonomie de la batterie au fil des recharges indique que la batterie est arrivée en fin de vie. Il vous faut remplacer la batterie.

### Recharge d'une batterie de VAE avant et pendant son stockage

Avant une longue durée de non-utilisation de votre vélo (plus de 3 mois), rechargez la batterie de VAE à environ 30 %–60 % (correspond à l'allumage de 2 à 3 LED de l'indicateur de l'état de charge **(6)**).

Contrôlez le niveau de charge après 6 mois. Au cas où une seule des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** est allumée, rechargez la batterie de VAE à environ 30 %–60 %.

**Remarque :** Une batterie de VAE qui reste déchargée pendant une durée prolongée risque de se détériorer malgré sa faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Il est déconseillé de laisser la batterie de VAE raccordée en permanence au chargeur.

### Conditions de stockage

Dans la mesure du possible, rangez la batterie de VAE dans un endroit sec et bien aéré. Protégez-la de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions climatiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie du vélo électrique et de la ranger dans un local fermé jusqu'à la prochaine utilisation.

Lieux de rangement à **proscrire** pour les batteries de VAE :

- dans des locaux non équipés d'un détecteur de fumées
- à proximité de matières combustibles ou facilement inflammables
- à proximité de sources de chaleur
- dans des véhicules fermés (surtout en été)
- endroits directement exposés au soleil

Pour prolonger la durée de vie d'une batterie de VAE, rangez-la à la température ambiante.

Évitez à tout prix les températures inférieures à **-10 °C** ou supérieures à **60 °C**.

Veillez à ne pas dépasser la température de stockage maximale admissible.

Il est recommandé de ne pas laisser la batterie de VAE sur le vélo pendant les longues périodes de non-utilisation du vélo.

## Comportement en cas de dysfonctionnement de la batterie

Il est interdit d'ouvrir les batteries de VAE Bosch, même à des fins de réparation. Les batteries risquent alors de prendre feu, p. ex. suite à un court-circuit. Ce risque subsiste lors de la réutilisation d'une batterie de VAE Bosch ayant été ouverte ce serait-ce **qu'une seule fois**.

En cas de dysfonctionnement de la batterie, ne la faites pas réparer mais faites-la remplacer par une batterie Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

► **Ne pas plonger la batterie dans l'eau et ne la nettoyez pas avec un jet d'eau.**

Gardez la batterie de VAE propre et évitez tout contact avec des produits de soin de la peau, de la crème solaire et des insecticides. Nettoyez-la avec précaution avec un chiffon doux humide.

Nettoyez occasionnellement les pôles du connecteur et graissez-les légèrement. Utilisez pour cela de la vaseline médicale ou technique.

Si la batterie de VAE ne fonctionne plus, adressez-vous à un revendeur agréé.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toute question concernant les batteries, adressez-vous à un vélociste agréé.

► **Notez le fabricant et le numéro de la clé (1).** Au cas où vous perdriez la clé, adressez-vous à un vélociste agréé. Indiquez-lui le fabricant et le numéro de la clé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Les batteries de VAE sont soumises à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter des batteries de VAE intactes par la route sans prendre de mesures particulières.

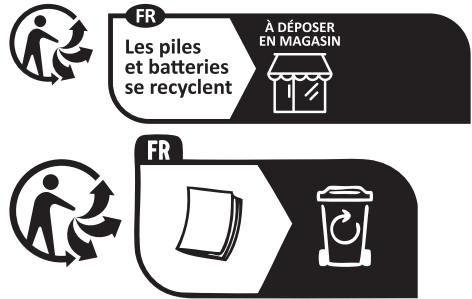
Lors d'un transport par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des prescriptions particulières en



matière d'emballage et de marquage doivent être observées (par ex. les prescriptions de l'ADR). Au besoin, faites appel à un expert en transport de matières dangereuses.

Il n'est permis d'expédier des batteries de VAE que si leur boîtier n'est pas endommagé et si elles sont encore en état de marche. Utilisez pour le transport d'une batterie de VAE son emballage Bosch d'origine. Protégez les contacts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Prévenez l'expéditeur qu'il s'agit d'un produit classé comme matière dangereuse. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur dans votre pays.

Pour toute question concernant le transport des batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un revendeur spécialisé.



## Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant :

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



Les batteries de VAE ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les batteries de VAE dans les ordures ménagères !

Avant de mettre au rebut une batterie de VAE, appliquez du ruban adhésif autour des surfaces de contact des pôles.

Vous pouvez rapporter gratuitement votre batterie de VAE défectueuse ou usagée à votre revendeur ; celui-ci veillera à ce qu'elle soit recyclée de manière respectueuse de l'environnement. Conservez les batteries défectueuses dans un lieu sûr à l'extérieur et informez votre revendeur. Ne saisissez pas les batteries de VAE fortement endommagées avec les mains car de l'électrolyte risque de s'échapper et de provoquer des brûlures de la peau.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.



**Lithium-ion :** Respectez les indications de la section « Transport » (voir « Transport », Page Français – 6).

Rapportez les batteries de VAE hors d'usage chez un revendeur agréé.



**Sous réserve de modifications.**



## Sikkerhedsinstruktioner



**Læs alle sikkerhedsinstruktioner og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstruktionerne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Indholdsstofferne i lithium-ion-batterier er principielt antændelige under bestemte betingelser. Gør dig derfor fortløbig med adfærdreglerne i denne brugsanvisning.

**Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner og anvisninger til fremtidig brug.**

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begreberne **drev** og **drivenhed**, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til alle originale Bosch-drivenheder i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Begrebet **lader**, der anvendes i denne brugsanvisning, vedrører alle originale Bosch-ladere i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Tag eBike-akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken. Hvis der er tale om fastmonterede eBike-akkuer, skal du træffe nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eBiken ikke kan tændes.** Ved utilsigtet aktivering af eBiken er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Du må ikke selv fjerne fastmonterede eBike-akkuer. Få fastmonterede eBike-akkuer monteret eller afmonteret hos en autoriseret cykelhandler.**
- ▶ **Åbn ikke eBike-akkuen.** Fare for kortslutning. Ved åbning af eBike-akkuen bortfalder samtlige garantikrav.
- ▶ **Beskyt eBike-akkuen mod varme (f.eks. også mod konstant sollys), ild og neddykning i vand. eBike-akkuen må ikke opbevares eller benyttes i nærheden af varme eller brændbare objekter.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Ikke-benyttede eBike-akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger. Ved kortslutningsskader, der opstår i den forbindelse, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.
- ▶ **Undgå mekaniske belastninger eller kraftig varmepåvirkning.** Dette kan beskadige battericellerne og føre til udslip af antændelige indholdsstoffer.
- ▶ **Benyt ikke bagagebærer-akkuen som greb.** Hvis du løfter eBiken i akkuen, kan du beskadige akkuen.
- ▶ **Placer ikke lader og eBike-akku i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun eBike-akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på

grund af den opvarmning, der forekommer under opladning.

- ▶ **eBike-akku må ikke lades ude af syne.**
- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af eBike-akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skal du skylle med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **eBike-akkuer må ikke udsættes for mekaniske stød/slag.** Der er risiko for, at eBike-akkuen beskadiges.
- ▶ **Hvis eBike-akkuen beskadiges eller bruges forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Oplad altid kun eBike-akkuen med en original Bosch-lader i systemgenerationen the smart system (det intelligente system).** Ved brug af ladere fra andre producenter kan der være risiko for brandfare.
- ▶ **Brug kun eBike-akkuen i forbindelse med eBikes i systemgeneration the smart system (det intelligente system).** Kun på den måde beskyttes eBike-akkuen mod farlig overbelastning.
- ▶ **Brug kun originale Bosch eBike-akkuer i systemgeneration the smart system (det intelligente system), som er godkendt af producenten af din eBike.** Brug af andre eBike-akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre eBike-akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **eBike-akkuen skal være utilgængelig for børn.**

Vores kunders og produkters sikkerhed er vigtig for os. Vores eBike-akkuer er lithium-ion-akkuer, der udvikles og fremstilles efter det aktuelle tekniske niveau. Relevante sikkerhedsstandarder overholdes eller overgås tilmed. I opladet tilstand har lithium-ion-akkuerne et højt energiindhold. I tilfælde af en defekt (evt. ikke synlig udvendigt) kan lithium-ion-akkuer i meget sjældne tilfælde og under ugunstige omstændigheder bryde i brand.

### Databeskyttelse

Når du slutter eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** eller udskifter eBike-komponenter, overføres tekniske oplysninger om din eBike (f.eks. producent, model, cykel-id, konfigurationsdata) samt om brugen af eBiken (f.eks. samlet køretid, energiforbrug, temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på behandling af din anmodning, i tilfælde af service og med henblik på produktforbedring. Du kan finde yderligere oplysninger om databehandlingen på [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Bosch eBike-akkuerne i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** er udelukkende beregnet til

at forsyne drivenheden i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** med strøm og må ikke anvendes til andre formål.

## Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Alle illustrationer af cykeldele undtagen eBike-akkuerne og deres holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og funktionsændringer.

- (1) Nøgle til akkulås
- (2) Akkulås
- (3) Sikringskrog PowerTube-akku
- (4) PowerTube-akku (pivot)
- (5) Bøsning til ladestik
- (6) Drifts- og ladetilstandsindikator
- (7) Tænd/sluk-knap
- (8) Fastholdesikring PowerTube-akku
- (9) Lås
- (10) Strop

- (11) Føringsskinne
- (12) PowerTube-akku (Axial)
- (13) Øverste holder PowerTube (Axial)
- (14) Øverste holder til PowerPack-akku
- (15) PowerPack-akku
- (16) Nederste holder til PowerPack-akkuen (sokkel uden lademulighed)
- (17) Nederste holder til PowerPack-akkuen (sokkel med lademulighed)
- (18) Lader
- (19) Afdækning ladebøsning
- (20) CompactTube-akku (Pivot)
- (21) CompactTube-akku (Axial)
- (22) Fastholdesikring CompactTube-akku (Pivot)
- (23) Fastholdesikring CompactTube-akku (Axial)
- (24) Oplåsningselement CompactTube<sup>a)</sup>
- (25) Holdeelement CompactTube
- (26) Holder til bagagebærer-akku
- (27) Bagagebærer-akku

a) Der er mulighed for forskellige konstruktioner

## Tekniske data

Lithium-ion-akku		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkode	Van-dret	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkode	Lodret	BBP3241 BBP3242	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominal spænding	V=	36	36	36	36
Nominal kapacitet	Ah	11	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	400	500	625	750
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vægt, ca.	kg	2,0	3,0	3,6	4,3
Kapslingsklasse		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-ion-akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Produktkode		BBP3540	BBP3551	BBP3570
Nominal spænding	V=	36	36	36
Nominal kapacitet	Ah	11,1	14,4	19,2
Energi	Wh	400	545	725
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40

Lithium-ion-akku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725
Vægt, ca.	kg	2,2	3,0	4,0
Kapslingsklasse		IP55	IP55	IP55

Lithium-ion-akku		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Produktkode		BBP3340	BBP3350
Nominel spænding	V=	36	36
Nominel kapacitet	Ah	10,8	13,6
Energi	Wh	400	500
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vægt, ca.	kg	2,7	2,8
Kapslingsklasse		IP55	IP55

## Montering

- **Stil kun eBike-akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

### Kontrol af eBike-akkuen før første anvendelse

Kontrollér eBike-akkuen, før du oplader den eller benytter den med din eBike første gang.

Tryk på tænd/sluk-knappen (7) for at tænde eBike-akkuen. Hvis der ikke er nogen lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6), der lyser, er eBike-akkuen muligvis beskadiget.

Hvis mindst en, men ikke alle lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6) lyser, skal du oplade eBike-akkuen helt før første anvendelse.

- **En beskadiget eBike-akku må ikke oplades og ikke benyttes.** Kontakt en autoriseret cykelhandler.

### Opladning af eBike-akku

- **En Bosch eBike-akku i systemgeneration the smart system (det intelligente system) må kun oplades med en original Bosch-lader i systemgeneration the smart system (det intelligente system).**

**Bemærk!** eBike-akkuen leveres delvis opladet. For at sikre at eBike-akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt med laderen før første ibrugtagning.

Læs og følg driftsvejledningen til laderen ved opladning af eBike-akkuen.

eBike-akkuen kan oplades i enhver ladetilstand. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke eBike-akkuen.

eBike-akkuen er udstyret med en temperatuovervågning, som kun tillader en opladning i temperaturområdet mellem 0 °C og 40 °C.



Befinder eBike-akkuen sig uden for ladetemperaturområdet, blinker tre lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6).

Afbryd eBike-akkuen fra ladeaggregatet, og lad dens temperatur tilpasse sig.

eBike-akkuen må først slutes til laderen igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.

### Ladetilstandsvisning uden for eBiken

De fem lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6) viser eBike-akkuens ladetilstand, når eBike-akkuen er slået til.

Her svarer hver lysdiode til ca. 20 % kapacitet. Når eBike-akkuen er helt opladet, lyser alle fem lysdioder.

Den tilkoblede eBike-akku ladetilstand vises desuden på cykelcomputerens display. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til drivenhed og cykelcomputer.

Ligger eBike-akkuens kapacitet under 10 %, blinker den sidste tilbageværende lysdiode.

Afbryd eBike-akkuen fra lader og lader fra nettet efter opladningen.

### Isætning og udtagning af eBike-akku

- **Slå altid eBike-akkuen og eBiken fra, før du sætter eBike-akkuen i holderen eller tager den ud.**
- **Når du har isat eBike-akkuen, skal du kontrollere, om den sidder korrekt og fast hele vejen rundt.**

### Udtagning af PowerTube-akku (pivot) (se billede A)

- 1 Når du skal tage PowerTube-akkuen (4) ud, skal du åbne akkulåsen (2) med nøglen (1). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen (8).

**Bemærk!** Hold godt fast i eBike-akkuen, når du tager den ud.

- 2 Hold fast om akkuen, og tryk den på fastholdesikringen (8) oppefra. Akkuen frigøres helt og falder ned i din hånd. Træk derefter akkuen ud af rammen.

**Bemærk!** Som følge af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

**Isætning af PowerTube-akku (pivot) (se billede B)**

Før du kan isætte akkuen, skal nøglen (1) sidde i akkulåsen (2), og akkulåsen skal være låst op.

- ❶ For at isætte PowerTube-akkuen (4) sætter du den med kontakterne i den nederste holder på rammen.
- ❷ Sving akkuen op, til den holdes af fastholdesikringen (8).
- ❸ Hold akkulåsen med nøglen åben, og tryk akkuen opad, til den tydeligt hørbart går i indgreb.
- ❹ Lås altid akkuen på akkulåsen (2), da akkulåsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Træk altid nøglen (1) ud af akkulåsen (2), når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

**Udtagning af PowerTube-akku (aksial) (se billede C)**

- ❶ Hvis du vil tage PowerTube-akkuen (12) ud, skal du åbne akkulåsen (2) med nøglen (1), trække nøglen (1) ud og vippe låsen (9) til side.
- ❷ Brug stroppen (10) til at trække akkuen (12) ud af rammen, og hold den fast, så den ikke falder ud af rammen.

**Bemærk!** Som følge af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

**Isætning af PowerTube-akku (aksial) (se billede D)**

Før du kan isætte akkuen, skal du vippe låsen (9) til side. Nøglen (1) må i den forbindelse ikke sidde i akkulåsen (2).

- ❶ Når du skal isætte PowerTube-akkuen, skal du skubbe den opad i rammen, indtil den ikke kan komme længere, ved hjælp af bøsningen til ladestikket (5). Sørg for at vende akkuen rigtigt.
- ❷ Luk låsen (9), sæt nøglen (1) i akkulåsen (2), og lås akkuen. Sørg for, at sikringskrogen (3) er gået rigtigt i indgreb i åbningen på styreskinen (11). Ellers er der risiko for, at akkuen kan falde ud under kørsel.

Træk altid nøglen (1) ud af akkulåsen (2), når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

**CompactTube-akku (fast montering)**

eBike-akkuer, der er fastmonteret på cykelrammen, må kun fjernes i tilfælde af fejl. Kontakt i så fald en autoriseret cykelhandler.

**Udtagning af CompactTube-akku (Pivot) (se billede E)**

- ❶ Hvis du vil fjerne CompactTube-akkuen (20), skal du åbne akkulåsen (2) med nøglen (1) eller trykke på oplåsningselementet (24) med et egnet ikke-spidst værktøj (f.eks. en unbrakonøgle). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen (22).

**Bemærk!** Hold godt fast i eBike-akkuen, når du tager den ud.

- ❷ Hold godt fast om akkuen, skub akkuen let hen mod akkulåsen (2), og træk den ud af holdsikringen (22).

**Bemærk!** Oplåsningselementet kan være udført som en producentspecifik løsning, der afviger fra grafikken. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

**Bemærk!** Som følge af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

**Isætning af CompactTube-akku (Pivot) (se billede F)**

- ❶ Når du skal isætte CompactTube-akkuen (20), skal du sikre, at kontakterne befinder sig i den øverste holder på rammen.
- ❷ Sving akkuen ind i cykelrammen, indtil den holdes af fastholdesikringen (22).
- ❸ Tryk akkuen ind i styreskinen (11), og skub akkuen frem til akkulåsen (2), indtil den går hørbart i indgreb.
- ❹ Træk derefter nøglen (1) ud af akkulåsen (2).

Træk altid nøglen (1) ud af akkulåsen (2), når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

**Udtagning af CompactTube-akku (Axial) (se billede G)**

- ❶ Hvis du vil fjerne CompactTube-akkuen (21), skal du åbne akkulåsen (2) med nøglen (1) eller trykke på oplåsningselementet (24) med et egnet ikke-spidst værktøj (f.eks. en unbrakonøgle). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen (23).

**Bemærk!** Hold godt fast i eBike-akkuen, når du tager den ud.

- ❷ Tryk på fastholdesikringen (23). Hold fast i akkuen, hvis den er ved at skride ud af cykelrammen. Fjern derefter akkuen.

**Bemærk!** Oplåsningselementet kan være udført som en producentspecifik løsning, der afviger fra grafikken. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

**Bemærk!** Som følge af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den forbindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

**Isætning af CompactTube-akku (Axial) (se billede H)**

- ❶ Når du skal isætte CompactTube-akkuen (21), skal du ved hjælp af bøsningen til ladestikket (5) skubbe den opad i rammen, indtil tilbageholdesikringen (23) går hørbart i indgreb. Sørg for at vende akkuen rigtigt.
- ❷ Skub akkuen frem til akkulåsen (2), indtil akkulåsen (2) går hørbart i indgreb.
- ❸ Træk derefter nøglen (1) ud af akkulåsen (2).

Træk altid nøglen (1) ud af akkulåsen (2), når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

**Isætning og udtagning af PowerPack-akku (se billede I)**

Nøglen (1) må ikke sættes i akkulåsen (2), da akkuen ellers ikke kan isættes.

- ❶ Når du skal isætte PowerPack-akkuen (15), skal du sørge for, at kontakterne peger mod den nederste holder (16) på eBike.

- ② Sving den ind i den øverste holder (14) til anslaget, indtil den tydeligt hørbart går i indgreb.

Træk altid nøglen (1) ud af akkulåsen (2), når du er færdig. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at eBike-akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

- ① Når du skal **udtage** PowerPack-akkuen (15), skal du slukke den og lukke akkulåsen (2) med nøglen (1).
- ② Sving akkuen ud af den øverste holder (14), og træk den ud af den nederste holder (16).

### Isætning og udtagning af bagagebærer-akku (se billede J)

Før akkuen kan isættes, skal akkulåsen (2) være lukket. Nøglen (1) må ikke sættes i akkulåsen (2).

Når du skal **isætte** akkuen (27), skal du skubbe den med kontakterne ind i holderen (26), indtil den går hørbart i indgreb.

Når du skal **udtage** akkuen (27), skal du slå den fra og låse akkulåsen op med nøglen (1) ①.

Træk akkuen ud af holderen (26) ②.

## Brug

### Ibrugtagning

- **Brug kun originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen the smart system (det intelligente system), som er godkendt af producenten af din eBike.** Brug af andre eBike-akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre eBike-akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.

### Tænd/sluk

At tænde eBike-akkuen er en af mulighederne for at tænde eBiken. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til driftenhed og betjeningsenheden.

Kontrollér før du tænder eBike-akkuen/eBiken, om akkulåsen (2) er låst.

For at **tænde** eBike-akkuen skal du trykke på tænd/slukknappen (7). Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at trykke på knappen.

For at **slukke** for eBike-akkuen skal du trykke på tænd/slukknappen (7) igen. Dermed slukkes også eBiken.

Hvis der i ca. 10 minutter ikke rekvireres ydelse fra drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBiken automatisk.

eBike-akkuen er beskyttet mod dybafledning, overoplading, overophedning og kortslutning via "Battery Management System (BMS)". Ved fare slukkes eBike-akkuen automatisk via en beskyttelsesafbryder.



Hvis der registreres en defekt på eBike-akkuen, blinker to lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6). Kontakt i så

fald en autoriseret cykelhandler.

### Henvisninger til optimal håndtering af eBike-akkuen

eBike-akkuens levetid kan forlænges, hvis den plejes godt og frem for alt opbevares ved de rigtige temperaturer.

Med tiltagende aldring vil eBike-akkuens kapacitet imidlertid nedsættes, også ved god pleje.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at eBike-akkuen er slidt op. Du skal udskifte eBike-akkuen.

### Efterladning af eBike-akku før og under opbevaring

Hvis eBike-akkuen ikke skal benyttes i længere tid (> 3 måneder), bør den opbevares ved ca. 30 % til 60 % ladetilstand (2–3 lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6) lyser).

Kontrollér ladetilstanden efter 6 måneder. Hvis kun en lysdiode på ladetilstandsindikatoren (6) lyser, skal du oplade eBike-akkuen til ca. 30 % til 60 % igen.

**Bemærk:** Opbevares eBike-akkuen længere tid i tom tilstand, kan den på trods af den lille selvafledning blive beskadiget, og lagerkapaciteten forringes kraftigt.

Det kan ikke anbefales at lade eBike-akkuen være tilsluttet til laderen permanent.

### Opbevaringsbetingelser

Opbevar så vidt muligt eBike-akkuen på et tørt, godt ventileret sted. Beskyt den mod fugt og vand. Ved ugunstige vejrforhold kan det f.eks. anbefales at tage eBike-akkuen af eBiken og opbevare den i et lukket rum, indtil den skal bruges næste gang.

Opbevar **ikke** eBike-akkuen følgende steder:

- i rum uden røgdetektor
- i nærheden af brændbare eller let antændelige genstande
- i nærheden af varmekilder
- i lukkede køretøjer (især om sommeren)
- ved direkte solindstråling

For at sikre at eBike-akkuen holder så længe som muligt, skal du opbevare eBike-akkuerne ved stuetemperatur.

Temperaturer under **-10 °C** eller over **60 °C** bør principielt undgås.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides.

Det anbefales ikke at opbevare eBike-akkuen, mens den sidder på eBiken.

### I tilfælde af fejl

eBike-akkuen må ikke åbnes, heller ikke i forbindelse med reparation. Der er fare for, at eBike-akkuen kan antændes, f.eks. via kortslutning. Dette er også tilfældet, hvis du genbruger en eBike-akku, som **tidligere** har været åbnet.

Du må derfor ikke sende din Bosch eBike-akku til reparation i tilfælde af fejl, men skal i stedet bestille en ny Bosch eBike-akku i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** hos din cykelhandler.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

#### ► eBike-akkuen må ikke dypes i vand eller rengøres med en vandstråle.

Hold eBike-akkuen ren, og undgå kontakt med hudplejemidler, solcreme og insektbeskyttelsesmidler. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud.

Rengør stikpolerne af og til, og smør dem med en smule fedt. Brug vaseline til medicinsk eller teknisk brug.

Hvis eBike-akkuen ikke længere er funktionsdygtig, skal du kontakte en autoriseret cykelhandler.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål vedrørende akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

#### ► Notér producent og nummer på nøglen (1). Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis du har mistet nøglen. Angiv i den forbindelse nøgleproducent og -nummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

#### ► Hvis du transporterer eBike uden for bilen, for eksempel på en cykelholder, skal du fjerne cykelcomputeren og eBike-akkuen (undtagelse: fastmonteret eBike-akku), så de ikke bliver beskadiget.

eBike-akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede eBike-akkuer kan transporteres på offentlig vej af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervs-mæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan du inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Anvend kun eBike-akkuerne, hvis huset er intakt, og eBike-akkuen fungerer. Anvend den originale Bosch-emballage til den pågældende eBike-akku i forbindelse med transport. Klæb åbne kontakter til, og pak eBike-akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør speditøren opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Ved alle spørgsmål vedrørende transport af eBike-akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

### Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



eBike-akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke eBike-akkuer ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Sæt klæbeband på akkuperne kontaktflader før bortskaffelse af eBike-akkuerne.

Du kan aflevere din gamle eller defekte eBike-akku hos enhver cykelhandler, som derefter vil bortskaffe den miljø-mæssigt korrekt med henblik på genvinding. Opbevar defekte eBike-akkuer et sikkert sted i det fri, og underret din lokale forhandler. Rør ikke ved kraftigt beskadigede eBike-akkuer med de bare hænder, da der kan ske udslip af elektrolyt, som kan irritere huden.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.



#### Li-ion:

Læs og overhold anvisningerne i afsnittet "Transport" (se "Transport", Side Dansk – 6).

Kasserede eBike-akkuer bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

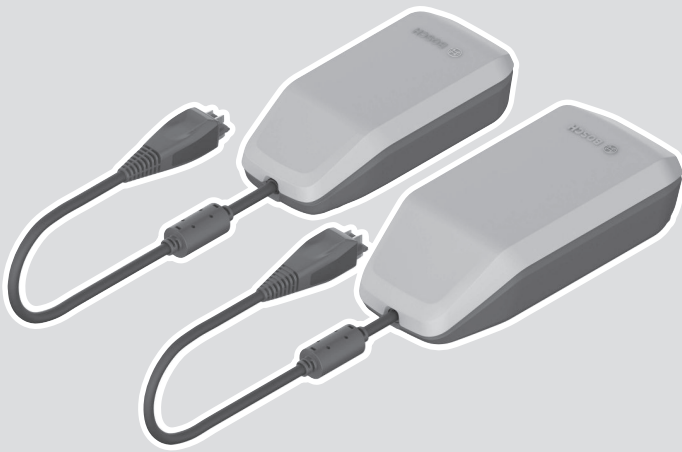


Ret til ændringer forbeholdes.



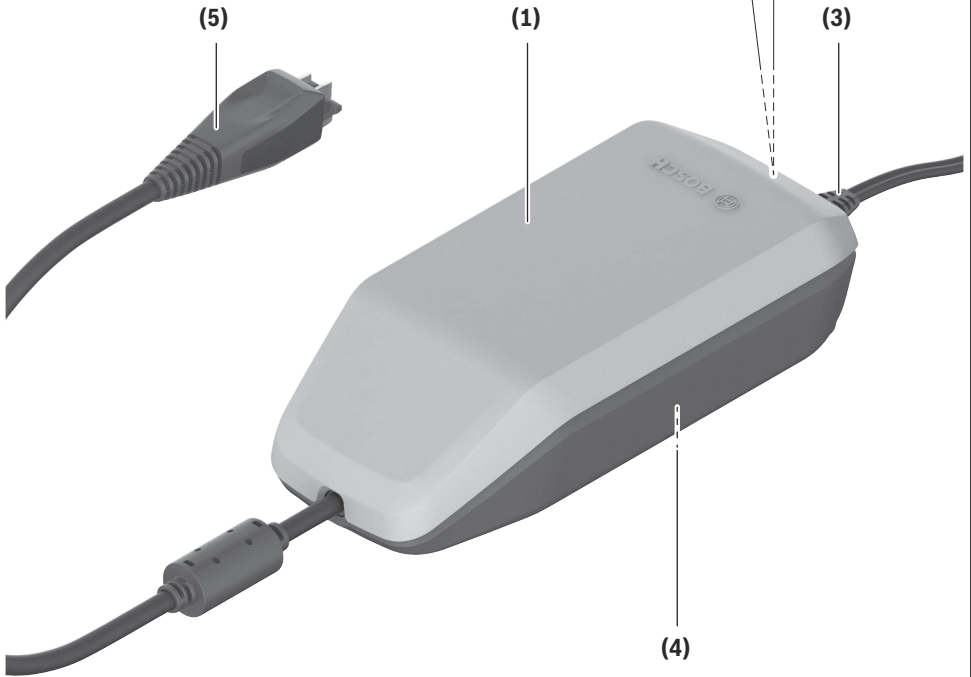
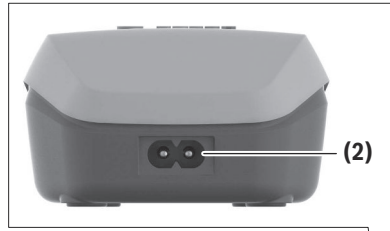
# Charger

BPC3200 | BPC3400 | BPC3403

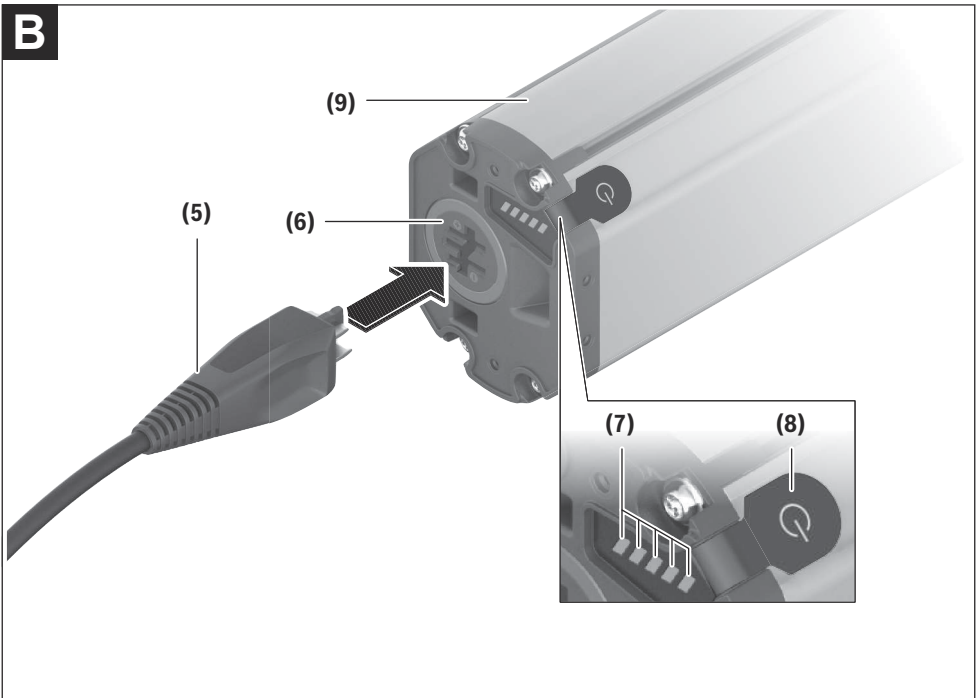
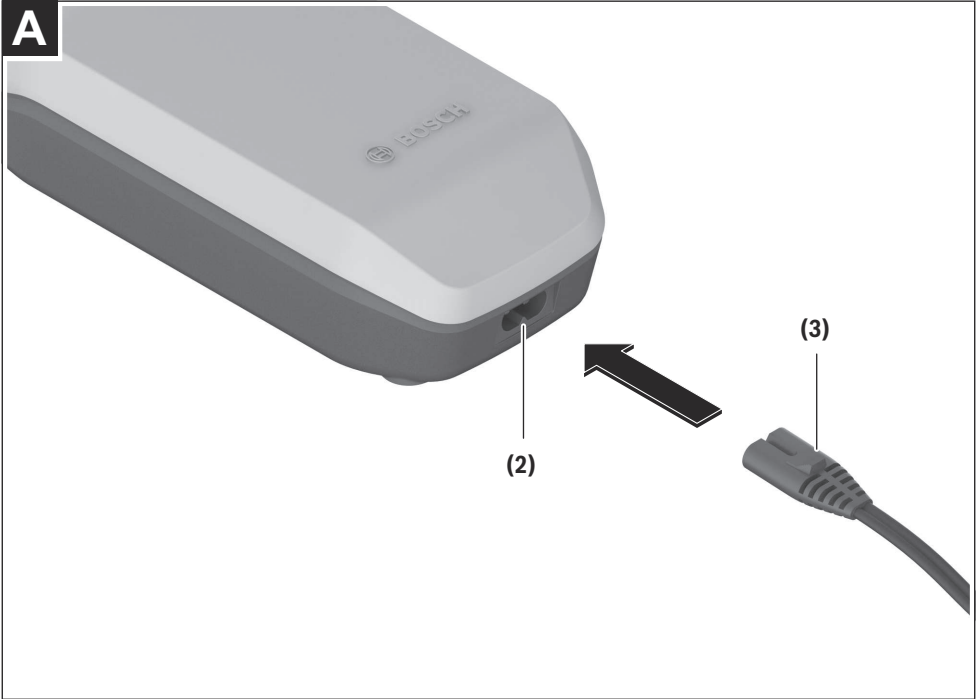


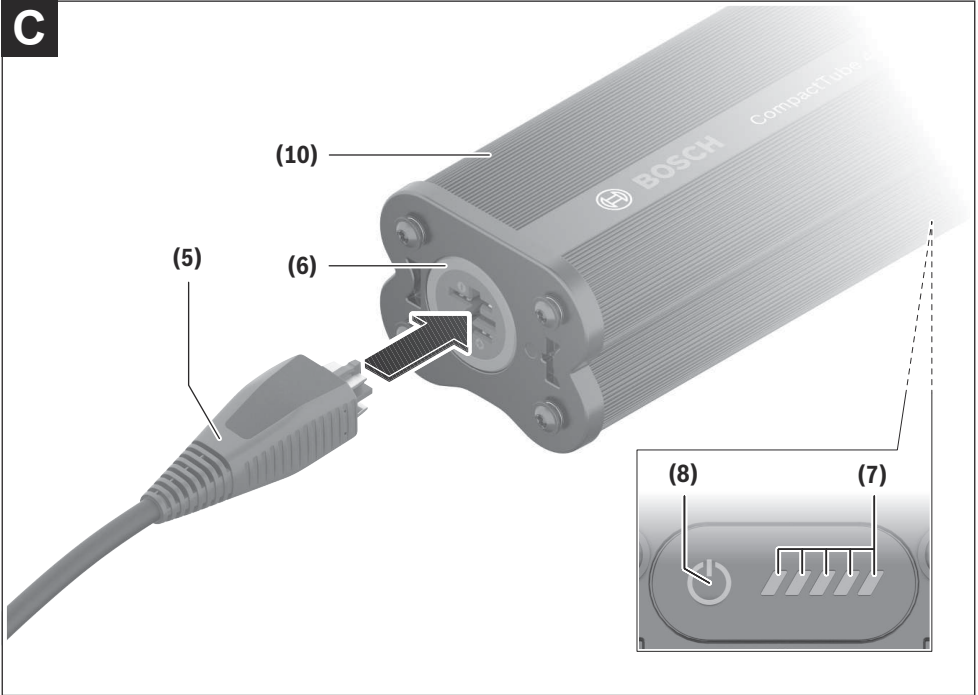
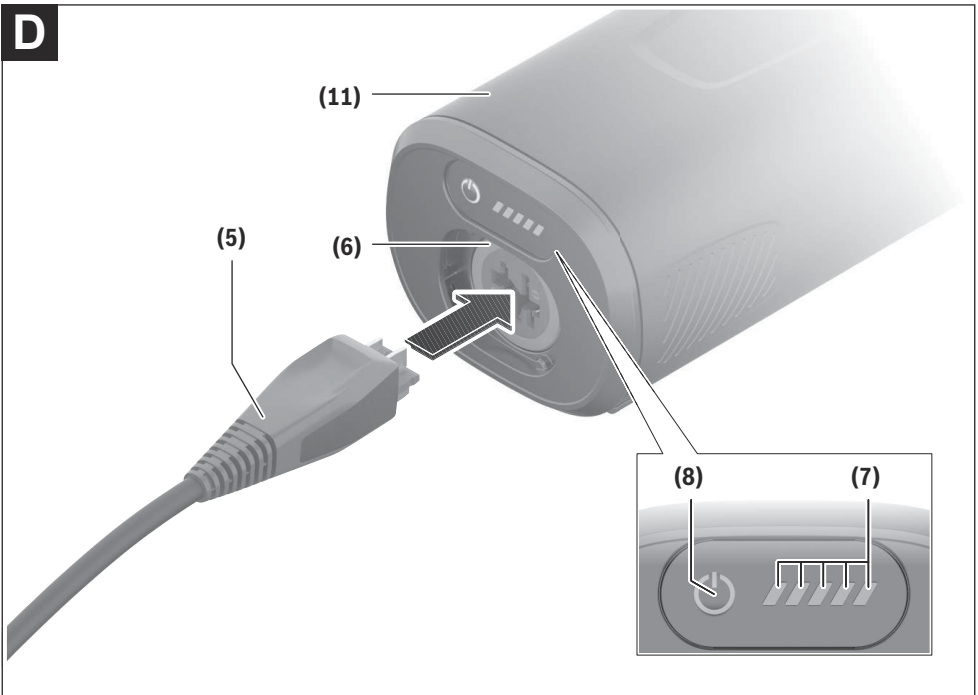
- en** Originaloperating instructions
- nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- de** Originalbetriebsanleitung
- fr** Notice d'utilisation d'origine
- da** Original brugsanvisning

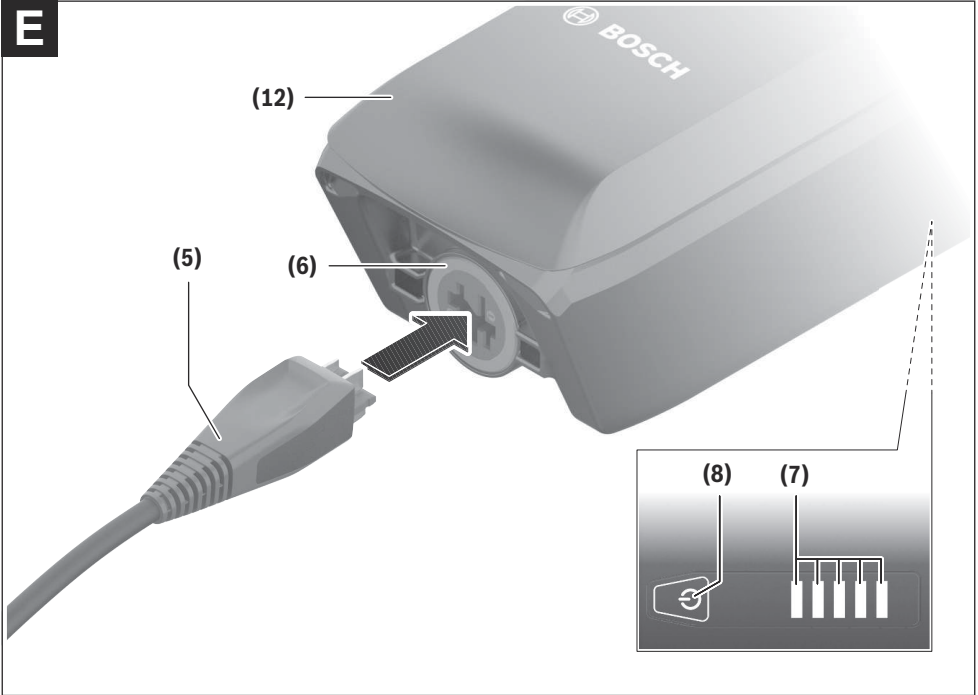
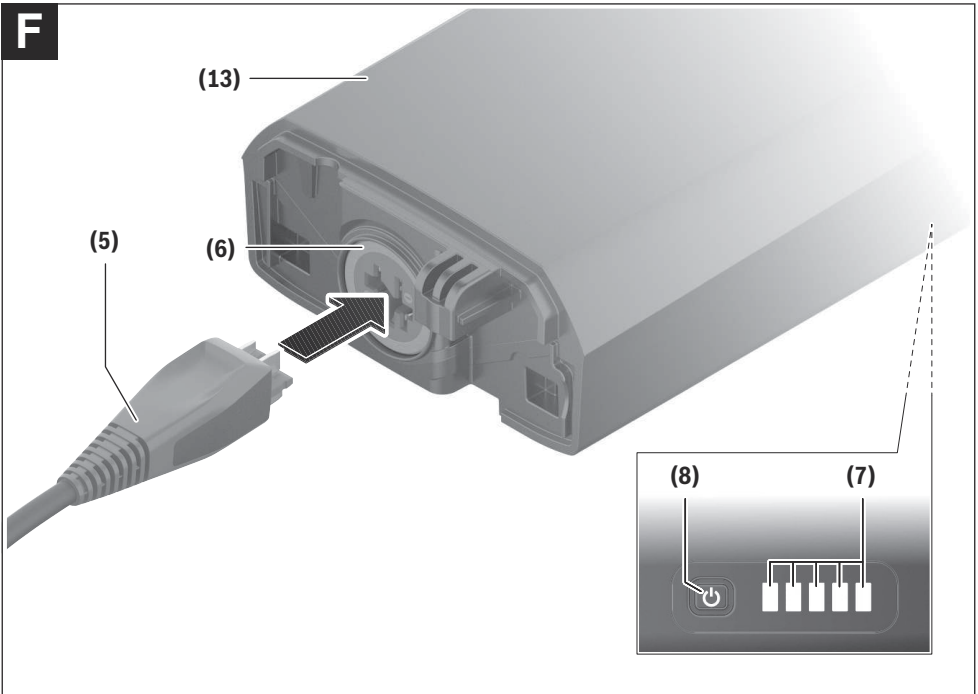


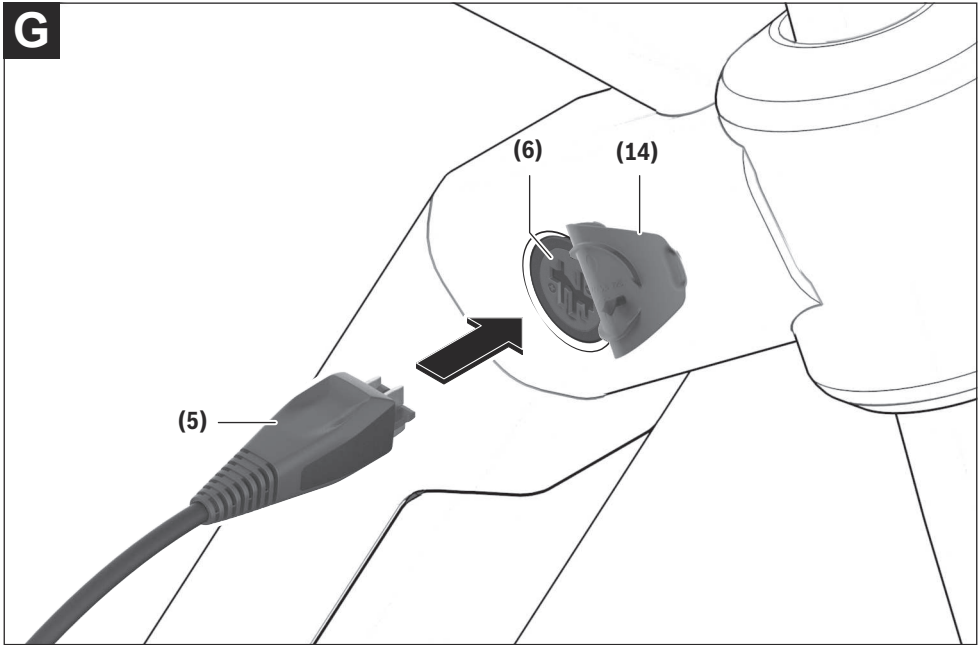
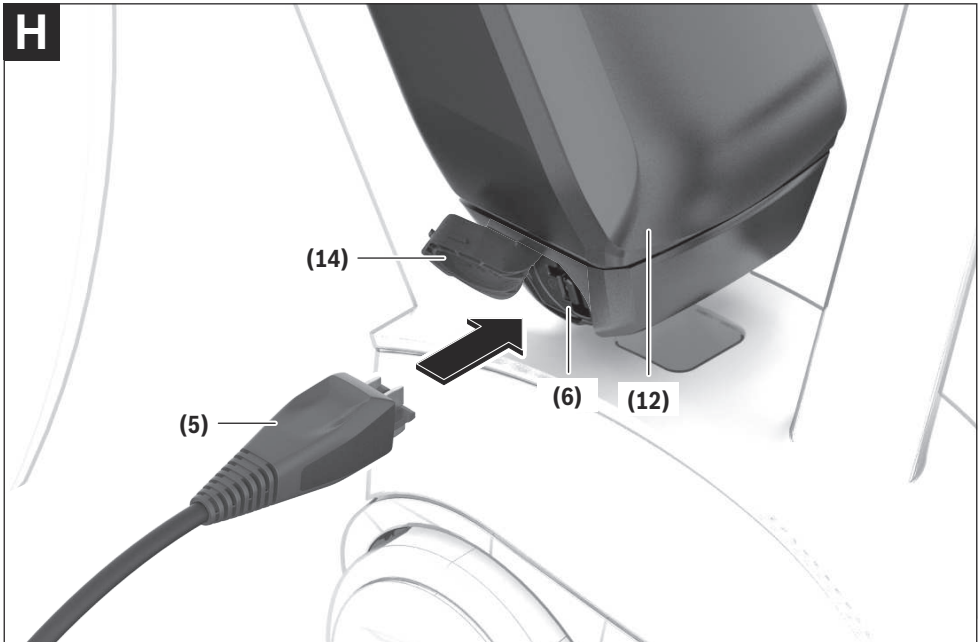


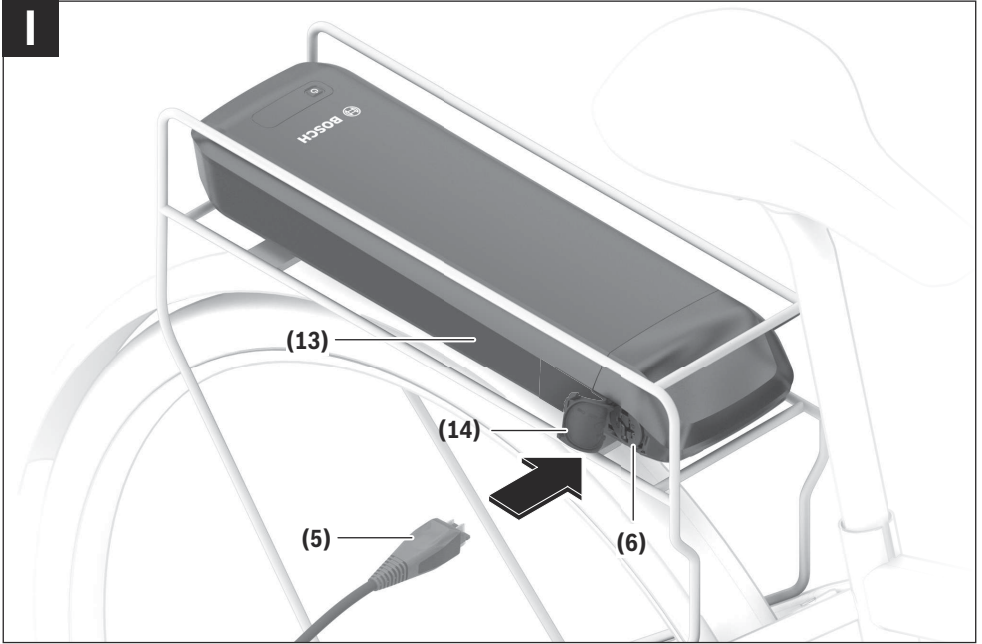
**2A/4A Charger**



**C****D**

**E****F**

**G****H**







## Safety instructions



**Read all the safety and general instructions.** Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock,

fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Carefully cover the charging socket with the flap after charging the eBike.** This ensures that no dirt or water gets in.



**Do not expose the charger to rain or wet conditions.** If water enters a charger, there is a risk of electric shock.

- ▶ **Only charge Li-ion batteries approved for Bosch eBikes from a capacity of 6.7 Ah (from 20 battery cells). The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Only charge rechargeable batteries.** Otherwise, there is a risk of fire or explosion.
- ▶ **Keep the charger clean.** Dirt poses a risk of electric shock.

- ▶ **Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not operate the charger on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- ▶ **Take care if you touch the charger while it is charging. Wear protective gloves.** The charger can get very hot, especially when the ambient temperature is high.
- ▶ **The eBike battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.
- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging.**
- ▶ **Children under the age of 8 must not use the charger. Children aged 8 or older or persons who, owing to their physical, sensory or mental limitations or to their lack of experience or knowledge, are not capable of safely operating the charger may only use the charger under supervision or after having been instructed by a responsible person. Supervise children during use, cleaning and maintenance. Children must not play with the charger.** Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.
- ▶ A sticker in English is adhered to the bottom of the charger (marked **(4)** in the diagram on the graphics page). This says:

Use ONLY with BOSCH lithium-ion rechargeable batteries.

eBike Battery Charger BPC3200  
2A Charger  
EB12.110.016  
Input: 220-240V ~ 50-60Hz 1.0A  
Output: 36V  $\overline{=}$  2A  
Made in China  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## eBike Battery Charger BPC3400

### 4A Charger

### EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
Output: 36 V  $\overline{=}$  4 A  
Made in Vietnam  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



# eBike Battery Charger BPC3403

## 4A Charger

### EB12.110.01F

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Product description and specifications

### Intended Use

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

The Bosch eBike chargers are intended exclusively for charging Bosch eBike batteries and must not be used for any other purpose.

The Bosch eBike chargers depicted here are compatible with Bosch eBike batteries from the new system generation **the smart system**.

The BPC3403 charger is only intended for charging Bosch eBikes from the new system generation **the smart system** with assistance up to **45 km/h** (Performance Line Speed).

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

### Technical data

Charger		2A Charger	4A Charger
Product code		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Rated voltage	V~	220 to 240	220 to 240
Frequency	Hz	50 to 60	50 to 60
Battery charging voltage	V=	36	36
Charging current (max.)	A	2	4
Charging time for PowerTube 750, approx. <sup>B)</sup>	h	11	6
Charging time for PowerPack 400, approx. <sup>B)</sup>	h	6	3.5
Operating temperature	°C	0 to 40	0 to 40
Storage temperature	°C	10 to 40	10 to 40
Weight, approx.	kg	0.53	0.7
Protection rating		IP40	IP40

A) for use with Bosch eBikes from the new system generation **the smart system** with assistance up to **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) You can find the charging times for additional eBike batteries at: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Individual illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual conditions depending on the equipment of your eBike.

- (1) Charger
- (2) Device socket
- (3) Device connector
- (4) Charger safety instructions
- (5) Charging connector
- (6) Socket for charging connector
- (7) Status/battery charge indicator
- (8) eBike battery on/off button
- (9) PowerTube
- (10) CompactTube
- (11) PowerMore
- (12) PowerPack
- (13) Rack-mounted battery
- (14) Charging socket cover

## Operation

### Start-up

#### Connecting the charger to the mains (see figure A)

► **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the charger. Chargers marked 230 V can also be operated at 220 V.

Plug the device connector **(3)** of the power cable into the device socket **(2)** on the charger.

Connect the power cable (country-specific) to the mains.

#### Charging the Removed eBike Battery (see figures B–F)

Switch the eBike battery off and remove it from its holder on the eBike. When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

► **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.

Plug the charging connector **(5)** of the charger into the charging socket **(6)** on the eBike battery.

#### Charging the eBike Battery on the eBike (see figures G–I)

Switch the eBike battery off. Clean the cover of the charging socket **(14)**. Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular. Lift the cover of the charging socket **(14)** and plug the charging connector **(5)** into the charging socket **(6)**.

► **There is a risk of fire due to the charger heating up during charging. Ensure the eBike battery on the eBike is completely dry and placed on a fireproof surface before charging.** If this is not possible, remove the eBike battery from the holder and charge it in a more suitable location. When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

### Charging process

The charging process begins as soon as the charger is connected to the eBike battery or charging socket on the eBike and to the mains.

**Note:** The charging process is only possible when the temperature of the eBike battery is within the permitted charging temperature range.

**Note:** The drive unit is deactivated during the charging process.

The eBike battery can be charged with or without the on-board computer. When charging without the on-board computer, the charging procedure can be observed on the battery charge indicator **(7)** and, where applicable, on the operating unit.

When the on-board computer is connected, a charging notification appears on the display.

The state of charge is displayed by the battery charge indicator **(7)** on the eBike battery, the operating unit and, where applicable, the on-board computer.

The LEDs on the eBike battery charge indicator **(7)** flash during the charging process. Each continuously lit LED represents approximately 20 % of the charging capacity. The flashing LED indicates the next 20 % currently charging.

Once the eBike battery is fully charged, the LEDs go out immediately and the on-board computer is switched off. The charging process is terminated. The state of charge can be displayed for 5 seconds by pressing the on/off button **(8)** on the eBike battery.



Disconnect the charger from the mains and the eBike battery from the charger.


When the battery is disconnected from the charger, the eBike battery is automatically switched off.

**Note:** If you have charged the battery on the eBike, carefully close the charging socket **(6)** with the cover **(14)** after charging, so that no dirt or water can get in.

If the charger is not disconnected from the eBike battery after charging, after a few hours the charger will switch itself back on, check the state of charge of the eBike battery and begin the charging procedure again if necessary.

## Errors – causes and corrective measures

Cause	Corrective measures
 <p>eBike battery defective</p>	<p><b>Two LEDs flash on the eBike battery.</b></p> <p>Contact an authorised bike dealership.</p>
 <p>eBike battery too warm or too cold</p>	<p><b>Three LEDs flash on the eBike battery.</b></p> <p>Disconnect the eBike battery from the charger until the charging temperature range has been reached.</p> <p>Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.</p>

Cause	Corrective measures
 <p>The charger is not charging.</p>	<p><b>No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery).</b></p> <p>Contact an authorised bike dealership.</p>
<b>Charging not possible (no indicator on eBike battery)</b>	
Connector not attached properly	Check all connections.
eBike battery contacts dirty	Carefully clean the eBike battery contacts.
Plug socket, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a bike dealership.
eBike battery defective	Contact an authorised bike dealership.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

If the charger fails, please contact an authorised bike dealership.

Clean the charger using a dry cloth.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.



**Subject to change without notice.**

## Veiligheidsaanwijzingen



### Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.

Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische

schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **oplaadapparaat** heeft betrekking op alle originele Bosch oplaadapparaten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem evenals in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en neem deze in acht.**
- ▶ **Sluit de oplaadbus na het opladen op de eBike zorgvuldig met de afdekking af.** Op deze manier wordt gewaarborgd dat er geen vuil of water binnendringt.



**Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen of natheid.** Bij het binnendringen van water in een oplaadapparaat bestaat het risico van een elektrische schok.

- ▶ **Laad uitsluitend voor eBikes goedgekeurde Bosch Li-Ion-accu's vanaf een capaciteit van 6,7 Ah (vanaf 20 accucellen) op. De accuspanning moet bij de accuspanning van het oplaadapparaat passen. Laad uitsluitend oplaadbare accu's op.** Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- ▶ **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

- ▶ **Controleer vóór elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het oplaadapparaat niet, als u beschadigingen vaststelt. Open het oplaadapparaat niet.** Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers verhogen het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik het oplaadapparaat niet op een licht ontvlambare ondergrond (bijv. papier, textiel enz.) of in een brandbare omgeving.** Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.
- ▶ **Wees voorzichtig, wanneer u het oplaadapparaat tijdens het opladen aanraakt. Draag werkhandschoenen.** Het oplaadapparaat kan vooral bij hoge omgevingstemperaturen zeer heet worden.
- ▶ **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de eBike-accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.**
- ▶ **Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het oplaadapparaat niet gebruiken. Kinderen vanaf 8 jaar en personen die op grond van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, hun onervarenheid of hun gebrek aan kennis niet in staat zijn het oplaadapparaat veilig te bedienen, mogen dit oplaadapparaat niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Houd toezicht op kinderen bij gebruik, reiniging en onderhoud. Kinderen mogen niet met het oplaadapparaat spelen.** Anders bestaat er gevaar voor verkeerde bediening en verwondingen.
- ▶ Aan de onderkant van het oplaadapparaat bevindt zich een sticker met een informatietekst in het Engels (in de weergave op de pagina met afbeeldingen aangegeven met nummer (4)) en met de volgende inhoud:

UITSLUITEND gebruiken met BOSCH Lithium-Ion-accu's!

eBike Battery Charger BPC3200  
2A Charger  
EB12.110.016  
Input: 220-240V ~ 50-60Hz 1.0A  
Output: 36V == 2A  
Made in China  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## eBike Battery Charger BPC3400

### 4A Charger

### EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
Output: 36 V == 4 A  
Made in Vietnam  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



# eBike Battery Charger BPC3403

## 4A Charger

### EB12.110.01F

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

Naast de hier weergegeven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en voor functiewijzigingen geïmplementeerd worden.

De Bosch eBike-oplaadapparaten zijn uitsluitend bestemd voor het opladen van Bosch eBike-accu's en mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

De hier afgebeelde Bosch eBike-oplaadapparaten zijn compatibel met de Bosch eBike-accu's van de nieuwe systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Het oplaadapparaat BPC3403 is uitsluitend bestemd voor het opladen van Bosch eBikes van de nieuwe systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** met een ondersteuning tot **45 km/h** (Performance Line Speed).

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

### Technische gegevens

Oplaadapparaat		2A Charger	4A Charger
Productnummer		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Nominale spanning	V~	220 ... 240	220 ... 240
Frequentie	Hz	50 ... 60	50 ... 60
Accu-laadspanning	V=	36	36
Laadstroom (max.)	A	2	4
Oplaatijd PowerTube 750 ca. <sup>B)</sup>	h	11	6
Oplaatijd PowerPack 400 ca. <sup>B)</sup>	h	6	3,5
Gebruikstemperatuur	°C	0 ... 40	0 ... 40
Opslagtemperatuur	°C	10 ... 40	10 ... 40
Gewicht, ca.	kg	0,53	0,7
Beschermklasse		IP40	IP40

A) voor het gebruik met Bosch eBikes van de nieuwe systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** met een ondersteuning tot **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Oplaatijden van andere eBike-accu's vindt u op de website: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

De gegevens gelden voor een nominale spanning [U] van 230 V. Bij afwijkende spanningen en in landspecifieke uitvoeringen kunnen deze gegevens variëren.

# Gebruik

## Ingebruikname

### Oplaadapparaat op het elektriciteitsnet aansluiten (zie afbeelding A)

► **Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het oplaadapparaat. Met 230 V aangeduide oplaadapparaten kunnen ook met 220 V gebruikt worden.

Steek de apparaatstekker (3) van het netsnoer in de apparaataansluiting (2) op het oplaadapparaat.

Sluit het netsnoer (verschilt per land) op het elektriciteitsnet aan.

### Weggenomen eBike-accu opladen (zie afbeeldingen B-F)

Schakel de eBike-accu uit en neem deze uit de houder op de eBike. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-accu en neem deze in acht.

► **Zet de eBike-accu alleen op een schone ondergrond neer.** Vermijd vooral het vervuilen van de oplaadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde.

Steek de oplaadstekker (5) van het oplaadapparaat in de oplaadbus (6) op de eBike-accu.

### eBike-accu op de eBike opladen (zie afbeeldingen G-I)

Schakel de eBike-accu uit. Reinig de afdekking van de oplaadbus (14). Vermijd vooral het vervuilen van de oplaadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde. Til de afdekking van de oplaadbus (14) op en steek de oplaadstekker (5) in de oplaadbus (6).

► **Door verwarming van het oplaadapparaat bij het opladen bestaat brandgevaar. Laad de eBike-accu's op de eBike alleen in droge toestand en op een brandveilige plaats.** Als dit niet mogelijk is, neem dan de eBike-accu uit de houder en laad deze op een geschiktere plaats. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de eBike-accu en neem deze in acht.

## Laadprocedure

Het laden begint, zodra het oplaadapparaat met de eBike-accu of de oplaadbus op de eBike en het elektriciteitsnet verbonden is.

**Aanwijzing:** Het laden is alleen mogelijk, wanneer de temperatuur van de eBike-accu zich in het toegestane laadtemperatuurbereik bevindt.

**Aanwijzing:** Tijdens het laden wordt de aandrijfeenheid gedeactiveerd.

Het laden van de eBike-accu is met en zonder boordcomputer mogelijk. Zonder boordcomputer kan het laden alleen op de oplaadaanduiding (7) en eventueel op de bedieningseenheid gecontroleerd worden.

Bij een aangesloten boordcomputer verschijnt een dienovereenkomstige melding op het display.

De laadtoestand wordt met de oplaadaanduiding (7) op de eBike-accu, op de bedieningseenheid en eventueel op de boordcomputer weergegeven.

Tijdens het laden branden de LED's van de oplaadaanduiding (7) op de eBike-accu. Elke permanent brandende LED komt overeen met ongeveer 20 % capaciteit oplading. De knipperende LED geeft het opladen van de volgende 20 % aan.

Is de eBike-accu volledig geladen, dan gaan de LED's onmiddellijk uit en de boordcomputer wordt uitgeschakeld. Het laden wordt beëindigd. Door op de aan/uit-toets (8) op de eBike-accu te drukken kan de laadtoestand gedurende 5 seconden weergegeven worden.

Koppel het oplaadapparaat los van het elektriciteitsnet en de eBike-accu van het oplaadapparaat.


Als de accu van het oplaadapparaat wordt losgekoppeld, dan wordt de eBike-accu automatisch uitgeschakeld.

**Aanwijzing:** Wanneer u op de eBike heeft opgeladen, sluit dan na het laden de oplaadbus (6) zorgvuldig met de afdekking (14), zodat er geen vuil of water kan binnendringen.

Als het oplaadapparaat na het laden niet van de eBike-accu losgekoppeld wordt, dan schakelt het oplaadapparaat na een paar uur opnieuw in, controleert de laadtoestand van de eBike-accu en begint eventueel opnieuw met opladen.

## Fouten – oorzaken en verhelpen

Oorzaak	Verhelpen
 <p>eBike-accu defect</p>	<p><b>Twee LED's op de eBike-accu knipperen.</b></p> <p>Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.</p>
 <p>eBike-accu te warm of te koud</p>	<p><b>Drie LED's op de eBike-accu knipperen.</b></p> <p>Koppel de eBike-accu los van het oplaadapparaat tot het laadtemperatuurbereik bereikt is.</p> <p>Sluit de eBike-accu pas weer op het oplaadapparaat aan, wanneer deze de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt.</p>

Oorzaak	Verhelpen
 <p>Het oplaadapparaat laadt niet.</p>	<p><b>Geen LED knippert (afhankelijk van de laadtoestand van de eBike-accu branden een of meer LED's continu).</b></p> <p>Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.</p>
<b>Geen opladen mogelijk (geen aanduiding op eBike-accu)</b>	
Stekker niet correct ingestoken	Controleer alle steekverbindingen.
Contacten van eBike-accu vuil	Reinig de contacten op de eBike-accu voorzichtig.
Stopcontact, kabel of oplaadapparaat defect	Controleer de netspanning, laat het oplaadapparaat door de rijwielhandelaar controleren.
eBike-accu defect	Neem contact op met een erkende rijwielhandelaar.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Mocht het oplaadapparaat niet meer werken, neem dan contact op met een erkende rijwielhandel.

Reinig het oplaadapparaat met een droge doek.

### Klantenservice en gebruiksadvis

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

Geef niet meer te gebruiken Bosch eBike-componenten gratis af bij een erkende rijwielhandel of bij een milieupark.



**Wijzigingen voorbehouden.**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen

können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Ladegerät** bezieht sich auf alle original Bosch Ladegeräte der Systemgeneration **das smarte System**.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Verschließen Sie die Ladebuchse nach dem Laden am eBike sorgfältig mit der Abdeckung.** Damit wird sichergestellt, dass kein Schmutz oder Wasser eindringt.



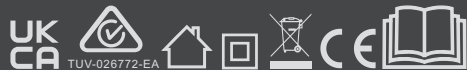
**Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Beim Eindringen von Wasser in ein Ladegerät besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Laden Sie nur für eBikes zugelassene Bosch Li-Ionen-Akkus ab einer Kapazität von 6,7 Ah (ab 20 Akkuzellen).** Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus. Sonst besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- ▶ **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs berühren. Tragen Sie Schutzhandschuhe.** Das Ladegerät kann sich insbesondere bei hohen Umgebungstemperaturen stark erhitzen.
- ▶ **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des eBike-Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**
- ▶ **Kinder unter 8 Jahren dürfen das Ladegerät nicht verwenden. Kinder ab 8 Jahren und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Ladegerät sicher zu bedienen, dürfen das Ladegerät nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- ▶ Auf der Unterseite des Ladegerätes befindet sich ein Aufkleber mit einem Hinweis in englischer Sprache (in der Darstellung auf der Grafikkarte mit Nummer (4) gekennzeichnet) und mit folgendem Inhalt:

NUR mit BOSCH Lithium-Ionen-Akkus verwenden!

eBike Battery Charger BPC3200  
2A Charger  
EB12.110.016  
Input: 220-240V ~ 50-60Hz 1.0A  
Output: 36V = 2A  
Made in China  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## eBike Battery Charger BPC3400 4A Charger EB12.110.001

Input: 220-240V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
Output: 36 V = 4 A  
Made in Vietnam  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion  
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



# eBike Battery Charger BPC3403

## 4A Charger

### EB12.110.01F

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V= 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

Die Bosch eBike-Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von Bosch eBike-Akkus bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Die hier dargestellten Bosch eBike-Ladegeräte sind kompatibel mit den Bosch eBike-Akkus der neuen Systemgeneration **das smarte System**.

Das Ladegerät BPC3403 ist nur für das Laden von Bosch eBikes der neuen Systemgeneration **das smarte System** mit einer Unterstützung bis **45 km/h** (Performance Line Speed) bestimmt.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

- (1) Ladegerät
- (2) Gerätebuchse
- (3) Gerätestecker
- (4) Sicherheitshinweise Ladegerät
- (5) Ladestecker
- (6) Buchse für Ladestecker
- (7) Betriebs- und Ladezustandsanzeige
- (8) Ein-/Aus-Taste eBike-Akku
- (9) PowerTube
- (10) CompactTube
- (11) PowerMore
- (12) PowerPack
- (13) Gepäckträger-Akku
- (14) Abdeckung Ladebuchse

### Technische Daten

Ladegerät		2A Charger	4A Charger
Produkt-Code		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Nennspannung	V~	220 ... 240	220 ... 240
Frequenz	Hz	50 ... 60	50 ... 60
Akku-Ladespannung	V=	36	36
Ladestrom (max.)	A	2	4
Ladezeit PowerTube 750 ca. <sup>B)</sup>	h	11	6
Ladezeit PowerPack 400 ca. <sup>B)</sup>	h	6	3,5
Betriebstemperatur	°C	0 ... 40	0 ... 40
Lagertemperatur	°C	10 ... 40	10 ... 40
Gewicht, ca.	kg	0,53	0,7
Schutzart		IP40	IP40

A) zur Nutzung mit Bosch eBikes der neuen Systemgeneration **das smarte System** mit einer Unterstützung bis **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Ladezeiten weiterer eBike-Akkus finden Sie auf der Webseite: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Ladegerät am Stromnetz anschließen (siehe Bild A)

► **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220 V betrieben werden.

Stecken Sie den Gerätestecker **(3)** des Netzkabels in die Gerätebuchse **(2)** am Ladegerät.

Schließen Sie das Netzkabel (länderspezifisch) an das Stromnetz an.

#### Laden des abgenommenen eBike-Akkus (siehe Bilder B–F)

Schalten Sie den eBike-Akku aus und entnehmen Sie ihn aus der Halterung am eBike. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Akkus.

► **Stellen Sie den eBike-Akku nur auf sauberen Flächen auf.** Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde.

Stecken Sie den Ladestecker **(5)** des Ladegerätes in die Ladebuchse **(6)** am eBike-Akku.

#### Laden des eBike-Akkus am eBike (siehe Bilder G–I)

Schalten Sie den eBike-Akku aus. Reinigen Sie die Abdeckung der Ladebuchse **(14)**. Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde. Heben Sie die Abdeckung der Ladebuchse **(14)** ab und stecken Sie den Ladestecker **(5)** in die Ladebuchse **(6)**.

► **Durch Erwärmung des Ladegeräts beim Laden besteht Brandgefahr. Laden Sie die eBike-Akkus am eBike nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Sollte dies nicht möglich sein, entnehmen Sie den eBike-Akku aus der Halterung und laden ihn an einem geeigneten Ort. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Akkus.

### Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald das Ladegerät mit dem eBike-Akku bzw. der Ladebuchse am eBike und dem Stromnetz verbunden ist.

**Hinweis:** Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn sich die Temperatur des eBike-Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich befindet.

**Hinweis:** Während des Ladevorgangs wird die Antriebseinheit deaktiviert.

Das Laden des eBike-Akkus ist mit und ohne Bordcomputer möglich. Ohne Bordcomputer kann der Ladevorgang an der Ladezustandsanzeige **(7)** und gegebenenfalls an der Bedieneinheit beobachtet werden.

Bei angeschlossenem Bordcomputer wird eine entsprechende Meldung auf dem Display ausgegeben.

Der Ladezustand wird mit der Ladezustandsanzeige **(7)** am eBike-Akku, an der Bedieneinheit und gegebenenfalls auf dem Bordcomputer angezeigt.

Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs der Ladezustandsanzeige **(7)** am eBike-Akku. Jede dauerhaft leuchtende LED entspricht etwa 20 % Kapazität Aufladung. Die blinkende LED zeigt die Aufladung der nächsten 20 % an.

Ist der eBike-Akku vollständig geladen, erlöschen sofort die LEDs und der Bordcomputer wird ausgeschaltet. Der Ladevorgang wird beendet. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste **(8)** am eBike-Akku kann der Ladezustand für 5 Sekunden angezeigt werden.

Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und den eBike-Akku vom Ladegerät.


Beim Trennen vom Ladegerät wird der eBike-Akku automatisch abgeschaltet.

**Hinweis:** Wenn Sie am eBike geladen haben, verschließen Sie nach dem Ladevorgang die Ladebuchse **(6)** sorgfältig mit der Abdeckung **(14)**, damit kein Schmutz oder Wasser eindringen kann.

Falls das Ladegerät nach dem Laden nicht vom eBike-Akku getrennt wird, schaltet sich das Ladegerät nach einigen Stunden wieder an, überprüft den Ladezustand des eBike-Akkus und beginnt gegebenenfalls wieder mit dem Ladevorgang.

## Fehler – Ursachen und Abhilfe

Ursache	Abhilfe
 <p>eBike-Akku defekt</p>	<p><b>Zwei LEDs am eBike-Akku blinken.</b></p> <p>An autorisierten Fahrradhändler wenden.</p>
 <p>eBike-Akku zu warm oder zu kalt</p>	<p><b>Drei LEDs am eBike-Akku blinken.</b></p> <p>eBike-Akku vom Ladegerät trennen, bis der Ladetemperaturbereich erreicht ist.</p> <p>Schließen Sie den eBike-Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.</p>

Ursache	Abhilfe
 <p>Das Ladegerät lädt nicht.</p>	<p><b>Keine LED blinkt (abhängig vom Ladezustand des eBike-Akkus leuchten eine oder mehrere LEDs dauerhaft).</b></p> <p>An autorisierten Fahrradhändler wenden.</p>
<b>Kein Ladevorgang möglich (keine Anzeige am eBike-Akku)</b>	
Stecker nicht richtig eingesteckt	Alle Steckverbindungen überprüfen.
Kontakte am eBike-Akku verschmutzt	Kontakte am eBike-Akku vorsichtig reinigen.
Steckdose, Kabel oder Ladegerät defekt	Netzspannung überprüfen, Ladegerät vom Fahrradhändler überprüfen lassen.
eBike-Akku defekt	An autorisierten Fahrradhändler wenden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Sollte das Ladegerät ausfallen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

Reinigen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

### Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreter hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückzugeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt

auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.



**Änderungen vorbehalten.**



## Consignes de sécurité



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité

peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.
- ▶ Obtenez soigneusement la prise de charge avec le cache après avoir rechargé le vélo électrique. Cela empêche toute pénétration de saletés ou d'eau.



N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à de l'humidité. En cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a risque de choc électrique.

- ▶ Ne chargez que des batteries de VAE Lithium-Ion autorisées par Bosch d'une capacité d'au moins 6,7 Ah (à partir de 20 cellules). La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Chargez exclusivement des batteries rechargeables. Il y a sinon un risque d'explosion et d'incendie.
- ▶ Veillez à ce que le chargeur reste propre. Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- ▶ Vérifiez l'état du chargeur, du câble et du connecteur avant chaque utilisation. N'utilisez plus le chargeur si

vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur. Le risque de choc électrique augmente quand le chargeur, le câble ou le connecteur présente un dommage.

- ▶ N'utilisez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (par ex. papier, textile etc.) ou dans un environnement inflammable. En s'échauffant, le chargeur peut provoquer un incendie.
- ▶ Soyez prudent lorsque vous touchez le chargeur pendant le processus de charge. Portez des gants de protection. Le chargeur peut s'échauffer fortement surtout en cas de température ambiante élevée.
- ▶ En cas d'endommagement ou d'utilisation non conforme d'une batterie de VAE, des vapeurs peuvent être émises. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- ▶ Ne laissez pas la batterie de VAE sans surveillance pendant sa charge.
- ▶ L'utilisation du chargeur est interdite aux enfants de moins de 8 ans. Les enfants de 8 ans et plus et les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires ne sont pas autorisées à utiliser le chargeur sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir été initiés au maniement de ce chargeur par une personne compétente. Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le chargeur. Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- ▶ Au-dessous du chargeur se trouve un autocollant avec une consigne de sécurité en langue anglaise (repérée par le numéro (4) sur le graphique) ayant la signification suivante :

Utilisez le chargeur SEULEMENT avec des batteries Lithium-Ion BOSCH !

eBike Battery Charger BPC3200  
2A Charger  
EB12.110.016  
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A  
Output: 36V== 2A  
Made in China  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## eBike Battery Charger BPC3400

### 4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V == 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



# eBike Battery Charger BPC3403

## 4A Charger

### EB12.110.01F

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Les chargeurs VAE Bosch sont uniquement conçus pour charger des batteries de VAE Bosch ; toute autre utilisation est interdite.

Les chargeurs Bosch pour VAE représentés sont compatibles avec les batteries de VAE Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le chargeur BPC3403 n'est conçu que pour la recharge de vélos électriques Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)** avec une assistance jusqu'à **45 km/h** (Performance Line Speed).

### Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

### Caractéristiques techniques

Chargeur		2A Charger	4A Charger
Code produit		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Tension nominale	V~	220 ... 240	220 ... 240
Fréquence	Hz	50 ... 60	50 ... 60
Tension de charge de la batterie	V=	36	36
Courant de charge (maxi)	A	2	4
Durée de charge approx. PowerTube 750 <sup>B)</sup>	h	11	6
Durée de charge approx. PowerPack 400 <sup>B)</sup>	h	6	3,5
Températures de fonctionnement	°C	0 ... 40	0 ... 40
Températures de stockage	°C	10 ... 40	10 ... 40
Poids (approx.)	kg	0,53	0,7
Indice de protection		IP40	IP40

A) pour une utilisation avec les vélos électriques Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)** avec une assistance jusqu'à **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Vous trouverez les durées de charge avec d'autres batteries de VAE sur le site : [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur les versions destinées à certains pays.



## Utilisation

### Mise en marche

#### Raccordement du chargeur au réseau électrique (voir figure A)

- ▶ **Tenez compte de la tension du réseau !** La tension du réseau électrique doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

Reliez le connecteur **(3)** du câble secteur à la prise **(2)** du chargeur.

Raccordez le câble secteur (peut différer selon les pays) à une prise secteur.

#### Recharge de la batterie de VAE en dehors du vélo (voir figures B–F)

Éteignez la batterie de VAE et retirez-la de sa fixation sur le vélo électrique. Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

- ▶ **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

Insérez le câble de charge **(5)** du chargeur dans la prise de charge **(6)** de la batterie de VAE.

#### Recharge de la batterie de VAE sur le vélo (voir figures G–I)

Éteignez la batterie de VAE. Nettoyez le cache de la prise de charge **(14)**. Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre. Ouvrez le cache de la prise de charge **(14)** et raccordez le câble de charge **(5)** à la prise de charge **(6)**.

- ▶ **L'échauffement du chargeur pendant la charge crée un risque d'incendie. Ne chargez les batteries de VAE que sur un vélo sec et dans un endroit où tout risque d'incendie est exclu.** En cas de doute, retirez la batterie de VAE de son support sur le vélo et chargez-la à un endroit approprié. Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

### Charge normale

La charge débute dès que le chargeur est connecté à la batterie de VAE ou à la prise de charge du vélo électrique et au réseau d'alimentation électrique.

**Remarque :** Pour qu'une charge soit possible, il faut que la température de la batterie du VAE se trouve dans la plage de températures de charge admissible.

**Remarque :** Pendant la durée de la charge, l'unité d'entraînement est désactivée.

La recharge de la batterie de VAE peut s'effectuer avec ou sans ordinateur de bord. Quand l'ordinateur de bord est déconnecté, la progression de la charge peut être observée sur l'indicateur d'état de charge de la batterie **(7)** et, si existante, sur la commande déportée.

Quand un ordinateur de bord est connecté, un message s'affiche sur l'écran.

Le niveau de charge est indiqué par l'indicateur d'état de charge **(7)** de la batterie de VAE, sur la commande déportée et sur l'ordinateur de bord (si connecté).

Pendant la charge, les LED de l'indicateur d'état de charge **(7)** de la batterie de VAE s'allument. Chaque LED allumée correspond à environ 20 % de la charge totale. La LED qui clignote indique la charge des 20 % suivants.

Une fois que la batterie du VAE est complètement chargée, les LED ainsi que l'ordinateur de bord s'éteignent. La charge est terminée. En cas d'actionnement de la touche Marche/Arrêt **(8)** de la batterie de VAE, le niveau de charge s'affiche pendant 5 secondes.



Déconnectez le chargeur de la prise secteur et la batterie de VAE du chargeur.


La batterie de VAE s'éteint automatiquement au moment où elle est déconnectée du chargeur.

**Remarque :** Si la recharge a été effectuée sur le vélo électrique, refermez ensuite avec précaution le cache **(14)** de la prise de charge **(6)** afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau.

Si vous ne déconnectez pas la batterie de VAE du chargeur au terme de la charge, le chargeur se rallume automatiquement au bout de quelques heures afin de vérifier le niveau de charge de la batterie de VAE. Il se remet si nécessaire à charger.

## Défaut – Causes et remèdes

Cause	Remède
 <p>Batterie défectueuse</p>	<p><b>Deux LED de la batterie de VAE clignotent.</b></p> <p>Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.</p>
 <p>La batterie est trop chaude ou trop froide</p>	<p><b>Trois LED de la batterie de VAE clignotent.</b></p> <p>Déconnectez la batterie de VAE du chargeur jusqu'à ce qu'elle revienne dans la plage de températures de charge admissible.</p>

Cause	Remède
 <p>Le chargeur ne charge pas.</p>	<p>Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.</p>
<p><b>Recharge impossible (pas d'affichage sur la batterie de VAE)</b></p>	<p><b>Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de la batterie, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence).</b></p> <p>Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.</p>
<p>Le câble n'est pas correctement branché</p>	<p>Contrôlez tous les connecteurs.</p>
<p>Contacts de la batterie de VAE encrassés</p>	<p>Nettoyez avec précaution les contacts électriques de la batterie de VAE.</p>
<p>Prise de courant, câble ou chargeur défectueux</p>	<p>Vérifiez la tension du secteur, faites contrôler le chargeur par un revendeur de VAE.</p>
<p>Batterie de VAE défectueuse</p>	<p>Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.</p>

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

Au cas où le chargeur tomberait en panne, adressez-vous à un vélociste agréé.

Nettoyez le chargeur avec un chiffon sec.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !



La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.



### Sous réserve de modifications.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



## Sikkerhedsinstrukser



### Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.

Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for

elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet **lader**, der anvendes i denne brugsanvisning, vedrører alle originale Bosch-ladere i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **eBike-akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

► **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

► **Luk ladebøsningen omhyggeligt med afdækningen, når du har ladet eBiken op.** På den måde undgår du, at der trænger snavs eller vand ind.



**Laderen må ikke udsættes for regn eller fugt.** Ved indtrængning af vand i en lader er der risiko for elektrisk stød.

► **Oplad kun Bosch-lithium-ion-akkuer, der er godkendt til eBikes, fra en kapacitet på 6,7 Ah (fra 20 akku-celler). Akku-spændingen skal passe til laderens akkuladespænding. Oplad kun genopladelige akkuer.** I modsat fald er der risiko for brand og eksplosion.

- **Hold laderen ren.** Ved tilsmudsning er der fare for elektrisk stød.
- **Kontrollér altid ledning og stik før anvendelse af laderen. Brug ikke laderen, hvis den er beskadiget. Åbn aldrig laderen.** Beskadigede ladere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke laderen på et letantændeligt underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Der er brandfare på grund af den opvarmning af laderen, der forekommer under ladning.
- **Vær forsigtig, når du berører laderen under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Laderen kan blive meget varm, især ved høje omgivelsestemperaturer.
- **Hvis eBike-akkuen beskadiges eller bruges forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- **eBike-akku må ikke lades ude af syne.**
- **Børn under 8 år må ikke anvende laderen. Børn fra 8 år og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale tilstand eller deres manglende erfaring og kendskab ikke er i stand til at betjene laderen sikkert, må kun benytte laderen under opsyn af eller anvisning fra en ansvarlig person. Hold børn under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse. Børn må ikke lege med laderen.** I modsat fald er der risiko for fejlbetjening og personskader.
- På undersiden af laderen sidder en mærkat med en henvisning på engelsk (mærket med nummeret (4) på billedet på grafiksiden) og med følgende indhold:

Må KUN bruges sammen med BOSCH-lithium-ion-akkuer!

eBike Battery Charger BPC3200  
2A Charger  
EB12.110.016  
Input: 220-240V ~ 50-60Hz 1.0A  
Output: 36V == 2A  
Made in China  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## eBike Battery Charger BPC3400

### 4A Charger

### EB12.110.001

Input: 220-240V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
Output: 36 V == 4 A  
Made in Vietnam  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



# eBike Battery Charger BPC3403

## 4A Charger

### EB12.110.01F

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og funktionsændringer.

Bosch eBike-ladere må udelukkende benyttes til opladning af Bosch eBike-akkuer.

De Bosch eBike-ladere, der er vist her, er kompatible med Bosch eBike-akkuerne i nyeste systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

Laderen BPC3403 er kun beregnet til opladning af Bosch eBikes i den nye systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** med en understøtning op til **45 km/h** (Performance Line Speed).

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- (1) Lader
- (2) Apparåtbøsning
- (3) Apparåttstik
- (4) Sikkerhedsinstrukser lader
- (5) Ladestik
- (6) Bøsning til ladestik
- (7) Drifts- og ladestandsindikator
- (8) Tænd/sluk-knap på eBike-akku
- (9) PowerTube
- (10) CompactTube
- (11) PowerMore
- (12) PowerPack
- (13) Bagagebærer-akku
- (14) Afdækning ladebøsning

### Tekniske data

Lader		2A Charger	4A Charger
Produktkode		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Nominal spænding	V~	220 ... 240	220 ... 240
Frekvens	Hz	50 ... 60	50 ... 60
Akku-ladespænding	V=	36	36
Ladestrøm (maks.)	A	2	4
Ladetid PowerTube 750 ca. <sup>B)</sup>	t	11	6
Ladetid PowerPack 400 ca. <sup>B)</sup>	t	6	3,5
Driftstemperatur	°C	0 ... 40	0 ... 40
Opbevaringstemperatur	°C	10 ... 40	10 ... 40
Vægt, ca.	kg	0,53	0,7
Kapslingsklasse		IP40	IP40

A) til brug med Bosch eBikes i den nye systemgeneration **the smart system (det intelligente system)** med en understøtning op til **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Du kan finde ladetiderne for flere eBike-akkuer på websiden: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Angivelserne gælder for en nominal spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

# Brug

## Ibrugtagning

### Tilslut laderen til strømnettet (se billede A)

- **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på laderens typeskilt. Lader til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets apparatstik (3) i apparatbøsningen (2) på laderen.

Tilslut netkablet (landespecifikt) til strømnettet.

### Opladning af afmonteret eBike-akku (se billede B-F)

Slå eBike-akkuen fra, og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til eBike-akkuen.

- **Stil kun eBike-akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

Sæt laderens ladestik (5) i ladebøsningen (6) på eBike-akkuen.

### Opladning af eBike-akku på eBike (se billede G-I)

Sluk eBike-akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen (14). Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen (14), og sæt ladestikket (5) i ladebøsningen (6).

- **Laderen bliver varm under opladning, hvilket indebærer brandfare. Oplad kun eBike-akkuerne på eBiken i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage eBike-akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til eBike-akkuen.

## Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med eBike-akkuen eller ladebøsningen på eBiken og strømnettet.

**Bemærk:** Opladning er kun mulig, hvis eBike-akkuens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

**Bemærk:** Under opladningen deaktiveres drivenheden. eBike-akkuen kan oplades med og uden cykelcomputer. Uden cykelcomputer kan opladningen kun følges på ladestandsindikatoren (7) og eventuelt på betjeningsenheden.

Med tilsluttet cykelcomputer udlæses en tilsvarende meddelelse på displayet.

Opladningen vises med ladestandsindikatoren (7) på eBike-akkuen, på betjeningsenheden og eventuelt på cykelcomputeren.

Under opladningen lyser eBike-ladestandsindikatorens lysdioder (7) på eBike-akkuen. Hver konstant lysende lysdiode svarer til en opladning på ca. 20 % kapacitet. Den blinkende lysdiode viser opladningen af de næste 20 %.




Hvis eBike-akkuen er helt afladet, forsvinder lysdioderne straks, og cykelcomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen (8) på eBike-akkuen, vises ladetilstanden 5 i sekunder.

Afbryd laderen fra strømnettet og eBike-akkuen fra laderen efter opladningen.

Ved afbrydelse af eBike-akkuen fra laderen slås eBike-akkuen automatisk fra.

**Bemærk:** Når opladningen på eBiken er afsluttet, skal du omhyggeligt lukke ladebøsningen (6) med afdækningen (14), så der ikke kan trænge smuds eller vand ind. Hvis laderen ikke kan adskilles fra eBike-akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter eBike-akkuens ladestand kontrolleres, og opladningen genstartes.

## Fejl – årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
 <p>eBike-akku defekt</p>	<p><b>To lysdioder på eBike-akkuen blinker.</b></p> <p>Kontakt en autoriseret cykelhandler.</p>
 <p>eBike-akku for varm eller for kold</p>	<p><b>Tre lysdioder på eBike-akkuen blinker.</b></p> <p>Adskil eBike-akkuen fra laderen, indtil ladetemperaturområdet er nået.</p> <p>eBike-akkuen må først sluttes til laderen igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.</p>
 <p>Laderen oplader ikke.</p>	<p><b>Der er ikke nogen lysdiode, der blinker (afhængigt af eBike-akkuens ladestand lyser en eller flere lysdioder konstant).</b></p> <p>Kontakt en autoriseret cykelhandler.</p>
<p><b>Opladning ikke mulig (ingen visning på eBike-akkuen)</b></p> <p>Stik ikke isat rigtigt</p>	<p>Kontrollér alle stikforbindelser.</p>

Årsag	Afhjælpning
Kontakter på eBike-akkuen tilsmudsede	Rengør forsigtigt kontakter på eBike-akkuen.
Stikkontakt, kabel eller lader defekt	Kontrollér netspændingen, og få laderen kontrolleret af cykelhandleren.
eBike-akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelhandler.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis laderen svigter.

Rengør laderen med en tør klud.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, eBike-akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra den elektriske enhed uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem på en miljøstation, før du bortskaffer enheden.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.



Ret til ændringer forbeholdes.